قاموس عربي إنجليزي للمصطلحات المستخدمة بالمجال العسكري بمختلف
الأسلحة المقاتلة والمعاونة والتشكيلات
العسكرية والمخابرات والقوات الجوية والبحرية والبرية مع شرح وافي
للمعاني والألفاظ المستخدمة .
والتعريف بمبادئ الحرب .

فهرس بمحتويات القاموس / الموسوعة . :

المصطلحات العسكرية والعامة باللغتين الإنجليزية والعربية المستخدمة في :

الفصل الثاني :

(١) أفرع القوات المسلحة الرئيسية و (٢) أفرع الأسلحة المقاتلة

Main Branches & Fighting Branches.

أولا :

(١) أفرع القوات المسلحة الرئيسية (*Main Branches*) .

١) القوات البحرية *naval Forces* ، القطع البحرية .

سفن القتال *Combat Warships.*

٢) القوات الجوية Air Forces.

٣) قوات الدفاع الجوى Air-Defense Forces.

ثانيـــا :

(٢) أفرع الأســلحة المقـاتلــة Fighting Branches

١) المشـــاة Infantry.

٢) المدفعيـة Artillery.

٣) المدرعــات Armored.

الفصــل الثــالث :

المصطلحـات العســكرية والعامـة باللغتين الانجليزيــة والعربيــة المســتخدمة فى :

١) الإشــــــــارة . Signal.

٢) المهندســـون العســـكريون Military Engineers.

٣) الحــــرب الكيمائيــــة Chemical Warefare.

٤) الأســـلحة و الذخـــيرة . Arms & Ammunition

٥) مصطلحـات إصلاح أدوات مراقبة النيران Fire Control Instrument Repair

٦) مصطلحـات الأسلحــة الصـغيرة Small Arms Termonology

٧) مصطللحـات إصلاح الوقود والكهرباء Fuel & Electric Repair Terminology .

٨) مصطلحــات الخراطــة Machanist Terminology .

٩) مصطلحـات الميكانيكا Mechanic Technology.

١٠) مصطلحــات إصــلاح الهيـاكل المعدنيــة Metal Body Repair Terminology .

١١) المركبـــــات Vehicles .

الفصــل الرابــع : :

الأفـــرع العامــــة .General Branches.

١) الشـئون المعنويـــة Moral Affair.

٢) القضـــــاء العســـكري   *Military Jurisdiction*

٣) الشـــئون الماليـــة   *Financial Affair*

واللـــــــــه الموفـــــــــــق .

عصـــام محمـــد فـــؤاد الســـيد .

أولا :

التعريف بمبـادئ الحـرب :

مبـادئ الحـــرب .

Principles of war .

Ability to maneuver.	**القــدرة علي المنـــاورة .**
Camouflage.	**الإخفــاء و التمويـــه .**
Concentration.	**الحشـــد .**
Co-operation.	**التعــاون .**
Economy of force.	**الإقتصــاد في القــوة .**
Initiative.	**المبــادأة .**
Maintenance of object.	**المحافظة علي الأهداف والغـرض**
Mobility.	**خفـة الحركـة**
Security.	**الأمن و السريــة .**
Surprise.	**المفاجـأة .**

المصطلحـات الانجليزيـة العامة والخاصـة المستخدمة فـى :

أفـرع هيئـــة القيـــادة . *Staff Branches*

التشـــكيلات العسـكريـــة

Military Organization

Section.	جمـــاعة
Platoon.	فصيــــلة .
Company.	ســــرية .
Battalion.	كتيبـــة
Regiment.	وحـدة فـــوج
Brigade.	تشـــكيل لـــــواء
Division.	فرقـــــة
Field army.	جيـــش ميـــدانى
General headquarters.	القيـــــادة العامـــــة

أولا :

المصطلحات الانجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

العمليات العسكرية .. *Operations*

A

Ability to move.	القدره علي الحركه
Accelerate.	يسـرع ، يعجـل .
Acceleration	إسراع ، تعجيل ، العجله
Accidental engagement	اشتباك عرضي
Achieving security	تحقيق السريه
Action .	عمليـة .
Action **, Containing action.**	عمليه تثبيت
Action **, Delaying action**	عمليه تعطيل
Action **, Final action.**	عمليه نهائيه .
Action **,Harassing action.**	عمليه إزعاج .
Action **,Limited action**	عمليه محدوده
Action **, Surprise action.**	عمليه مفاجئه .
Action on objective	العمل علي الغرض
Active operations	عمليات نشطه (فعاله)
Activeness	ايجابيه (فعاليه)
Actual contact with enemy.	الاتصال الفعلي بالعدو
Adjacent units	الوحدات المجاوره
Administrative difficulties	المشاكل الاداريه
Administrative measures	الترتيبات الاداريه
Adopt (v)	اتخذ ، تبنى
Adoption	يتبني ، يقر
Advance.	تقـدم
Advance angle.	زاويـة التقـدم
Advance by bounds.	تقدم بوثبـات .
Advance under cover.	تقدم مستور (تحت سـاتر)
Advance **, Order of advance**	نظام التقدم
Appreciation of the situation	تقدير الموقف

Approaching reserve	الاحتياطي المقترب
Area .	منطقـة
Area Assembly area.	منطقه تجميـع
Area **, Disposition area**	منطقه التمركز
Area **, Concentration area**	منطقه الحشد .
Area **, Firing position area**	منطقه مرابض النيران .
Area **, Troop assembly area**	منطقه تجمع القوات .
Area **, Vehicle assembly area**	منطقة تجمع مركبات
Armistice	هدنـــــة .
Army groups	مجموعه جيوش
Art of war	فن الحرب
Assault .	يقتحم ، ينقض ، اقتحــام ، هجـوم
Assault distance	مســافة الاقتـــحام .
Assault group	مجموعــة الإقتحـــام
Assault line	خـــط الإقتحـــام
Assault wave	موجـــة الإقتحام
Assignment	تخصيص ، تحديد .
Assumed enemy	العدو المحتمل (المفترض)
Attach.	يلحـــق ، يصــل .
Attached troops.	قــوات ملحقـــة .
Attached unit	وحـدة ملحقـــة .
Attack.	هجـوم ، يهجـم .
Area of attack	منطقه الهجوم .
Attack formation	تشكيل الهجوم .
Attack from the rear	هجوم من المؤخره
Attack in waves	هجوم بموجات متتابعة
Attack **, Containing attack**	هجوم تثبيتي ، إحتــواء الهجـوم .
Attack , **Coordinated attack**	هجـوم منســـق .
Attack , **Counter – attack .**	هجـــوم مضـــاد .
Advanced base	قاعدة متقدمة (أماميـــة) .
Advanced forces	قوات متقدمــة .

Advanced guard.	حــرس المقدمــة (أمامي)
Advanced guard fighting.	قتـــال المقدمـــة .
Advanced operating centre	مركــز عمليــات متقـــدم .
Advanced patrol	دوريـــة متقدمـــة .
Adventure	مخاطــرة ، مغامـــرة (محسوبــة) .
Aggression	إعتـداء ، عــدوان .
Aggressive	عدائي ، عدواني ، تعرضي .
Aggressive war	حــرب عدائيـــة .
Ahead	في الأمـــام ، في المقدمـــة .
Alert.	حـــذر ، متنبــه ، يقـــظ .
Alertness	حـذر ، متيــقظ ، متنبـــه .
Alternation	تعديل ، تغيير ، تبديل .
Alternative.	تبـــادلى .
Alternative means	وسائل تبادلية .
Alternative method	طريقة تبادلية
Alternative position	موقع تبادلي
Ambush	كمين، فخ
Ambush	ينصب كمينا
Amphibious operations	عمليات برمائية
Analysis	تحليل
Annihilate	يبيد، يفني
Annihilating fire	نيران إبادة
Anticipate	يتوقع ، ينتظر
Anticipation	توقع،انتظار
Anti-tank .	مضـاد للدبابات .
Anti-tank area	منطقة مضادة للدبابات
Anti-tank centre	مركز مضاد للدبابات .
Anti-tank ditch	خندق مضادة للدبابات .
Anti-tank locality	موقع مضاد للدبابات .
Anti-tank obstacle	مانع مضاد للدبابات .
Anti-tank strong point	نقطة قوية مضادة للدبابات .

Attack, **Deliberate attack.**	هجـــوم مخطـط جيـــدا .
Attack, **Feint attack.**	هجـوم خـــادع .
Attack, **Flank attack**	هجـــوم من أحـــد الأجنحـــة .
Attack, **Front of attack.**	مواجهـــة الهجـــوم .
Attack, **Large-scale attack.**	هجـــوم علي نطـــاق واســـع .
Attack, **Main attack.**	هجـــوم رئيسي .
Attack, **Night attack**	هجـــوم ليـــلى .
Attack, **Phases of attack.**	مراحـــل الهجـــوم .
Attack, **Plan of attack.**	خطـــة الهجـــوم .
Attack, **Repeated attack.**	هجمات متكررة .
Attack, **Rush attack.**	هجـــوم مباغـــت .
Attack, **Secondary attack.**	هجـــوم ثـانـــــوى .
Attack, **Successive attack.**	هجمـات متكـررة .
Attack, **Sudden attack.**	هجـــوم مفاجـئ .
Attack, **Threatened attack.**	تهديـــد بالهجوم .
Attack**, Timed attack.**	هجوم محـدد الزمن .
Attack to force-crossing	هجوم للاختراق بالقوة .
Attacker.	مهاجم
Attack from move	هجوم من الحركة .
Attain .	يحقـق ، يبلـغ ، يصـل إلـى .
Average of advance	متوسط التقدم
Avoid .	يمنع ، يتجنب ، يتحاشى
Axis of advance	محور التقدم

B

Back	خلف ، خلفي ، ظهر

Back protection	حماية خلفيـة .
Back step	خطوة إلى الوراء
Battle	معركة
Battle casualty	خسائر المعركة (أفراد)
Battle losses	خسائر المعركة
Battle field	ميدان المعركة
Battle formation	تشكيل المعركة
Battle front	جبهة القتال
Battle inoculation	التطعيم للمعركة
Battle replacement	إمدادات المعركة
Phases of battle	مراحل سير المعركة
Beach-head	رأس الشاطئ
Besiege	يحاصر
Besieged position	موقع محاصر
Besieger	محاصر
Blitz	يشـن حربـــا خاطفـة .
Blitzkreig	حرب خاطفة
Boundaries between unit	حدود بين الوحدات
Boundary	حد ، فاصل
Boundary, Lateral boundary	الحد الجانبي
Boundary, Rear boundary	الحد الخلفي .
Briefing the situation	تلقين الموقف ، غرض الموقف

C

Calculation of probabilities	حساب وتقدير الاحتمالات
Calculation of time	حساب الوقت

Capture.	**يستولي علي**
Cardinal points	**الجهات الأصلية**
Casualty list	**قائمة الخسائر**
Casualty report	**تقرير الخسائر**
Casualty return	**بيان الخسائر**
Centre of resistance	**مركز مقاومة**
Chaos	**اختلال و تشوش كامل**
Characteristic signs	**علامات مميزة**
Civil war	**حرب أهلية**
Close contact	**اتصال قريب**
Combat	**قتال**
Combat area	**منطقة القتال**
Combat' of defiles	**قتال الممرات أو المضايق**
Combat echelon	**نسق القتال**
Combat element	**عنصر القتال**
Combat formation	**تشكيل القتال**
Combat Front	**جبهة القتال**
Combat line	**خط القتال**
Combat order	**أمر القتال**
Combat report	**تقرير قتال**
Combat security	**أمن القتال**
Combat in towns	**قتال المدن**
Combat in woods	**قتال الغابات**
Combat mission	**مهمة قتال**
Combat Team	**زمرة ، فريق قتال**
Combat **, Mountain combat.**	**قتال الجبال .**
Combat , Night combat.	**قتـــال ليـــلى .**
Close combat	**قتال متلاحم**
Combativeness	**روح قتالية**
Combined arms battle	**معركة أسلحة مشتركة**
Combined arms reserve	**احتياطي أسلحة مشتركة**

Combined Operations	عمليات مشتركة
Command.	قيادة
Command Headquarters.	مقرات قيادة
Command Post.	مركز قيادة .
Command , Advanced command post.	مركـز قيــادة متقــدم .
Command , Alternative command post.	مركـز قيــادة تبــادلى .
Command , Rear control post .	مركـز سيطرة بالمؤخـــرة .
Command observation post	مركز ملاحظة وقيادة .
Commander	قائد
Commander decision	قرار قائـد
Commander reconnaissance	استطلاع القائد
Commanding on defiles	السيطرة علي المضايق
Commitment of 2nd echlon	التزام النسق الثاني .
Conditions.	ظــروف .
Conditions ,**Operations conditions.**	ظروف العمليات .
Conditions , **Rugged conditions.**	ظــروف قاسية .
Conditions , **Suitable conditions.**	ظتروف مناسبة
Conduct of operations	سير العمليات (إدارة العمليات)
Confidence	ثقة
Confirm	يثبت يؤكد
Confirmation	تثبيت ، تأكيد
Conquest	غزو
Consolidate	يعـــــزز .
Consolidation	تعزيـــــز .
Contingent	طارئ ، عارض ، غير متوقع
Continuous pressure	ضغط مستمر
Continuation of advance	استمرار التقدم
Control lines , points.	خطــوط و نقــاط الســيطرة .
Co-operation	تعاون
Close co-operation	تعاون وثيق
Organization of co-operation	تنظيم التعاون

Courage	شجاعة ، جرأة
Conventional weapons	أسلحة تقليدية
Covering group	جماعة للحماية والستر
Covering withdrawal	تغطية ، ستر الانسحاب
Counter measures	إجراءات مضادة

D

Deception	خداع ، تضليل
Deceptive	خادع ، مضلل
Decisive victory	نصر حاسم
Defeat	يهزم ، هزيمة
Defend.	يدافع
Defensive locality	موقع دفاعي
Defense.	دفـــاع .
Defense ,**Fortified defense**	دفاع محصن .
Defense **, Hasty defense**	دفــاع علـى عجــل .
Defense **, Organized defense**	دفــاع منظـــم .
Defense against crossing	دفاع ضد العبور
Defense in depth	دفاع بالعمق .
Defense of defile	دفاع عن المضايق
Defense lines	خطوط الدفاع
Defense system	نظام الدفاع
Defensive	دفاعي
Defensive area	منطقة دفاعية - الكتيبة .
Defensive sector	قطاع دفاعي (اللواء)
Defensive zone	نطاق دفاعي (لفرقة)
Defensive , Fortified defensive positions	مواقع دفاعية حصينة
Definite	محدد. معين
Definite task for each unit	واجب محدد لكل وحدة
Degree of readiness.	درجات الاستعداد .
Delaying	تعطيــل .
Delaying actions.	عمليات تعطيليـة

Delaying positions.	مواقع تعطيليـة .
Demilitarized zone.	منطقـة منزوعـة السـلاح .
Demolition.	تدمـير ، تقويـض ، هـــدم .
Deployment advance.	تقـدم القـوات لإسـتغلال السـيطرة ولفتـح مواقـع جديـدة .
Desert.	صحـــراء .
Desert , **Open desert**	صحـــراء مفتوحـــة
Desert , War of desert.	حـــرب الصحـــراء .
Destroy.	يدمـــر .
Destruction.	تدمــــير .
Destruction of the enemy reserves	تدمير احتياطات العدو
Destructive fire	نيران تدمير .
Detachment .	مفـــرزة (جماعـة) .
Detachment , **Forward detachment.**	مفـــرزة أماميـــة (متقدمة) .
Detachment ,**Movement security detachment**	مفـــرزة تأمـــين التحرك
Direction of advance.	إتجــاه الهجــوم .
Disperse.	ينتشـــر .
Dispersion.	إنتشـــار .
Distribution in depth.	توزيـــع بالعمـــق .
Distribution of troops.	توزيـع القــوات .
Distinct.	متمـيز وواضــح المعــالم ، جــلاء ووضـوح .
Distinction.	وضوح ، تمييز ، جلاء
Distinctive.	مميز ، جلي ، واضح
Distinctive marks	علامــات ممـيزة .
Distract .	يستدرج ، يحير ، يصرف
Dogfight .	قتــال عنيــف ، شـــرس .
Dominating area.	منطقة حاكمة (مسيطرة) .
Dummy position.	موقـــع هيكـــلي (غـير حقيـــقي للإخفـاء والتمويـه) .

E

Echelon (1st , 2nd)	نســق (أول ، ثـــان) .
Economy of force	الاقتصاد في القوة

Effect.	تأثـــير
Effective.	مؤثـــر .
Efficiency.	قـــدرة ، كفـــاءة .
Efficiency , **Fighting efficiency.**	الكفاءة القتاليـــة .
Efficiency, **Military efficiency.**	القـدرة والكفـاءة العسكريـة .
Elasticity	مرونـــة .
Embarrassment.	إرتبـــاك .
Emergency.	طـــارئ .
Encircle.	يطــوق ، يحيـــط .
Encircling maneuver.	مناورة تطويق .
Encounter Battle.	معركة تصادمية
Enemy.	عـــدو .
Enemy Situation.	موقــف العــدو .
Engage.	يشـــتبك مـــع قوات أخرى .
Estimate.	يــدرس الموقف ، يقــدر الموقف أو الشـئ .
Estimation of situation	تقديـر الموقـف .
Estimation of terrain	دراسة الأرض
Entrap.	يوقــع في كمــين أو مصيــدة ، يتصيــد .
Envelopment	التفاف ، تطويق
Escape.	يفـر ، فـرار ، هــروب
Escort	يحرس أثناء التحرك
Essential	ضروري ، جوهري
Evacuate (v)	يخلي الخسائر
Evacuation	إخلاء
Evaluation of information	تقييم المعلومات
Even flow	تدفق مستمر و منتظم
Expect	يتوقع ، ينتظر
Expectation	توقع ، انتظار
Explain	يشرح ، يوضح
Exploit	يستغل (النجاح)
Exploitation (of penetration)	استغلال نجاح الاختراق .

Executive stages	مراحل التنفيذ
Extra-strong	بالغ القوة

F

Fail.	يفشـــل ، يخفــق .
Failure	فشـــل ، إخفـــاق ، توقــف .
Fatigue of troops	إرهاق وتعب القوات
Field-glass	نظارة ميدان
Fight.	يقاتـــل ، قتـــال .
Fighter	مقاتـل ، طائـــرة قتـــــال .
Fighting patrol	دورية قتال
Fighting retreat	قتال متقهقر (انسحاب)
Fighting troops	القوات المقاتلة
Final objective	الغرض ، الهدف النهائي
Fire superiority	تفوق في النيران
Flank.	جنـــب ، جنـــاح .
Flank , Right flank.	الجانـب الأيمـــن .
Flank , Left flank.	الجانـب الأيســـر .
Flank guard.	حـرس جنـــب .
Flank attack.	هجـوم مـن الأجنـــاب .
Flank , Exposed Flank.	جناح مكشـوف / معرض للأعمال العدائية .
Flat ground.	أرض مستويـــة .
Flexibility.	مرونـــة .
Flexibility in planning.	المرونـــة في التخطيـــط .
Force.	قـــوة .
Force , **Active force.**	قـوة عاملـة .
Force , **Armed force.**	قـوة مســـلحة .
Force , **Attacking force.**	قـوة مهاجمـــة .
Force , **Auxiliary force.**	قـوة مســاعدة (إضافيـــة) .
Force , **Besieging force.**	قـوة محاصـرة .
Force , **Containing force.**	قـوة إحتـواء وتثبيـت .
Force , **Covering force.**	قـوة ســاترة تقـوم بالتغطيـة .

Force , **Defending force.**	قــوة مدافعــة .
Force , **Effective force.**	قـــوة فعالـــة .
Force , **Encircling force.**	قــوة إلتفـــاف وتطويـــق .
Force , **Enemy force.**	قـــوة العـــدو .
Force , **Escort force.**	قــوة حراســـة .
Force , **Expeditionary force.**	قـــوة حملـــة وإســتكشاف .
Force majored.	قـــوة قاهــرة .
Force , **Landing force.**	قــوة إنـــزال وإبـــرار .
Force , **Lateral force.**	قــوة جانبيـــة .
Force , **main force.**	القـــوة الرئيسيـــة .
Force , **permanent force.**	قـــوة دائمـــة .
Force , **Raiding force.**	قـــوة الإغـــارة .
Force , **Resisting force.**	قــوة مقاومـــة .
Force , **Striking force.**	قـــوة ضاربـــة .
Force , **Task force.**	قــوة أداء مهمــة ، عمـــل خـــاص .
Forced crossing.	عبـــور بالقـــوة
Forced landing.	هبــوط إضطـــرارى .
Form line.	خــط التشـــكيل .
Formation.	تشــكيل للقـــوات .
Formation**, Column formation.**	تشكيل طابـور (رتـل) .
Formation**, Dispersed formation.**	تشــكيل منتشــر .
Formation**, March formation.**	تشــكيل الســـير .
Formation**, Pre-battle formation.**	تشــكيل ما قبــل المعركــة .
Formation, **Combat formation**	تشــكيل قتـــال .
Formation**, Operational formation.**	تشــكيل عمليـات تعبــوى .
Forming-up locality.	نقطــة ومحـــل التشـــكيل .
Fortification.	تحصـــين .
Forward troops.	قوات متقدمة / أمامية
Forward units.	وحدات متقدمــة / أماميـة .
Front.	جبهـــة .
Frontage.	مواجهـــة .

G

General command.	قيــادة عامـــة .
General situation.	موقف عـام .
General situation map.	خريطـة الموقـف العــام
Ground.	أرض .
Ground, **Bare ground.**	أرض قاحلـة جرداء .
Ground, **Commanding ground.**	أرض حاكمـــة ، أرض مسيطرة .
Ground, **Dead ground.**	أرض ميتـــة .
Ground, **Even ground**	أرض مستوية منبسطة
Ground, **Flat ground**	أرض مسطحة
Ground, **Rocky ground**	أرض صخرية
Ground, **Rough ground**	أرض وعــرة .
Ground, **Sandy ground.**	أرض رمليـــة .
Ground, **Soft ground.**	أرض رخـــوة .
Ground, **Solid ground.**	أرض صلبـــة .
Ground forces.	قوات أرضيـة (بريـــة) .
Ground features	هيئات أرضية
Ground form	شكل ، وصف الأرض
Group.	مجموعــة .
Group, **Air force operational group.**	جماعـة عمليـات معاونـة جويـة .
Group, **Artillery group.**	مجموعــة مدفعيـــة .
Group, **Army group.**	مجموعــة جيـوش .
Group, **Navy operational group.**	جماعـة عمليـات ، معاونـة بحريـة .
Group, **Operational group.**	مجموعـة عمليـات .
Group, **Reconnaissance group.**	مجموعـة إسـتطلاع .
Grouping.	تجميـــع .
Grouping, **Operational grouping.**	تجميــع للعمليـــات .
Grouping, **Strategic grouping.**	تجميــع إســـتراتيجى .
Grouping, **Tactical grouping**	تجميع تكتيكي
Guard.	حـــرس ، يحـــرس .

Guarding.	حراســـــة .
Guerrilla ware – fare.	حــرب عصابــات .

H

Halt.	وقفـــــة .
Hand-to hand fighting	قتال يـــدا بيـــد .
Heavy losses	خســائر جسيمة فادحـة .
Higher command	القيادة العليا
Hostile forces	قوات معادية
H. hour	ســاعة (ســين) .

I

Illogical.	غير منطقي ، غير واقعي
Improbable	بعيد الاحتمال (غير محتمل)
Indiscretion	عدم اتخاذ الحيطة ، (حماقة)
Inflict (v)	يكبد خســائر (العدو) .
Information centre	مركز المعلومات
Initial area	المنطقة الابتدائية
Initial area for offensive	المنطقة الابتدائية للأعمال الهجوميـة .
Initial orders	أوامر ابتدائية
Initial velocity	سرعة ابتدائية
Invading forces	قوات غزو
Inward.	نحو الداخل

L

Land forces	قوات برية
Large-scale attack	هجـوم علي نطاق واسع .
Leadership.	قيـــادة .
Leading role.	دور قيادي .
Line.	خـــط
Line, **Combat line.**	خـط القتـــال .
Line, **Defense line**	خـــط الدفـــاع

Line, **Firing line**	خــط النـــار .
Line, **Forming-up line**	خـــط التشـــــكيل .
Line of attack.	خـــط الهجـــوم .
Line of demarcation.	خـــط الحـــدود .
Line of deployment	خط الفتح
Line of operation	خط سير العمليات
Line of retreat	خط الإنسحاب
Linear defense	دفاع خطي
Line of approach	خط الاقتراب
Local superiority	تفوق محلي

M

Main effort	مجهود رئيسي
Maneuver.	مناورة
Map reconnaissance	استطلاع علي الخريطة
March column	رتل المسيرة
March guarding elements	عناصر حراسة / وقاية المسيرة
Marking a dropping zone.	تحديد منطقة الإسقاط
Mass destruction weapons	أسلحة التدمير الشامل
Military zone.	منطقــة عسكريـــة .
Misapply.	يسيئ التطبيـــق .
Miscalculate.	يخطئ التقدير ، الحساب .
Mission.	مهمـــة .
Mission, **Clarification of mission.**	تفهـــم ، إســـتيضاح المهمـــة .
Mission, **Initial mission**	مهمـــة مباشـــرة .
Mission, **Subsequent mission.**	مهمـــة تاليـــة .
Mission, **Final mission.**	مهمـة نهائيـــة .
Mission, **Day mission.**	مهمـــة اليـــوم .
Mobile defense.	دفـــاع متحـرك .
Mobile stocks reserve.	إحتيـــاطي الإحتياجـــات المتحـــرك .
Mobilize.	يعبـــئ ، يحشـــد .

Mobilization.	تعبئـــة ، حشـــد .
Mobilization of the troops.	تعبئـة القـوات .
Mobility.	خفـــة الحركـــة .
Modern ware fare.	الحــرب الحديثـــة .
Modified plan.	خطـــة معدلـــة .
Moral.	الروح المعنوية
Mountain ware fare.	حرب جبليـــة .
Movement .	تحـــرك ، إنتقـــال .
Multiple penetration.	إخـتراق من عـدة نقـــاط .

N

Narrow front .	مواجهـــة ضيقـــة .
New weapon	سلاح حديث
Night dispositions	أوضاع الليل
Night occupation	احتلال ليلي
Night operations	عمليات ليلية
Numerical superiority	تفوق عددي

O

Offensive operations.	عمليات عدوانية تعرضية
Offensive Power.	قوة الهجـــوم .
Offensive spirit.	روح هجوميـــة .
Offensive work.	عمـــل هجومـــى .
Operations.	عمليـــــات .
Operations, **Active operation.**	عمليـــة فعالـــة ، إيجابيـــة .
Operations, **Base of operations.**	قاعـــدة العمليـــات .
Operations, **Combined operation.**	عمليـــة مشـــتركة .
Operations, **Conduct of operations.**	إدارة العمليـــات .
Operations, **Covering operation.**	عمليـــة تغطيـــة .
Operations, **Holding operation.**	عمليـــة تأخيـــر ، إعاقـــة .
Operations, **Major operation.**	عمليـــة رئيسـية .
Operations, Military operation.	عمليـــة عسكريـــة .

Open operation	عملية في أرض مفتوحة
Operation code	الاسم الرمزي للعملية
Operation map	خريطة العمليات
Operation order	أمـر عمليـات
Operation plan	خطة العمليات
Operations research	بحوث العمليات
Operational art	فن إدارة العمليات
Operational camouflage	الخداع ، الإخفاء التعبوي
Operational environment	ظروف العمليات
Operational needs	متطلبات العمليات
Operational room	غرفة العمليات
Operating range	مدي العمليات
Operating speed	سرعة العمليات
Operative	فعـال / شـغال .
Organization of co-operation.	تنظيم التعاون
Organize .	ينظم ، يرتب
Out-flanking maneuver.	مناورة للتطويق من الخلف

P

Para-troops.	قـــوات المظـــــلات .
Party.	جماعـــــة .
Party, **Airborne party.**	جماعــة إبــرار جـــوى .
Party, **Seaborne party.**	جماعــة إبــرار بحـــرى .
Passage of defiles.	عبــور المضايـــق .
Passage of obstacles.	اجتياز المضايـــق .
Passive air defense.	دفـاع جـوي إيجـابي .
Patrol.	دورية
Penetrate .	يخـترق .
Penetration.	اخـتراق .
Personal reconnaissance.	استطلاع شخصي
Phase of attack.	مراحل الهجوم

Pincer movement.	حركة كماشة
Pivotal point.	منطقة / نقطة ارتكاز
Position.	موقع
Potential enemy.	عدو محتمـل
Priority.	أسبقية
Proclamation of martial law.	إحكام الأحكام العرفية
Proclamation of war.	إعلان الحرب
Protection.	حماية ، وقاية
Protective works.	دفاعات ، أعمال وقائية
Problem.	مشكلة ، مأزق
Protacted defense.	دفاع النفس الطويل
Pursue .	يطـــارد .
Pursuit	مطــاردة .
Pulverize .	يسـحق .

Q

Quiet attack	هجوم صامـت .

R

Ranger.	فـــدائى .
Rate.	معـــدل .
Rate of advance.	معـدل التقـــدم .
Rate of fire.	معـــدل النـــيران .
Ready for attack.	جاهز ، مستعد للهجوم
Rear cover section.	جماعة حماية المؤخرة
Reconnaissance detachment.	مفرزة استطلاع
Recover .	يستعيد / ينقذ .
Re – grouping.	إعادة التجميع
Reinforce .	يعزز ، يدعم
Reinforced battalion.	كتيبة مدعمة
Reinsurance.	تأمين التغطية
Relief of troops.	غيار القوات

Re - organize (v).	يعيد التنظيم
Re – organization.	إعادة التنظيم
Rescue operations.	عمليات إنقاذ
Rescue team.	جماعة ، فرقة إنقاذ
Reserve.	احتياط ، احتياطي
Reserve, **Battle reserve.**	إحتيـــاطي المعركـــة .
Reserve, **Enemy reserve.**	إحتيـــاط العـــدو .
Reserve, **General-headquarters reserve.**	إحتيـاطي القيـادة العامـــة .
Reserve, **Local reserve.**	إحتيـــاطي محلـــي .
Reserve force.	قوة احتياطية
Replacement of causalities.	استعراض خسائر
Responsibility.	مسئولية
Responsible.	مسئول

S

Sabotage works.	أعمال تخريب
Salvage.	مخلفات
Scope of operation.	مـدي ، مجال العملية
Sector.	قطاع
Sector of breakthrough.	قطاع الاختراق
Sector of fire.	قطاع النيران
Security zone.	قطاع الأمن
Siege.	حصار
Siege operations.	عمليات الحصار
Sham attack.	تظاهر بالهجوم
Situation .	موقف
General situation.	الموقف العام
Situation map.	خريطة الموقف
Situation report.	تقرير الموقف
Situation of troops.	موقف القوات
Special situation.	الموقف الخاص

Stabilized situation.	موقف مستقر
Skill.	مهارة
Skyline.	خط الأفق
Sorties.	طلعات جوية
Spear – head.	رأس حربة
Stability of defense.	ثبات الدفاع
Staff duties.	واجبـات أركـان الحـرب .
Stage.	مرحلة ، درجة
Start line.	خط الابتداء
State of emergency.	حالة الطوارئ
Static defense positions.	مواقع دفاعية ثابتة
Strain.	إجهـاد .
Stratagem.	خدعة ، براعة في الخداع
Strugglers.	الشاردين
Strugglers post.	نقطة جمع الشاردين
Supervision.	إشراف
Supplies.	إمدادات
Surprise.	يفاجئ ، مفاجـأة
Surrender.	استسلام ، تسليم
Switch position.	موقع تحويلي
System of reference.	نظام الإحداثيات

T

Tactical.	تكتيكي
Tactical concept.	التصـور التكتيكـي .
Tactical depth.	العمق التكتيكي
Tactical handling.	الاستخدام التكتيكي
Tactical job.	العمل والواجب التكتيكي
Tactical moves.	تحركات تكتيكية
Tactical necessity.	ضرورة تكتيكية
Tactical Properties.	الخواص التكتيكية

Tank terrain.	أرض صالحة للدبابات
Task.	مهمة
Tempo / rate of offensive.	سرعة ، معدل الهجوم
Temporary	مؤقت
Tension.	توتر
Terrain.	أرض منطقــة ، تضـاريـس أرض .
Terrain, **Close terrain.**	أرض ضيقـــــة .
Terrain, **Desert terrain.**	أرض صحراويـة .
Terrain, **Flat terrain.**	أرض مســـتوية
Terrain, **Open terrain.**	أرض مفتوحـــة .
Terrain feature.	شكل الأرض
Terrain appreciation.	تقدير طبيعة الأرض
Territorial waters.	مياه إقليمية
Theatre of operations.	مسرح العمليات
Threat.	تهديد
Threatened attack.	هجوم وشيك
Time duration control.	أساس التحكم الزمني
Time – lag.	فاصل زمني
Time of readiness.	وقت تمام الاستعداد
Time table.	جدول زمني
To adopt a decision.	إتخـــاذ القـــرار .
To advance by bounds.	تقدم بوثبات
To advance the attack.	عزز الهجوم
To assume offensive.	اتخذ حالة الهجوم
To attack in flank.	هاجم من الجنب
To attack in force.	هاجم بقوة
To attack the enemy.	هاجم العدو
To break-off combat.	أوقف القتال
To break-up an attack.	أوقف القتال
To cease fire.	أوقف الضرب
To chart.	يدون علي الخريطة

To clear for action.	استعد للعمليات
To clear situation.	يوضح الموقف
To come into action.	اشتبك مع العدو
To draw-up in battle.	رتب للمعركة
To evade an attack.	تجنب هجوما
To gain a footing.	يكسب موقعا
To give battle.	دخل في معركة
To go into action.	اشتبك مع عدو
To hand over the command.	سلم القيادة
To inflict.	أوقع الهزيمة
To inflict losses.	يكبد خسائر
To keep in touch.	حافظ علي الاتصال
To launch an attack.	شن هجوما
To lay siege.	يفرض حصارا
To life siege.	يرفع حصارا
To make a front attack.	هاجم بالمواجهة
To maintain mobility.	احتفظ بخفة الحركة
To put - out of action.	يشل قدرة الخصم علي القتال
To refuse battle.	تخلص من الهجوم
To repulse an attack.	صد الهجوم
To take - over the command.	تسـلم القيـادة
To take-up a position.	اتخذ موقعا
Transposition.	تغيير الأوضاع
Tremendous.	عظيم ، هائل
Trench warefare.	حرب الخنادق
Triangle organization.	التنظيم الثلاثي
Triumph.	نصر
Triumphant.	منتصر
Truce.	هدنة

U

Undiscoverable.	غير ممكن اكتشافه
Un-coordinated attack.	هجوم غير منسق
Unexpected attack.	هجوم غير متوقع
Untenable position.	موقع لا يمكن الإحتفاظ به
Unified command.	قيادة موحدة
Unfortified.	غير محصن
Unready to attack.	غير مستعد للهجوم

V

Valley.	وادى .
Verbal order.	أمــر شــفوى .
Vital factor.	عامــل حيــوى
Volume of fire.	كميــة النــيران
Vulnerable to.	معــرض لشــئ مــا .

W

War.	حــرب .
War, **General war.**	حــرب عامــة
War, **Holy war.**	حــرب مقدســة
War, **Limited war.**	حــرب محــدودة .
War experience.	خــبرة الحــروب .
War equipment.	معـدات الحــرب .
War establishment.	مرتــب الحــرب .
War of attrition.	حــرب إبــادة
War of position.	حــرب الخنــادق ، المواضــع .
Warrior.	مقــاتل ، محــارب .
Warning.	إنـــذار .
Warning, **Air attack warning.**	إنذار بهجــوم جــوى .
Warning, **Atomic attack warning.**	إنــذار بهجــوم ذرى .
Warning, **Chemical attack warning.**	إنــذار بهجــوم كيمائى .
Warning net.	شــبكة إنــذار .
Warning signal.	إشــارة إنــذار .

Warning system.	**نظــام الإنـــذار .**
Warning whistle.	**صفـــارة الإنـــذار .**
War-worn area.	**منطقــة خربتـــها الحـــرب .**
Watchword Weapon.	**كلمــة المــرور ، ســجل التعـــارف .**
Weather conditions.	**الأحـــوال الجويـــة .**
Wide front.	**مواجهــة صعبـــة .**
Withdraw .	**ينســـحب .**
Withdrawal.	**إنســحاب .**
Withstand .	**يصمـــد ، يحمـــل .**

Z

Zonal defense.	**دفـــاع عــن منطقـــة .**
Zone .	**منطقـــة .**
Zone command.	**قيـــادة المنطقــة .**
Zone of action.	**منطقة العمليات**
Zone of effective fire.	**منطقة النيران المؤثرة**
Zone of offensive.	**منطقة ، نطاق الهجوم**
Zone of operations.	**منطقة العمليات.**
Zone of resistance.	**منطقة مقاومة**

ثانيــا :
المصطلحات الانجليزية العامة والخاصة المستخدمة فى :

A

Ability.	مقـــــــدرة ، ليـــــــاقة ، موهبـــــــة .
Academy.	كليـــــة ، أكاديميـــــــة .
Acceptance test.	اختبار القبول
Accuracy.	دقة ، صحة
Accustom to.	يدرب علي
Accustomed to.	متدرب علي
Active.	فعال ، ايجابي ، نشيط
Activity.	نشاط
Activeness.	ايجابية
Application.	تطبيق
Application period.	مرحلة التطبيق
Apply.	يطبق
Arrange .	ينظم ، يرتب
Arrangement.	تنظيم ، ترتيب
Attend a course.	يحضر فرقة
Average.	معدل ، متوسط

B

Base.	قاعدة ، أساس
Basic .	أساس ، ابتدائي
Basic course.	دورة أساسية
Basic data.	بيانات أساسية
Basic training.	تدريب أساسي
Basic training syllabus.	برنامج التدريب الأساسي
Behavior:	تصرف ، سلوك
Behavior in problems.	التصرف في المواقف
Personal behavior.	التصرف الشخصي
Blitz exercise.	مشروع اختباري قصير للجنة التحكيم

Board of arbitration.	لجنة تحكيم
Board of education.	مجلس تعليم

C

Cadet .	طالـــب كليـة عسـكرية
Cadet, **Aviation cadet.**	طالـــب طـــيران
Cadet, **Junior cadet.**	طالـــب مســتجد .
Cadet, **Military cadet.**	طالـــب حربيـــة .
Cadet, **Navy cadet.**	طالـــب بحريـــة .
Cadet, **Senior cadet.**	طالـــب متقـــدم .
Cadet, **Technical cadet.**	طالـــب فنيـــة .
Calling for training.	إسـتدعاء للتدريـــب .
Candidate.	مرشـــح لبعثـــة .
Candidate for a commission.	مرشـــح لبعثـــة .
Care.	إهتمـــام ، عنايـــة .
Certificate :	شــــهادة .
Certificate of fitness.	شـــهادة اللياقـــة .
Certificate of good behavior.	شـــهادة حســن ســـير .
Certificate of merit.	شــــهادة تفـــوق .
Certificate, **Military academy certificate.**	شـــهادة الكليـــة الحربيـــة .
Certificate, **Staff college certificate.**	شـــهادة كليـــة الأركـــان .
Casuals.	المتخلفـــون عن ضـــرب النـــار .
Chart.	رســـم بيـــانى .
Chief instructor.	كبـــير معلمـــين .
Classroom.	غرفـــة الدراســـة
College.	كليـــة .
Combat training.	التدريـــب القتـــالي .
Combat training drill.	طابور التدريب التكتيكي
Combat air patrol.	دوريات قتال جوي
Command post exercise.	مشـــروع مراكـــز القيـــادة .
Commission.	بعثـــة .

Committee.	لجنـــة ، هيئـــة ، مجلـــس .
Competition.	مســـابقة ، مبـــاراة .
Competitive examination.	إمتحـــان مســـــابقة
Competitive spirit.	روح المنافســـة .
Conclusion.	الإســـتنتاج ، الخلاصـــة .
Conference.	مؤتمـــــر .
Consult (v).	يشـــاور ، يرجـــع إلي
Consultant.	مســـتشار ، خبـــير .
Consultation.	إســـتشارة ، مشـــاورة .
Consulting panel .	لجنـــة إستشـــارية
Consulting staff.	هيئة استشارية
Control board.	لجنـــة مراقبـــة
Critique.	تعليـــق ، تحليـــــل
Critique group.	جماعـــة التعليـــق
Critique period.	مرحلـــة التعليـــق
Critique, **General critique.**	التعليـــق العـــام .
Critique, **Special critique.**	التعليـــق الخـــاص

D

Definition.	تعريـــف .
Demonstration.	بيـــان عملـــى .
Dereliction.	إهمـــال ، تقصـــير .
Dispatch.	إرسـال برقيـــة ، إرســال رســول ، موفـد ضـابط عسـكرى .
Determination.	تحديـــد ، تعـــيين ، تقديـــر .
Diagram.	رســـم تخطيطـى .
Dictation .	تلقـــين .
Direction.	توجيهـــات ، تعليمـــات ، توجيـــه ، إتجـــاه
Director of exercise.	مديـــر المشـــروع .
Disability.	هـــدم القـــدرة ، عـدم الصلاحيـــة .
Discovery of mistakes.	إكتشـــاف الأخطـــاء .
Divide the personnel .	يقســـم الأفـــراد .

Drawing office.	مكتـــب رســـم .
Drill.	طابــور .
Drill, **Aiming drill.**	طابور تنشين
Drill, **Elementary drill.**	طابور تعليم أولي
Drill, **Extra drill.**	طابور إضافي
Drill, **Firing drill.**	طابور ضرب النار
Drill, **Night drill.**	طابور ليلي
Drill ammunition.	ذخيرة التدريب
Drill book.	كتاب التدريب
Drill grenade.	قنبلة يدوية للتدريب
Drill ground.	أرض التدريب
Drill-hall.	قاعة التدريب
Drill manual.	دليل التدريب
Drill shell.	قنبلة هيكلية للتدريب
Drill regulations.	نظم التدريب
Drill sergeant.	رقيب معلم ، أو مدرب
Duty.	واجب

E

Edition.	طبعــة ، نشــرة .
Educational training.	ثقافــة عامــة .
Effort.	جهــد ، مجهــود .
Elementary training.	تدريــب إبتــدائى .
Encamp for training.	إقامــة معســكر تدريبــى
Estimate.	يقــدر ، يقيــم الموقـف .
Estimation.	تقدير ، تقييم
Eventual.	مترتب علي ، آخر الأمر ، نهائي
Examination :.	امتحان ، اختبار
Efficiency examination.	اختبار الكفاءة
Entrance examination.	امتحان القبول
Examination, **Graduation examination.**	إمتحــان التخـــرج .

Examination, **Oral examination.**	إمتحـــان شـــفوى
Examination, **Promotion examination.**	إمتحـــان ترقـــى .
Examination, **Technical examination.**	إمتحـــان فنـــى .
Examine .	يمتحن
Examiner.	ممتحن
Example.	مثال
Experience.	خبرة
Experiment.	تجربة ، اختبار
Explain.	يشرح ، يوضح

F

Familiar faults.	الأخطاء الشائعة
Feasible.	ممكن (إجراؤه)
Flexibility of planning.	المرونة في التخطيط
Flexible.	مرن
Field exercise.	تمرين ميداني
Field equipment.	تجهيزات الميدان
Fire combat training.	الرمي التكتيكي
Firing competition.	مسابقة الرماية
Firing practice.	تمرينات ضرب النار
Firing superiority.	التفوق في ضرب النار
Firing table.	جدول ضرب النار

G

Graphical scale.	مقياس رسم
Graphically.	بيانيا
Group exercise.	مشروع المجموعة ، مشروع داخلي
Guidance.	توجيه ، إرشاد
Guide.	دليل ، مرشد
Guided missile.	مقذوفات موجهة
Gunnery instructor.	معلم مدفعية
Gymnasium.	صالة (ملعب) التربية البدنية

Gymnastic. التربية البدنية
Gymnastic teacher. مدرب التربية البدنية

H

Headquarters training. تدريب الرئاسات
Highly trained troops. قوات مدربة تدريبا عاليا
Homogenous ground. أرض متشابه

I

Index. فهرس ، دليل المرجع
Inscribe (v). يسجل ، يدون ، يقيد
Inscription. تسجيل ، تقييد ، تدوين .
Inspect (v). يفتش ، يراقب ، يتفقد ، يفحص
Inspection. تفتيش ، مراجعة
Inspection, **Annual inspection.** تفتيش سنوي
Inspection duty. مهمة تفتيش
Inspection guide. دليل التفتيش
Inspection of arms. التفتيش علي الأسلحة
Inspection of unit. التفتيش علي الوحدة
Inspection report. تقرير التفتيش
Inspection schedule. برنامج التفتيش
Instruction. تعليم ، تدريب
Instruction centre. مركز تعليم
Instruction certificate. شهادة تعليم
Instruction level. مستوي التعليم
Instruction plan. خطة التعليم
Instruction technique. فن التعليم
Instruction, **Stages of instruction.** مراحل التعليم .
Instructions. تعليمات ، إرشادات ، توجيهات
Instructor. معلم ، مدرب ، مدرس
Instructive films. أفلام تعليمية
Insufficient training. تدريب غير كافي

K

Know .	يعلم ، يعرف
Knowledge.	معرفة

L

Laboratory.	معمل
Laboratory materials.	أدوات المعامل
Leading role.	دور قيادي
Lecture.	يحاضر ، محاضرة
Lecturer.	يحاضر ، محاضرة
Lesson.	درس
Lesson plan.	خطة الدرس
Library.	مكتبة

M

Magic lantern.	فانوس سحري
Manner.	طريقة
Manual.	كتيب ، منشور تعليمي
Map exercise.	مشروع خرائط
Map reading.	قراءة الخرائط
Master lesson plan.	خطة الدرس الرئيسية
Militarist.	خبير ، مستشار عسكري
Military channels.	تسلسل المراجع العسكرية
Military dictionary.	معجم ، قاموس عسكري
Military Science.	علم عسكري
Military ter.	مصطلح عسكري
Model.	نموذج
Moral training.	تدريب معنوي

N

Night practice.	تمرين (تدريب) ليلي

O

Object of training.	الغرض من التدريب
Objective forces level.	المستوي المطلوب من للقوات
Officer candidate	ضابط طالب
Officer training.	تدريب الضباط
Operational concept.	الفكرة التعبوية للمشروع
Operational job (task).	الواجب التعبوي
Optimum design.	تصميم أمثل
Organizational of instruction for the exercise.	التعليمات التنظيمية للمشروع
Orienting a map.	توجيه الخريطة

P

Pass an examination.	ينجح في الامتحان
Period.	فترة زمنيـة ، مدة
Periodic table.	جدول دوري
Physical drill.	طابور تربية رياضية
Physical examination.	اختيار اللياقة البدنية
Physical exercises.	تمارين تربية رياضية
Plan of conduct the exercise.	خطة إدارة المشروع
Plan of fire.	خطة النيران
Plan – table.	بالأنشطة
Post regulations.	تعليمات المركز (المخفر)
Practical.	عملي
Preparation period.	فترة التحضيرية
Presentation.	تحليل ، عرض
Principles of war.	مبادئ الحرب
Prize.	جائزة
Problem.	مشكلة ، موقف
Program.	برنـامج ، مخطط
Progressive training.	تدريب تقدمي

Proving ground. أرض التحارب

Q

Qualified. مؤهل

Qualifying examination. فحص ، اختبار المؤهلات

Question. يسأل ، سؤال

R

Race. سباق

Realism of training. الواقعية في التدريب

Recruit training. تدريب المستجدين

Reserve-officers training. تدريب ضباط الاحتياطي

S

Sand-table. لوحة توضيحية / تختة رمل

Schedule fire. برنامج ضرب نار

Scheme of fire. خطة الرماية

School. مدرسة

Science. علم

Semi-annual. نصف سنوي

Shooting race. مسابقة الرماية

Slide rule. مسطرة حاسبة

Seminar. ندوة ، حلقة مناقشة

Small arms training. التدريب علي الأسلحة الصغيرة

Staff college. كلية القادة و الأركان

Staff duties. واجبات الأركان حرب

Staff training. تدريب هيئة القادة

Stages of training. مراحل التدريب

Study ((v & n). يدرس ، دراسة

Study period. مرحلة ، مدة دراسية

Subject. موضوع

Successful training program. برنامج تدريبي ناجح

Suggestion.	اقتراح، تقديم رأي
Summary.	ملخص ، موجز
Supervision.	إشراف ، مراقبة

T

Tactical:.	تكتيكي
Tactical concept.	الفكرة التكتيكية
Tactical exercise.	مشروع تكتيكي
Tactical job.	الواجب التكتيكي
Tactical principles.	مبادئ تكتيكية
Tactical problem.	موقف تكتيكي
Tactical training.	تدريب تكتيكي
Target practice.	التدريب على الهدف
Technical examination.	اختبار فني
Technical term.	مصطلح فني
Terminology.	اصطلاحات ، مصطلحات
Test.	يختبر ، اختبار
Time base.	قاعدة زمنية
Time interval.	فاصل زمني
Time table.	جدول زمني
To pass an examination.	اجتاز الامتحان
To take a term.	حضر دورة تدريبية
Tracing.	يتتبع ، يشف
Tracing paper.	ورق شفاف للرسم
Trainer .	مدرب
Training .	تدريب
Training, **Advanced training.**	تدريب متقدم .
Training, **Annual training.**	تدريب سنوي
Training, **Basic training.**	تدريب أساسى .
Training, **Collective training.**	تدريب جماعى .
Training, **Combined - arms training.**	تدريب بالأسلحة المشتركة

Training, **Field training.**	تدريـب ميــدانى .
Training, **General training.**	تدريب عام .
Training, **Individual training.**	تدريــب فــردى .
Training, **Military training.**	تدريــب عســكرى .
Training, **Preparatory training.**	تدريــب تحضــيرى .
Training, **Special training.**	تدريــب خــاص .
Training aids.	مساعدات التدريب
Training aircraft (trainer).	طائرة تدريب
Training centre.	مركز تدريب
Training conference.	مؤتمر التدريب
Training course.	فرقة تدريب
Training crew.	طاقم تدريب
Training directions.	توجيهات التدريب
Training evaluation.	تقييم التدريب
Training expedients.	وسائل التدريب
Training grenade.	قنبلة يدوية للتدريب
Training ground.	أرض التدريب
Training hours.	ساعات التدريب
Training film.	فيلم تدريبي
Training fuel.	وقود التدريب
Training maneuver.	مناورة تدريبية
Training manual.	مرجع تدريبي
Training map.	خريطة تدريبية
Training memorandum.	مذكرة تدريبية
Training publications.	مطبوعات تدريب
Training record.	سجل التدريب
Training staff.	هيئة التدريب
Training standard.	مستوي التدريب
Training supervision.	الإشراف علي التدريب
Translate (v).	يترجم
Translator (n).	مترجم

Translation.	ترجمة
Training, **Unsuccessful training program.**	برنامج تدريبي غير ناجح .

W

War experience.	خبرة الحرب
Weapon training.	التدريب علي الأسلحة
Weekly training program.	برنامج التدريب الأسبوعي
Withstand rugged conditions	تحمل الظروف الصعبة
Written test..	اختبار تحريري

ثالثا :
المصطلحات الانجليزية العامة والخاصة المستخدمة فى :

المخابرات والاستطلاع

A

Acceptance.	قبول ، موافقة
Acceptation.	قبول ، تسليم
Accident report.	تقرير عن الحادث
Accomplice.	متواطئ ، شريك
Achieving security.	تحقيق السرية
Action on objective.	العمل علي الغرض
Actual.	حقيقي ، فعلي
Actual distance on a map.	المسافة الحقيقية علي الخريطة
Actual strength.	القوي الحقيقية
Adaptation.	تكيف ، توافق ، تطابق
Adaptation to the ground.	تكيف مع الأرض
Advising desertion.	تحريض علي الفرار
Aerial photograph.	صورة جوية
Allied.	حليف ، صديق
Alien.	أجنبي ، غريب
Apocrypha.	شكوك في صحة
Apprehension of deserters.	القبض علي الفارين
Armed occupation.	احتلال عسكري
Armored reconnaissance vehicle.	عربة استطلاع مدرعة
Armored scout car.	عربة استطلاع مدرعة
Army of occupation.	جيش الاحتلال
Arrest.	يعتقل ، يلقى القبض على شخص .
Assure the information.	يؤكد المعلومات
Attaché.	ملحق
Attaché, **Defense attaché.**	ملحق حربي
Attaché, **Air attaché.**	ملحق جوي
Attaché, **Military attaché.**	ملحق عسكري
Attaché, **Naval attaché.**	ملحق بحري

Attempt to escape.	محاولة للهرب
Authorized .	مسموح به

B

Background.	خلفية
Back-handed.	خلفية
Bare flank.	جناح مكشوف

C

Cabal.	مؤامرة
Calculation of probabilities.	حساب كافة الاحتمالات
Capitation.	تسليم ، استسلام
Captive.	أسير ، معتقل .
Capture.	يستولى على .
Cartel.	إتفـــاق علي تبـــادل الأســـري .
Censor.	رقيـــب ، مراقـــب .
Censorship.	رقابـــــة .
Chart.	حجـــرة الخرائـــط .
Chart room.	الســـلطـات المدنيـــة .
Civil authorities.	السلطات المدنية
Code names.	أسماء كودية
Cold war.	الحـــرب البـــــاردة .
Collude	يتـآمـــر ، يتواطـــأ .
Collusion .	استعماري
Colonial.	استعماري
Colonization.	استعمار
Commination.	تهديد ، إنذار ، وعيد
Commotion.	اضطراب ، فتنة ، فوضي
Communicate	يتصـــل ، يبلـــغ ، يتـــقل ، يـفـشـــى .
Communiqué.	بلاغ رسمي
Conclusion.	استنتاج ، خلاصة
Confidential.	سري ، موضع ثقة

Counter-espionage.	مكافحة الجاسوسية (تجسس مضاد)
Counter-intelligence.	مقاومة مخابرات العدو
Counter-measures.	إجراءات مضادة
Counterrevolution.	ثورة مضادة
Cryptography.	علم الكتابة السرية (بالشفرة)
Crypto-diplomacy.	الدبلوماسية السرية

D

Daily report.	تقرير يومي
Danger zone.	منطقة الخطر
Debrief .	يستخلص المعلومات
Deceit.	خداع ، غش ، تضليل
Deceitful.	مخادع ، مضلل
Deceive .	يخدع ، يضلل ، يغش .
Declaration.	إعلان ، تصريح ، بيان
Defeat.	يهزم ، يغلب
Defeatism.	روح انهزامية
Delivery point.	نقطة تسليم
Demolition.	تدمير ، عدم (خاصة بالقنابل):
Deliberate demolition.	تدمير معد ، تدمير تم إعداده .
Demolition party.	جماعة التدمير .
Demolition materials.	مواد التدمير .
Demolition set.	جهاز التدمير .
Demoralize.	خفض الروح المعنوية
Demurral.	اعتراض ، احتجاج
Desertion to the enemy.	فرار إلي العدو
Detente	وفاق ، انفراج دولي
Dictate.	يلقن ، يفرض ، يملى ، (أوامر) .
Dictation.	تلقين ، إملاء
Diffidence.	حياء ، عدم الثقة بالنفس
Diffident.	غير وتثق من نفسه

Disagreement.	خلاف ، نزاع ، تضارب
Disclosure.	كسف ، فضح ، إفشاء
Disconcert .	يربـك ، يقلـق ، يفســد .
Disconcertion.	إربـــاك ، إرتبـــاك .
Discreet.	فطــن .
Discrepant.	متعارض ، متناقض ، متضارب
Discretion.	بعد نظر ، فراسة
Discreditable conduct.	سلوك شائن ، أو معيب
Discriminate.	يميز
Disobedience.	تمرد ، عصيان
Distinctive marks.	علامات مميزة
Doctrine.	عقيدة ، مذهب
Document.	وثيقة ، مستند
Documentation.	تزوير بالمستندات أو الوثائق ، توثيق
Double-talk.	الكلام الخادع ، كلام ذو أكثر من معني

E

Effective.	فعال ، مؤثر
Effectiveness.	فعالية ، تأثير
Embargo.	حظر ، تحريم ، منع
Emergency.	طارئ ، ضرورة ملحة
Enemy.	عدو:
Enemy action.	فعل العدو
Enemy alien .	رعايا العدو
Enemy capabilities.	قدرات العدو
Enemy country.	دولية معادية
Enemy dispositions.	توزيع مواقع العدو
Enemy force.	قوة العدو
Enemy in sight.	عدو منظور
Enemy reaction.	رد فعل العدو
Enemy situation.	موقف العدو

Enemy, **Invisible enemy.**	عــدو غــير منظــور .
Entering enemy territory.	دخول أراضي العدو
Error in direction.	خطأ في الاتجاه
Escape.	هرب ، فر
Escort force.	قوة الحراسة
Espionage.	جاسوسية ، تجسس
Exchange of prisoners.	تبادل الأسري
Evaluation of information.	تقييم المعلومات
Evidence .	دليل ، برهان ، شهادة

F

Fabricate (v).	يزيف ، يلفق
Fact.	حقيقة
False.	باطل ، زائف ، وهمي ، خاطئ
False report.	تقرير مزيف (كاذب)
Feint.	خدعة
Felony .	خيانة ، إثم
Field of view .	مجال الرؤية
Fighting reconnaissance patrol .	دورية استطلاع مقاتلة
Forlorn hope.	مهمة خطرة أو صعبة ، عمل ميئوس منه
Frank.	صريح ، لا غبار عليه

G

Genocide.	عملية إبادة جماعية (الشعب أو طائفة)
Governmentalize	يخضع لسيطرة حكومة مـا
Guidance.	توجيه ، إرسال
Guide.	دليل ، مرشد

H

Happening.	حدث ، حادثة
Hearken .	يصغي ، يولي أذن صاغية
Hearsay.	إشاعة

Heedful .	حذر ، منتبه ، محترس
Home front.	الجبهة الداخلية
Honest.	مخلص ، صادق ، أمين
Honesty.	إخلاص
Hostility.	عداء ، عمل عدائي

I

Identify.	يتحقق من الشخصية
Illicit.	غــير مشــروع ، محــرم .
Illiterate.	أمــي ، جاهــل .
Illogical.	غير منطقي ، غير واقعي .
Impendent.	وشــيك الحــدوث .
Impermissible.	محظــور ، غــير جائــز .
Important.	هـــام .
Important personality.	شخصيـــة عامـــة .
Incongruent.	متعــارض ، غــير مطابــق .
Inefficient.	غير فعــال ، غيــر كـــفء .
Inexact.	غيـر صحيـح ، غيــر دقيـــق .
Infiltrate.	يتسـلل ، يتسـرب (خــلال خطــوط العــدو) .
Infiltration.	تســلل ، تســرب .
Information.	معلومـــات .
Information, **Active information.**	معلومــات إيجابيـــة .
Information, **Dissemination of information.**	نشــر المعلومـــات .
Information, **Evaluation of information.**	تقييـم المعلومـــات
Information branch.	فــرع المعلومـــات .
Information centre.	مركـز المعلومـــات .
Information memorandum.	مذكــرة معلومـــات .
Information report.	تقريــر معلومـــات .

Interpretation of information.	تفسـير المعلومــات .
Information, **Military information.**	تفسير المعلومــات .
Information, **Negative information.**	معلومــات سلبيـــة .
Informer.	مبلـــغ ، مخــبر .
Infra-red guidance.	توجيه بالأشعة تحت الحمراء .
Infra-red photography.	تصوير بالأشعة تحت الحمراء .
Inspection.	تفتيـــش .
Inspection report.	تقريــر التفتيــش .
Insufficient.	غــير كـــاف ، ناقـــص .
Intelligence.	مخابــرات .
Intelligence collection plan.	خطــة جمـــع المعلومـــات .
Intelligence department.	إدارة المخابــرات .
Intelligence net.	شـــبكة المخابـــرات .
Intelligence officer.	ضابــط مخابــرات .
Intelligence report.	تقرير مخابرات
Intelligence situation map.	خريطـــة موقــف الإســتخبارات .
Internal security.	الأمـــن الداخـــلى .
International emergency forces.	قـــوات الطـــوارئ الدوليـــة .
Interrogate.	يســـــتجوب .
Interrogation.	إســـــتجواب .
Interrogation of prisoners.	إســـتجواب الأســـرى .
Invading forces.	قـــوات الغـــزو .

J

Jewry.	الشعب اليهودي (حي اليهود)

L

Landmarks.	علامات أرضية ، أغراض شهيرة

Latitude.	خط العرض
Laws of war.	قوانين الحرب
Liaison officer.	ضابط اتصال
License.	تصريح
Limited objective.	غرض محدود

M

Machinate.	دبر مكيدة
Malpractice.	سوء التصرف
Manner.	طريقة ، أسلوب ، نمط تصرف
Manner of acting.	أسلوب العمل
Map.	خريطة
Map range.	مدي الخريطة
Map reading.	قراءة الخريطة
Map reconnaissance.	إستطلاع علي الخريطة .
Map, **Photo map.**	خريطة مصورة .
Map, **Provisional map.**	خريطة مرسومة باليد .
Map, **Relief map.**	خريطة مجسمة .
Map, **Road map.**	خريطة الطرق .
Map, **Situation map.**	خريطة الموقف .
Map, **Sketch map.**	خريطة تخطيطية .
Map, **Tactical map.**	خريطة تكتيكية .
Marked enemy.	عدو مميز
Marking down an enemy	تعيين مكان العدو
Mechanized reconnaissance unit.	وحدة استطلاع ميكانيكي
Meeting point (Rendezvous).	لقاء يتم بناء على تواعد سابق ، نقطة لقاء .
Mercenary army.	جيش المرتزقة
Military agreement.	مخابرات حربية
Military control.	رقابة عسكرية
Military intelligence.	مخابرات حربية
Military prison.	سجن حربي

Military symbols. — الرموز العسكرية
Military zone. — منطقة عسكرية
Missing. — مفقود
Missing report. — تقرير المهمة
Memorialize . — يقــدم مذكــرة إلـــى .
Monitor. — محـــذر ، راجـــع بواسـطة جهــاز مســـتقبل .
Monitory — تحـــذيري ، محـــــذر
Mutiny. — عصيـــان ، فتنـــة ، تمـــرد .
Mysterious. — خفـــى ، غامــض ، مكتنــف بالأســـرار .

N

Nark. — جاسوس ، مخبر
Nationality. — الجنسية ، الصفة القومية
Nervous breakdown. — انـهيار عصبي
No-photo. — ممنوع التصوير
Noticeable. — جدير بالملاحظة ، لافت النظر

O

Obey. — يخضـــع ، يذعــن ، يطيـــع .
Obligation. — إلـــتزام .
Observation . — ملاحظـــة ، مراقبـــة .
Observation, **Aerial observation.** — مراقبـــة جويـــة .
Observation, **Close observation.** — مراقبـــة عــن قـــرب .
Observation, **Line of observation.** — خــط الملاحظـــة .
Observation point. — نقطـــة ملاحظـــة .
Observation post. — نقطـــة ملاحظـــة ، القائـــد .
Observe. — يلاحــظ ، يراقـــب .
Observer . — ملاحــظ ، مراقـــب .
Outline. — حـــدود الشـــئ أو محيطـــه .

P

Password. — كلمـــة السر

Permit . تصريـح (يســمح)
Permit, **Entrance permit.** تصريـح إقامــة .
Permit, **Exit permit.** تصريح خروج
Permit of residence. تصريح اقامة
Photographic intelligence. معلومات الصور الجوية
Photographic interpretation. تفسير الصور الجوية
Political activities. نشاط سياسي
Potential enemy. العدو المحتمل
Precaution . تحذير
Prisoners of war. أسري الحرب
Procedure. إجراء ، الخطوات الإجرائية (تتابع الاجراءات)
Propaganda. دعايـــــة .
Propaganda, **White propaganda.** دعايــة بيضــاء
Propaganda, **Gray propaganda.** دعايـة رماديـة .
Propaganda, **Black propaganda.** دعايــة ســوداء .
Protective means. وسائل ، أعمال الوقاية
Public places. الأماكن العامة
Public relations. العــلاقات العامــة
Public safety. الأمن العام

R

Raiding force. قــوة الإغـــارة .
Ready for action. مســتعد ، جاهــز للعمـــل .
Reconnaissance . إســـتطلاع
Reconnaissance, **Air reconnaissance.** إســتطلاع جــوى .
Reconnaissance, **Close reconnaissance.** إسـتطلاع قريـب .
Reconnaissance, **Commander reconnaissance.** إسـتطلاع القائــد .
Reconnaissance, **Counter reconnaissance.** إسـتطلاع مضــاد .
Reconnaissance, **General reconnaissance.** إسـتطلاع عــام .
Reconnaissance, **Initial reconnaissance.** إسـتطلاع إبتــدائي .
Reconnaissance, **Long-range reconnaissance.** إسـتطلاع بعيـد المدى

Reconnaissance, **Night reconnaissance.** إســتطلاع ليــلى .

Reconnaissance, **Operational reconnaissance.** إســتطلاع تعبــوى .

Reconnaissance, **Personal reconnaissance.** إســتطلاع شـــخصى .

Reconnaissance, **Photographic reconnaissance.** إســتطلاع تصويرى

Reconnaissance aviation. طيران استطلاعي

Reconnaissance battalion. كتيبة استطلاع

Reconnaissance boat. زورق استطلاع

Reconnaissance detachment. مفرزة استطلاع

Reconnaissance group. مجموعة استطلاع

Reconnaissance map. خريطة استطلاع

Reconnaissance mission. مهمة استطلاعية

Reconnaissance net. شبكة استطلاع

Reconnaissance officer. ضابط إستطلاع

Reconnaissance party. جماعة إستطلاع

Reconnaissance patrol. داورية استطلاع

Reconnaissance plane. طائرة استطلاع

Reconnaissance report. تقرير استطلاع

Reconnaissance, **Special reconnaissance.** إســتطلاع خــاص

Reconnaissance, **Strategically reconnaissance.** إستطلاح استراتيجي

Reconnaissance, **Tactical reconnaissance.** إستطلاع تكتيكي .

Reconnaissance, **Visual reconnaissance.** إســتطلاع بالنظــر .

Reconnaissance by mobile troops. الاستطلاع بوحدات خفيفة الحركة

Reconnaissance in force. الإســتطلاع بقــوة

Reconnoiter. يســتطلع .

Re - entrant Risk. دخــول مــرة ثانيـــة .

S

Sabotage work . أعمال التخريب

Safeguarding information المحافظة علي سرية المعلومات.

Safety precautions. احتياطات الأمان

Search and rescue. البحث و الانقاذ

Security .	أمــن
Security branch.	فرع الأمن
Security detachments.	جهات الأمن
Security elements.	عناصر الأمن
Security measures.	اجراءات الأمن
Security precautions.	إحتياطــات الأمــن .
Security regulations.	تعليمات الأمن
Security section.	قسم الأمن
Security zone.	نطــاق الأمــن .
Shirk.	يتخلــص ، يتنصــل ، يتهــرب
Snaffle.	يشكم ، شكيمة
Sphere of action.	مجال النشاط أو الفاعلية
Spy	جاسوس
Spyglass.	منظار مقرب
Staff of emergency	حالة الطوارئ .
Strategic point.	نقطة استراتيجية
Supporting documents.	وثائق اثبات
Surprise.	يفاجئ ، مفاجأة
Surprise action.	عمل مفاجئ
Surprising the enemy.	مفاجأة العدو .
Sweep .	تفتيش ، مسح
Sweep, **General sweep.**	تفتيــش عــام .
Sweep, **Normal sweep.**	تفتيــش عـــادى .
Sweep, **Special sweep.**	تفتيــش خـــاص .
System of reference.	نظام الاحداثيات (محاور مراجعة)

T

Target designation.	تمييز الهدف .
Task force.	قوة واجب ومهمة خاصــة .
Threat.	تهديــد

Tissue of falsehood.	سلسلة أكاذيب
To adduce proofs.	يقـدم الأدلـة
To be in charge of.	يتولي الإشراف علي ، يكـون مسئولا عن .
To close with the enemy.	يقترب من العدو
To feel-out the enemy.	يستشعر مكـان العدو
To hold an inquiry.	يقوم بتحقيق .
To inquire.	يتحري ، يبحث ، يفتش .
To keep in touch.	حافظ علي الاتصال
To make a reconnaissance.	قام باستطلاع
To plot on the map.	يحدد علي الخريطة
To spy.	يتجسس
Top-secret.	سري للغاية
Traitor.	خائن
Transmission interval.	فترة الارسال
Transmission system.	نظام ، طريقة الارسال

U

Un-allowed.	غير مسموح
Unauthorized act.	عمل غير مسئول ، غير جائز
Uncharted.	غير موقع علي الخريطة
Unit security.	أمن الوحدة
Unit security officer.	ضابط أمن الوحدة
Unprepared for action.	غير جاهز أو مستعد للعمل

V

Vague.	مهم ، غامض
Visual signaling.	التأشير المنظور

W

War criminal.	مجرم حرب
War of nerves.	حرب الأعصاب

Warning system.	نظام الانذار
Watchword.	كلمة السر
Waybill.	تصريح مرور .
Weekly report.	تقرير أسبوعي

رابعـا :
المصطلحات الانجليزية العامة والخاصة المستخدمة فى :

التنظيـم والإدارة

Organization & Management.

A

Accident report.	تقرير حادث
Accident statistics.	احصاء الحوادث
Accounting unit.	وحدة حسابية
Active duty.	خدمة عاملة
Adjunction.	إلحـاق / ضـم (علي القـوة)
Adjutant.	مساعد (وكيل) .
Administrative functions.	وظائف ادارية
Affidavit.	إقرار كتابي بمستند .
Allotment of personnel.	تعيين في منصب
Alteration.	تعيير ، تعديل ، ابدال
Annual report.	تقرير سنوي
Appointment.	تعيين في منصب
Appropriate official.	الموظف المختص
Appropriate authorities.	السلطات المختصة
Armament branch.	فرع التسليح
Army band.	موسيقي الجيش
Army command .	قيادة الجيش
Army recruiting service.	ادارة التجنيد
Arrest in quarters.	الحجز بالمعسكر
Attestation.	اقرار ، شهادة
Audit.	مراجعة
Auditor.	مراجع
Authority.	سلطة
Available for military service.	صالح للخدمة العسكرية

B

Badges of rank.	شارات الرتبة
Bill.	مشروع بقانون
Board of inquiry.	لجنة تحقيق
Board of investigation.	لجنة بحث
Bonus.	علاوة ، مكافأة .

Breach of discipline.	اخلال بالنظام
Breach of orders.	مخالفة الأوامر
Brevet rank.	رتبة شرفية
Burial party.	جماعة الدفن

C

Cadre.	نظام ، كدر .
Calling order.	أمر استدعاء
Casualty report.	تقرير خسائر
Chain of command.	تسلسل القيادة
Chief of staff.	رئيس الأركان
Claims.	تعويضات
Civil administration.	ادارة مدنية
Command functions.	مسئولية القائد
Commander responsibility.	مسئولية القائد
Commander authority.	سلطة القائد
Commissioner.	عضو اللجنة
Committee.	لجنة
Complain.	يتظلم ، يشتكي
Compulsory service.	الخدمة الالزامية
Conference.	مؤتمر
Conference call.	طاب لعقد مؤتمر
Consulting panel.	لجنة استشارية
Contract of employment.	عقد عمل ، عقد استخدام
Controller.	مراقب ، مفتش
Court of inquiry.	مجلس تحقيق
Crime paper.	أورنيك ذنب

D

Date of discharge.	تاريخ انتهاء الخدمة
Date of maturity.	تاريخ الاستحقاق
Decision.	قرار.

Decree law.	مرسوم بقانون
Degradation.	تنزيل الدرجة
Degree of conduct.	درجة الأخلاق
Delegation of authority.	تفويض بالسلطة
Demobilization.	انهاء التعبئة
Department.	ادارة
Deserter.	هارب من الخدمة العسكرية
Desertion.	هروب من الخدمة
Diary of events.	يومية الحوادث
Disciplinary action.	اجراء أو عمل انضباطي
Disciplinary powers.	سلطات انضباطية
Disciplinary punishments.	عقوبات انضباطية
Dismiss.	يعزل / يصرف من موقع .
Disobedience.	عدم إطاعة الأوامر .
Disrank.	يجرد من رتبة أو درجة ، نزع الرتبة
Disrate .	خفض ، أنزل الرتبة
Dissemination of orders.	نشر الأوامر .
Distinctive badge.	شارة مميزة
District.	قطاع
District commandant.	قائد قطاع .
Document.	وثيقة ، مستند ، عقد
Draft age.	سن الجندية
Drafting committee.	لجنة صياغة .
Drafting of orders.	صياغة الأوامر
Duty.	خدمة نوبتجية
Duty, **Military duty.**	الخدمة العسكرية
Duty, **off duty.**	خارج العمل
Duty, **on duty.**	في العمل
Duty of the day.	خدمات اليوم
Duty officer.	ضابط نوبتجي
Duty roster.	كشف الخدمة

E

Edict.	مرسوم
Edit.	حرر ، أعـد للطبـع
Edition.	نشـرة
Embezzle (v).	إختلس
Embezzlement.	إختـلاس .
Enlistment.	تجنيـد ، تطـوع ، مجنـد
Enlistment, **Date of enlistment.**	تاريـخ التجنيـد .
Enlistment period.	مدة التجنيد
Enlistment record.	سجل التجنيد
Expiration of enlistment.	إنتهـاء مـدة التجنيد .
Enlistment, **Termination of enlistment.**	إنهـاء مـدة التجنيد
Enlistment, **Voluntary enlistment.**	تطـوع .
Entry in books.	تسجيل في السجلات أو الدفاتر .
Escort system.	نظام الحـرس .
Establishment .	مرتـب .
Establishment table.	جـدول المرتبـات .
Enlistment, **Peace establishment.**	مرتـب السـلم .
Enlistment, **Unit establishment.**	مرتب الوحدة
Enlistment, **War establishment.**	مرتب الحرب
Execution of orders.	تنفيذ الأوامر
Execution order.	أمر التنفيذ
Exhibition drill.	طابـور إستعراض
Extension of service.	تجديد خدمة
Evaluation.	تقييـم

F

Field service regulations.	قواعد خدمـة الميـدان
Fit for service.	لائق أو صالح للخدمة
Forbidden.	محظور ، ممنوع
Free from serving.	معفي من الخدمة العسكرية

Full – dress.	بـدلة المراسم

G

General headquarters.	القيــادة للعامة ، المقـر العــام .
General-in-chief.	قائـد عــام .
General staff.	هيئة أركان حرب

H

High command.	قيــادة عليــا .
Honorary appointment.	وظيفـة فخريــة أو شرفيــة .
Honor.	مراسم ، شرف
Honor, **Funeral honors.**	مراسم الدفـن / مراسـم الجنــازة .
Honor guard.	حــرس الشــرف
Honors of war.	مراســم الحــرب
Honor, **Military honors.**	مراسم عسكرية
Honor, **To pay honors.**	يــؤدى المراســم

I

Identification card.	بطاقة تحقيق الشخصية
Identification mark.	علامة تحقيق الشخصية .
Identification disc.	قرص تحقيق الشخصية
In accordance with orders .	تنفيــذا للأوامــر .

L

Leave .	أجــازة ، عطلــة اذن .
Leave, **Absent with leave.**	غائـب بـأذن
Leave, **Absent without leave.**	غائـب بـدون إذن
Leave, **Annual leave.**	أجازة سنوية
Leave, **Application for leave.**	طلب أجازة
Leave, **Extension of leave.**	امتداد الأجازة
Leave and furlough.	الأجازات و العطلات
Leave book.	دفتر الأجازات

Leave of absence.	أذن بالغياب
Leave, **Sick leave.**	أجازة مرضية .
Linear promotion.	الترقية بالأقدمية
Linear rank.	الأقدمية في الرتبة
List .	كشف ، سجل
Army list.	كشـــف الجيـــش .
List, **Casualty list.**	كشـف الخســـائر .
List, **Distribution list.**	كشـــف التوزيـــع .
Liberty list.	كشـــف الأجـــازات .
List of names.	كشف الأسماء

M

Man management.	فن قيادة الرجال
Manager of department.	مدير ادارة
Mandate.	انتداب .
Marginal.	هامش
Marginal date.	مذكرة تفسيرية
Martyr.	شهيد
Medal.	نوط ، نيشان ، ميدالية
Medallion.	قلادة ، وسام كبير
Memorandum.	مذكرة
Mention in orders.	مذكورة بالأوامر / منوه عنها بالأوامر .
Military administration.	إدارة عسكرية
Military authorities.	الســلطات العســـكرية .
Military bearing.	المظهـــر العســـكرى
Military chancellor.	ســـكرتير عســـكري
Military commission.	لجنـــة عســـكرية .
Military compliments.	مراســـم عسكريـــة
Military courtesy.	تقاليد عسكرية .
Military decoration	نيشـــان عســـكرى .
Military form	نموذج عسكري

Military formality	النظام العسكري
Military functions	وظائف عسكرية
Military funeral	جنازة عسكرية
Military jurisdiction	القضاء العسكرى .
Military law	قانـــون عســكرى .
Military organization .	تنظيمـــات عسكريــــة
Military police	الشرطة العسكرية
Military profession.	سلك الجندية
Military records	السجلات العسكرية
Military service	الخدمة العسكرية
Military zone	منطقة عسكرية
Missing personnel	أفـــراد مفقـــودون
Ministerial decision	قـــرار وزارى .
Mobilize.	يعبـــئ
Mobilization.	تعبئـــة
Mobilization , General.	تعبئـــة عامـــة .
Mobilization , Local.	تعبئـــة محليـــة .
Mobilization, Partial.	تعبئـــة جزئيـــة .
Mobilization area.	مكان التعبئة
Mobilization day	يوم التعبئة
Mobilization movement	تحركات التعبئة
Mobilization plan.	خطة التعبئة
Mobilization regulations.	قوانين التعبئة
Mobilization transport	حملة التعبئة
Mandate	انتداب ، تفويض

O

Officer location board.	لوحـــة أماكـن تواجـد الضبـــاط .
Officer in charge.	ضابـــط مكلـف بمهـام ، ضـابط مسئول عن واجبـات محـددة .
Official decision.	قرار رسمي .
Official letter.	مكاتب رسمية .

ON-duty.	بالخدمــة ، أثنــاء الخدمـــة .
Opinion	رأى .
Orderly book	دفـــتر الأوامـــــر .
Orderly official.	ضـــابط نوبتجــى .
Ordinance.	قـــرار ، تعليمـــات ، نظـــام .
Organization	تنظيـــم .
Out of commission	خـــارج التكليف ، خـــارج المهمـــة ، خـارج الخدمـــة

P

Personnel branch	فـــرع الأفـــراد .
Post regulations	تعليمـــات الموقـــع ، تعليـمـات المعسـكر .
Powers of commander.	ســلطات القائـــد .
Prerequisite.	الشـــروط اللازمـــة .
Presentation of decorations	تقليد الأوسمة
Private advantage	ميزة شخصية
Production time	مدة الانتاج
Promotion.	ترقيـــة .
Promotion by selection	ترقي بالاختيار
Promotion by seniority	ترقي بالأقدمية
Promotion examination	امتحان ترقي
Promotion list	نشرة ترقية
Promoted from ranks	ترقي من الصفوف
Provision.	شـــرط ، نــــص .
Punishments	جـــزاءات .

R

Re-commission.	إعـادة تكليفـه بالخدمـة العسـكرية ، إعـادة للخدمـــة .
Re-organization.	إعـــادة التشـكيل ، إعـــادة التنظيـــم .
Re-organize.	يعيـد التشـكيل ، يعيـد التنظيـــم .
Recruiting	تجنيـــد
Recruiting centre	مركـــز التجنيـــد
Recruiting duty	خدمــــة المســتجدين .
Reduction in rank	تنزيـــل الرتبـــة ، تخفيـض الرتبـــة .
Requisition	إســـتدعاء ، طلـــب .

Requisition demand — أمـر إسـتدعاء .
Replacement of casualties — إسـتعواض الخسـائر .
Republican decision — قـرار جمهـورى .
Responsibility — مسـئولية .
Responsible. — مسـئول عن واجبـات .
Restoration to duty. — إعـادة للخدمـة ، رجـوع للخدمـة .
Retention in duty. — إسـتبقاء بالخدمـة .
Retired commissioned — ضـابط فى المعـاش .
Retired officer. — ضـابط متقاعـد .
Rough-copy. — مسـودة .
Routine orders. — الأوامـر اليوميـة .

S

Service pay — مكافـأة الخدمـة .
Settled — مقـدر ، متفـق عليـه .
Special appointment — وظيفـة خاصـة .
Special order — أمـر خـاص .
Specifications of contract. — شـروط العقـد .
Standing order. — أمـر مسـتديم .
Supervise. — يراقـب ، يشـرف على شـئ .
Supervision. — مراقبـة ، إشـراف .

T

Tabulating card. — بطاقـة تصنيـف .
Temporary rank. — رتبـة وقتيـة .
Term of active duty. — شـرط الخدمـة العاملـة .
To announce the mobilization. — إعـلان التعبئـة .
To assume command. — تسـلم القيـادة .
To be commissioned. — يتـم ترقيـته إلـى رتـب الضـباط .
To enlist a soldier — يجنـد جنديـا .
To enlist voluntarily. — يتطـوع بصـفوف الجنديـة .
To get on the retired. — يتقـاعد من الخدمـة العسـكرية ، يحـال إلـى المعـاش .
To go into the army. — يلتحـق بالجيـش .
To issue an order. — يصـدر أمـرا عسـكريا .
To man. — يمـد بالرجـال .

To pension. يحـــال للمعـــاش .
To permit. تصــريـــح ، إذن .
To sound the last post. ضــرب البروجـى لنوبـــة رجـــوع .
To zone. يقســـم القطـــاع الي مناطـــق .
Transcript. صـورة طبـــق الأصـــل .

U

Unfit for service. غـير لائـــق للخدمـــة العسـكرية .
Units colors. بيــارق الوحـدة ، أعـــلام الوحـــدة ، رمــوز الوحـدة .

V

Voluntary service. خدمـــة تطـــوع .
Volunteer. متطـــوع .

W

War medal. ميداليـــة عسكريـــة .
War memorial. النصـــب التذكـــارى للشـــهداء .
Work system. أســـلوب العمـــل ، نظـام العمـل .
Worker. عامـــل ، مســـتخدم .
Working plan. خطـــة العمـــل .

Y

Year of manufacture. ســنة الصـنع ، تـاريـــخ الصنـــاعة .
Zone commandant القائـــد العســكرى للمنطقـــة .
Zoning. تقســـيم المناطـــق .

خامسـا :
المصطلحات الانجليزية العامة والخاصـة المستخدمة فـى :

مصطلحات إمــداد وتمويــن Supply Terminology.

الامــــــداد والتمويـــــــن .

Logistics .

A

Abandon.	يتـــرك ، يســـــلم
Abuse.	إســـاءة إســـتعمال الشئ
Account book.	دفتر المحاسبة
Account code	رمز الحساب
Account unit.	وحدة حسابية
Accountability	العهدة
Accountable officer	ضابط العهدة
Accumulation.	تكديس ، تشـوين ، شـحن (بطاريـة) .
Activity	تشكيل
Administrative difficulties.	المشاكل الادارية
Administrative reconnaissance.	استطلاع اداري
Administrative :	إداري
Administrative area.	المنطقة الادارية
Administrative base.	القاعدة الإدارية
Administrative column.	رتـل إداري
Administrative decision.	قرار اداري
Administrative documents.	وثائق ادارية
Administrative functions .	الوظائف الادارية
Administrative map.	خريطة ادارية
Administrative officer.	ضابط اداري
Administrative order.	أمر اداري
Administrative plan.	خطة ادارية
Administrative platoon.	فصيلة الشئون الادارية
Administrative record.	سجل اداري
Administrative report.	تقرير اداري
Administrative security.	التأمين الاداري
Administrative services.	خدمات ادارية
Administrative situation.	الموقف الاداري
Administrative subdivision.	قسم اداري

Administrative support.	المعاونة الادارية
Administrative unit.	وحدة ادارية
Advanced depot.	مستودع أمامي ، مقايسة ، تحديد الحصة ، قيـاس
Advice code	رمز الاشعار
Affidavit.	شـهادة ، إقـرار كتـابي .
Aisle	ممر
Amount of reserve.	كمية الاحتياطي
Annual inspection.	التفتيش السنوي
Application equipment	قطع بديلة
Army administration.	الشئون الادارية للجيش .
Army order.	أمـر عسـكري .
Array International Logistics Center	مركز الامدادت العسكرية الدولي
Assignment of rear-area.	تحديد المنطقة الخلفية
Authorized Stock age list.	قائمة المخزون المصرح به

B

Backlog	اعمال او مؤن متراكمة
Backorder	باقي الصرف
Backorder release	صرف باقي الصرف
Barrier.	حاجـــــــز ، واقـــــــي .
Base depot.	مســـتودع قاعـــــــدة .
Base of supply.	قاعـدة الإمــداد .
Base supply depot	قاعدة التموين الفرعية
Bay	عنبر
Beam	دعامة
Belt conveyor	السلم الاتوماتيكي
Bidder	مناقص ، مزايد
Bin	درج
Board and lodging.	الإقامــة و الإعاشــة .
Breakdown (fast)	فصل
Bulk shipment	شحنة بدون تعبئة

Bulletin board.	لوحة النشرات

C

Calculation.	حسـاب ، تقديـر .
Capture equipment.	المعدات المستولي عليها
Capture.	يستولي علي .
Carrier	الناقل
Central Inventory Control Point	نقطة مراقبة الجرد الرئيسية
Central Supply Depot	قاعدة التموين المركزية
Class	صــــنف .
Closed storage	تخزين داخلي
Clothing workshop.	ورشة مهمات .
Column	خانة ، عامود
Commodities.	أصناف الاستخدام اليومي .
Commodity	بضاعة ، سلعة
Company clerk.	كاتب السرية
Competency.	مقدرة ، كفاءة ، جدارة ، اختصاص
Comptroller	المراقب المالي
Condemned	ملغي
Condition condemned	تالف
Consignee	المرسل اليه ، المشحون اليه
Contingency plan stock	خطة التخزين للطوارئ
Controller.	مراجع ، مفتش
Conveyor	مشاية
Covered storage	التخزين المغطي
Crane truck	عربة الرفع
Crane	رافعة
Crate	صندوق شحن
Creature comforts.	مستلزمات الراحة الشخصية
Credit	حساب دائن
Cross aisle	الممرات المتقاطعة

Cross reference	احالة

D

Daily book.	الدفتر اليومي
Daily report.	تقرير يومي
Dead file	الملف المنتهي
Deadline	الموعد الاخير
Debit	حساب مدين
Dehumidified warehouse	المستودع المفرغ من الرطوبة
Delivery Point.	نقطة التسليم
Demand code	رمز الطلب
Demand level	مستوي الطلب
Demurrage	غرامة التقاعس
Depot maintenance	صيانة القاعدة الرئيسية
Depot z.	مستودع رئيسي
Dereliction.	اعمال ، تقصير
Description	بيان
Desiccant	ماص الرطوبة
Designator	رمز
Deterioration	التلف
Direct exchange	ابدال مباشر
Direct responsibility	مسئولية مباشرة
Direct Support Unit	وحدة مساندة مباشرة
Discharge certificate.	شهادة خلو طرف
Dispersion area.	منطقة انتشار
Disposal	تخلص ، تصرف
Distribution point.	نقطة توزيع
Distribution.	توزيع ، تقسيم
Division	فرقة
Document control	ضبط المستندات
Document control register	سجل ضبط المستندات

Document identifier code	رمز تعريف المستند
Document number	رقم المستند
Document register	سجل المستندات
Dolly	منصة متحركة
Donation	تبرع
Drainage	قناة
Drawer	درج سحاب
Dry tan kick	المستودع المفرغ من الهواء
Due out	مستحق الصرف
Due-in	مستحق الادخال
Dump.	مخزن صرف
Dumping.	تشوين

E

Economic order quantity	طلب الكمية علي اساس التقييم الاقتصادي
Employment.	استخدام ، استعمال ، توظيف
End item	المادة الرئيسية
Equipage	تجهيزات العسكري
Equipment transfer reporter,	تقرير نقل المعدات
Evaluation.	تقييم
Even flow.	تدفق مستمر ، منتظم
Expendable	مستهلك
Expendable, repairable, recoverable cost	قيمة الإستهلاك والإصـــــلاح والإســـترداد .
Expenditure.	مصـــاريف ، إســـتهلاك ، إنفـــــاق .

F

Facility	تسهيل ، مرفق
Factors of production.	عوامل الانتاج
Federal Item Identification Number.	رقم تعريف المادة الفدرالي
Federal Supply Classification	التصنيف الفدرالي للتموين
Field maintenance	صيانة الميدان

Fill or kill	اصرف او الغي
Fire appliances.	أجهزة اطفاء الحرائق
Firewall	جدار واقي من الحريق
Flammable.	قابل للاشتعال
Flexibility	مرونة
Flysheet	غلاف داخلي
Following up.	طلب التعقيب/ متابعة
Force/activity designator	رمز اهمية الوحدة
Forklift truck	الرافعة المشعبة
Form.	نموذج
Forward Support Company	وحدة المساندة الامامية
Four-way pallet	عارضة رباعية
Free contact	اتصال حر
Frequency of demand	تكرار الطلب
Fumigant	مادة التبخير
Fumigation, atmospheric chamber	غرفة التبخير الهوائي
Fumigation, dual-vacuum chamber	غرفة التبخير الرغي المزدوج
Fumigation.	التبخير



General Purpose Warehouse	المستودع العام
Graded.	ممهـد ، مسـتوى ، مسـوى .
Gravity conveyor.	مشاية
Gross storage space	مساحة التخزين الاجمالي
Group classification	التصنيف طبقا للمجموعة
Group class	صنف المجموعة
Guard and defense.	الحراسة و الدفاع
Guard duty.	خدمة الحرس

H

Hand lift truck	العفريتة اليدوية
Hand truck	عربة اليد

Hazardous material	مادة خطرة
Hazardous supplies	التموينات الخطرة
Hear area.	المنطقة الخلفية
Honeycombing	الفوضي في اخذ المواد
Hydraulic hand	عربة رفع يدوية هيدروليكية

I

Identification tag	بطاقة تعريف
Igloo	مخزن علي شكل قبة
Inactive Stock Record Card Register.	سجل بطاقات التخزين الخاملة
Inbound	الورد / الداخل
Indent.	طلب صرف ، أمـــر مصادرة .
Initial	أستهلالى ، إبتدائى ، أولي
Initial inventory	جـــرد أولـــي .
Initials	الاحرف الاولي من الاسم
Initiating individual	البـــــادئ
Inspection section.	قسم التفتيش
In-storage maintenance	الصيانة داخل المستودع
Insurability.	قابلية الاحتمال
Inventory	قائمـــة الجـــرد للمخـزون .
Inventory adjustment	تعديـــل قائمـــة جـــرد المخـزون .
Inventory adjustment report.	تقريـــر تعديـــل قامـة الجـــرد للمخـزون .
Inventory balance.	رصيـــد قائمـــة الجـــرد للمخـزون .
Inventory computation.	حســاب قائمـــة الجـــــرد .
Inventory count card.	بطاقـــة الجـــرد .
Inventory deadline date.	تاريـخ إنتهــــاء قائمـــة الجـــرد للمخـزون .
Inventory function.	أعمـــال الجـــرد لقـوائم المـواد المخـزونة .
Inventory management.	إدارة أعمـــال الجـــرد للمخـزون .

Issue. صـــرف المــواد .

Issue Priority Designator. الرمــز المحــدد لأولويـــة الصـــرف .

Item number رقــم المـــادة .

J

Joist عارضـــة تدعــيم أرضيــة المخــزن ، عارضــة تدعيــم ســقف المستودع .

Julian date التاريـــخ الميـــلادى .

L

Large lot مجموعـــة كبيـــرة من المخــزون .

Layout . تخطيــط ، تصمـــيم ، طريقــة ترتيــب المــواد أو المكائن بالمصنع أو المخـزن

Liberty list. كشــف الأجـــازات .

Limited storage. تخزيـــن لمـــدة محـــدودة .

Load limit. حـــد الحمولـــة .

Local purchases. مشـتروات محليــة .

Local sources. مصــادر ومــوارد محليــة .

Location change notice. إشـــعار تغيــير موقـــع التخزيـــن .

Location survey. معاينـــة الموقـــع .

Logistical . إداري ، ســـوقى ، تموينــى ، ذو علاقــة بنقـل الجنـود وإيوائهم وتموينـهـم

Logistical control. الســـيطرة الإداريـــة .

Logistical discipline. الضبــط و الربـــط الإدارى .

Logistical efficiency. الكفـــاءة الإداريـــة

Logistical officer. ضابـــط إدارى .

Logistical planning. التخطيـــط الإدارى .

Logistical requirements. الإحتيــاجات والمطالـــب الإداريـــة .

Logistical support. المعاونـــة الإداريـــة .

Logistical tail. المؤخـــرة الإداريــة ، الذيـــل الإدارى .

Logistical training. التدريـــب الإدارى .

Logistics organization. تنظيم الشـئون الإداريـــة .

Logistics. الشـــئون الإداريـــة .

Long-term storage. تخزيـــن لفـترة طويلـــة .

Lower establishment.	مخصصــات قليلــة ، مرتــب منخفـض .

M

Magazine.	مخـــزن ذخـــيرة ومتفجـــرات .
Main supply road.	خـط الإمــداد الرئيسي
Maintenance shop stock	مخزون ورشة الصيانة
Major assembly.	مكونـــات رئيســية ، مجموعـــة مكونـات رئيســية .
Major item.	مـــادة رئيســية ، معـدة رئيسـية .
Management data.	بيانــــات الإدارة .
Manner of action.	أسلوب وطريقــة العمـل .
Manual.	يـــدوى .
Manual, publication.	تعليمــات الإســتخدام اليـدوى منشـورة ، دفـتر تعليمات الإسـتخدام اليــدوى .
Mark for.	ضــع علامــــة .
Material, **handling equipment materiel**	معدات معالجة المواد
Material handling	طريقــة تنـــاول ومعالجـــة المــواد .
Material support.	المعاونــــة بالاحتياجـــــات .
Materials.	مـواد
Medium lot	كميــة مـن المــواد متوســطة ، كميـــات متوسـطة .
Mezzanine.	مســـروقة .
Military administration.	ادارة عسكرية
Military installation	منشآت عسكرية
Mobility.	قابليـــة للتحـرك ، القــدرة عـلى التحـرك ، آليـــات .
Mode of shipment.	وسـيلة وطريقـــة الشـــحن .
Monetary inventory.	الجـــرد المــــالى .

N

National Inventory.	قـوائم الموجـــودات العامـــــة .
Net Storage Area.	مساحة التخزين الصافية
Nomenclature.	التســمية بمجمــوعة مصطلحــات ورمـــوز .
Non- expendable.	غير إســــــتهلاكى .
Non-perishable.	غــير قابـــل للتلـــف

Non-recurring.	غـير متكـــرر .
Non-reimbursable.	غـير قابــل للتعويــض .
Non-returnable.	لا يرتجـــع .
Non-usage area.	منطقــة ليســت للتخـــزين .
Norms of expenditure.	معدلات الاستهلاك
Not fair wear.	استهلاك غير طبيعي

O

On hand	متوفر
One-time requirement.	احتياج لمرة واحدة
Open storage	تخزين خارجي
Operating Level Factor	عامل مستوي الاحتياطي
Ordnance workshop.	ورشة تسليح
Organization Document Number	رقم مستند الوحدة
Outbound	الصادر
Overage	زيادة

P

Packaging	تغليف
Packing	تعبئة
Pallet column.	وضـع الذخـائر أو المعدات فوق بعضـها البعض ، رصـــة .
Pallet load	حمل الركيزة
Pallet storage	تخزين باستعمال الركائز
Palletized load.	مــواد محمــولة على شـــكل رصـــة ، فـوق بعضـها البعـض .
Pallet.	ركيـــزة ، منصـــة
Part number.	رقـــم القطعــــة .
Passing action.	الإحالــــة .
Paved.	طريــق مرصـــوف .
Petroleum products.	منتجــــات البـــترول .
Physical count.	العـد الفعلــى فـى قوائــم الجــــرد .
Physical inventory.	جـــرد المــــواد الفعلــى .
Pier.	رصيـــف الميـنـــاء .

Planning section. قسـم الخطـط .
Plano graph. خارطـة المسـتودع .
Platform hand truck. عربـة يـد مسـطحة .
Pneumatic. يعمـل بالغـاز المضغـوط .
POLL, Petroleum, Oils, and Lubricants) البـترول و الزيـوت و الشـحوم
Post. يسـجل ، ينـقل من سـجل الي سـجل .
Poster. مأمـور القيـد او السـجل .
Pre-inventory phase. الكشـف قبـل الجـرد .
Preservation. حفـظ ، وقايـة .
Priority of supply. أسـبقية الإمـداد .
Priority. أسبقية
Procedure. إجـراءات .
Proceedings office. مكتـب الإجـراءات .
Procurement. مشـتريات .
Project. مشـروع .
Property accounting. حسـاب العهـدة .
Property class. صنـف الممتلكـات .
Prototype. النمـوذج الأصـلي .
Publication. مطبوعـات .
Purchase order. أمـر الشـراء .
Purchase requisition. طلـب شـراء .
Purchasing authority. صلاحيـة الشـراء .

R

Rack. رف
Rafter عارضـة خشـبية .
Ramp. عارضـة توصيـل .
Reallocate. يعيـد تحديـد الأمكنـة .
Recapitulation of issues. خلاصـة الصرفيـات .
Receiving documents مسـتندات الإسـتلام .
Record inventory. جـرد سـجلات .

Recurring.	مكـــــرر .
Refrigerated warehouse.	مسـتودع مـــبرد .
Reimbursable.	قابـــل للتعويـــض .
Reorder level.	مستوي اعادة الطلب
Reorder point.	حـد إعـادة الطلـــب .
Replenish.	يستعوض ، يعيد التأمين
Replenishment.	إستعواض ، اعادة تأمين
Request	طلـــب
Request for issue and turn – in .	طلب صرف و إدخـــال .
Requisitioned address code	رمز عنوان الطالب
Research	البحث
Research branch	قسم الابحاث
Retention level	مستوي الاحتياط
Returnable.	مرتجع
Roller conveyor.	مشـــــايـــة .
Rollers.	بكـــــرات .
Routine orders.	الأوامـــر اليوميـــة .
Routing identifier.	رمـز تعريـف المصـــدر .
Row.	صـــف .
Row stack.	صـــف مرصـوص فـوق بعضـه بعضـا ، صـف مكـوم ، صف مكدس

S

Salvage.	نفـاذ ، إسـتخلاص ، رجيـع .
Sanitation of unit.	الشـــئون الصحيـــة للوحـدة .
Sealed.	محكـم الإغـــلاق .
Section.	قســـم .
Sectional shelving.	رفـــوف مقطعيـــة ، رفـوف قابلـة للتفكيـك .
Security control.	رقابـة أمنيـة ، سـيطرة أمنيـة .
Sensitive Items.	المـــواد الحساســـة .
Serial number.	الرقم المتسلسل
Serious damage.	تلف خطير

Serviceable	صالح العمل
Shed storage.	تخزيـــن تحــت مظلــة ، خـزين تحت ســـقيفة .
Shed.	مظلـــة .
Shipping document	مستند الشحن
Shortage	نقص
Single line item.	نموذج طلب مادة واحدة
Skid	عارضة انزلاق
Sliding boon	جسر انزلاق
Small lot	مجموعة صغيرة
Space layout	تخطيط المكان
Special establishment.	مرتب خاص ، مؤسسة خاصة
Special purpose warehouse	مخزن لغايات خاصة
Spot check	فحص سريع
Spot inspection	تفتيش سريع
Spotting the carrier	تحديد مكان الشاحنة
Staggered inventory	الجرد المتسلسل
Standard bin	درع قياسي
Standard unit package	وحدة تعبئة قياسية
Standby	جاهز للطلب
Standing orders.	الأوامر المستديمة
Status code	رمز الحالة
Stock balance	رصيد المخزون
Stock change voucher	مستند تغيير المخزون
Stock level control	ضبط مستوي المخزون
Stock level	مستوي التخزين
Stock list	قائمة المخزون
Stock locator number	رقم مكان المخزون
Stock number sequence	تسلسل رقم المخزون
Stock record account	حساب قيود المخزون
Stock record balance	رصيد قيود المخزون
Stock record card	بطاقة قيود المخزون

Stock record	قيود المخزون
Stockroom	غرفة المخزون
Stock	المخزون
Storage area	منطقة التخزين
Storage capacity.	سعة التخزين
Storage operation	عملية التخزين
Storage Section.	قسم المخازن
Storage space	مساحة التخزين
Storage support	مكان مساعد للتخزين
Storage unit	وحدة التخزين
Storage.	تخزين
Storage	تخزين
Strippable	قابل للقشر
Structural loss	المساحة الضائعة بسبب البناء
Sub area.	المنطقة الفرعية
Sub-assembly	التجميع الفرعي
Subsistence	الاطعمة و المواد الغذائية
Substitute item	مادة بديلة
Supplies.	امدادات.
Supply area	منطقة التموين
Supply bulletins	نشرات التموين
Supply center	مركز التموين
Supply channel.	سلسلة المخازن
Supply cycle	دورة التموين
Supply discipline	ضبط التموين
Supply document	سجل مستندات التموين
Supply manual	كراس تموين
Supply support activity	تشكيل التموين المساند
Supporting documents	المستندات الثبوتية

T

Technical manuals	كراسات فنية
Technical Order Compliance	حسب الامر الفني
Thinner	المحلول المخفف
Tier	طبقة
To allot.	يخصص ، يحدد
Tonnage	فرشة ، حشوة
Tractor-trailer	القاطرة
Trailer	المقطورة
Transaction	معاملة
Transit shed	سقيفة ترانزيت
Transportation facility	مرفق النقل
Troop accommodations.	ايواء ، اعاشة القوات
Truck, dolly.	عربة المنصة
Tuna- in	ادخال / ارجاع
Two-way pallet	عارضة ثنائية

U

Unidentifiable.	غير قابل للتعريف
Unidentified	غير معروف
Unit commander.	قائد الوحدة
Unit load	حمولة الوحدة
Unit of issue	وحدة الصرف
Unit price	سعر الوحدة
Unserviceable	غير صالح للعمل
Updating	يجعله حديثا
Urgency of need designator	رمز اهمية احتياج المادة

V

Valid	ساري المفعول
Varnish	ورنيش
Vendor	البائع
Vertical storage space	

Voucher	مستند

W

Warehouse	مستودع / مخزن
Warehouse balance	رصيد المستودع
Warehouse crane	ونش المستودع
Warehouse location	موقع المستودع
Warehouse locator files	ملفات دليل المستودع
Water point.	نقطة مياه
Water sources.	مصادر
Water supply.	الامداد بالمياه
Water tower.	خزان مياه
Wharf	رصيف المرفأ
Wheel conveyor	مشايـــة
Work order	امـــر العمــــل
Workflow	ســــير العمــــل
Wrapped	مغلـــف ، ملفــــوف .
Wrapper	غــــلاف .

Y

Yield point.	نقطـــة تســـليم .

سادساً :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

النقــل

Transport ..

A

Air supply.	الامداد الجوي
Air transport.	النقل الجوي
Animals transport.	حملة دواب
Army transport battalion.	كتيبة نقل الجيش

B

Back loading point.	نقطة تحميل للخلف
Board gauge.	سكة حديد عادية

C

Cargo.	شحن
Cargo rates.	رسوم الشحن
Carrying capacity.	طاقة ، سعة التحميل
Condition of roads.	حالة الطرق

D

Debarkation.	تفريغ القطار ، السفينة
Detraining station.	محطة تفريغ (سكة حديد)
Diary of events.	يومية الحوادث
Dropping zone	منطقة اسقاط

E

Estimated time for arrival.	الوقت المحدد للوصول
Estimated time for departure.	الوقت المحدد للقيام

F

Freight	شحن ، أجرة الشحن

H

Halt.	وقفة
Halt, **Long-halt.**	وقفة طويلة
Halt, **Short-halt.**	وقفة قصيرة

I

Inland water transport.	النقل المائي الداخلي

L

Land movement	تحرك بطريق البرز
Lines of communication.	خطوط المواصلات
Load.	حمولة
Load line.	خط التحميل
Loading plan.	خطة التحميل
Loading Platform.	رصيف التحميل
Loading station.	محطة التحميل

M

March table.	جدول السير
Means of transport.	وسائل النقل
Mechanical transport.	الحملات الميكانيكية
Mechanical transport officer.	ضابط الحملة
Motor road.	طريق عربات
Movement by water.	تحرك بطريق البحر
Movement control officer.	ضابط مراقبة الحركة
Movement order .	أمر تحرك

P

Pack train.	قطار التحميل
Pannier.	عبور

R

Rail-head.	رأس السكة الحديدية
Railway.	طريــق
Railway, **Board gauge railway.**	طريق تبادلي
Railway, **Narrow gauge railway.**	طريق عرضي
Railway car .	عربة سكة حديد
Railway system.	شبكة سكة حديد
Railway transport.	النقل بالسكة الحديد
Railway, **Standard gauge railway.**	سكة حديد قياسية

Right direction.	الاتجاه السليم
River transport.	النقل النهري
Road.	طريق
Road, **Alternative road.**	طريق تبادلي
Road, **Belt road.**	طريق عرضي
Road, **Main road.**	طريق رئيسي
Road net.	شبكة الطرق
Road service.	خدمة الطرق
Road, **Board service battalion.**	كتيبــة خدمــة الطـــرق .

S

Salvage of vehicles.	اخلاء المركبات العاطلة
Speed and intervals.	السرعة و الفواصل
Start line.	خط الابتداء

T

Tank car.	عربــــة صهريــــج
Tempo.	سرعة الحركة
Traffic.	حركة المرور
Traffic organization.	تنظيم المرور
Transport company	سرية النقل
Transport department	ادارة النقل
Transport officer	ضــــابط النقــل
Transport unit. .	وحـــدة النقـــل .
Travel order	تصريـــح ســـفر .
Traveling time.	وقـــت الرحلـــة

سـابعا :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

التعيينـات

Supply & Rations

A

Additional rations.	تعيينـات إضافيـــة .

B

Balance	ميـــــزان
Baker , Bakery	مخـبز .
Bakery company	سرية مخبز
Bakery company	سرية مخابز
Base supply depot	مستودع تعيينات قاعـدة
Bean.	بقوليـات (فول ، لـوبيا) .
Bulk breaking point.	نقطة تجزئة الجملة
Butcher.	جزار
Butchery	سلخانة لحـوم
Butter	سمن ، مسلي ، زبـدة

C

Camp kitchen	مطبخ المعسكر
Cook	طبـــاخ
Cooking equipment.	أدوات الطبخ
Consume / consumer	يستهلك ، مستهلك
Contractor.	متعهد توريـد
Cost.	ثمن ، ســعر

D

Delivery point.	نقطـة تسـليم ، توزيـع
Daily ration	تعيين مضاعف
Diet sheet.	قائمـة الطعام
Difference in weight.	اختلاف في الوزن
Double ration.	تعـيين مضـــاعف

E

Eatable	صالـح للأكل
Elaborate	يتقن ، يطـور
Emergency ration.	تعيين طـوارئ

F

Field bakery.	مخبز ميداني
Field butchery.	مجزر ميداني
Field kitchen.	مطبخ ميداني
Fighting ration.	تعيين قتال
Filling machine.	آلة الملئ
Fire appliances.	أجهزة اطفاء الحريق
Fire bucket.	جردل حريق
Fire extinguisher.	جهاز إطفاء حريق
Fire precautions.	إحتياطات وقاية ضد الحريق
Food – stuffs.	مواد غذائية
Food value.	القيمة الغذائية
Fresh rations.	تعيينات طازجة
Fruit.	فاكهة .

H

Hot – meal.	وجبة ساخنة .

I

Iron rations.	تعيينات جافة .

M

Meal.	وجبة .
Meat ration.	تعيين اللحوم .

N

Net weight.	الوزن الصافى .

P

Potato.	بطاطس .
Provider.	متعهد توريد .

R

Ration . — تعـــيين .

Ration bread. — تعـيين الخـــبز ، تعـيين الجرايــة

Ration chief. — رئيــس التعيينــات .

Ration officer. — ضابـــط تعيينــات .

Ration report. — تقريــر عــن حالـــة التعـيين .

Ration strength. — كميــة التعـيين الموجــودة .

Refrigerator truck. — عربـــة ثلاجـــة .

Rolling stock. — قائمـــة الموجــود بالمخـــزن .

S

Salvage. — مخلفـــات .

Stock laking. — دفتر موجــودات بالمخـــزن .

Supply column. — طابـــور إمـــدادات .

Supply contract. — عقد توريـــد إمـــدادات .

Surplus rations. — تعيينـــات زائـدة .

Sutier. — متعهـــد توريـــد .

T

To draw ration. — صــرف التعيينــات .

To issue ration. — توزيـــع التعيينـــات .

ثامنـــا :

المصطلحــات الإنجليزيـــة العــامة والخاصـــة المستخدمة فـي :

Feul. الوقـــود

A

Aviation Fuel. — وقـــود طـائرات .

Aviation gasoline.	بـنـزين الطــائـرات .

C

Combustible.	قابــل للحريــق .
Consume.	يســتهلك .
Consumption.	إستهلاك .
Consumption figures.	حسـاب الإســتهلاك .
Consumption rate.	معـدل الإســتهلاك .
Crude oil.	زيـت خــام

D

Diesel fuel.	وقـود الديــزل .
Drum.	برميل

F

Fuel account.	حساب الوقود
Fuel consumption.	إستهلاك الوقــود
Fuel depot.	مستودع الوقود
Fuel Pipeline.	خط أنابيـب وقــود
Fuel point.	نقطة وقود
Fuel pump.	طلمبة وقود
Fuel refilling point.	نقطة اعادة الملــئ .
Fuel shortage.	نقص الوقـود .
Fuel station.	محطـة وقــود
Fuel supply.	الإمـداد بالوقـود .
Fuel tank.	خـزان وقـود .

H

Hose.	خرطـــوم .
Hydrant .	حنفيـة حريــق

I

Inflammable.	قابل للإشتعال
Ignition temperature.	درجـة الإشتعال .

K

Kerosene.	كيروسين

L

Lubricant.	زيت التشحيم .
Lubrication.	عملية التشحيم .

O

Octane.	أحد مكونات البنزين(أوكتين)
Oils and lubricants	الزيوت و الشحومات

P

Petrol installations	منشآت البترول
Petroleum products.	منشآت البترول
Pipeline.	خط أنابيب
Pipelines battalion.	كتيبة خطوط أنابيب
Pump.	طلمبة
Pumping station.	محطة ضخ

R

Re fueling.	اعادة الملئ
Re-fuel (v).	يعيد الملئ بالوقود .

T

Tank car.	عربة صهريج

تاسعا :
المصطلحات الانجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

المهمات Ordnance

A

Annual inspection.	التفتيش السنوي .

Armchair.	كرسـي بمسـند
Army form.	نموذج عسكري

B

Base equipment depot.	مستودع مهمات القاعدة
Bath company.	سرية الإسـتحمام و الغسيل
Bedding	فـرش سـرير .

C

Camp bed.	سـرير ميـداني
Camp equipment.	معـدات الخيــام
Cleaning kit.	أدوات نظافة
Clothing.	ملبوسات
Clothing inspection.	تفتيش ملبوسات
Clothing regulations.	تعليمـات خاصة بالملبوسات
Clothing workshop.	ورشـة ملبوســات .
Coat.	بالطــو ، (كبــوت) .
Consumable ordnance	مهمــات كهنـــة (تستخدم لأعمـال صيـانة وتنظيف المعدات) .
Craftsman.	مهـنى (ذو حرفــة) .

D

Display of equipment.	فـرش متــاع (لأعمـال التفتيـش والفحـص) .
Duckboard.	أرضيـــة خشــب .

E

Equipment.	مهمـــات .
Equipment account.	حسـاب المهمــات .
Equipment regulations.	قوانيـن الملبوســات

F

First-aid packet.	حزمـة إسـعافات أوليـة (ربـاط الميـدان) .

H

Haversack.	شـنطة جرايــة (تسـتخدم مـع الجنـدى بالميدان لوضع الخبـز وتعيينات أخرى) .
Helmet.	خـوذة

I

Identity disks.	أقراص تحقيق شـخصية الجنـدى .
Indian-pattern tent.	خيمـة هنـدي
Inspecting ordnance officer.	ضابط مفتش مهمات
Issue on loan.	يصرف علي قبول الأمانة

K

Kit-bag.	كيس مهمـات الجنـدي .

L

Local purchase.	مشـتروات محليــة .
Lot number.	رقم المجموعــة .

M

Mess – kit .	وعـاء طعـام / مطبــخ
Mobile laundry and bath unit.	وحدة غسيل و حمام متحركة

N

None expenditure articles.	أصناف غير مستهلكة
Non-returnable.	لا يرتجـع

O

Ordnance.	مهمــــات .
Ordnance chief.	رئيس مهمات .
Ordnance regulations.	قوانين المهمات
Overall.	بدلــة ميــدان ، أوفـرول

P

Package.	رزمـة ، حزمــة
Pair.	زوج
Part number.	رقــم العينــة .

R

Rank – badge.	علامـة رتبــة .
Replacement demand	طلب إستعواض .
Returnable ordnance.	مهمات مرتجعة
Returnable ordnance depot.	مستودع مهمات مرتجعة

S

Sewing machine.	ماكينة خياطة
Shoe.	حــــذاء
Shoulder – strap.	إسـبلايت الكتــف (يوضـع أعـلى الكتف لتثبيت الرتبـة عليـه)
Sleeping – bag.	حقيبـة للنـوم (مثـل المرتبــة) .
Specimen.	عينة
Specimen number.	رقم العينة
Stocktaking board.	لجنــــة جـــرد
Storekeeper.	أمـين مخــزن

T

Tent.	خيمـــة .
Tent-cloth.	قمــاش الخيــــام
Tent – peg .	وتــد الخيمــــة
Tenure.	مــــدة الإســــتعمال
To issue ordnance.	يصرف المهمات
Tunic.	ســــترة

U

Under – Wear clothes.	ملابـس داخليــة
Unserviceable.	كهنــة ، غير صالــح للإســتعمال

W

Water bottle.	زمزميـــة

عاشـرا :
المصطلحـات الانجليزيـة العـامة والخاصـة المستخدمة فـى :

الخدمــات الطبيــة

Medical Services

A

Abscess.	خـراج ، دمـل كبــير
Abscission.	بــتر ، قطــع
Ambulance Stretcher.	نقالـــة
Ambulance Vehicle.	عربــة إسعاف
Ambulance train.	قطـــار إسعاف
Ampoule.	حقنــة ، امبـــول
Anemia.	مـرض فقـر الـــدم
Anesthesia.	تخديـــر .
Anatomy.	علـــم التشريـــح
Angina.	ذبحـــة صدريـــة
Anti – biotic .	مضــادات للميكروبـــات .
Anti-dote.	مضـــادات للســـموم .
Anti-epidemic.	مضـــادات للأوبئــــة .
Aperients.	ملـين ، مســـهل .
Appendicitis.	إلتهــاب الزائـــدة الدوديـــة
Arteriosclerosis.	مـرض تصلـب الشـرايين .
Aseptic.	معقـــم .
Aorist.	طبيـــب الأذن .
Artificial breathing.	تنفس صناعي

B

Base hospital.	مستشـفي قاعــدة .
Battalion aid post	نقطة اسعاف الكتيبة.
Bile.	مـرض الصـــفراء ، المـــرارة .
Bilharzias.	مرض البلهاريســيا .
Brain – fag .	إنهيـــار عصبـــي
Brigade medical post.	نقطــة طبيـــة للـــواء .
Blood-group	فصيلة دم

C

Cardiac	مرض القلب
Care of the sick	العناية بالمرضي
Carrier	ناقل جراثيم المرض
Casualty	اصابة في الحرب
Casualty collecting post	نقطة جمع الخسائر
Catching	معـد ، سريـــع العـدوي
Cerecloth	مشمع طبــي
Chain of evacuation	سلسلة الاخلاء
Cheleris .	كولـــيرا ، وبـــاء .
Cicatrices.	أثر الجرح .
Compound.	مركــب ، مزيـــج
Contagious.	وبــاء ، عــدوي
Contagion.	معــد ، ناقــل للعـــدوي
Convalescence.	دور النقاهــــة
Convalescent.	متماثل للشــفاء
Crepitating.	لغط في القلــب
Cure.	يعالـــج ، عــــلاج .

D

Dentist.	طبيب أسنان .
Dermatology.	الأمراض الجلدية
Diabetic	مرض السكر
Diagnosis	تشخيص المرض
Disease	مرض
Drug store	مخزن أدوية

E

Eatable	صالح للأكل
Enteritis	نزلـة معـوية .
Evacuation of casualties	اخلاء الجرحي

F

Field-dressing	رباط الميدان
First aid	اسعاف أولي
Fit.	لائــق .
Food value	القيمة الغذائية

G

Gastritis	التهــاب المعـدة ، التهــاب غشـــاء المعــدة المخاطيــة .
Gripes	مغص ، ألم في البطن

H

Health	صحـــة
Hemorrhage	نزيف دموي
Hospital	مستشفي .
Hospital treatment	علاج بالمستشفي

I

Ill / Illness.	مريــض ، مــرض
Inoculate / Inoculation.	يطعــم ، تطعيــم
Intoxicated	مســـموم
Iodine.	صبغـــــة اليـــود .

M

Malingerer	متمارض ، مدعي المرض
Medical	طبـــــي
Medical battalion	كتيبـــة طبيـــة
Medical chest	شـــــنطة اسعاف
Medical Company	ســرية طبيـــة
Medical examination	كشــف طــبي
Medical officer	ضــــابط طبيــب
Medical sorting	الفـــرز الطــبي
Medical supply	الامداد الطبي
Medical support	المعاونة الطبية

Medical treatment	علاج طبي
Medicate.	يعالج
Medicine	علـــم الطـــب
Military hospital	مستشفي عسكري

O

Ointment	مرهــم ، دهـــان
Ophthalmic	رمد العيون
Otitis.	التهاب الأذن

P

Pathology	علم خصائص الأمراض
Pestilence	وباء الطاعون
Pharmacy	صيدلية
Physically unfit	غير لائــق طبيا
Pressure bandage	ربـاط ضاغـط
Purification of water	تنقية المياه

Q

Qualified	مؤهـــل
Qualified medical aid	اسعاف طبـــي مؤهـل

R

Relaxation	راحـــة
Return to duty	يعـود لعملــه
Rescue operations	عمليـــات الإنقــاذ

S

Sanitation	الشئون الصحية
Senseless	فاقـد الوعـــي
Sick / Sickness	مريـض ، مـرض
Sick leave	أجــــازة مرضيــــة
Smallpox	جـــدري

Specialized medical aid	اسعاف طبي متخصص
Splint.	جبيرة .
Stretcher – bearer's.	حملة النقالات .
Surgeon.	طبيب جراح .

T

Toothache.	ألم الأسنان .
Typhoid / Typhus.	التيفود ، تيفوس .

U

Unable to move.	عاجز ، غير قادر علي الحركة .

V

Veterinary surgeon.	طبيب بيطري .

W

Withstand the casualty.	يتحمل الإصابة .
Wound.	جرح ، إصابة .
Wounded.	جريح .

الفصل الثاني :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

الأفرع الرئيسية والأسلحة المقاتلة

Main & Fighting Branches.

أولا :

الأفـــرع الرئيسيـــية *Main Branches.*

١ - القـــوات البحرية القطع البحريـة (سفن القتال)	*Naval Forces.*
٢ - القوات الجوية	*Air Forces.*
٣ - قوات الدفاع الجوي	*Air Defense Forces.*

ثانيـــا :

الأســلحة المقاتلـــة *Fighting Corps.*

١ - المشـــاة .	*Infantry.*
٢ - المدفعيـة	*Artillery.*
٣ - المدرعـــات	*Armored .*

المصطلحـات الإنجليزيـة العامة والخاصـة المستخدمة فى :

أولا :

الأفـــرع الرئيسسية *Main Branches.*

١ـ القـــوات البحريـــــــــة .. *Naval Forces*

رتـــب ضـبـاط البحريـــــة .
Naval Officer's Ranks.

A

Admiral.	فــــــــريق أول بحـــــــــري .
Vice-Admiral.	فريـــــــق بحـــــــري .
Rear-Admiral.	لـــــــواء بحـــــــري .
Commodore.	عمــــــيد بحـــــــــري .
Captain.	عقـــــــيد بحـــــــــري .
Commander.	مقــــــدم بحـــــري .
Lieutenant – Commander .	رائـــــد بحــــــري .
Lieutenant.	نقــــــيب بحـــــري .
Junior-Lieutenant.	ملازم أول بحري
Sub-Lieutenant.	مـــــــلازم بحــــــــري .

المصطلحات الانجليزية العامة والخاصة المستخدمة فى :

الأفــرع الرئيســية :

١- القـــوات البحريـــة .

A

Abaft.	**خلـف ، وراء ، ناحيـــة المؤخـــرة .**
Abandon ship.	**أهجـر وأتـرك السـفينة .**
Able seaman	**بحري ممتاز**
Aboard	**علي ظهر السفينة**
Abrogate	**مهاجمة سفينة معادية و الاستيلاء عليها**
Accident boat	**زورق الطـوارئ .**
Acker.	**ارتفاع مستوي الماء (المـد)**
Acoustic mine	**لغم صوتي**
Admiralty tide tables.	**جداول الأدميرالية (القيادة البحريـة) للمد و الجزر**
Adrift	**غير مربوط ، انسياق مع التيار**
Advection	**تيـار هـوائي أفقـي**
Advection fog	**ضباب بحري**
Aft	**نحـو المؤخـــرة**
Afterdeck	**سـطح السـفينة الخلفـي**
After turret	**(البرج الخلفـى) طابيـة المؤخـرة .**
Aground	**جنـــوح (شحط السفينة بالقـاع) .**
Aground vessel.	**سفينة جانحة أو شاحطة بالقـاع .**
Ahead.	**الي الأمـــام .**
All aboard	**أمر بالصعود علي ظهر السفينة**
All told.	**التتميـم علي طاقـم السـفينة .**
Amphibious operations.	**عمليـات برمائيـة .**
Anchor.	**مرسـاة ، مخطـــاف .**
Anchorage	**الإســـتقبال علي المخطـــاف .**
Anchorage ground	**منطقة الاستقبال علي المرســى .**
Anti - fooling	**مضــاد للحشــف البحــرى .**
Anti -fooling paint	**دهـان مقــاوم للحشــف البحــرى .**
Armed – launch.	**لنـش مسـلح .**
Arm of sea.	**خليـج رفيـع .**

Armored vessel.	ســفينة مدرعــة ، مدمــرة .
Arterial navigation.	الملاحـــة النهريـــة .
Ashore.	علي الســـاحل ، علـى الشـــاطئ
Assault boat.	زورق إقتحـــام .
Astern.	مؤخـــرة الســفينة .
Astro navigation.	ملاحـــة فلكيـــة .
Athwart.	بالعـــرض ، معـــترض .
Athwart ship.	بعــرض الســـفينة .
Atoll.	شــعاب مرجانيــة دائريــة .
Auxiliary engine.	ماكينـــة مســـاعدة .

B

Barge.	صـــندل بحـــرى .
Barrier reefs.	الشــعب و الســلاســل المرجانيـــة البحريـــة .
Battle cruiser.	طـــراد قتـــال .
Battleship.	بارجـــة .
Beach-head.	رأس الشـــاطئ .
Beacon Bilge	منـــارة لإرشـــاد الســفن .
Bilge water.	قـــاع الســـفينة .
Bill of lading	المـــاء المتســرب من قـــاع الســـفينة .
Billow beaten.	بوليصـــة الشـــحن .
Blockade	تتقاذفـــه الأمـــواج .
Block – ship.	حصـــار بحـــرى .
Bluff.	شـــاطئ صخـــرى .
Boat.	زورق ، قـــارب .
Boiler room	غرفة المكائــن (الغــلايــات) .
Bows.	مقـــدمة الســفينة .
Breathing apparatus.	جهـــاز التنفـــس .
Bridge-boat.	كراكــــة .
Bulge.	صهريــج خـــارج بــدن الســـفينة .
Buoy.	عوامـــة ، شـــمندورة .

Buoyancy.	قـابليـــة الطـــوف ، دفـــع إلـي أعلـــي .
Buoyant.	طفـــــو .
Buoyant apparatus.	أجهـــزة الطفـــو .
Bursar.	ضـــابط إداري بالســـفينة .
By the head.	ســـفينة مائلـــة بمقـدمتهـا .
By the stern.	ســـفينة مائلـــة بالمؤخـرة .

C

Cabin.	قمـــرة الســـفينة .
Canal clearance	تطهـــير القنـــاة .
Canal tolls.	رســـوم المـــرور في القنـــاة .
Capture and seizure.	الأســـر و الإســـتيلاء .
Cargo rates.	رســـوم الشـــحن .
Cargo ship.	ســـفينة شـــحن ، ســـفينة بضائــــع .
Cartel ship.	ســـفينة لتبـــادل الأســـري ، ســـفينة رســـول للصلـــح .
Certificate of seaworthiness.	شـــهادة صلاحيـــة الســـفينة للملاحـــة .
Coast	ساحل
Coastal	ساحلي
Coastal artillery	مدفعية ساحلية
Coastal defense	دفاع ساحلي
Coastal fortification	تحصينات ساحلية
Coastal ship	سفينة ساحلية
Coastal waters	مياه ساحلية
Coasting	السير بالقرب من الساحل
Commercial harbor	ميناء تجاري
Compass course	خط السير بالبوصلة
Control tower	برج القيادة
Condemnation	مصادرة السفينة و مصادرتها
Congestion	التكدس
Conn	توجيه دفة السفينة
Conning.	توجيـــه الســـفينة

Control ship	سفينة القيادة
Coral reefs	شعب مرجانية
Crash dive	غطس سريع (للغواصة)
Custom zone	المنطقة الجمركية

D

Dead reckoning .	موقع السفينة التقريبي
Debark.	يـــنزل مـــن الســـفينة .
Debarkation	النزول الي البر
Deep draught	غاطس كبير
Deep - sea	أعـــالي البحـــار .
Deep-sea pilot	مرشـــد أعـــالي البحـــار .
Deep-sea steamer	عابرة المحيطات
Defensive coastal area	منطقة الدفاع الساحلي
Depth charge thrower	قاذف قذائف الأعماق
Depth sounder	جهاز قياس الاعماق
Distress signal	اشارة استغاثة
Dive gear	جهاز الغطس
Dive of a submarine	غـــوص الغواصـــة فى أعمـــاق الميـــاه .
Diver	غطـــاس
Draught	غاطس (السفينة)
Dredge-boat	كراكـــــــة .
Dry-sump.	حـــوض جـــــاف .
Duty ship.	ســـفينة خدمـــة .

E

Ebb and flow.	الجزر و المد
Echo sounder.	جهـــاز قيـــاس الأعمـــاق الصـــوتي .
Emergency boats.	زوارق الطـــوارئ .
Escape apparatus	جهـــاز النجـــاة .
Escort vessel	ســـفينة حراســـة .

Evolutions (of a fleet).	تحركـــــات (الأســـطول) ، تنفيـــذ منــــاورة .
Eyot.	جزيـــرة صغـــيرة .

F

Fend-off	يدفـع لمنـــع التصـــــادم .
Ferry-boat	معديــــــــــة
Final port	ميناء الوصول النهائي
Fins	حوافظ لحماية الرفاص
Firing-tube	أنبوبة الاطلاق
Fishing-boat	قارب صيد
Fixing the ship	ايجاد موقع سفينة
Floating dock	حـــوض عائـــــم .
Follow the bank of.	يتبـــع أحــد الشـــواطئ .
Foundering of ship	اغراق سفينة
Frogman	ضـــفدع بشـــــــري .
Fly-boat	زورق ســـــريع .
Foul ground.	منطقـــة المـــرور فيهـــا خطــر .
Founder.	غرق الســـفينة بســب إمتـــلائها بالمــــاء .

G

Gale warning.	تحـــذير مــن عاصفـــة بحريـــة أو نــــوة .
Go aground.	يجنــــح ، يشـــــحط .
Guard-boat	قـــــارب حراســـــة .
Gun-boat.	زورق مســـــــلح .
Gun-turret	بـــرج مدفـــع ، طابيـــــة مدفــــع
Gurge	دوامـــــة بحريـــــة .
Gyroscope.	جيروســــــكوب .

H

Harbor.	ميناء ، مرفأ
Harbor channel.	مدخل الميناء .
Harbor defense	الدفاع عن الميناء
Harbor master	قائد الميناء
Harbor station	محطة بحرية
Harbor works.	منشآت الميناء .
Headland.	لسان الساحل .
Heavy sea.	بحر شديد الإضطراب .
Heeling.	ميل السفينة علي المستوي الرأسي
High-sea.	عرض البحر .
Hook.	خطاف .
Hook block	بكرة بخطاف .
Hull.	بدن السفينة ، جسم السفينة .
Hythe	مرسي صغير

I

Icebreaker.	اسحة جليد .
Impingement.	تصادم .
Iron bound shore.	ساحل صخرى خطر .
Island	جزيرة .

K

Knot.	وحدة السرعة البحرية (عقدة)

L

Landing	انزال ، ابرار
Landing operation	عملية إنزال ، إبرار بحرى .
Landing ship	سفينة إنزال ، إبرار بحرى .
Lie-off shore	يقف بالقرب من الشاطئ
Life-boat.	قارب النجاة .
Life – buoy	عوامة النجاة .

Light-house	فنـــــــــار .
Load-brought	منسوب غاطس السفينة
Long legged	سفينة لها غاطس كبير
Lurch	ميـــل كـــــبير لأحـــد الاجنـــاب .

M

Marine	بحرية
Marine disaster	كارثة بحرية
Marine engineering	هندسة بحرية
Marine infantry	مشاة الأسطول
Marine insurance	تأمين بحري
Manner Mast	بحري
Merchant navy	البحرية التجارية
Merchant ship	سفينة تجارية
Mid-ship	منتصف السفينة
Minelayer	ســفينة زرع ألغـــام .

N

Naval	بحـــــري .
Naval academy	الكليـــــة البحريـــــة .
Naval attack	هجـــــوم بحـــري .
Naval base.	قاعـــــدة بحريـــــة .
Naval battle.	معركـــــة بحريـــــة .
Naval defense.	دفـــــاع بحـــــري .
Naval operations.	عمليـــــات بحريـــــة .
Naval port.	مينـــــاء بحـــــري .
Naval vessel.	ســـــفينة بحريـــــة .
Navigational aids.	مســـــاعدات بحريـــــة .
Navy.	القـــــوات البحريـــــة .
Navy operational group.	مجموعـــــة عمليـــــات بالقـوات البحريـــة .

Net tonnage.	الحمولـــــة الصافيـــــــــة .

O

Off-shore.	بعيـــــدا عــن الســــــــاحل .
Overseas.	مـــا وراء البحــــــــار .
Overseas base.	قاعــــدة مـــا وراء البحـــــــار .
Overseas operation.	عملية ما وراء البحار

P

Passenger ship.	سفينة ركاب
Periscope	منظار الغواصة (بيروسكوب)
Pier	رصيف الميناء
Pivoting Point	محور دوران السفينة
Protest	احتجاج بحري
Propeller	رفاص ، محــرك .
Propeller shaft.	عـــامود الرفـــاص .

R

Reconnaissance ship	سفينة الاستطلاع
Replenishment at sea	التموين بالبحر
Rescue boat	زورق انقاذ
Re-surface	يطفو علي السطح
Ride-hard.	ســــفينة تتأرجــح وتهــتز بشــــدة .
Riding lights	أنوار الاستقبال
Rocky bottom	قاع صخري
Rollers.	أمــــواج هائلــــة .

S

Sailing.	إبحـــار ، إقـــلاع .
Sailing directives	إرشـــادات أو توجيهــات الإبحـــار .
Sailing orders	أوامـــر الإبحـــار

Sailing – cards	جـــداول الإبحـــار .
Sailing snip	ســـفينة شــــراعية .
Sea affairs	الشـــئون البحريـــة
Sea-board town	مدينـــة ســاحليـــة .
Sea-borne	منـــــقول أو محمـــول بحــــرا
Sea-breeze	نســـيم البحـــــر
Sea rover	قرصـــــان البحـــــر
Seashore	شـــــاطئ البحــــر
Sea sickness	دوار البحــــــــر
Sea Speed.	ســــــرعة ميـــاه البحـــــر .
Sea train	قافلــــة بحريـــــة
Sea worthiness	صـــــلاحيـة للإبحـــــار .
Sea worthy.	صالـــــح للابحـــــار .
Search and rescue.	البحـــــث و الإنقـــــاذ .
Service a float	الخدمـــــة في البحــــر .
Shallow water	مـــــاء ضحـــل ، مـاء قليـل العمــق .
Shelving beach	شاطئ متدرج الانحدار (مناســب لعمليـات الإنزال) .
Ship board	ظـــــهر الســــفينة
Ship building	بنـــــاء الســــفن
Ship master	قبطـــــان الســــفينة
Ship wreck	حطـــــام الســــفينة
Store ship	ســــفينة تمويـــــن .
Slack sea.	بحـــر ثابـــت المســـتوي (بلا مــــد و لا جـــزر) .
Steam barge	قـــــارب بخــــاري .
Steam pinnace.	زورق بخــــاري .
Stern.	مؤخــــــرة الســــفينة ، دفـــة الســفينة .
Submarine boom.	مانــــع ضـــــد الغواصــــات .
Submarine pen.	ملجــــأ غواصــــــة .
Submerge speed.	ســــــرعة الغــــوص .
Slug.	يرتطـــــم بشــــدة في صخــــر أو شـــــعب .
Surveying ship.	ســــفينة مســــــاحة .

T

Tachometer	مقياس السرعة (الزاوية)
Territorial water.	الميـــــاه الأقليميــــة .
To abandon ship.	مغـــــادرة الســــــفينة .
To beach.	شـــــحط الســـفينة .
To commission a ship.	وضــــع الســـفينة بالخدمــــة .
To float.	يطفـــو علي الســـطح .
To launch.	يـــنزل الي المــــاء (يدشــــن ســفينة فى المــاء) .
To list.	يمـــيل الي الجــــنب
To locate.	يحــــدد المكــــان
To mine the sea	يزرع ألغــاما بالبحــر ، يلغــــم البحــــر .
To steer.	يوجــــه الســفينة .
To tow.	يقطـــر ، يســــحب ، يجــر .
Tonnage.	حمولــــة .
Top mast.	صــــاري علــــوي .
Top sail.	شـــراع علـــوي .
Tornado.	ريـــح شـــــديدة .
Torpedo.	طوربيـــــــد .
Torpedo – tube .	أنبوبـــــة الطوربيــــد .
Towing vessel.	ســــفينة قاطــــرة .
Training ship.	ســــفينة تدريـــــــب .
Transshipment.	النقـــل من ســـفينة لأخــــرى .
Troop ship.	ناقلـــة جنــود .

U

Un-sea worthy.	ســفينة غـير صــالحة للإبحــار

W

War ships. ســفن القتــال ، القطــع البحريـــة

War ships, **Aircraft carrier.** حاملـــة طائـــرات .

War ships, **Cruiser.**	**طـــــــراد .**
War ships, **Destroyer.**	**مدمـــــرة**
War ships, **Frigate**	**فرقاطـــــــــــة .**
War ships, **Minesweeper.**	**كاســـحة ألغـــام .**
War ships, **Rocket boat.**	**لنـــش صـــواريخ .**
War ships, **Submarine.**	**غواصـــــــة .**
War ships, **Torpedo boat**	**لنـــش طوربيــــــــد .**
Water anchor.	**مرســـاة البحـــــر .**
Water borne.	**منقــول بطــريق البحــر .**
Water head.	**إرتفـــاع منســـوب ســـطح البحــــر .**
Water-level recorder	**مســـــجل منســـوب ســـطح البحـــــر .**
Waterway.	**طريـــق مــــائى صــــالح للملاحـــــة .**
Weather forecasting	**التنبـــؤ بالطقـــس ، التنبـــؤ الجـــوى .**
Weather report	**نشـــرة جويـــــة .**
Well-found.	**ســفينة مجهـــزة تجهـــيزا جـــيدا .**
Wind direction indicator.	**مؤشـــر إتجـــاه الريــــح .**
Windstorm.	**عاصـــــفة ، إعصــــار ، زوبعــــة .**

Y

Yacht.	**يخـــــت .**

Z

Zigzag.	**خـــــط ســــير متعـــرج .**
Zone of dispersion.	**منطقـــة الإنتشــــار .**

<u>المصطلحات الإنجليزية العامة و الخاصة المستخدمة فى :</u>

<u>الأفـــرع الرئيســية *Main Branches.*</u>

<u>٢ ـ القـــوات الجويــــــة</u>

Air Forces .

A

Absolute altitude.	الإرتفـــــاع المطلــــق
Accelerometer.	مقيـــــاس التســـــارع .
Accident.	حــــــــــادث .
Accident, **Air accident.**	حـــــادث جـــــوي .
Accident, **Landing accident.**	حـــــادث أثنـــــاء الهبـــــوط .
Accident, **Take-off accident.**	حـــــادث أثنـــــاء الإقـــــــلاع .
Accident, **Weather accident.**	حـــادث بســـبب ســـوء الأحـــوال الجويـــــة .
Advanced airfield.	مطـــــــار أمـــــــامي .
Advanced landing ground.	أرض هبـــــوط أماميـــــة .
Advanced trainer.	طائـــــــرة تدريـــــــب متقـــــدم .
After fight inspection.	تفتيـــش مـــا بعـــد الطـــــيران .
Aerial.	جـــــوي ، هــــــوائى .
Aerial combat.	قتـــــال جـــــوي .
Aerial maneuvers.	منـــــاورات جويـــــة .
Aerial navigation.	ملاحـــــة جويـــــة .
Aerial patrol.	داوريـــــة جويـــــة .
Aerial photograph.	صـــورة جويـــــة .
Aerial reconnaissance.	إســــتطلاع جـــــوي .
Aerial review.	عـــــرض جـــــوي .
Aerial spotting.	رصــــــد جـــــــوي .
Aerial strategy.	الإســــــتراتيجية الجويـــــة .
Aerial surveying.	مســـــح جـــــوي (بحـــث جـــــوي) .
Aerial target.	هــــــدف جـــــوي .
Aerial transportation.	النقــــــل الجـــــوي
Aerialist.	بهلـــــوان جـــــوي .
Aerobatic flying.	طــــيران بهلـــــواني ، أكروبـــات .
Aerobatics	ألعـــاب جويـــة ، أكروبـــــات جويـــــة .
Aero camera.	آلــــــة تصويـــــر جـــــوي .

Aero charting.	**رسم جوى للخرائط .**
Aerodrome.	**مطار .**
Aerodrome control.	**مراقبة المطار .**
Aerodynamic.	**الحركة الجوية ، الهوائية .**
Aerodynamic balance.	**إتزان الحركة الجوية ، إيروديناميكي .**
Aerodynamic lift.	**رفع جوى حركى ، إيروديناميكي .**
Aero-engine.	**محرك طائرة .**
Aero – foils.	**سطح إنسيابي رافع .**
Aero graphic.	**علم طبقات الجو .**
Aero logy.	**علم طبقات الجو العليا .**
Aero-mechanic.	**ميكانيكي جوي .**
Aeronaut.	**ملاح جوي .**
Aeronautical chart.	**خريطة جوية ملاحية .**
Aeronautical engineering.	**هندسة الطيران .**
Aeronautics.	**علم الطيران .**
Aero plane.	**طائرة .**
Aero plane model.	**نموذج طائرة .**
Aero plane structure.	**هيكل طائرة .**
Aero smoke bomb.	**قنبلة دخان جوية .**
Aerospace.	**جو أرض و الفضاء الذي ورائه .**
Aerostatics.	**علم الإستاتيكا الجوية .**
Aileron.	**جنيح .**
Aileron balance.	**إتزان الجنيح .**
Aileron control.	**التحكم في الجنيح .**
Air activity.	**نشاط جوي .**
Air attack.	**هجوم جوي .**
Air base.	**قاعدة جوية .**
Air battle.	**معركة جوية .**
Air bag.	**كيس هوائي .**
Air blast.	**إندفاع هوائي ، دفع هوائي .**
Air-borne.	**محمول جوا .**

Air-borne equipment.	معدات محمولة جوا .
Air – borne party.	جماعة إبرار جوي .
Air-borne troops.	قوات منقولة جوا .
Air brake.	فرملة هوائية ، مكبح هوائي .
Air bridge.	جسر جوي .
Air bump (Bombing)	قصف جوي .
Air burst.	إنفجار جوي .
Air cargo.	شحنة جوية .
Air carrier.	طائرة نقل .
Air contact team.	طاقم إتصال جوي .
Air control team.	طاقم سيطرة جوي .
Air corps.	السلاح الجوي .
Air cover.	غطاء جوي
Air effort.	مجهود جوي .
Air crew.	طاقم الطائرة .
Air fleet.	أسطول جوي .
Air frame.	هيكل الطائرة .
Air field.	أرض هبوط ، مطار .
Air freight.	الشحن الجوي .
Air-ground communication.	إتصالات جوية أرضية .
Air-ground net.	شبكة جوية أرضية .
Air liaison officer.	ضابط إتصال جوي .
Air lift.	خط تموين جوي .
Air line.	خط جوي .
Air observation post.	مركز مراقبة جوية .
Air operations.	عمليات جوية .
Air operational group.	جماعة عمليات ، معاونة جوية .
Air navigator.	ملاح جوي .
Air-portable .	قابل للحمل جوا .
Air raid.	غارة جوية .
Air reconnaissance	إستطلاع جوي .
Air route.	مسار جوي .
Air ship.	منطاد .

Air space.	مجال جوي .
Air speed.	السرعة الهوائية .
Air strip.	مهبط الطائرات ، الممر .
Air superiority.	تفوق جوي .
Air supremacy.	سيادة جوية .
Air tactical group.	مجموعة جوية تكتيكية .
Air to Air (Rocket).	صاروخ جو / جو .
Air training scheme.	مخطط تدريب الطيارين .
Aircraft .	طائرة .
Aircraft accessories.	ملحقات الطائرة .
Aircraft ambulance.	طائرة إسعاف .
Aircraft armament.	تسليح الطائرة .
Aircraft bomb.	قنبلة طائرة .
Aircraft check.	فحص الطائرة .
Aircraft construction.	بناء الطائرة .
Aircraft crew.	طاقم الطائرة .
Aircraft engine.	محرك الطائرة .
Aircraft identification.	التحقق من هوية الطائرة .
Aircraft instruments.	أجهزة الطائرة .
Aircraft log.	سجل الطائرة .
Aircraft maintenance.	صيانة الطائرات .
Aircraft mechanic.	ميكانيكي طائرات .
Aircraft parking.	إيقاف الطائرة .
Aircraft registration.	تسجيل الطائرات .
Aircraft servicing.	خدمة الطائرات .
Aircraft skin.	الغشاء المعدني للطائرة .
Aircraft type.	طراز الطائرة .
Air cushion.	وسادة هوائية .
Air drag.	المقاومة الهوائية ، مقاومة الهواء .
Airfield floodlight.	الأضواء الغامرة بالمطار .
Air firing.	إطلاق النيران من الجو .

Air-pocket.	جيب هوائي ، مهبط هوائي .
Airport.	ميناء جوي .
Airport control tower.	برج مراقبة الميناء .
Air- position indicator (API).	محدد ومبين الموقع في الجو .
Airscrew.	مروحة الطائرة .
Airscrew blade.	ريشة المروحة .
Air service.	الخدمة الجوية .
Air situation.	الموقف الجوي .
Air speed indicator.	مبين سرعة الطائرة .
Air supply.	إمداد جوي .
Air support.	دعم ومساندة جوية .
Air traffic clearance.	تصريح بالمرور الجوي .
Air traffic control (A.T-C).	مراقبة المرور الجوي .
Air-traffic rules.	قواعد المرور الجوي .
Air transport.	النقل الجوي .
Air warfare.	حرب جوية .
Air warning.	الإنذار الجوي .
Air warning system.	شبكة الإنذار الجوي .
Airway beacon.	منارة (لإرشاد الطائرات) .
Airworthiness certificate.	صالح للطيران .
Air worthy.	شهادة الصلاحية الجوية .
Altitude.	إرتفاع .
Altitude finder.	محدد الإرتفاع ، مبين الإرتفاع .
Ambulance aero plane.	طائرة إسعاف .
Angle .	زاوية .
Angle of approach.	زاوية الإقتراب .
Angle of attack.	زاوية الهجوم .
Angle of climb.	زاوية الصعود .
Angle of descent.	زاوية الهبوط .
Angle of dive.	زاوية الإنقضاض .
Angle of landing.	زاوية النزول .

Angle of lift. زاوية الرفع .
Angle of roll. زاوية العطوف .
Angle of rotation. زاوية الدوران .
Angle of stall. زاوية الإنهيار .
Angle of sweepback. زاوية الإمتداد والتراجع .
Arresting gear. جهاز تقليل السرعة ، جهاز كبح السرعة .
Astronaut. رائد فضاء .
Atmospheric disturbances. إضطرابات جوية .
Automatic pilot. طيار آلي .
Aviation. طيران .
Aviation facilities. تسهيلات جوية .
Aviation fuel. وقود الطائرات .
Aviation gasoline. بنزين الطائرات .
Aviator. طيار .
Axial velocity. السرعة المحورية .

B

Bank indicator. مبين الميل .
Barometer. مقياس الضغط الجوي .
Blacking – out. عمى الطيارين الوقتي .
Blind approach. إقتراب أعمى .
Bombardier. مسقط القنابل
Bombard. يقذف بالقنابل
Bombardment. قصف جوي
Bomb dropping. إسقاط القنابل .
Bomb firing switch. مفتاح إطلاق القنابل .
Bomb line. خط إسقاط القنابل .
Bomb racks. حمالات القنابل .
Bomb release. جهاز إسقاط القنابل .
Bomber plane. طائرة قاذفة .
Bomber squadron. سرب قاذفات .
Bombing report. تقرير قصف القنابل .

C

Centre interference.	تداخل مركزي .
Centre of drag.	مركز المقاومة .
Centre of lift.	مركز الرفع .
Centre of thrust.	مركز الدفع .
Circular approach.	إقتراب دائري .
Civil aircraft.	طائرة مدنية .
Civil aviation.	طيران مدني .
Co – pilot .	طيار مساعد .
Cockpit.	مقعد (كابينة) الطيار .
Coefficient of lift.	معامل الرفع .
Collision warning light.	ضوء التحذير من الإصطدام .
Combat ceiling.	أقصي حدود القتال .
Contact flying.	ملاحة جوية بالنظر .
Control stick.	عصا القيادة .
Controls.	أجهزة القيادة بالطائرة .
Corrected altitude.	الإرتفاع المصحح .
Course correction.	تعديل خط السير .
Critical altitude.	الإرتفاع الحرج .
Cross-country flying.	طيران عبر الأراضي (جولة أو تجوال) .

D

Day aviation.	طيران نهاري .
Day bomber.	قاذفة نهارية .
Day fighter.	مقاتلة نهارية .
Direction of landing.	إتجاه الهبوط .
Dive angle.	زاوية الإنقضاض .
Dive bomber.	قاذفة منقضة .
Drift indicator.	جهاز تقدير الإنحراف .
Dropping zone.	منطقة إسقاط .
Duration of flight.	فترة الطيران ، زمن الطيران .

E

Elevators.	روافع ، زعانف (في ذيل الطائرة) .
Emergency landing.	هبوط أو نزول إضطراري .
Emergency landing ground.	أرض النزول الإضطراري .
Escort fighter.	مقاتلات حراسة .
Experimental flight.	طيران تجريبي .

F

Fighter.	مقاتلة .
Fighter bomber.	مقاتلة قاذفة .
Fighter command.	قيادة المقاتلات .
Fighter cover.	حماية المقاتلات .
Fighter ground attacker.	مقاتلة للهجوم الأرضي .
Fighter interceptor.	مقاتلة إعتراضية .
Fighter plane.	طائرة مقاتلة .
Fighter squadron.	سرب المقاتلات .
Fighter unit.	وحدة مقاتلات .
Flight instructor.	معلم ، مدرب طيران .
Flight path.	ممر جوي .
Flight training.	تدريب الطيران .
Fly-in.	الوصول جوا .
Flying altitude.	إرتفاع الطيران .
Flying aptitude.	الصلاحية للطيران .
Flying duty.	واجب ، مهمة طيران .
Flying helmet.	خوذة الطيار .
Flying hours.	ساعات الطيران .
Flying orders.	أوامر الطيران .
Flying pay.	راتب الطيران .
Flying performance.	أداء الطيران .
Flying route.	مسار جوي .
Flying speed.	سرعة الطيران .

Flying suit.	بدلـــــــة الطـــــــيران .
Flying test.	إختبـــــار الطـــــــيران .
Fog.	ضبـــــــــاب .
Forced landing.	هبـــوط إضطـــراري يتوجـــه مباشـــــرة إلـــي .
Four-engine plane	طائـــرة ذات أربعـــة محركــــات .

G

General-purpose aircraft.	طائـــــرة متعــــددة الأغــــراض
Glider.	طائـــــرة شراعيــــــة .
Go directly to.	يتوجـــــه مباشـــــرة إلـــى .
Ground strafing.	هجـــوم أرضـــي باســــتحدام المدافــــع .
Gyroscope.	جهـــــاز تحديــــد مكــــان الطائــــرة (جيـــــرو) .

H

Hanger.	حظـــــيرة الطائــــــرة .
Heavy bomber.	قاذفــــة ثقيلـــــة .
Helicopter .	طائرة عـــــامودية
Helicopter assault force.	قـــوة إقتحـــام بالطائـــــرات العـــامودية .
Helicopter break up point.	نقطـــــة تفـــرق الطائــــرات العاموديـــــة .
Helicopter direction centre.	مركـــــز توجيــــه الطائـــــرات العـــامودية .
Helicopter landing zone.	منطقـــــة هبــــوط طائـــرات عـــامودية .
High-altitude.	إرتفــــــاع عــــــال .
High-altitude flight.	طـــــيران علي إرتفـــاع عــــال .
Hostile aircrafts.	طائـــــرات معاديـــــة .
Hostile target.	هـــــدف معــــــادي .
Hydro plane.	طائـــــرة مائيـــــــة .

J

Jet.	نفـــــــــاث .
Jet plane.	طائـــــرة نفاثـــــــة .
Jet propulsion.	دفـــــــع نفـــــــاث .
Joint operation post.	مركـــــز العمليـــــات المشــــتركة .

Joy-stick.	عجلة القيادة بالطائرة .

L

Landing.	هبوط ، نزول .
Landing gear.	عجلات الهبوط .
Landing ground.	أرض نزول ، هبوط .
Landing speed.	السرعة أثناء الهبوط .
Landing strip.	ممر النزول .
Landing zone.	نطقة الهبوط .
Long range bomber.	قاذفة بعيدة المدي .
Low flying.	طيران منخفض .
Low-level flight.	الطيران علي مستوي منخفض .

M

Maintenance by air.	الإعاشة من الجو .
Medium bomber.	قاذفة متوسطة .
Morning mist.	ضباب الصباح .
Move parallel to.	يتحرك موازيا لشئ .

N

Night bomber.	قاذفة ليلية .
Night bombing.	القذف الليلي .
Night-flying chart.	خريطة الطيران الليلي .
Normal speed.	السرعة العادية .
Nose dive.	إنقضاض أفقي بالطائرة .

O

Observation aircraft.	طائرة ملاحظة .
Objection aircraft.	طائرة إعتراضية .
Overcast sky.	سماء ملبدة بالغيوم .

P

Parachute.	مظلة النجاة .

Parachute Descente.	الهبوط بالمظلة .
Pathfinder beacon.	جهاز توجيه الطائرة .
Photographic reconnaissance.	إستطلاع بالتصوير .
Power aircraft.	طائرة ذاتية الحركة .
Pre-flight inspection.	تفتيش قبل الطيران .
Preliminary Bombardment.	قصف تمهيدي .
Pursuit aircraft.	طائرة مطاردة .

R

Radar.	رادار .
Range of flight.	مدي الطيران .
Ramjet.	نفاث ضغطي .
Rocket engine.	محرك صاروخي
Rocket aircraft.	طائرة صاروخية .
Runway-Sailing flight.	ممر إقلاع الطائرة .

S

Solo flight.	طيران إنفرادي .
Sonic speed Sortie.	سرعة تعادل سرعة الصوت .
Speed indicator.	مؤشر السرعة .
Steep-turn.	دوران حاد .
Subsonic speed.	سرعة أقل من سرعة الصوت .
Supersonic speed.	سرعة أكبر من سرعة الصوت .

T

Tactical air support.	مجهود جوي معاون .
Take-off.	إقلاع ، صعود .
Take-off distance.	مسافة الإقلاع .
Take-off Speed.	سرعة الإقلاع .
Tekcompass.	جهاز التوجيه للطائرة .

Time-Fuse Bomb.	قنبلـــــــة زمنيــــــة .
To bail out.	يقفـــــز بالمظلـــــــة .
To emplane.	يركـــــب الطائـــــرة .
To fly-blind.	يطــــير بلا رؤيــــــة .
To fly by dead-reckoning.	يطـــــير بالعــــدادات (بالتقديــــــر) .
To fly over.	يحلــــــق فــــوق .
To fly straight.	يطـــير في إتجـــــاه مســــتقيم .
To fly the sea.	يحلــــق فــــوق البحــــــر .
To set a course.	يتجـــــه علي زاويــــــــة .
Training aircraft.	طائـــــــرة تدريــــــــب .
Trial Flight.	طــــــيران التجربــــــة .
Troop-Carrying aircraft.	طائــــــرة نقــــــل جنــــــــد .
Turbojet.	نفـــاث توربيـــنى .
Twin-engine.	ذات محركـــــــين .

U

Ultra-Sonic Speed.	ســـــرعة تفـــوق ســــرعة الصـــــوت .
Underground aerodrome.	مطـــار تحـــت الأرض .

V

Vertical Camera-Visibility is nil.	آلـــــة تصويـــــر عـاموديــــــة .
Visibility is nil.	إنعـــــدام الرؤيــــــة .

W

Weather map.	خريطـــــــة أرصـــــاد جويــــــة .
Weather report.	نشــــرة جويــــــــــة .
Wings.	أجنحـــــــــــة .

المصطلحات الانجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

الأفـــرع الرئيسـية *Main Branches.*

٣- قوات الدفـــاع الجـــوي

A

Accuracy grade.	درجـــــة الدقـــــــة .
Accuracy of fire.	دقـــــــة ضــــــرب النـــار .
Accurate.	دقيـــــــق .
Accurate aiming.	تنشـين دقيــق ، تصويـــب دقيـــق .
Accurate fire.	ضــــــرب دقيـــــق .
Accurate measurement.	قيــــــاس دقيــــــق .
Accurate reading.	قـــــــراءة دقيقـــــــة .
Active air defense.	دفـــــاع جـــــوي إيجـــــــابي .
Admonition.	تحذيــــــر ، تنبيـــــــه .
Aiming.	تنشـــــين ، تصويـــــب .
Aiming circle.	دائــــــرة التنشـــــين .
Aiming device.	جهــــاز للتنشــــين .
Aiming diagram.	بيانـــــــات التنشـــــين .
Aiming point.	نقطـــــــة التنشـــــين .
Aiming rules.	قواعــــــد التنشـــــين .
Aiming for direction.	تصحيح الإتجاه ، تصويــــب الإتجـــاه .
Aiming for elevation.	تصويــــب في الإرتفـــــاع .
Aiming off (for wind).	تصويب منحرف(بسبب الريح)
Aiming point.	نقطـــــــة التنشـــين ، نقطـــة التصويـــــب .
Air alarm.	الإنــــذار بغــــارة جويــــة .
Air alert.	إنـــــذار جـــــوي .
Air beacon.	مرشـــــد التوجيــــه و الإنــــــذار الجـــــوي .
Air-defense command.	قيــــادة الدفــــاع الجـــوي .
Air-defense region.	منطقـــة الدفـــاع الجـــوي .
Air detection.	كشــــف جـــــوي .
Air gap.	ثغـــــرة جويـــــة .
Air-ground liaison code.	رمــوز الإتصـــــال الجـــوي الأرضـــي .
Air – ground net.	شـــبكة جويــــة أرضيـــة .

Air observation.	مراقبة جوية .
Air observation point.	نقطة مراقبة جوية .
Air observer.	مراقب جوي .
Air-raid alarm.	إنذار بغارة جوية .
Air-raid siren.	صفارة إنذار بغارة جوية .
Air security.	تأمين جوي .
Air space.	مجال جوي .
Air traffic.	مرور جوي .
Air-traffic control	مراقبة المرور الجوي .
Air-traffic rules.	قواعد المرور الجوي .
Air warning.	إنذار جوي .
Air warning post.	مركز للإنذار الجوي .
Air warning system.	نظام للإنذار الجوي .
Aircraft recognition.	تمييز الطائرات والتعرف عليها .
All-round defense.	دفاع من جميع الجهات .
Altimeter.	مقياس الإرتفاع .
Altimetry.	قياس الإرتفاع .
Altitude.	إرتفاع .
Actual altitude.	إرتفاع حقيقي .
Altitude finder.	محدد الإرتفاع .
Altitude recorder.	مسجل الإرتفاعات .
Altitude table.	جدول الإرتفاعات .
Altitude, **Apparent altitude.**	إرتفاع ظاهري .
Altitude, **True altitude.**	إرتفاع حقيقي .
Angle of elevation.	زاوية الإرتفاع .
Angle of sight instrument.	جهاز تحديد زاوية البصر .
Angle of sight.	زاوية البصر .
Air-clear signal.	إشارة إنتهاء الغارة الجوية .
Anti – aircraft .	مضاد للطائرات .
Anti-aircraft artillery.	مدفعية مضادة للطائرات .
Anti-aircraft barrage.	غلالة مضادة للطائرات .

Anti-aircraft defense. دفاع مضاد للطائرات .

Anti-aircraft gun. مدفع مضاد للطائرات .

Anti – aircraft machine-gun. رشاش مضاد للطائرات .

Anti – aircraft rocket. صاروخ مضاد للطائرات .

Anti – missile missiles. مقذوفات مضادة للمقذوفات .

Anti – radiation missiles. الصواريخ المضادة للإشعاع .

Approach angle. زاوية الإقتراب .

Approach clearance. الإذن بالإقتراب .

Approaching target هدف مقترب .

Automatic control. تحكم آلي .

Automatic release. إطلاق أتوماتيكي .

Automatic synchronization. توقيت تزامنى أتوماتيكي .

Automatic system. نظام أتوماتيكي .

Automation. تشغيل أتوماتيكي (أتوماتيكية ، آلية) .

Azimuth adjusting knob. زر التوجيه .

Azimuth & elevation indicator. مبين زاوية السمت و الإرتفاع .

B

Ballistic data computer. حاسب آلى لبيانات حركة المقذوفات بالهواء (المعطيات البالستيكية) .

Balloon barrage. غلالة من البالونات .

Band frequency. نطاق الترددات .

C

Carpet-type jammer. جهاز تشويش وإعاقة طراز السجادة .

Choke of the rocket. عنق الصاروخ .

Close interval. فترة مقيدة .

Coarse adjustment. ضبط تقريبي .

Command Guidance. طريقة توجيه باعطاء أوامر .

Coordinated fire plan. خطة نيران منسقة .

Control-board. لوحة التحكم .

Control gear.	جهـــــاز التحكـــم .
Control linkage.	وصـــــلات التحكـــم .
Cut-off device.	جهـــاز الإبطـــــال .
Dashboard.	لوحـــة أجهـــزة القيـــاس.
Deflection angle.	زاويــــة الإنحـــــراف .
Deflection indicator.	مبـــين الإنحـــراف .
Determination of direction.	تحديــــد الإتجـــاه .
Determination of position.	تحديـــد المكــــان .
Directed-wave beam.	حزمــــة موجبـــة موجهـــة .
Direction.	إتجـــــــاه ، توجيـــــــه .
Direction board.	لوحـــة التوجيـــه .
Direction disc.	قــــرص التوجيـــــه .
Direction tinder.	جهـــاز تحديـــد الإتجـــاه .
Direction of approach.	إتجـــــــاه الإقـــــــتراب .
Distance and angle gauge.	مقيـــاس المســـافة والزاويـــة .

E

Elevating arc.	قـــوس زاويـــة الإرتفــــــــاع .
Elevating gear.	تـــرس زاويـــــة الإرتفـــــاع .
Elevating wheel.	عجلـــة زاويـــة الإرتفـــاع .
Elevation scale.	تدريــــج زاويـــــة الإرتفـــاع .
Elevation sight.	ناشـــــنكاة زاويـــــة الإرتفـــاع .
Engagement of targets.	الإشـــــتباك مع الهـــــدف .
Expendable jammers.	أجهـــــــزة إعـاقة راداريـــة .

F

Filter board.	لوحـــة تصفيـــــــة .
Filter centre.	مركـز التصفيـــــــة .
Fire – control equipment.	أجـــهزة الســـيطرة علي ضـــرب النـــار .
Firing angle.	زاويــــة ضــــــرب النـــــــار .

G

Guiding beam. حزمـــــة شـــــعاعية موجهــــــة .

Gun in action. المدفـــــع في حالـــــة إشــــــتباك .

Gun-ready for action . المدفـــــع جاهـــــز للإشـــــــتباك .

Gyro lead – computing gun – sight. منظـــار توجيــه المدفــع بحاســب الجـــيروســكوب .

H

Height and range finder. محـــــدد المــــــدي والإرتفـــــــاع .

Height computer gear. حاســـــب للإرتفــــــاع .

Homing All the Way Killer. (HAWK). مدمــــر لكـــل مـــا يقابلــــه (صـــاروخ هـــوك) .

Homing guidance. توجيـــــه ذاتــــــي .

I

Impulse frequency. تـــــردد نبضــــــي .

Impulse signal. إشـــــارة نبضيــــة .

Inertia moment. عــــزم القصــــور الذاتــــي .

Internal arrangement of a rocket. المكونـــات الداخليـــة للصـــــاروخ

Internal arrangement of a rocket, **Guidance section.** قســـم التوجيـــه

Internal arrangement of a rocket, **Warhead.** الـــــرأس المدمــــــرة .

Internal arrangement of a rocket, **Wings and control surfaces.** الأجنحــــــة وأســـــطح التحكـــم .

Internal arrangement of a rocket, **Tail unit.** مجموعــــة الذيـــــل .

Inertial guidance. توجيـــه بالقصـــور الذاتـــي .

Invisible target Launch. هـــدف غـــير مرئـــي .

L

Launching. تعمـــير وقـــذف الصـــاروخ ، إطـــلاق الصــــاروخ

Launching – control system. نظـــام التحكـــم في الإطـــلاق .

Launching platform. منصــــة الإطـــــلاق .

Launching point. نقطـــة إطـــلاق .

Lead chart. لوحــــة تصحيـــح موقـع الهـــدف .

Limit of elevation. مجـــال التنشــين بالارتفـــــاع .
Limit of visibility. مجـــال الرؤيـــــة .
Line of position computer الحاسـب الآلــى فـى تحديــد إتجــاه موقــع الهــدف
Loss of aim. ضيــاع نقطــة التنشـــين .
Loss of bearing. ضيـــاع وفقــد إتجـــاه الهــدف .
Low – angle fire. نـــيران بزاويـــة منخفضـــة .
Luminescent. ذو إشــــعاع ضوئــــي .

M

Maximum range. أقصـــي مــــدي .
Medium-range missile. صـــــاروخ متوســـط المـــدي .
Metalized chaffs. رقائــــق معدنيــــة .
Guided missile. مقـــذوف موجـــه .
Missile launcher. قـــاذف الصــاروخ ، قاعــدة إطــلاق المقذوفــات .
Missilery. علــــم القذائـــــــف .
Movable breech lock. تربــــاس متحـــرك ، مغــلاق .
Moving – target indicator. مبـــين الأهــــداف المتحركـــة .
Multi-stage rocket. صـــاروخ متعـــدد المراحــــل .

N

No – fire line. نقــاط عــدم ضــرب النــيران ، خـــط عــدم ضــرب النـــار .
Noise adjustment. ضبـــط إشـــارات ضــوضـــاء التشـــويش .
Noise antenna. هوائــــي إشـــارات ضــوضاء التشـــويش .

O

Omni directional antenna. هوائــــي لجميـــع الإتجاهــــات .
Operating. تشـــــغيل .
Operating conditions. شـــــروط التشــــغيل .
Operating cost. تكاليـــــف التشـــــغيل .
Operating directives. توجيهـــــــات التشغيـــــــل .
Operating gear. جهـــــاز التشـــــغيل .
Operating instructions. تعليمــــــات التشــــغيل .

Operating Panel.	لوحـــة التشـــغيل .
Operating switch.	مفتـــاح التشـــغيل .
Operational cycle.	دورة التشـــغيل .
Operational failure.	عطـــل في التشـــغيل .
Operational pressure.	ضـــغط التشـــغيل .
Optical instruments.	آلات بصريـــــة .
Out-of-range.	خـــارج المـــدي .

P

Path of missile.	خـــط ســـير المقـــذوف .
Precision sweep.	المســـح الـــراداري الدقيـــق .
Predicted range.	المـــدي المتوقـــع ، مســـافة الهـــدف المتنبـــأة .
Prediction mechanism.	وســـيلة التقـــدير ، ميكانيكيـــة التنبـــؤ .
Pressure control.	التحكـــم في الضغـــط .
Pressure – gauge.	مقيـــاس الضغـــط .
Primer pump.	مضخـــة حقـــن الإطـــلاق .

R

Radar.	رادار .
Radar, **Array radar.**	رادار إنـــذار بعيـــد المـــدي .
Radar, **Detection radar.**	رادار تتبـــع .
Radar, **Fire-control radar.**	رادار قيـــادة نـــيران .
Radar, **Pulse – Doppler radar.**	رادار النبضـــات الدوبلريـــة .
Radar aerial.	هوائـــي الـــرادار .
Radar beacon.	دليـــل الإتجـــاه الـــراداري .
Radar board.	لوحـــة الـــرادار .
Radar clutter.	تشـــويش رادري .
Radar company.	ســـرية رادار .
Radar conspicuous – object.	هـــدف ظاهـــر للـــرادار .
Radar counter-measures.	إجـــراءات الـــرادار المضـــادة .
Radar coverage.	تغطيـــة الـــرادار .
Radar deception.	خـــداع راداري .

Radar discrimination.	تمـــــييز الأهـــــداف الراداريـــــة .
Radar fire – control.	رادار الســـــيطرة علي النـــــيران .
Radar station.	محطـــــة رادار .
Radar, **Range – finder radar.**	رادار تحديـــــد المـــــدي .
Radar, **Target-acquisition radar.**	رادار التفتيـــــش .
Radar, **Target – tracking radar.**	رادار التتبـــع .
Radar correlation.	المطابقـــــة النســـــبية للـــــرادار .
Radial line control.	ضـــــبط الخـــــط الشـــــعاعي .
Radial lines.	خطـــــوط شـــــعاعية .
Radius of visibility.	مـــــدي الرؤيـــــة .
Range.	مـــــدي .
Range, **Corrected range.**	المـــــدي المصـــــحح .
Range correction.	تصـــــحيح المـــــدي .
Range determination.	تحديـــــد المـــــدي .
Range error.	خطـــــأ المـــــدي .
Range estimation.	تقديـــــر المـــــدي .
Range finder.	محـــــدد المـــــدي .
Range spotting.	تعـــــيين المـــــدي .
Range-correction factor.	معامـــــل تصحيـــــح المـــــدي .
Range of visibility.	مـــــدي الرؤيـــــة .
Ranging station.	محطـــــة تحديـــــد المـــــدي .
Recognition signal.	إشـــــارة تعـــــارف أو تميـــــيز .
Remote control system.	نظـــــام الســـــيطرة عن بعـــــد .
Rocket.	صـــــاروخ .
Rocket base.	قاعـــــدة صواريـــــخ .
Rocket battalion.	كتيبـــــة صواريـــــخ .
Rocket engine.	محـــــرك صـــــاروخي .
Rocket fuel.	وقـــــود صواريـــــخ .
Rocket propulsion.	دفـــــع صـــــاروخي .
Rules of aiming.	قواعـــــد التنشـــــين .
Rules of engagement.	قواعـــــد الإشـــــتباك .

S

Scanning.	مســـــح راداري عـن الأهــداف .
Searching lights.	أنـــــوار كاشـــــفة .
Searching power.	القـــــدرة علي التفتيــــش .
Sector of fire.	قطــــاع نــــيران
Self – homing missile.	مقــــذوف ذاتـــي التوجيــــه .
Setter.	منظـــــم ، منظمــــة .
Setter, **Altitude setter.**	منظـــــم الإرتفــــاع .
Setter, **Future – azimuth setter.**	عربــــة الإطـــــلاق .
Setter, **Range setter.**	منظـــــم المـــــدي .
Setter, **Time of flight setter.**	منظـــــم زمـن الطـــيران .
Sight current generator.	مولــــد تيــــار جهــــاز التتبـــع البصـــــري .
Starting.	تشــــغيل ، إطـــــلاق .
Starting button.	زر الإطـــــــــلاق .
Starting cradle.	عربــــــة الإطــــــلاق .
Starting device.	جهــــــاز التشـــــغيل .
Starting trouble.	خـــــــلل في التشــــــغيل .
Starting valve.	صمـــــــام التشــــــغيل .
Surface – to – air missile.	مقـــــذوف أرض / جــــــو .

T

Table of elevations.	جــــدول الإرتفـــــاعات .
Target aircraft.	هـــــدف طائـــــــرة .
Target analysis.	تحليـــــل الأهــــــداف .
Target designating system.	طريقــــــة تعيــــين الهــــدف
Tele – control system.	نظـــــام التحكـــــم عن بعــــد .
To aim at a target.	التنشــين على الهـدف .
To aim in direction.	يســـــدد في الإتجـــــــاه .
To escape observation.	يهــــرب مـــن الرصـــــد والملاحظـــــة .
To relay a gun.	إعــــــادة توجيــــــه المدفــــــع .
Transient objective.	هـــــدف خاطـــــــــف .

Type aircraft.	طائـــــرة نمـــــوذج .

U

Unseen target.	هــــدف غـــــير مرئــــى .

V

Vanishing target.	هـــــدف مختفـــــي .
Variable lead method.	طريقــــة تصحـــيح الهـــدف المتغــــير .
Vee-beam antenna.	هوائــــي ذو شـــعاع مخــــروطي .
Visible target.	هــــدف ظاهــــر مرئــــى .

W

Wasting ammunition.	إســــراف في إســــتهلاك الذخـــيرة .
Wind and target speed.	ســــرعة الريـــح و الهــــدف .

Z

Zero approach angle.	زاويــــة الإقـــتراب الصفريــــة .
Zero reader.	دليـــل التســـديد .

<u>ثانيــا :</u>
<u>المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :</u>

<u>أفـرع الأسـلحة المقاتلــة . *Fighting Corps.*</u>

١ ـ المشـــــاة

Infantry.

A

Abandoned position.	موقــع خــال (تــم إخــلائــــه) .
Able to bear march.	قـــادر عــلى الســـــير .
About turn.	للخلـــف در .
Accuracy of fire.	دقـــــة النـــــيران .
Accordian defense.	دفـــاع مـــرن .
Active service.	خدمـــــة عاجلــــة .
Adaption to the ground.	التوافـــق مع الأرض .
Advance across country.	التقـــدم عــبر الأراضـــي .
Advance party.	جماعــــة المقدمــــة .
Advanced by bounds.	التقــــدم بوثبــــات .
Advanced from cover to cover.	التقـــدم من ســـاتر لآخـــر .
Advance to contact.	التقـــدم للإتصـــال بالعـــدو .
Advanced troop.	قـــوة أماميـــة .
Adjustment of sight.	ضبــــط الناشـــنكاه .
Aground.	علـــي الأرض .
Aim.	يصـــوب ، ينشـــن .
Aimed fire.	نـــيران مصــوبة إتجــاه الهــدف ، نــيران منشـــنة .
Aiming drill.	طابــــور تنشــــين .
Aiming line.	خــــط التنشـــين .
Aiming point.	نقطـــــة التنشــــين .
Aiming post.	شـــــاخص التنشـــين .
Ammunition point.	نقطـــــة ذخــــيرة .
Antagonism.	مقاومـــــة عنيفــــة .
Approach march.	مســـار الإقـــــتراب .
Arc of fire.	قــــوس الـــنيران .
Area defense.	دفــــاع منطقــــة .
Area swept by fire.	منطقـــــة مغمـــــورة بالميـــاه .

Arm – rest.	مســـند الســـــلاح .
Arm – sling.	حمالـــــــة الســـــلاح .
Armed party.	جماعـــــة مســـــلحة .
Arms – rock .	ســــلاحليــــك ، نقطــة حفــظ لأســلحة .
Array.	طابـــــور ، صـــف .
Assault.	يقتحـــــم ، إقتحـــــام ، يهـــاجم .
Assault company.	ســــرية إقتحــــام .
Assault distance.	مســـــافة الإقتحـــــــام .
Assault group.	مجموعـــــة الإقتحـــــام .
Assault line.	خــــــط الإقتحـــــــام .
Assault troop.	قــــــوة الإقتحــــــام .
Assault, **General assault.**	إقتحـــــام عـــــام .
Assault, **Local assault.**	إقتحـــــام محلـــي .
Assault, **Mass assault.**	إقتحـــــام شــــامل .
Attach.	يلحـــق وحـدة عسـكرية بوحـدة أخـرى ، ملحـــق بوحـدة أخـرى .
Attached personnel.	أفـــــراد ملحقـــــــون .
Attached strength	قــــــوة ملحقـــــة .
Attached unit.	وحــــدة ملحقـــــة .
Attack elements.	عناصــــر الهجـــوم .

B

Badge of ranks.	شـــارة الرتبـــة ، عـــلامة الرتـب .
Barracks.	ثكنــــــات .
Barrage of fire.	ســــد نــيران .
Battalion commander.	قائـــد الكتيبـــة .
Battalion defensive area.	المنطقـــة الدفاعيـــة للكتيبـــة .
Battle area.	منطقـــة القتـــال .
Battle discipline.	الإنضبـــاط بالمعركـــة ، ضـبط وربـــط القتـــال .
Bayonet.	ســــونكي .
Bayonet Assault.	إقتحـــام بالســـونكي .
Bayonet attack.	هجــــوم بالســـــونكي .

Bayonet exercise. تدريـــــب بالســـــــــونكي .
Bayonet fighting. قتـــــال بالســـــــــونكي .
Body guard. حــــرس شـــخصي خـــاص .
Brave. شـــــجاع .
Bravery. شـــــجاعة .
Broken ground. أرض وعـــــــرة .
Brother-in-arms. رفيـــق ، زميـــل الســـــلاح .
Bugle call. نــــداء النفـــير .
Bullet. رصاصـــــــــة .
Bullet, **Armor – piercing bullet.** رصاصــــة خارقـــة للدروع .
Bullet catcher. واقيـــــة الرصــــــاص .
Bullet guide. دليـــــــل الطلقــــة .
Bullet jacket. غـــــلاف الرصاصـــــــة .
Bullet-resisting. مقـــــاوم الرصــــاص .
Bullet, **Explosive bullet.** رصاصــــة متفجــــرة .
Bullet, **Stray bullet.** رصاصــــة طائشـــــة .
Bullet, **Tracer bullet.** رصاصــــة المســــار .
Burst of fire. دفعــــة من النــــيران .
Butt. دبشــــك البندقيـــة ، كعـــب البندقـــة .

C

Camp. معســـكر .
Camp commander. قائــــد المعســـكر .
Camp duties. خدمــــة المعســـكر .
Camp site. مكـــان المعســـكر .
Camp canvas. معســـكر خيـــام .
Camp, **Concentration camp.** معســـكر إعتقـــال ، معســـكر تجميـــع
Camp, **Rest camp.** معســـكر الراحـــة .
Camp, **Temporary camp.** معســـكر وقتـــي .
Camp, **Training camp.** معســـكر تدريـــب .
Cartridge. خرطوشـــــة .

Cartridge base.	قاعـــــدة الطلقـــــة .
Cartridge belt.	شـــــريط الطلقـــــات .
Cartridge case.	ظـــرف الطلقـــــة ، مظـــروف الطلقـــة .
Cartridge chamber.	خزنـــــة الطلقـــــات .
Cartridge clip.	مشـــــط الطلقـــــات .
Cartridge head.	رأس الطلقـــــة .
Cartridge, **Illuminating cartridge.**	خرطوشـــــة مضيئـــــة .
Cartridge, **Signal cartridge.**	خرطوشـــــة إشـــــارة .
Cartridge, **Smoke cartridge.**	خرطوشـــــة دخـــــان .
Cartridge, **Piercing Cartridge**	خرطوشـــــة خارقـــــة للـــــدروع .
Casuals.	المتخلفـــــون عن ضـــــرب النـــــار .
Cessation of hostilities.	وقـــــف الأعمـــــال العدائيـــــة .
Chain of command.	تسـلسـل القيـــادة .
Chargers.	مســـــاكات الذخـــــيرة .
Chevrons of ranks.	شـــــارات الرتـــــب .
Close fighting.	قتـــــال متلاحـــــم .
Color bearer.	حامـــــل العلـــــم .
Color service.	خدمـــــة العلـــــم .
Combat in towns.	القتـــــال فـــي المـــــدن .
Commandos.	فدائيـــــون .
Company defensive area.	المنطقـــــة الدفاعيـــــة للســـــرية .
Company sergeant-major.	رقيـــــب أول الســـــرية .
Compliance.	طاعـــــة ، إســـــتجابة .
Concealed approach.	إقـــــتراب مخفـــى ، إقـــراب مســـــتتر .
Cone of fire.	مخـــــروط نـــــيران .
Continuity of defense.	إســـــتمرار الدفـــــاع .
Covering fire.	ســـتار مـن النـيران ، نـــــيران تغطيـــة .
Covered approach.	إقـــــتراب مغطـــى بالنيـــران ، إقـــراب مســـــتور .
Covered approach march.	مخـــــروط نـــــيران .
Covering force.	قـــــوة التغطيـــــة ، قـــــوة ســـــائرة .
Cross-country.	إجتيـــــاز الأراضـــــي ، عبـــور الأراضـــى .

Cross-country march. إخـــتراق الضاحيـــة ، طابـــور ســير لعبـــور الأراضي

Cross fire. نـــــيران متقاطعـــــة .

Crossing ability. القـــــدرة علي إجتيــــاز الموانـــــع .

D

Defense . دفـــــــــــاع .

Defense at all costs. دفـــــاع مســـــتميت .

Defense in place. دفـــــاع موضعــــــي .

Defense of building. دفـــــاع عن المبـــــاني .

Defense plan. خطـــــة الدفـــــــاع .

Defense force. قـــــوة الدفـــــــاع .

Defended locality. موقـــع مدافـــــع عنـــه ، محـــل مدافـــع عنـــه .

Defensive area. منطقـــــة دفاعيــــــة .

Defensive fire. نـــــيران دفاعيــــــة .

Delaying position. موقـــــع تعطيلـــــــي .

Demilitarized. مـــــنزوع الســــــلاح ، أعــــــزل .

Deployment advance. التقـــــدم بتشـــــكيل مفتـــــوح .

Deployment for action. يفتـــــح التشــــكيلات لبـــدء القتـــــال .

Desperate fight. قتـــــال مســـــتميت .

Detached battalion. كتيبـــــة منعزلـــــــة .

Dirt – road . طريـــــــق ترابــــــي .

Disarmed. أعـــــزل ، مجـــــرد من الســــلاح .

Dismounted District. مترجـــــــل .

Dispersion area. قطــــــــاع .

Doctrines of combat. منطقـــــة الإنتشــــــار .

Dogfight. قتـــــال عنيـــــف .

Double-march. خطـــــوة ســــــريعة .

Drill ground. أرض الطابـــــــــور .

Drill sergeant. رقيـــــــب معلـــــــــم .

Drummer. ضـــــــارب الطبلـــــــة .

Dummies. شــــــواخص للتدريـــب عـلى الطعـــن بالســـــونكي .

Dummy round.	طلقـــة كاذبـــة .

E

Earthwork.	تحصينـــات ترابيـــة .
Effect of splinters.	تأثـــير الشظايـــا .
Effective range.	المـــدي المؤثـــر .
Energetic.	قـــوة العزيمـــة ، مؤثـــر .
Ensign bearer.	حامـــل العلـــم .
Escort.	يحـــرس ، حـــرس .
Escort system.	نظـــام الحراســـة .
Execution of orders.	تنفيـــذ الأوامـــر .
Exercises without arms.	تدريـــب بـدون ســـلاح .
Exercises under arms.	تدريـــب بإســـتخدام الســـلاح .
Exhibition drill.	طابـــور إســـتعراض .
Extra-drill.	طابـــور زيـــادة .

F

Fatigue party.	جماعـــة عمـــل شـــاق ، جماعـــة شـــغل ، طلبـــة .
Field – dress.	لبـــس الميـــدان .
Field of fire.	ميـــدان ضـــرب النـــار .
Field outfit Fight.	لبـــس ومعـــدات الميـــدان الشخصيـــة .
Fight to death.	قتـــال حتـي المـــوت .
Fight to the finish.	قتـــال حتـي النهايـــة .
Fighting area.	منطقـــة القتـــال .
Filling a gap.	ســـد الثغـــرة ، غلـــق الثغـرة .
Fire at will.	ضـــرب بـــدون أوامـــر .
Fire on own troops.	ضـــرب نـــار علـــي قواتنـــا .
Fire orders.	أوامـــر ضـــرب النـــار .
Fire plan.	خطـــة النـــيران .
Fire power.	قـــوة النـــيران .
Firing competition.	مســـابقة الرمايـــة .

Firing efficiency. التفـــــوق في الرمايـــــــة .
Firing positions. أوضـــــاع ضـــــرب النـــــار .
Firing positions, **Prone position.** تشـــــكيل رأس الســــــهم .
Firing positions, **Sitting position.** تشـــــكيل منضـــــم .
Firing positions, **Standing position.** تشـــــكيل للتفتيـــــش .
Firing practice. تدريبـــــات الرمايـــــة .
Fixed line. خـــط ثابـــت .
Flexible machine – gun. مدفـــع رشـــاش ينطـــوى .
Foot soldier, Infantryman. جنـــدى مشـــاة .
Formation. تشـــــــكيل .
Formation, **Arow-head formation.** تشـــــكيل رأس ســــــهم .
Formation, **Close formation.** تشـــــكيل منضـــــم .
Formation for inspection. تشـــــكيل للتفتيـــــش .
Formation of approach. تشـــــكيل الإقـــــتراب .
Formation, **March formation.** تشـــــكيل المســـير ، تشـــكيل طـــابور الســـير .
Formation, **Wedge formation** تشـــــكيل رأس ســــهم معكـــــوس .
Forward-step خطـــــوة للأمــــــام .
Fusillade. ســــــد نـــــاري ، دفعـــــات مـن الطلقـــــات الســــريعة .



Gap marking. وضـــــع علامـــــات الثغـــــرة .
Garrison. حاميـــــة للجنـــد .
Guard duty. خدمـــــة الحـــــرس .
Guard of honor. حـــــرس الشــــــرف .
Grenade. قنبلـــــة يدويـــــة .
Grenade, **Anti – personnel grenade.** قنبلـــــة يدويـــــة مضـــادة للأفـــراد
Grenade, **Dummy grenade.** قنبلـــــة يدويـــــة هيكليـــــة .
Grenade, **Fragmentation grenade.** قنبلـــــة يدويـــــة دفاعيـــــة .
Grenade, **Incendiary grenade.** قنبلـــــة يدويـــــة حارقـــــة .
Grenade, **Instructional grenade.** قنبلـــــة يدويـــــة للتعليــــــم .
Grenade, **Smoke grenade.** قنبلـــــة دخـــــان يدويـــــة .

Grenade, **Training grenade.** قنبلـــــة يدويـــة للتعليـــم .

Grenade, **Tear-gas grenade.** قنبلـــة يدويـــة مســـيلة للدمـــوع .

Grenade court. ميـــدان رمـــي القنـــابل اليدويـــة .

Grenade launcher. كـــأس إطـــلاق القنـــابل اليدويـــة .

Grenade thrower. قـــاذف القنـــابل اليدويـــة .

Grenadier. رامـــي القنـــابل اليدويـــة .

Ground arms. أرضـــا ســـلاح .

Ground difficulties. صعوبـــات الأرض .

Ground feature. هيئـــة أرضيـــة .

Group call. النـــداء بالمجموعـــات .

H

Hand-to-hand fighting. قتـــال متلاحـــم يـــدا بيـــد .

Heavy – armament. تســـليح ثقيـــل .

Heavy casualties. خســـائر فادحـــة .

Heavy marching order. طابـــور الســـير بلبـس الميـدان ، بهيئـــة الميـــدان

Home-defense. الدفـــاع عـــن الوطـــن .

house-to-house fighting. قتـــال من مـــنزل لمـــنزل .

I

Immediate action. الحـــركة المباشـــرة .

Immobile. ثابـــت ، غـــير متنقـــل ، غـــير متحـــرك ، جامـــد .

Infantry. المشـــاة .

Infantry department. إدارة المشـــاة .

Infantry elementary training. التعليـــم الأولـــي للمشـــاة .

Infantry fighting. قتـــال المشـــاة .

Infantry formation. تشـــكيل مشـــاة .

Infantry officer. ضابـــط مشـــاة .

Infantry tactics. تكتيكيـــات المشـــاة .

Infantry drill regulations.	أنظمـــــة تعليـــم المشـــاة .
Infantry man.	فــــرد المشـــاة .
Infantry troops.	قـــوات المشـــاة .
Infantry units organization.	تنظيـــم وحـــدات المشـــاة .
Infantry section.	جماعـــة مشـــــاة .
Infantry platoon.	فصيلـــة مشـــــاة .
Infantry company.	ســــرية مشــــاة .
Infantry battalion.	كتيبـــة مشـــاة .
Infantry brigade.	لــــواء مشـــاة .
Infantry division.	فرقـــة مشـــاة .
Infantry weapons.	أســـلحة المشـــاة .
Infantry weapons, **Automatic rifle**	بندقيـــة آليـــة .
Infantry weapons, **Light-machine gun.**	رشـــاش خفيـــف .
Infantry weapons, **Medium-machine gun.**	رشـــاش متوسط .
Infantry weapons, **Revolver.**	طبنجــــة ، مســـدس .
Infantry weapons, **Rocket launcher.**	قـــاذف صــــاروخى .
Infantry weapons, **Submachine gun.**	رشـــاش صغـــير .
Infantry weapons, **Semi-automatic rifle**	بندقيـــة نصـف آليـــة .

L

Light – mortar .	مدفـــع مورتـــار خفيف .
Light anti-aircraft gun.	مدفـع مضـاد للطـائرات خفيــف .
Lance.	رمـــح .
Land forces.	القـــوات البريــــة .
Land marks.	علامـــات أرضيـــة .
Learning by doing.	التعليـــم بالأداء .
Line.	خــــط .
Line of approach.	خـــط الإقـــتراب .
Line of combat.	خـــط القتـــال .

Line of fire.	خـــــط النـــــــار .
Line of forts.	خـــــــط التحصينـــــــــــات .
Line of entrenchments.	خـــــط الخنـــــــادق .
Line of retreat.	خـــــط التراجـــع ، التقهقـــــر .
Light weapons.	أســـــلحة خفيفـــــة .
Loop-hole.	فتحـــة الرؤيـــة بالدشـــمة ، مزغـــل الدشـــمة .
Lorried infantry.	مشـــــاة محمـــــولة .
Lunging position.	وضــــــع الإنبطـــــاح .

M

Machine – gun platoon.	فصيـــــلة رشاشـــــــات .
Machine – gunner.	ضـــــارب الرشـــــاش .
Magazine clip.	مشــــــط ذخـــيرة .
Man – management.	فـــن قيـــادة الرجــــــال .
Man – power.	القـــوة البشـــــرية .
March at ease.	الســـير بالخطـــوة المعتـــادة .
Marking – out camp.	تخطيـــط المعســـكر .
Marksman.	ضــــارب ماهــــر ، رامـــي .
Military – bearing.	المظهـــر العســـكري .
Militia.	حــــرس وطنــــي .
Mobile armament.	أســـلحة خفيفـــة الحركـــة .
Morning parade.	طابـــور الصبـــاح .
Mortar platoon.	فصيلـــة هـــاون .
Motorized infantry.	مشــــاة ميكانيكـــــي .
Mounted infantry.	مشــــــاة راكبــــة .

N

Night march.	مســـير ليــــلي .
Night occupation.	إحتـــــلال ليـــــلي .
Night patrol.	داوريـــــة ليليــــة .
Night watch.	حراســــة ليليــــة .

Numerical superiorly.	تفـــــــوق عـــــــــددي .

O

Oblique fire.	نـــــــيران مائلـــــــــة .
Obstinate defense.	دفـــــاع عنيــــــد .
Occupation.	إحتــــــــلال ، إســــــتيلاء .
Offensive weapon	أســـــلحة هجوميــــة .
Outpost.	نقطـــــة خارجيـــــــة .
Outpost, **Combat outpost.**	نقطـــة قتــــال خارجيـــــة .
Outpost duty.	مهمــــة النقطـــــة الخارجيـــــة .
Outpost line.	خــــط النقطـــــة الخارجيـــــــة .
Outpost position.	موقــــع النقطـــــة الخارجيـــــة .
Outpost, **Strength of outpost.**	قــــوة النقطـــــة الخارجيـــــة .
Overhead fire	نـــــــيران من أعـــلى الـــــرأس .

P

Parade ground.	أرض العـــــــرض .
Patrolling.	القيـــــام بدوريـــــات .
Physical fitness.	لياقـــــة بدنيـــــة .
Physical training.	تمرينــــــات تربيــــة بدنيــــة .
Picket-guard.	نقطــــة حراســـــة .
Platoon-sergeant.	رقيـــــب الفصيلـــــة .
Pockets of resistance.	جيــــوب مقاومـــــة .
Position warfare.	حــــرب الخنـــــادق .
Post regulations.	تعليمـــــات الموقــــع .
Protective fire.	نـــــيران الحمايــــــة .
Present – arms.	ســــــلام ســــــلاح .
Protracted defense.	دفـــــاع النفــــس الطويـــــل .
Punishment drill.	تعليـــــــم تأديبـــــــي .

R

Rangers.	قـــوات الصـــاعقة .
Range – card.	تذكـــرة مرمـــي ومـدى ضـرب النـــار .
Rapid fire.	نـــيران ســـريعة .
Regaining of control.	إســـتعادة الســـيطرة .
Regularity.	إنتظـــام ، نظـــام .
Replacement depot.	مركـــز الإمـــداد بالرجـــال .
Reveille.	بروجـى إيقـــاظ .
Reveille, **Sound the Reveille.**	نوبـــة إيقـــاظ .
Reversion of rank.	تنزيـــل الرتبـــة .
Rifle.	بندقيـــة .
Rifle exercise.	تماريـــن البندقيـــة .
Rifle – man.	فـــرد مـن أفـراد حملـــة البنـــادق .
Rifle practice.	تمريـــن ضـــرب نـــار .
Rifle rod.	ماســـورة بندقيـــة .
Rifle shot.	طلقـــة بندقيـــة .
Road march formation.	تشـــكيل ســـير علي الأقـــدام .
Runner.	عـــداء .

S

Salute	أداء التحيـــة العســكرية ، يــؤدى التحيـــة العســـكرية .
Sector of fire.	قطـــاع نـــيران .
Self-defense.	دفـــاع شـــخصي .
Separate battalion.	كتيبـــة منفصلـــة .
Sentry challenging.	معارضـــة الحـــرس .
Series of posts.	سلســـلة مـن المواقـــع .
Signaling pistol.	طبنجـــة إشـــارة .
Single file .	طـــابور مفـرد ، صـف مـن الأفـراد يصطـف خلـف بعضـهم البعـض فرديـا .
Skirmish line.	خـــط قتـــال المشـــاة .
Small-arms.	الأســـلحة الصغـــيرة .
Small-arms ammunition.	ذخـــيرة الأســـلحة الصغـــيرة .

Small-arms fire.	نيران الأسلحة الصغيرة .
Snap shooting.	الضرب الخاطف .
Sniper.	قناص .
Street fight.	قتال الشوارع .
Super - Bazooka.	مدفع بازوكا مضاد للدبابات .

T

Terrain.	هيئة أرضية .
To assume the defense.	إتخذ وضع الدفاع .
To break camp.	أنهى المعسكر .
To break drill.	أنهى الطابور .
To carry arms.	حمل السلاح .
To carry by assault.	إستولي بالإقتحام .
To carry by cold-steel.	إستولي بالسلاح الأبيض .
To carry-on.	تابع ، إستمر .
To carry-out.	ينفذ مهمة أو واجبا .
To close with the enemy.	إقترب من العدو .
To come into action.	يشتبك مع العدو .
To come – off guard.	ينهي الحراسة .
To come-off sentry.	ينهي نوبة الحراسة .
To contain a force.	يثبت قوة .
To develop a counter-attack.	يقوم بهجوم مضاد .
To disorganize.	يخل بالنظام .
To engage into action.	يبدأ في الإشتباك والقتال .
To fall-in.	يصطف في طابور .
To fall – out .	يصرف الطابور .
To fill the ranks.	يكمل الصفوف .
To fire from a prone-position.	يضرب النار من الوضع منبطحا .
To fire standing.	يضرب من الوضع واقفا .
To force a defile.	اقتحم ممر أو مضيق .
To hold terrain.	إستولى على أرض .
To keep distance.	حافظ على المسافات .
To keep formation.	حافظ على التشكيل .

To lay an ambush.	ينصـــب كمينـــــا .
To lay down arm.	يســـلم الســــلاح .
To load the rifle.	يعمـــر بندقيـــة ، يعمـــر الســـلاح .
To lose ground.	يتخلـــى عـــن أراضــــى .
To mop-out a position.	يطهــــر موقعـــا .
To mop-out a trenchd.	يطهــــر خندقـــــا .
To open fire.	يطلـــق النـــيران ، يفتـــح النــــار .
To open a gap.	يفتـــح ثغـــرة .
To pay compliment	يقـــدم مجاملـــة ، يـــؤدى التحيـــــة .
To pile arms.	يشـــبك الســـلاح .
To pitch tent.	نصـــب خيمـــة .
To relieve from duty.	أعفـــي مـــن الحراســـــة .
To relieve from guard.	أعفـــى من الحراســـة ، أعفـــى من الخدمـــة .
To repulse an assault.	صـــــد الإقتحـــــــام .
To return fire.	رد علي النـــــــــــار .
To strike the tent.	فـــك الخيمــــــــة .
To take cover.	إتخــــذ ســـــاترا .
To take-up a position.	إحتـــــل موقعـــــا .
To unload a pistol.	أفـــــرغ المســـــدس .
To unload a rifle.	أفـــــرغ البندقيـــــــة .
Tough tactics.	تكتيـــــــك عنيـــــف .
Tour of duty.	مـــدة الحراســـة ، مـــدة النوبـــــة .
Transit camp.	معســـــكر إســـــتقبال .
Trench.	خـــــــندق .
Trigger.	زنـــــــاد الســـــــلاح .

U

Unit commander.	قائـــــد الوحـــــــدة .

W

War of attrition.	حـــــــرب إســـــتنزاف .
War of position.	حـــــــرب الخنـــــــادق .

المصطلحات الإنجليزية العامة و الخاصة المستخدمة في :

Fighting Corps. . تابـع الأسـلحة المقاتلـــة

٢ ـ المدفعيـــة

Artillery.

A

Accessional shots.	طلقـــــات التجربـــــــة .
Accompanying artillery.	المدفعيــــــــة المصاحبــــة للمســـاندة .
Accuracy of fire.	دقــــة الرمــــي ، دقـــة ضـــرب النـيران .
Adjustment of fire.	إحكــــام الرمـــــي .
Aiming post light.	جهـــاز إضـــاءة الشـــاخص .
Aiming stake.	شـــــاخص .
Allen wrench (also- wrench).	مفتـــاح مســـــدس .
Alternative position.	موقـــــع تبادلـــــي .
Ammunition depot.	مخـــــزن ذخـــــيرة .
Ammunition expenditure.	إســــتهلاك الذخــــيرة .
Ammunition norms.	معـــــدلات الذخـــــيرة .
Ammunition points.	نقطـــــة ذخـــــيرة .
Ammunition tray.	صينيـــــة التعمــــــير .
Ammunition.	ذخـــــــيرة .
Annihilation fire.	نــــيران إبـــــــادة .
Annoying fire.	رمـــــــي نـيران للإزعـــــــاج .
Anti – tank gun.	مـــدفع مضـــــاد للدبابـــــات .
Anti-tank rocket.	صـــــاروخ مضـــــاد للدبابـــــات .
Arc of fire.	قـــــوس نـــــيران .
Armor – piercing.	خـــــارق للـــــدروع .
Artillery.	المدفعيـــــة .
Artillery practice ground.	ميـــدان ضـــرب نـــار المدفعيـــة .
Artillery ammunition.	ذخـــيرة المدفعيــــــة .
Artillery counter preparations.	التمهـــيد المضـــــاد للمدفعيــــة .
Artillery duel.	أحكــــام الرمـــي ، الضـــــرب .
Artillery fire.	نــــيران المدفعيـــــة .

Artillery group.	مجموعة مدفعية .
Artillery position.	مربض نيران مدفعية .
Artillery Preparations.	تحضيرات المدفعية .
Artillery reconnaissance.	إستطلاع المدفعية .
Artillery support.	معاونة المدفعية .
Artillery survey company.	سرية مساحة للمدفعية .
Artillery survey.	أعمال مساحة للمدفعية .
Artillery tractor	جرار مدفعية .
Assault gun.	مدفع إقتحام .
Assembly line.	خط التجميع .
Assignment.	تخصيص ، تحديد ، تعيين .
Atomic artillery.	مدفعية ذرية .
Attached artillery.	مدفعية ملحقة .

B

Barrage.	غلالة .
Barrage of fire.	غلالة من نيران .
Barrel.	ماسورة ، سبطانة .
Base of fire.	قاعدة نيران .
Basic charge.	عبوة أساسية .
Basic data.	معطيات الضرب الإبتدائية .
Battery.	بطارية .
Beaten zone.	منطقة مضروبة .
Bell rammer.	كأس إخراج الطلقة .
Belleville spring.	سوستة ، ياى ، زمبرك .
Belt of fire.	حزام من النيران .
Bevel gear.	ترس مخروطى .
Blind fire.	ضرب نار أعمي .
Bogie-	مجموعة عجلات .
Bogie lifting cable.	كابل رفع العجلات .
Bogie lifting screw.	برغى رفع العجلات .

Bogie. مجموعـــــة عجـــلات .

Bore brush. فرشـــــاة جـــوف الماســـورة ، الســـبطانة .

Bore sighting disk. قـــرص معايـــــرة .

Brake shoe anchor pin lock. خابـــور تثبـــيت مخـــدات (قبقـــاب) الفرملـــة

Breech block operating handle sleeve. جلبـــة يـــد لتشغيل كتلـــة الترباس

Breech block operating lever crosshead. مربـــع ذراع تشـــغيل كتلـــة الترباس .

Breech block operating lever crosshead. مربع ذراع تشغيل كتلة الترباس .

Breech block operating lever pivot. حابـــس محـــور إرتكـــاز ذراع تشـــغيل كتلـــة الترباس .

Breech block operating lever. ذراع تشـــغيل كتلـــة الترباس .

Breech block. كتلـــة الترباس .

Breech loader. أســـلحة تعمـــر من الخلـــف .

Breech mechanism. الحركـــة الميكانيكيـــة للترباس .

Breech ring locking screw. برغـــى قفـــل حلقـــة الترباس .

Breech ring. حلقـــة كتلـــة الترباس .

Breech. ترباس مغلـــق .

Bushing. جلبـــة .

C

Caliber. عيـــار .

Calibrate the gun. يعايـــر المدفـــع .

Calibration correction. تصحيـــح المعايـــرة .

Calibration fire. ضـــرب نـــار المعايـــرة .

Calibration instrument. آلـــة المعايـــرة .

Calibration. معايـــرة .

Cannon. مدفـــع .

Castle nut. تيلـــة صامولـــة .

Centering slope. إنحـــدار التمركـــز .

Centre fire. ضـــرب نـــار مركـــزي .

Charge. عبوة ، حشوة .

Charging valve. صمام تعبئة الغاز .

Class of fire. طريقة الضرب .

Close support. معاونة مباشرة .

Collective fire. نيران مجمعة .

Components. مكونات ، أجزاء داخلية لمعدات أو أسلحة .

Concentrated fire. ضرب نار مركز .

Concentration fire. تجمعات نيران .

Conduct of fire. إدارة النيران .

Cone of dispersion. مخروط الإنتشار .

Cone of fire. مخروط النيران .

Contingent barrage. غلالة عرضية .

Continuous fire. ضرب نار مستمر .

Control of fire. السيطرة علي الضرب .

Converging fire. نيران ساترة .

Coordinated fire plan. خطة نيران منسقة .

Cotter pin. تيلة .

Counter – preparation . قصف مضاد لتحضيرات المدفعية .

Counter bore. شـشخنة إسطوانية ، تخويش إسطواني .

Counter recoil regulator valve. صمام منظم الإرجاع المعاكس .

Counter-recoil cylinder. أسطوانة الإرجاع المعاكس .

Cradle. قاعدة ضبط ، مهد ، سرير لضبط ونصب المعدة أو السلاح فوقه .

Creeping barrage. غلالة زاحفة .

Creeping fire. نيران زاحفة .

Cross fire. نيران متقطعة .

D

Defensive barrage. غلالة دفاعية .

Defensive fire. نيران دفاعية .

Deliberate fire. ضرب نيران مخطط ، مدبر .

Demolition fire. ضرب نيران للإسكات .

Density of fire.	كثافـــة النـــــيران .
Destroy .	يدمــــر .
Destruction fire.	ضرب نـــــار للتدمـــــير .
Detent .	مـانــــع ، حابـــــس .
Detent handle.	يـد الحابـــــس ، يـد المانـــع .
Diaphragm, brake.	بلـف فرملــــــــة .
Direct fire.	نــــــيران مباشــــــرة .
Direct hit.	إصابــــــة مباشـــــرة .
Direction of fire	إتجــــاه ضــــرب النـــار .
Director.	جهــــاز توجيــــه المدفــــع .
Distance estimation.	تقديـــــــر المســـافة .
Distinctive marks.	علامــات ممـــــــيزة .
Distributed fire.	نيـران موزعـــة .
Distribution of fire.	توزيـــــع النـــــيران .
Divergent fire.	ضــــرب نـار متباعــــــد ، رمـى متباعـــــد .
Divisional artillery.	مدفعيـــــة الفرقـــــة .
Draw bar.	عـامـــــود الجـــــر .
Dummy gun.	مدفـــــع هيكلــــي .

E

Echo – sounder.	مقيــــاس المســـــافة بالصـــــوت .
Effect of splinters.	تأثــــير الشــــظايا .
Effective fire.	رمـــــي ، ضــــرب نــــار مؤثـــــر .
Effective range.	المــــدي المؤثـــــر .
Elbow telescope.	منظـــــار مباشـــــر .
Elevating arc.	قــــوس الإرتفــــاع .
Elevating mechanism.	آليــــة الإرتفــــاع .
Elevation correction.	تصحيــــح زاويــــة الإرتفــــاع .
Elevation handle.	مناجــــل الإرتفــــاع .
Encircling barrage.	غلالــــة تطويــــق .
Enfilade fire.	نـــــيران جانبيـــــة .

Equalizing support.	مســـــاعد التـــــــوازن .
Equilibrator.	حافظــــــة التـــــــوازن .
Explosion.	إنفجـــــــــار .
Explosive charge.	عبــــــوة شــــديدة الإنفجـار .
Explosive.	قابــــــل للإنفجــــــــار .
Extractor.	ظفـــر قـــذف الفـــوارغ بكعــب الطلقـــة .

F

Field artillery.	مدفعيــــــــة ميــــــــدان .
Field of artillery fire.	ميدان ضرب نار المدفعية
Filling plug.	طبـــــــة تعبئـــــــــة .
Fire.	ضــــرب نـــــار .
Fire action.	تأثـــــير ضـــــرب النــــار .
Fire and movement.	الضـــــرب مع الحركـــــة .
Fire at will.	الضـــــرب بــــدون أوامــــر .
Fire by piece.	الضــــرب بقطعـــة واحـــدة مـــن المـــدافـــع .
Fire Command.	قيــــــادة النــــيران .
Fire Concentration.	تجمعــــــات نـــــيران
Fire Control equipments.	أجهـــــزة إدارة النـــــيران .
Fire Control officer.	ضابـــــط إدارة النـــــيران .
Fire control radar.	رادار الســـــيطرة علي النــــيران .
Fire control.	مراقبــــة النــــيران .
Fire density.	كثافــــــة النــــيران .
Fire desperation.	إنتشــــار ضــــرب النــار .
Fire direction.	إتجــــاه ضـــــرب النـــار .
Fire discipline.	ضبــــــط الرمـــــي .
Fire effect.	تأثـــــير النــــيران .
Fire efficiency.	كفــــــاءة النــــيران
Fire line.	خــــــط النـــــيران .
Fire mission.	مهمـــــة ضــــرب النـــــار .

Fire plan. خطـــــة ضـــــرب النـــــار .
Fire position. موقــــــع ضـــــرب النـــــار .
Fire power. قـــــوة النـــــيران .
Fire zone. منطقــــــــة ضـــرب النـــار .
Fire, **Annihilation fire.** نـــيران إبــــــــادة .
Fire, **Belt of fire.** حزام من النـــــــيران .
Fire, **Blind fire.** ضـــــرب نـــيران أعمـــى .
Fire, **Collective fire.** ضـــرب نـــيران مجمعـــة .
Fire, **Conduct of fire.** إدارة النـــيران .
Fire, **Cone of fire.** مخــــــــروط نـــــيران .
Fire, **Creeping fire.** نـــــــيران زاحفــــــــة .
Fire, **Defensive fire.** نـــــــيران دفاعيـــــة .
Fire, **Demolition fire.** نـــــــيران تدمـــــــير .
Fire, **Direction of fire.** إتجـــــاه الضـــــرب .
Fire, **Distribution of fire.** توزيــــــع النـــــيران .
Firing – position. مرابـــــض النـــــــيران .
Firing case. غـــــلاف جهـــــاز ضــــرب النــــار .
Firing case غلاف جهاز ضرب النار .
Firing jack float قاعدة رافعة ضرب النار .
Firing jack float. قاعـــــدة رافعـــة لضـــرب النـــــار .
Firing jack Screw – type firing jack. رافعة خاصة بآلية ضرب النار نوعها قلاووظ .
Firing jack, Rack and pinion firing jack رافعة ضرب نار ذات عامود مسنن وترس .
Firing jack. رافعـــــة ضـــرب النـــــار .
Firing lock. كتلـــة تربــــاس ضـــرب النـــــار .
Firing mechanism. ميكانيكيــــــة ضـــــرب النـــــار .
Firing pin holders. ذراع إبـــــرة ضـــرب النـــــار .
Firing pin sleeve holder. جلبـــــة ذراع إبـــرة ضـــرب النـــــار .
Firing pin. إبـــرة ضـــــرب النـــــار .
Firing regulations. تعليمـــــــــات ضـــرب النــــار ، نظــــام ضـــرب النـــار .

Firing shaft.	عامـــــود ضــــرب النـــــار .
Firing spring.	يـاى ضــــرب النـــــار .
Firing.	ضـــــرب نـــــار .
Fixed ring.	حلقـــــة ثابتــــة .
Flanking fire.	نيــــران جانبيـــــة .
Flap.	قلابــــــة .
Flash hider, eliminator.	حاجــــز ضــــوء اللهــــب .
Flat trajectory.	خــــط مــــرور مســــطح .
Forcing cone.	مخـــروط القســـــر .
Forward control post.	مركــــز مراقبـــة أمامــــي .
Front split ring.	الحلقـــة المفصليـــة الأماميــــة .
Full charge.	عبـــوة كاملـــة .
Fuse setter.	ضابـــط مفتـــاح الفيـــوز .

G

Gas check pad.	حشــــوة منـــع تســرب الغـــاز
Gas check pad disk.	قــرص منـــع تســرب الغـــاز .
Grooves.	شـشــخنة الماســورة ، أخـاديـــد طوليـــة داخـل مواســير الأســلحة
Grunion.	محـــــور أفقـــي .
Guided missile.	قذيفــــة موجهـــــة
Gun – testing practice.	تماريـــن إختبـــار المدفـــع .
Gun aimer.	نيشــــانجى المدفـــــع .
Gun aiming data.	بيانـــــات تنشـــين المدفـــــع .
Gun bank.	مـــتراس المدفــــع .
Gun barrel.	ماســــورة المدفــــع .
Gun base.	قاعــــدة المدفــــع .
Gun chamber.	غرفـــــة المدفــــع .
Gun detachment.	طاقــــم المدفــــع .
Gun grooves.	شـخشـــخنة المدفـــــع .
Gun in action.	المدفـــــع في حالـــــة إشـــتباك .
Gun muzzle.	فوهـــــة ماســـورة المدفـــع .

Gun pintle.	محــــور إرتكـــــاز المدفـــــع .
Gun ready for action.	المدفـــــع جاهـــز للإشـــــتباك .
Gun shield.	درع المدفـــــــع .
Gun shot.	طلقـــــة المدفـــــع .
Gunner.	فـرد مـن أفـراد طـاقم المدفـع ، مدفعجـــــي .
Gunner's quadrant.	ربـــع دائـــــرة المدفـعجـــى .
Gunner's ruler.	مســـــطرة المدفعيـــــة .

H

Handspike.	عتلـــــة مناولـــــة .
Harassing fire.	نـــــيران إزعـــــاج .
Heavy artillery.	مدفعيـــــة ثقيلـــــة .
High trajectory.	خـــط مسـار قذيفـة عـالى ، خـط مـــرور قذيفـــة عالـــي .
Hinge pin.	بـــنز حابـــس مفصـــــلة .
Hit.	إصابـــــة .
Hollow charge.	عبـــــوة جوفـــــاء .
Hostile fire.	نـــــيران معاديـــــة .
Howitzer.	مدفـــع الهاوتـــــزر .
Howitzer- lock ring.	حلقـــة غلـــق كتلـــة التربـــاس ، الســـــبطانة .
Howitzer looking ring screw.	برغـــي حلقـــة قفـــل كتلـة التربـــــاس .

I

Illuminating the field.	إضــــاءة أرض المعركـــــة .
Iluminating shell.	دانـــــة مضيئـــــة .
Index.	مؤشـــــــر .
Indirect fire.	نـــــيران غـــير مباشـــــرة .
Indirect hit.	إصابـــــة غـــير مباشـــــرة .
Ineffective fire.	ضـــــرب نـــيران غـــير مؤثـــــرة .
Inner ring.	الحلقـــــة الداخليـــــة .
Instantaneous fuse.	مصـــهر لحظـــى ، فيـــوز لحظـــى .

Intermittent fire.	ضـــــرب نـــيران متقطـــــع .
Interrupted threads.	قـــــلاووظ غـــير مســـتمر .

J

Jam nut.	صامولـــــة غلـــق ، صـــامولة اكـــس .

L

Lands.	بــــــروزات داخــل الماســورة ، ســـدود ، الأجزاء البارزة من الشـشــخنة .
Lanyard.	حبـــــل ضــــرب النــــار .
Leveling plates.	قاعــــدة تســــطيح .
Limber.	مقــــدم عربــــة المدفــــع .
Load.	يعمـــــــــر .
Loading initially.	التعمـــــير الإبتــــدائي .
Loading lever.	عتلـــة التعمـــير ، يـــد التعمـــــير .
Loading member.	الفـــــرد القائـــــم بالتعمـــــير .
Loading tray Limber.	صينيـــــة التعمــــير .
Loading.	التعمـــــــير .
Locking ring.	حلقـــــة حبـــــس
Long - rang artillery.	مدفعيـــــة بعيـــــدة المـــــدي .
Long - range fire.	نـــــيران بعيـــدة المـــدي .
Long-range missile.	مقـــــذوف بعيـــد المـــــدي .
Lubrication order.	جــــدول تشــــحيم و تزيـــيت .
Lunette.	حلقـــــة ســــحب .

M

Main point of impact.	نقطـــة الضـــرب الرئيســـية .
Main tube.	جـــوف الســـــبطانة الرئيســــي .
Mass of fire.	حشـــــد النـــــيران
Maximum range.	أقصـــــــي مـــــدي .
Medium artillery.	مدفعيـــــة متوســــطة .

Medium-range missile.	مقذوف متوسط المدي .
Methods of fire.	وسائل ضرب النار .
Miss fire.	تكذيب الطلقة .
Missile.	مقذوف .
Mortar squad.	جماعة مدافع المورتار .
Mortar.	مدفع المورتار .
Motor – drawn artillery.	مدفعية مجرورة
Motorized artillery.	مدفعية آلية .
Mount.	سبية ، مجموعة إرتكاز (جزء من المعدة أو السلاح يتم نصب وضبط المعدة عليها) .
Multi-stage rocket.	صاروخ متعدد المراحل .
Muzzle brake.	مخفف الصدمة .
Muzzle loader.	أسلحة يتم تعميرها من فوهة الماسورة ، من الأمام نصب وضبط المعدة عليها وفوقها .

N

Nut, castle.	صامولة تيلة .
Normal barrage.	غلالة عادية .
Night practice.	تمرين رماية ليلية .
Nuzzle Velocity.	سرعة إبتدائية .

O

Obdurator spindle.	عامود مانع تسرب الغاز
Obdurator spindle vent bushing.	جلبة فتحة مانع تسرب الغاز
Oblique fire.	نيران مائلة .
Observation of fire.	رصد ضرب النار .
Observation post.	مركز الملاحظة .
Oil index.	مؤشر الزيت .
Oil release valve.	بلف إخراج الزيت .

P

Panoramic telescope	منظار غير مباشر
Panoramic telescope.	منظـــــار غـــير مباشــــــر .
Pintle.	محـــــور إرتكـــــاز رأســــي .
Pintle	محور ارتكاز رأسي
Piston Rod Nut.	صامولة قضيب المكبس
Piston Rod Nut.	صامولـــــة قضيـــب المكبـــــس .
Piston Rod.	قضـــــيب المكبـــــس .
Pivot gun.	مدفــــــع الأســــــاس .
Point fire.	الضــــــرب علي نقطــــــة واحــــــدة .
Port.	فتحـــــــة .
Ported artillery.	مدفعيــــــة محملــــــة .
Powder chamber cleaner holder.	مســـاكة منظــف حجـــرة الطلقـــات .
Powder chamber.	حجــــرة الطلقــــات .
Practice ammunition.	ذخــــيرة التمريــــــن .
Prearranged fire.	ضـــرب مخطـــط .
Predicted shooting.	ضـــــرب حســـــابي .
Primer.	بادئ التفجـــــير ، كبســـــولة .
Primer belt.	ســــــبتة .
Principles of fire.	قواعــــد الرمــــي ، الضــــــرب .
Procedure of fire.	مدفــــــع صغــــير العيــــــار .
Progressive fire.	نــــيران متقدمـــــة .
Projectile.	قذيفــــــة مدفعيـــــة أو صاروخيـــــة .
Propelling charge.	عبــــوة دافعـــــة .
Protective fire.	نيـــــران وقائيـــــة .

R

Rack and pinion firing jack رافعـــة ضـرب نــار ذات عـامـود مســنن وتـــرس

(Also- counter-recoil)

Rammer.	مـــــــــدك ، شــاكـــوش .
Range	مـــــــدي .

Range estimation. تقديـــــر المســــافة .
Range finder. جهــــاز تقديـــــر المســــافة .
Range practice. تدريبـات تمـارين تحديـد المدى والرمايـــة .
Range quadrant. ربـــع دائـــرة المســـافة والمـدى .
Ranging fire. نـــــيران تقديـــر وتحـديد المــــدي .
Rapid-fire gun. مدفـــع ســــريع الطلقـــات .
Rate of fire. معـــدل إطــــلاق النــــيران .
Reamer. موســـع ثقـــوب ، ريمـــــر .
Reamer ريمر (موسع ثقوب)
Rear split ring. حلقـــة خلفيـــة مفصولـــة .
Rebound liner. جلبـــة إرتـــــداد .
Recoil cylinder. إســـطونة الإرجـــاع .
Recoil sleigh. زلاقـــة الإرجـــاع .
Recoil system . يرتـــد ، إرتــــداد .
Recoil, **Counter-recoil cylinder.** اسطوانة الارجاع المعاكس .
Recoil, **Counter-recoil regulator valve).** صمام منظم الارجاع المعاكس .
Recoil. إرتــــداد .
Recoilless. عديــم الإرتــداد .
Record of fire. سجــل ضـرب النـار .
Recuperate cylinder. إســطوانة الإعـــادة .
Recuperate floating piston. مكبـــس الإعـــادة العائــم .
Reduced charge. عبـــوة ناقصــــة .
Reference point. نقطـــة إشـــارية .
Registration of fire تســجيل ضـرب النــار ، تدويـــن ضـــرب النـــار .
Reinforced barrage. غلالــــة تعزيــــز نـــــيران .
Remote control. التحكـــم عـن بعــــد .
Replenisher. مــــزود .
Reprisal fire. نـــيران إنتقاميـــة .
Request for fire. طلـــب ضـــرب نـــيران .
Respirator. منظـــم الهــــواء .
Retainer, **Trail-locking retainer pin,trail-locking.** غالـق بـنز التصفيـة

Retainer. حاجز ، مـانع (غالق بنز التصفية) .
Retainer. حاجــــز ، مانـــــــع .
Reverse fire. نـــــيران عكســــــــية .
Rifle bore cleaner . منظــف جـــوف قلــب ماســورة الســـلاح (الســبطانة)
Rifled. شــشــخنة ، محـــززة (ثقـــوب جوفــية محـــززة ومحــدد ة
Rocket artillery. مدفعيــــــة صاروخيــــة .
Rocket launcher. قـــــاذف صاروخــــــي .
Rocket missile. قذيفـــــة صاروخيـــــــة .
Rocket target. هـــــدف صاروخـــــي .
Rocket. صـــــاروخ .
Rolling fire. نيــــــران متتاليـــــــــة .
Round per minute. طلقـــــــــة في الدقيقـــــــة .
Round. طلقـــــة .
Roving artillery. مدفعيـــــة متجولـــــــة .

S

Safety catch. ســـــقاطة الأمـــــــان .
Safety fuse. طابــــــة الأمـــــــان .
Scheme of fire. مخـــــطط ضـــــرب النــــــــار .
Screw. مســـــمار قـــــلاووظ ، برغـــــي .
Screw برغي ، مسمار قلاووظ .
Sear. لســـان الطـــــارق ، لســـــان الأمــــان بالبندقيــــة .
Sear spring. يــــاي لســــان الطـــــارق ، يـــاى ظفـــر الطــــارق .
Sear spring ياي لسان الطارق / ياى ظفر الطارق .
Searching fire. نـــــيران البحــث والتفتيـــــش .
Seat ring. حلقـــــة القاعــــدة .
Seat ring حلقة القاعدة
Sector of fire. قطــــاع النـــــيران .
Self-propelled gun. مدفـــــع ذاتــــي الحركــــــة .
Setscrew. مســـمار مســــــدس .
Setscrew مسمار مسدس

Shield	درع
Shield.	درع
Shift of fire.	نقـــــل النــــــــيران .
Shin.	وردة ، صــــامولـــة .
Shin	وردة
Shrapnel.	شــــــــظايا .
Slack adjuster.	منظـــم حركــــة الفرملـــــة .
Slack adjuster	ضابط / منظم حركة الفرملة
Sleigh.	مجــــري إنــــزلاق .
Sleigh	مجري إنزلاق
Slide.	مســــطرة إنـــــزلاق .
Slide	مسطرة انزلاق
Smoke screen.	ســــتارة دخـــــان .
Smoke shell.	قذيفـــة مدفـــع ، دانـــــة .
Sound-ranging unit.	وحـــدة تحديـــد المـــدي بالصـــوت .
Spade.	جـــاروف ، مجـــراف ، غـــارزة ، مســـحاة .
Spasmodic fire.	نيــــران متقاطعـــــة .
Spotting plane.	إحكـــام الضــــرب .
Squirt can.	مزيتـــة بخاخـــــة .
Stationary barrage.	غلالـــة نــيران ثابتـــة .
Stationary fire.	نـــــيران ثابتـــــة .
Stuffing box.	علبـــة حجـــز الزيـــت .
Sub caliber gun.	إجــــراءات وأســـلوب ضـــرب النـــار .
Suitable target.	طائـــرة تـم رصـدها بالمدفعيـــة .
Supper charge.	عبـــوة زائـــــدة .
Supporting artillery.	مدفعيـــــة معاونـــــة .
Supporting fire.	نــــيران معاونــــة .
Surface – to – surface missile.	مقـــذوف أرض / أرض .
Surprise fire.	نــــيران مفاجئــــة .
Sweeping fire.	نــــيران كاســـحة .

Test charge. عبـــــوة إختبـــــــــار .
Test target. هـــــــدف إختبــــار .
Throttle opening. فتحـــــة خنـــق ، صمـــــام تضـــييق التنفيـــس .
To adjust fire. هـــــدف مناســـــــب .
To begin fire. بـــــدء ضــــــرب النـــــار .
To cease fire. يوقــــف ضـــــرب النــــار .
To conduct fire. أدار ضــــــــرب النــــــار .
To control fire. الســــيطرة علـــي ضـــــرب النــــار .
To correct fire. تصحـــيح ضـــــــرب النــــار .
To fire back. رد علي ضــــــرب النــــار .
To lay a gun. يوجـــــــه المدفــــــــع .
To maneuver the fire. المنــــــاورة بالنـــــيران .
To miss fire. أخطـــــأ ضـــــــرب النــــار .
To open fire. فتـــــح النـــــــــار .
To register the target. ســــــجل الهـــــــدف .
Tool assembly cleaning vent. مـرود (بـنز) تنظيـف حجـيرة بـادئ التفجـير
Tool roll canvas. حقيبـــــة مـن القمـــاش الســميك مخصصـــة للأدوات .
Tool roll canvas. شـنطة قلـع للادوات
Top carriage rear hold – down clip. مشـــبك ماســـك العربـــة الخلفيـة العليـــا الي أســـــفل
Top carriage rear hold-down clip مشبك ماسك العربة الخلفى العليا الي أسفل
Top carriage. عربـــــة عليــــــا .
Torque rod. قضــــيب العــــــزم .
Torque rod قضيب العــزم
Trail hinge pin. حابــــس مفصلــــــة الحاضــــــن .
Trail hinge pin حابس مفصلة الحاضن
Trail- locking retainer pin. بنز حابــــس قفـــل الحاضــــن .
Trail-locking retainer pin (also- trail-locking) بنز حابس قفل الحاضن بطـول ماسـورة الســـلاح) .
Trail. حاضـــــن .

Trajectory.	خـــــط مســـار ومــــرور المقـــذوف .
Transfer of fire.	نقــــل ضـــرب النـــار من هــــدف لآخــــر .
Traversing arc flange.	الحـــافة الخـــارجية لقـــوس الإتجـــاه ، شـــفة
Traversing arc seal guard.	واقــــي مانـــع تســـريب قـــوس الإنحــــراف .
Traversing hand wheel.	منقلــــة الإنحــــراف اليدويـــــة .
Traversing mechanism.	آليــــــة الإنحــــراف .
Trigger	زنـــــــــــــاد
Trigger fork.	عتلـــــة التعمـــير .
Trigger shaft.	عـامــــود الزنـــــاد .
Tube.	الماســـورة ، الســـبطانة .

U

Unexploded shell.	دانــــــة لـــم تنفجـــــــر .

V

Variable Recoil Cam.	كامـــة تغـــيير الإرجـــاع .
Volume of fire.	كميــــــــة وحجـــم النـــــيران .

W

Washer	وردة
Well – aimed practice.	تمرينـــات رمـــي نـــيران محـــكم ، ضـــــرب نـــيران محكـــــم .
Witness marks.	علامــــــــات التعريـــــــف .

Z

Zone fire.	ضـــــرب نـــيران بالقطـــــــاع .

أفـرع الأسـلحة المقاتلـة . Fighting Corps.

٣ - القـوات المدرعـة

Armored Forces.

A

Accuracy in laying.	دقـة التسـديد .
Accuracy of aim.	دقـة التصـويب .
Accuracy of shot.	دقـة ضـرب النـار ، دقـة الرمـي .
Accurate adjustment.	ضبـط دقيـق ، إحكـام دقيـق .
Aim – corrector .	مصحـح التصـويب .
Aiming.	تنشـين ، تصويـب ، تسـديد .
Aiming device.	جهـاز التنشـين .
Aiming, **Direct aiming.**	تسـديد مباشـر .
Aiming, **Indirect aiming.**	تسـديد غـير مباشـر .
Aiming, **Lateral aiming.**	تسـديد جـانبي .
Angle of opening.	زاويـة الإطـلاق .
Angle of projection.	زاويـة القـذف .
Anti – tank .	مضـاد للدبابـات .
Anti – tank artillery.	مدفعيـة مضـادة للدبابـات .
Anti-tank defense.	دفـاع مضـاد للدبابـات .
Anti-tank ditch.	خنـدق مضـاد للدبابـات .
Anti – tank gun.	مدفـع مضـاد للدبابـات .
Anti – tank mine.	لغـم مضـاد للدبابـات .
Anti – tank obstacle.	مانـع مضـاد للدبابـات .
Anti – tank rocket.	صـاروخ مضـاد للدبابـات .
Anti – tank weapon.	سـلاح مضـاد للدبابـات .
Armor.	درع
Armor-piercing.	خـارق للـدروع .
Armor – piercing shell.	قذيفـة خارقـة للـدروع .

Armor – piercing shot.	طلقـــــة خارقـــة للـــــدروع .
Armor – thickness .	ســـمك الـــــدرع .
Armored.	مدرع .
Armored combat vehicle.	عربــــة قتـــال مدرعــــة .
Armored command vehicle.	عربــــة قيــــادة مدرعــــة .
Armored engagement.	إشـــــتباك المدرعـــــات .
Armored fighting.	قتــــال المدرعـــــات .
Armored fighting vehicle.	عربــــة قتـــال مدرعــــة .
Armored force.	قـــــوة مدرعــــة .
Armored formation.	تشـــــكيل مدرعـــــات .
Armored personnel carrier.	حاملـــــة أفـــــراد مدرعــــة .
Armored - piercing power.	قـــــوة إخـــــتراق الـــــدروع .
Armored recovery vehicle.	عربــــة نجـــدة مدرعــــة .
Armored scout vehicle.	عربــــة إســـتطلاع مدرعــــة .
Armored tactics.	تكتيـــــك المدرعـــــات .
Armored troops.	قـــــوات مدرعــــة .
Armored training centre.	مركـــــز تدريـــب المدرعـــــات .
Armoring.	التدريـــــع .
Assembly area for tanks.	منطقـــــة التجمـــع للدبابـــــات .
Attack.	هجـــــوم .
Attack from the rear.	هجـــــوم مـــن المؤخـــــرة .
Attack in waves.	هجـــــوم بموجـــــات .
Attack, **Successive attacks.**	هجمـــــات متتاليـــــة .
Attack, **Tank attack.**	هجـــــوم دبابـــــات .
Avenues of approach.	طــــرق الإقـــــتراب .
Average of advance.	معــــدل التقـــــدم .

C

Canalize the enemy to………	إســـتدرج العـــــدو الي ....
Close-support tanks.	دبابـــــات المعاونـــة القريبـــــة .
Combat line.	خـط القتــــال للدبابـــــات .

Command tank. دبابـــــة القيـــــادة .
Commitment of armored brigade. دفـــع اللـــواء المـــدرع للإشــــتباك .
Crossing – ability. القــــــدرة علي إجتيـــــاز الأراضــــي .

D

Decisive battle. معركــــة حاســــــمة .

E

Encircling movement. حركــــة تطويـــــق .
Encounter battle. معركـــــة تصادميـــــة .
Enveloping movement. حركــــة إلتفــــــــاف .

F

Final action. معركـــــة نهائيـــــة .
Final coordination line. خـــــط التنســـــيق النهـــــائي .
Fire and movement. الضــــرب مـــع الحركـــــــة .
Fire arc. قـــوس نـــيران للدبابــــــات .
Fire line. خـــــــط النـــــــيران .
Firing angle. زاويـــــة الضــــرب
Freedom of maneuver. حريـــة العمـــل والتصـــــرف .

H

Half-track vehicle. عربــــة نصـف جنزيـــــر .
Hitting area. منطقـــــة الرمـــي المؤثـــــر .
Hull. جســـــم الدبابـــــة .

I

Infra-red set. جهــــاز الأشـــــعة تحـت الحمــــراء .

K

Killing ground. أرض القتــــــل .

L

Laager.	ملجـــأ مدرعـــــات مدافــــع عنـــه .
Line of commitment.	خــــط الدفــــع للإشــــتباك .
Lines of approach.	خطــــوط الإقـــــتراب .

M

Maneuver area.	منطقـــــة المنــــــاورة
Mechanized infantry.	مشــــاة ميكانيكـــــــي .
Mobile troops.	قــــوات قـــادرة علي الحركـــــــة .
Moving object.	هـــــدف متحـــــــرك .

O

Out - of range.	خــــارج المـــــــدي .

R

Refilling point.	نقطـــــة إعـــــادة المــــلء .
Remote control.	الســـــيطرة علي الرمـــي من بعيـــــد .
Remote-control system.	نظــــام الســـيطرة علي الرمـــي من بعيـــد .

S

Sector of penetration.	قطــــاع الإخــــــتراق .
Shield.	درع .
Smoke rocket.	صــــــاروخ دخـــــان .
Smoke shell.	دانـــــة دخــــان .
Soft vehicle.	عربــــة غـــير مدرعـــــة .
Sprocket-wheel.	عجلـــــة مســــــننة لإدارة جنزيــــر الدبابــــــة .

T

Tank.	دبابـــــــــة .
Tank, **Accompanying tanks.**	دبابـــــات مرافقـــــة .
Tank, **Amphibious tank.**	دبابـــــة برمائيــــــة .
Tank, **Flame - throwers tank.**	دبابــــة قاذفــــة لهـــــب .

Tank, **Flail tank.**	دبابـــــة دقاقــــــــة .
Tank, **Heavy tank.**	دبابـــــة ثقيلــــة .
Tank, **Light tank.**	دبابـــــة خفيفـــــة .
Tank, **Medium tank.**	دبابـــــة متوســــطة .
Tank, **Recovery tank.**	دبابـــــة نجـــــدة .
Tank, **Supporting tanks.**	دبابـــــة معاونـــــــة .
Tank dozer.	دبابـــــة إزالـــــة الأنقـــاض .
Tank hunter.	دبابـــــة قناصـــــة .
Tank armament.	تســــليح الدبابـــــة .
Tank attack.	هجــــوم دبابــــــات .
Tank carrier.	حاملـــــة دبابــــات .
Tank commander.	قائـــد الدبابـــــــة .
Tank company.	ســـــرية دبابـــــــــات .
Tank crew.	طــــاقم دبابـــــــة .
Tank defile.	ممـــــــر الدبابـــــــــة .
Tank destroyer.	قانصـــــة دبابـــــات .
Tank ditch.	خنــــدق مضـــــاد للدبابـــــات .
Tank driver.	ســـــــائق الدبابـــــة .
Tank formation.	تشـــــكيل دبابـــــــات .
Tank gun.	مدفــــع الدبابـــــــة .
Tank hunter.	قانـــــص الدبابـــــــة .
Tank kind.	نــــوع الدبابـــــــة .
Tank platoon.	فصيلـــــــة الدبابـــــة .
Tank recognition.	تمــــييز الدبابـــــــات .
Tank recovery.	نجــــــدة دبابـــــات .
Tank reserve.	إحتيـــــاطي دبابـــــات .
Tank training.	تدريـــــب الدبابــــــات .
Tank transporter.	ناقلـــــة دبابـــــات .
Tank trap.	مصيــــدة دبابــــــات .
Tank unit.	وحــــــدة دبابـــــات .
Tank warfare.	حـــــرب الدبابــــــات .

Tank weight.	وزن الدبابـــــة .
Target practice.	التدريـــــب علي الهـــدف .
Terrain feature.	معالـــــم الهيئـــات الأرضيـــة .
Thin-skinned.	غـــير مصـــفح .
To break-through the centre.	إخـــتراق من الوســـط .
To break-through the enemy.	إخـــتراق خطـــوط العـــدو .
To break – up the attack.	إحبـــاط هجـــوم العـــدو .
Track vehicle.	عربـــة مجـــنزرة .
Tracer ammunition.	ذخـــيرة كاشـــفة .
Turret.	بـــرج الدبابـــة

U

Undulating – ground .	أرض متموجـــة غـير مســتوية .
Uninterrupted advance.	تقـــدم بـدون مضـايقـات ، غـــير منظـــور .
Unobserved advance.	تقـــدم غـــير منظـــور .

W

Waiting position.	موقـــع الإنتظـــار .

Z

Zone of resistance.	منطقـــة المقاومـــة .

أفرع الأسلحة التخصصية : Specialized Branches .

١) سلاح الاشارة . Signal
٢) المهندسون العسكريون Military Engineers.
٣) الحرب الكيماوية . Chemical Warefare
٤) الأسلحة والذخيرة . Arms & Ammunition
٥) مصطلحات إصلاح أدوات مراقبة النيران Fire Control Instrument Repair.
٦) مصطلحات الأسلحة الصغيرة Small Arms Terminology
٧) مصطلحات إصلاح الوقود والكهرباء Fuel and Electric RepairTerminology .
٨) مصطلحات الخراطة Machinist Terminology
٩) مصطلحات الميكانيكا Mechanics Technology
١٠) مصطلحات إصلاح الهياكل المعدنية Metal Body Repair Terminology.
١١) المركبات Vehcles

أفرع الأسلحة التخصصية Specialized Branches :

أولا :

١- سلاح الإشارة . Signal

A

Abbreviate.	يختصر ، يختزل .
Accurate.	دقيق ، صحيح ، مضبوط .
Acknowledgment.	علم بوصول ، إشعار إستلام .
Address for service.	محل الإقامة .
Addressee.	المرسل إليه .
Aerial.	هوائي .
Aerial ammeter.	مقياس الأمبير الهوائي .
Aerial links.	وصلات الهوائي .
Aerial, **Directional aerial.**	هوائي موجه .
Aerial, **Indoor aerial.**	هوائي داخلي .
Aerial, **Receiving aerial.**	هوائي الإستقبال .
Aerial, **Transmitting aerial.**	هوائي الإرسال .
Alarm post.	مركز إنذار .
Allotment of call signs.	تخصيص رموز الإنذار .
Alternative means.	الوسائل التبادلية .

B

Basic signal training.	التدريب الأساسي للإشارة .
Battalion signaling officer.	ضابط إشارة الكتيبة .
Battery charger.	شاحن البطاريات .
Breaking – off.	إنقطاع الإرسال .
Broadcast.	إذاعة بالراديو .

C

Cable car.	عربة تمديد أسلاك .
Call sign.	رمز النداء .

Charging platoon. فصيلة شحن .

Check valves. إختبار الصمامات .

Cipher. شفرة .

Cipher board. جدول الشفرة .

Cipher device. جهاز الشفرة .

Cipher dispatch. برقية الشفرة .

Cipher key. مفتاح الشفرة .

Cipher message. رسالة الشفرة .

Cipher office. مكتب الشفرة .

Cipher operator. عامل الشفرة .

Cipher table. جدول الشفرة .

Cipher telegram. برقية تم تشفيرها ، برقية شفرية .

Code book. كتاب الكود .

Code command system. السيطرة السرية علي القوات .

Code name. إسم الرمز أو الشفرة أو الكود .

Code word. كلمة رمزية ، كلمة كود .

Coded. مكتوب بالرمز أو الشفرة .

Coding. الكتابة بالرموز أو الشفرة .

Communication. مواصلات إتصال .

Communication, **Air-ground communication.** . إتصال جوي أرضي

Communication, **Cable communication.** مواصلات سلكية .

Communication, **Channels of communication.** . قنوات الإتصال

Communication, **Checking communication** . إختبار كفاءة المواصلات

Communication centre. مركز المواصلات .

Communication, **Privileged communication.** إتصال ممتاز .

Communication, **Wire communication.** إتصال خطي .

Connection board. لوحة التوصيلات .

Contracted method. طريقة مختصرة .

Covering letter. خطاب معه مرفقات .

D

Damage. تلـــــف .
Decipher. يحـــــل الشـــــفرة .
Delegate. منــــــدوب .
Dispatch riders. الســــــعاة الراكبـــــــين .
Details. التفاصيــــــــل .
Dial. مينـــــاء تدريـــــج الجهـــــــاز .
Direction finding apparatus. جهـــــاز الإتجـــــــاه .
Director of signal. مديـــــر الإشـــــــارة .
Distress message. برقيـــــة إســـــتغاثة .
Duplicate. نســــخ صــــورة .

E

Electron emission. إرســـــال إليكــــتروني .
Electron multiplication. تكبــــير إليكـــــتروني .
Electronic. إليكــــــتروني .
Electronic jamming. تشـويــــش إليكــــتروني .
Electronic oscillations. ذبذبــــات إليكـــــترونية .
Electronic reconnaissance. إســــتطلاع إليكــــتروني .
Electronic scanning. كشـــــف إليكـــــتروني .
Electronic set. جهـــــاز إليكــــــتروني .
Electronic unit. وحــــدة إليكـــــترونية .
Electronic Warfare. الحـــــرب الإليكــــــترونية .
Encipher a message. يكتـــب رســـــالة شـــــــفوية .
Especial. خصــــــوصي .
Extension-telephone. تحويلــــــة تليفونيــــــــة .

F

Fading. ضعــــف الصــــــوت ، خفـــوت .
False signal. إشـــــارة كاذبــــة .
Flag signals. إشـــــارات باســــتخدام العلـــم ، إشـــارات باســـخدام الرايــــة .
Field cable. خــــط ميــــداني .
Field telephone. تليفــــون ميدانــــي .

Frequency.	تـــــــردد .
Frequency, **Fixed frequency.**	تـــــردد ثابـــــــــت .
Frequency, **High frequency.**	تـــــردد عالـــــــــي .
Frequency, **Low frequency.**	تـــــردد منخـــــفض .

G

Ground-cable.	كابــــل أرضــــــــي .

H

Hail.	ينــــادي ، نــــــداء .
Headphone.	ســــماعة الـــــرأس .

I

Identify.	يتحقـــق من الشـــخصية .
Important.	هـــــــام .
Instant.	لحظـــــة ، برهــــــــة .
Interception of wireless Messages.	إلتقـــاط الرســـائل اللاســـلكية
Interferenc.	تداخــــل .
Interference elimination.	إزالــــة التداخــــل .

J

Junctions.	نقطــــة الإتصــــال .

L

Line telegraphy.	تلغــــراف خطــــي .
Lines of communications.	خطـــوط المواصـــــلات .
Listen.	يســـمع ، ينصــــت
Listener.	متســـمع ، منصـــت .
Listening.	تســـمع ، تصـــــنت .
Listening apparatus.	جهــــاز تصــــنت .
Listening point.	نقطــــة تصــــنت .
Listening post.	مركـــــز تصـــنت

Loudspeaker. مكــــــبر صـــــوت .

M

Mail. بريـــــــد .

Master – station. المحطـــــــة الرئيســــية .

Means of communications. وســــائل المواصــــلات .

Message. رســــــالة .

Message, **Classification of messages.** تصــــنيف الرســــائل .

Message, **Deferred message.** رســــــالة مؤجلـــــــة .

Message, **Distress message.** برقيـــــــة إســــتغاثة .

Message, **In – message.** برقيـــــــة واردة .

Message book. دفــــتر الرســــائل .

Message carrying. نقـــــل الرســــائل .

Message form. نمــــوذج برقيــــة أو رســــالة .

Message, **Out – message.** برقيــــــة صـــــادرة .

Message, **Pick – up message.** رســــــالة ملتقطــــــة .

Message, **Received message.** رســــــالة واردة .

Message, **Telephone message.** رســــالة أو برقيــــة تليفونيــــــة .

Military post office. مكتـــــب بريــــد عســــكري .

Modify the signal. يعـــــدل الإشــــــارة .

Modify the wave. يعـــــدل الموجــــــه .

Morse – telegraph . تلغــــراف مـــــورس .

Mounted messenger. رســـول راكــــب .

Multi-channel. متعــــدد القنـــــوات .

N

Net call. نـــــداء الشــــبكة .

Noise. تشــــويش .

Noise adjust. ضبــــط مضـــــاد للتشــــويش .

Noise antenna. هوائـــــي ضــــد التشــــويش .

Noise balance. معادلــــة التشــــويش .

O

Omit.	يحــذف ، حـــــذف .
Operational priority	أســــبقية الإتصــــال .
Original.	الأصــــل ، النســـخة الأصليـــة .
Over.	تحــويل ، حـــول .

P

Paragraph.	فقـــرة ، جملـــة .
Passing of messages.	إرســـال الرســـائل .
Priority.	أســـبقية .
Priority of messages.	أســـبقية الرســـائل .
Postal order.	حوالـــة ماليـــة ، بريديـــة .

R

Radio beacon.	مرســـل للتوجيـــه اللاســـلكي .
Radio call signal.	إشـــارة نـــداء لاســـلكية .
Radio-electronic counter-measures.	الأعمـــال الإلكترونيـــة المضـــادة .
Radio-photo transmission.	إرســـال الصـــور باللاســـلكي .
Radio – telephone .	تليفـــون لاســـلكي .
Radio-range station.	محطـــة إرشـــاد لاســـلكي .
Read – again.	كـــرر ثانيـــة ، أعـــد ثانيـــة .
Receive a signal.	يســـتقبل إشـــارة .
Receiver.	مســـتقبل .
Reception procedure.	تعليمـــات الإســـتقبال .
Reflector.	عاكـــس .
Registered mail.	البريـــد المســـجل .
Registry.	تســـجيل .
Registry centre.	مركـــز التســـجيل .
Registry office.	مكتـــب التســـجيل .
Remote control unit.	وحـــدة الســـيطرة مـن بعـــد .

S

Safeguarding information. المحافظـــة علي ســـرية المعلومـــات .
Security degrees. درجـــــات الســـرية .
Security degrees, **Confidential.** محظـــــور .
Security degrees, **Secret.** ســــرى .
Security degrees, **Very secret.** ســــرى جـــــدا .
Security degrees, **Top secret** ســــرى للغـــــاية .
Sender. الراســــل .
Sending. إرســــال .
Sending aerial. هوائـــي الإرســال .
Sensitivity. حســـاسية الجهـــاز .
Signal. إشـــارة .
Signal book. دفـــتر الإشـــارات .
Signal centre. مركـــز إشـــارة .
Signal clerk. كاتـــب إشـــارات .
Signal department. إدارة الإشـــارة .
Signal diagram. مخطـــط بيـــاني الإشـــارة .
Signal enrolment. قيـــد الإشـــارات .
Signal equipment. معـــدات الإشـــارة .
Signal log. ســـجل الإشـــارات .
Signal office. مكتـــب الإشـــارات .
Signal officer. ضابـــط إشـــارة .
Signal pistol. طبنجـــة إشـــارة .
Signal plan. خطـــة الإشـــارات .
Signal Security. أمـــن الإشـــارة .
Signal unit. وحـــدة الإشـــارة .
Signal-personnel. أفـــراد الإشـــارة .
Signal-personnel, **Charging electrician.** كهربـــائي شـــحن .
Signal-personnel, **Charging mechanic.** ميكانيـــكي .
Signal-personnel, **Cipher operator.** عامـــل شـــفرة .
Signal-personnel, **Field cables operator.** عامـــل خطـــوط ميدانيـــة .
Signal-personnel, **Ground cables welding.** لحـــام كوابـــل أرضيـــة .

Signal-personnel, **Local works operator.** .عامـــل تركيبـــات داخليـــة
Signal-personnel, **Post operator.** . عامـــل بريـــد
Signal-personnel, **Power mechanic.** . قـــوة محركـــة ميكانيـــكة
Signal – man. . فـــرد إشـــارة
Signal – man, **Telephone mechanic.** . ميكانيـــكي تليفونـــات
Signal – man, **Switchboard mechanic.** . ميكانيـــكي تحويلـــة
Signal – man, **Telephonist.** . عامـــل تحويلـــة
Signal – man, **Test – clerk.** . كاتـــب تجربـــة
Signal – man, **Wireless mechanic.** . ميكانيـــكي لاســـلكي
Signal – man, **Wireless operator.** . عامـــل لاســـلكي

T

Tele-communication. . مواصـــلات تليفونيـــة ، إتصـــال من بعيـــد
Telegram. . برقيـــة
Telegraph office. . مكتـــب تلغـــراف
Telephone call. . نـــداء تليفـــوني
Telephonic listening post. . مركـــز التصـــنت الهـــاتفي
Tele printer. . الـــــبرق
Title. عنـــــوان
To broadcast . . أذاع أو بـــث
To cipher. . شـــفرة تكتـــب بالرمـــــوز
To draft a message. . كتـــب مســـودة رســـالة
To ears drop. . تصـــنت ، تســـمع
Transformer. . محــــــول
Transmission procedure. . تعليمـــــات الإرســـال
Transmitter. . مرســــل
Tuning. . ضبـــط الموجـــة ، توليـــف الموجـــة
Tuning control. . عمليـــة التوليـــف

U

Untrue signal. . إشـــارة غـــير صحيحـــة

V

Visual signal.	إشـــــارة منظـــورة .
Volume regulator.	منظـــم الصـــوت .

W

Warning signal.	إشـــــارة الإنـــذار .
Warning system.	نظـــام الإنـــذار .
Wave.	موجـــة .
Wave – length.	طـــول الموجـــة .
Wave, **Long – wave.**	هـــوائي اللاســـلكي .
Wave, **Medium – wave.**	إتصـــال لاســـلكي .
Wave, **Short – wave.**	موجـــة قصـــيرة .
Wireless.	لاســـلكي .
Wireless, **Directive wireless.**	لاســـلكي توجيـــه .
Wireless aerial.	هوائـــي اللاســـلكي .
Wireless communication.	إتصـــال لاســـلكي .
Wireless equipment.	معـــدات اللاســـلكي .
Wireless headphone.	ســـماعات جهـــاز اللاســـلكي .
Wireless mast.	ســـاري اللاســـلكي .
Wireless net.	شـــبكة لاســـلكية .
Wireless set.	جهـــاز لاسلكـــى .
Wireless silence.	صمـــت لاســـلكي .
Wireless station.	محطـــة لاســـلكي .
Wireless vehicle.	عربـــة لاســـلكي .
Wireless warning set.	جهـــاز إنـــذار لاســـلكي .
Wireless waves.	موجـــات اللاســـلكي .

ثانيـــا :

٢ - المهندســون العسـكريون . *Military Engineers*

A

Adaptation to the ground.	التوافـــق مع الأرض .
Angle of inclination.	زاويـــــة الميـــــل ، الإنحـــدار .
Anti-tank trench.	خنــــدق مضـــاد للدبابـــات .

B

Background.	الأرض الخلفيـــــة .
Bangalore torpedo.	دانــــة طوربيــــد البانجلــــور .
Bar.	قضيـــــب .
Barbed wire.	ســـلك شـــائك .
Barbed-wire fence.	ســـياج من الأســـلاك الشـــائكة .
Barbed wire, **Double-slope barbed wire.**	ســـلك شـــائك ذو ميلـــين .
Barbed wire, **Single-slope barbed wire.**	ســـلك شـــائك ذو ميـــل واحـــد
Barrier.	مانـــع ، حاجـــز .
Barriers plan.	خطـــة الموانـــع .
Barriers system.	نظـــام الموانـــع .
Battering – ram.	مرزبـــة ، مطرقـــة .
Bed of sand.	طبقـــة رمـــل
Bench-marks.	علامـــات لمســـح الأرض .
Booby traps.	شـــراك خداعيـــة .
Breach.	ثغـــــرة .
Bridge.	كوبـــري ، مـــعبر .
Barrel bridge.	كوبـــري مقـــام علي براميـــل .
Bridge of rafts.	كوبـــري عوامـــات .
Bridge of ropes.	كوبـــري حبـــال .

Bridle bridge.	كوبـــــري خفيـــــف .
Bridge, **Cask bridge.**	كوبـــــري براميـــــل .
Bridge, **Emergency bridge.**	كوبـــــري طـــوارئ .
Bridge, **Floating bridge.**	كوبـــــري عائـــــم .
Bridge, **Frame bridge.**	كوبـــــري خشـــــبي .
Bridge, **Girder bridge.**	كوبـــــري علي كمـــــر حديـــــــد .
Bridge, **Hanging bridge.**	كوبـــــري معلـــــق .
Bridge, **Heavy bridge.**	كوبـــــري ثقيـــــــل .
Bridge, **Land bridge.**	كوبـــــري قناطـــــــر .
Bridge, **Light bridge.**	كوبـــــري خفيـــــــف .
Bridge, **Little bridge.**	كوبـــــري صغـــــــير .
Bridge, **Military bridge.**	كوبـــــري عســـــكري .
Bridge, **Movable bridge.**	معـــــبر متحـــــرك .
Bridge, **Permanent bridge.**	كوبـــــري دائـــــــم .
Bridge, **Pivot bridge.**	كوبـــــري قابـــــل للـــــــدوران .
Bridge, **Pontoon bridge.**	كوبـــري عوامـــات مركبـة مع بعضـها البعض ، كوبـرى براطـــيم .
Bridge, **Railway bridge.**	كوبـــــري ســـــكة حديـــــد .
Bridge, **Rolling bridge.**	كوبـــــري يمكـــــن نقلــــــه .
Bridge, **Single-track bridge.**	كوبـــــري ذو إتجــــاه واحـــــد .
Bridge, **Standard bridge.**	كوبـــــري عــــــادي .
Bridge, **standing bridge.**	كوبـــــري ثابــــــت .
Bridge, **Stone bridge.**	كوبـــــري حجــــــري .
Bridge, **Suspension bridge.**	كوبـــــري معلـــــــق .
Bridge building.	بنـــــاء الكبـــــاري .
Bridge construction.	إنشـــــاء الكبـــــاري .
Bridge – head.	رأس الكوبــــــــري .
Bridge members.	أجـــــزاء الكوبـــــري .
Bridge platoon.	فصيلــــــة كبـــــاري .
Bridge train.	عربــــــات تحمـــــل مهمـــــات الكبـــــاري .
Bridging equipment.	مهمـــــــات الكبـــــاري .

Bridging operations. عمليـــات نصــــب الكبــــاري .
Bridge battalion. كتيبـــة كبـــــاري .
Building materials. مـــــواد البنـــــاء .
Burst the explosives. تفجـــــير المفرقعــــــات .
Bursting charge. عبـــــوة متفجـــــرة .
Byroad. طريــــق فرعــــــي .

C

Camouflage. إخفـــــاء وتمويــــــه .
Camouflage net. شـــــبكة إخفـــاء وتمويـــــــــه .
Camouflage painting. دهـــــان إخفـــاء وتمويــــــــه .
Camouflage, Partial camouflage. تمويـــــه جزئــــــي .
Camouflage, **Personnel camouflage.** تمويــــه شـــــخصي .
Canvas. قمـــاش مصـــنوع مـــن الخيــــش .
Carpenter tools. عـــــدة النجــــــــار .
Cask. برميـــــل خشــــــب .
Cavity. تجويــــف ، حفــــرة .
Cement. أســـــــــمنت .
Centre – bit. مثقـــــــاب .
Centre of gravity. مركـــــز الثقــــــل
Charge. عبـــــــوة .
Charge, **Cutting charge.** عبــــوة قاطعــــــة .
Charge, **Demolition charge** عبــــوة ناســـــــفة .
Charge, **High Explosive charge.** عبــــوة شـــديدة الإنفجــــــار .
Citadel. قلعــــــة .
Clearance. زالــــــــة ، تطهـــــير .
Coastal fortification. تحصينـــــات ســـــاحلية .
Color and tone. اللــــون ودرجــــة الإضـــــاءة .
Color resemblance. تجانــــس اللــــون .
Communication trench. خنـــــدق مواصــــــلات .
Concealment. إخفــــاء .

Concealment company.	ســــرية إخفــــــاء .
Concertina – wire.	ســـــلك كونســــــرتينا .
Concrete.	خرســـــانة .
Conditions of roads.	صلاحيـــــة الطـــــرق .
Construct.	ينشـــئ ، يشـــيد ، يقيـــم .
Construct a strongpoint.	ينشــــئ نقطـــة قويـــة .
Construction.	إنشـــاءات .
Construction equipment.	مهمـــات إنشــــاءات .
Construction materials.	مــــواد الإنشـــــاء .
Construction of obstacles.	إقامــــة الموانــــع .
Consulting engineer.	مستشـــــار هندســـي .
Contained shadow.	الظـــــل المحصــــور .
Contractor.	مقــــاول ، متعهـــــد .
Corrugated metal.	صـــــاج معـــــرج .
Counter – shading.	الظـــل المحصـــور .
Crane.	آلــــة رافعـــة ونـــش .
Creating obstacles.	إنشــــاء وإقامـــة موانـــع .
Crowbar.	عتلــــــة .
Cubic – meter.	مـــتر مكعــــب .
Cutting – nipper.	قصافـــــــة .

D

Deadground.	أرض ميتـــــة .
Delaying actions.	عمليــــات تعطيليـــــــة .
Demolition.	تخريـــب ، تدمـــــير .
Demolition materials.	مـــــواد التدمــــير .
Detonator.	مفجــــــر .
Dig.	حفــــــر .
Dig – out.	حفـــــرة .
Dispose.	يزيــــــل .
Disposal.	إزالــــــة .

Disposal, **Bomb disposal.** إزالـــــة القنــــــــابل .

Disposal, **Mine disposal.** إزالـــــــة الألغــــــــام .

Disposal, **Obstacles disposal.** إزالـــــة الموانـــــــع .

Disruption. تشـــــــويه .

Ditcher. حفـــــار خنـــــادق .

Dug – out. مخبـــــأ .

Dummy minefield. حقـــل ألغـــام كـــاذب ، حقـل ألغـام هيكلـــى .

Dummy position. موقـــــع هيكــــلي .

Dummy works. أعمـــــال هيكليــــــة .

Dynamite. متفجـــر دينامـــــيت .

E

Earth – bank. ســـــد ترابــــــي .

Earth – works. أعمـــــال ترابيـــــة .

Electric primer. مشـــــعل كهربـــــائي .

Electric spark. شـــــرارة كهربائيــــــة .

Electrical discharge. تفريـــــغ كهربائـــــي .

Electrical generator. مولـــــد كهربائـــــي .

Engineer corps. ســـــلاح المهندســــــين .

Engineer dump. مســــتودع المهندســــين .

Engineer equipment. معـــــدات المهندســــين .

Engineer equipment depot. مســـــتودع مهمـــــات المهندســـــين .

Engineer materials. أدوات المهندســـــين .

Engineer officer. ضابــــط مهنـــــدس .

Engineer organization. التنظيـــــم الهندســــي .

Engineer support. المعاونـــــة الهندســــية .

Engineer unit. وحـــــدة مهندســـــين .

Engineer works. أعمـــــال المهندســـــين .

Engineering security. التأمـــــين الهندســــي .

Entanglement. مانــــع ، حاجــــز .

Entanglement, **Barbed-wire entanglement.** . مانــــع أســـــلاك شــــائكة

Entanglement, **Concertina-wire entanglement.**	مانع سلك كونسرتينا
Entanglement, **Wire entanglement.**	مانع سلك عادي .
Entrenching tools.	أدوات حفر .
Entrenchment.	تخندق ، التواجد بالخندق .
Erection battalion.	كتيبة إنشاءات .
Excavator.	حفار ، كباس .
Explosive charge.	عبوة متفجرة .
Explosives.	مفرقعات .

F

Ferry – boat.	زورق للإنتقال من ضفة لأخرى ، قارب معدية .
Field engineering.	هندسة الميدان .
Field fortifications.	تحصينات الميدان .
Fold of the ground.	ثنايا الأرض .
Folding – boat.	قارب ينطوي .
Folding – boat equipment	معدات القوارب المطوية .
Fortifications.	تحصينات .
Fox – traps .	شراك خداعية .
Fuse.	مصهر ، فتيل ، فيوز .
Fuse, **Bick – ford safety fuse.**	فتيل الأمان .
Fuse, **Delay fuse.**	طابة زمنية .
Fuse, **Detonating fuse.**	فيوز تفجير ، مصهر تفجير ، مفجر .
Fuse, **Explosive fuse.**	فتيل متفجر .
Fuse, **Instantaneous fuse.**	طابة لحظية .
Fuse, **Low – tension fuse.**	مصهر الجهد المنخفض .
Fuse, **Mechanical fuse.**	طابة ميكانيكية .
Fuse, **Percussion fuse.**	طابة طرقية .



Gap – marking.	وضع علامات الثغرة ، تحديد موقع الثغرة .
Garnish.	عملية الزركشة ، يزركش .
Garnishing.	الزركشة .

Gate. بوابـــــــــــة .
Grader. آلـــــة تســــوية الأرض .
Gelignite. مفجـــر جليجنـــــــايت .
Grapnel. خطـــــاف لجـــذب الألغـــــام .
Ground difficulties. صعوبــــات الأرض ، مشـــاكل الأرض .

H

Hammer. مطرقـــــــــة ، شاكـــــوش .
Handling explosive. نقــــل المفرقعـــــات .
Head cover. غطـــاء رأس .
Height. إرتفــــــاع .
Homogeneous ground. أرض متجانســــة .

I

Igniter. جهـــاز إشـــعال ، مشـــــعل .
Inertia. القصــــــور الذاتــــي .
Instrument. آلـــــة ، جهــــاز .
Instrunation. تجديـــد ، ترميــــم .
In trench. يتخنــــدق .
In trenching spade. حفــــار الخنـــــادق .
In trenching tools. أدوات حفــــر الحنـــادق .
Invisible. غــــير منظـــور ، غـــير ظاهــــر .
Iron – bars. كمــــرات حديـــد .

L

Larfing. حبـــــال ربــــط .
Layer. طبقــــــة .
Layer – thickness. ســــمك الطبقــــة .
Line of entrenchments. خـــط الخنـــــادق .
Line of works. خـــط التحصينـــــات .

M

Manpower.	قـــوة الأيـــدي العاملـــــة .
Military engineers.	المهندســـــون العسكريـــون .
Military survey.	المســـاحة العسكريـــة .
Mine.	لغـــــم .
Mine, **Anti-personnel mine.**	لغــــم مضـــاد للأفـــراد .
Mine, **Anti – tank mine.**	لغـــم مضـــاد للدبابـــات .
Mine, **Buoyant mine.**	لغـــم عائـــــم .
Mine, **Disarming mine.**	إبطـــال مفعـــول لغـــم .
Mine, **Dummy mine.**	لغـــم كــــاذب ، لغـــم هيكلـــى .
Mine area.	منطقـــة ملغمـــــة .
Mine belt.	نطــــاق ، حـــــزام ألغـــام .
Mine case.	غـــلاف اللغـــــم .
Mine crater.	حفـــرة اللغـــــم .
Mine detector.	كاشـــف اللغـــم .
Mine field.	حقـــل ألغـــام .
Mine – head.	رأس اللغـــــم .
Mine layer.	ترصيـــص الألغـــام ، زراعة ألغـــــام .
Mine laying.	زرع ألغــــام .
Mine neutralization.	تأمـــين اللغـــم .
Mine planter.	زراعـــة الألغـــام .
Mine – laying detachment.	مفـــرزة رص الألغـــام .
Mine – laying platoon.	فصيلـــة رص الألغـــام .
Mining.	زرع الألغـــام .
Mining system.	نظـــام زرع الألغـــام .

O

Obstacle.	مانـــــع .
Obstacle, **Anti-tank obstacle.**	مانـــع مضـــاد للدبابـــات .
Obstacle, **Artificial obstacle**	مانـــع صنـــاعى .
Obstacle, **Natural obstacle.**	مانـــع طبيعـــى .

Obstacle, **Portable obstacle.**	مانـــــع متحــرك .
Obstacle, **Un – passable obstacle.**	مانـــع لايمكـــن عبـــوره .

P

Packing case.	صنــدوق العبـــوة .
Palisade.	حائـــــط من الخوازيــــق .
Parados.	دورة خلفيـــــــة .
Parapet.	دروة أماميـــــة .
passive disguise.	خـــداع ســـلبي .
Path.	مــــدق ، طريــــق .
Pathless.	طريــــق غيـــر ممهــــد .
Petemine canvas.	خيـــش مقطـــــرن .
Pick.	قزمــــــة .
Picket.	وتـــــد .
Picket, **Inlaying picket**	وتـــد للداخـــــــل .
Picket, **Outlying picket**	وتـــد للخــــــارج .
Pier.	رصيـــف ، صـــف من الحجـــــارة .
Pill – box.	دشـــــمة .
Pintle.	مســــمار ، خابـــــور .
Pipe line.	خـــط أنابيــــب ، مواســــير .
Pit.	حفـــــرة .
Pulldozer.	ألـــــة تســـوية .
Pontoon drill.	التدريـــب علي نصـــــب الجســـور .
Primer.	بـــــادئ .
Protective works.	أعمــــال وقائيــــة .

R

Rake.	جــــــاروف .
Rate of climb.	معــــدل الصعـــود .
Raw – materials.	مـــواد أوليــــة .
Rebuild.	يعيــــد البنــــاء .
Reflectors.	عواكــس .

Reinforced concrete.	خرســــــانة مســــلحة .
Removal of dug – earth .	إزالــــة الأنقـــــاض .
Rescue operations.	عمليـــــات الإنقــــــاذ .
Reservoir.	خـــــــزان .
Rivet.	يكســــــــــي .
Rivetment.	تكســــــــية .
Road – block .	ســـــدادة طريـــــق ، موانــــع للطـــرق .
Roads battalion.	كتيبـــة طــــــرق .
Rollers company.	ســـرية دقاقـــــــات .
Rotor.	شـــــاكوش .
Rubber – boat.	قــــارب مطـــــــاط .

S

Safely precautions.	احتياطـــات الأمـــــن .
Sand – bag .	شــــــيكارة رمـــــــل .
Sand – table.	تختـــــــة رمـــــــل .
Sectiper.	ألــــة كشــــط الأرض .
Shape and boundaries.	الشـــكل و الحـــدود .
Shapeless.	بـــدون شــــكل محـــــــدد .
Shelter.	ملجـــــــــأ .
Shelter, **Blind age shelter.**	ملجـــأ ســـريع الإنشـــــاء .
Shelter, **Heavy shelter.**	ملجـــأ ثقيـــــل .
Shelter, **Light shelter.**	ملجـــأ خفيـــــف .
Shovel.	كوريـــــــــك .
Sketching equipment.	أدوات الرســــــم .
Soakage.	حفــــــــرة ترشــــــيح .
Spare – parts .	قطـــــع غيــــــار .
Spoil.	ناتـــــج الحفـــــــر .
Stake.	خابــــــور .

T

Technical equipment	المعـــــدات الفنيــــــــة .

Technique operators.	**العمـــــــال الفنيـــــــــون**
Technique operators, **Builder**	**عـــامل بنـــــاء .**
Technique operators, Carpenter.	**نجـــــــــار .**
Technique operators, **Caster.**	**ســــــــباك .**
Technique operators, **Electrician.**	**كهربـــــــائي .**
Technique operators, **Joiner.**	**نجـــــــار .**
Technique operators, **Mechanic.**	**ميكانيـــــكي .**
Three – dimensional.	**ثلاثــــة أبعــــــاد .**
Time of illumination.	**زمــــن الإضـــــاءة .**
To blow a bridge.	**ينســـف الكوبـــــري .**
To bridge.	**ينشــــئ كوبـــــري .**
To clear an obstacle.	**يزيـــل المـــــانع .**
To disarm a mine.	**يبـــطل اللغـــــم .**
To draw.	**يســـــحب ، يجـــذب ، يقطـــــــــر .**
To entrench	**يحفـــــــر خندقـــــــــا .**
To neutralize a mine	**يؤمـــــن اللغـــــــم .**
To pile.	**يـــدق الأوتـــــــاد .**
To set a fuse.	**يركــــــب المصهـــــر ، يضبـــط الفتيـــــــــل .**
Trawler.	**جرافـــــــــة .**
Tunnel	**نفـــــــــق .**

U

Underground.	**تحــــــــت الأرض .**

W

Water company.	**ســــــرية ميـــــــاه .**
Water company, **Avatar pipe – line.**	**خــــط أنابيـــــب ميـــــــاه .**
Water point.	**نقطـــــة ميـــــــاه .**
Water pump.	**مضخــــة ميـــــاه .**
Water supply.	**الإمــــــداد بالميــــاه .**
Water tower.	**خــــزان ميـــــاه .**
Weapon pit.	**حفـــــرة ســــلاح .**

Width.	**عـــــرض .**
Winch.	**رافعــــــــــــة .**
Wire.	**ســــــــــلك .**
Wire, **copper wire.**	**ســــــــلك نحــــــــــاس .**
Wire, **Drum of wire.**	**بكــــــرة ســــــــلك .**
Wire coil.	**لفــــــة ســــــــلك .**
Wire – cutter	**قصافــــــة ســــــــلك .**
Wire entanglement.	**مانــــــع ســــــلك .**
Wood Workshop.	**ورشـــــــــة .**

ثالثـــا :

الحــرب الكيماويـــــة .

Chemical Warefare .

A

Absolute coefficient.	المعـــــامل المطلـــــق .
Absorbable.	قابـــل للإمتصــــاص .
Absorbed power.	القـــدرة الممتصــــة .
Absorbing power.	قــــدرة الإمتصــــاص .
Absorption.	إمتصــــــاص .
Absorption band.	شــــريط الإمتصــــاص .
Absorption coefficient.	معـــــامل الإمتصــــاص .
Absorption constant.	ثـــابت الإمتصــــاص .
Absorption control.	التحكـــم في الإمتصــــاص .
Absorption edge.	حافـــة الإمتصــــاص .
Absorption spectrum.	طيـــف الإمتصــــاص .
Accelerator.	مســـارع ، معجـــل .
Acid.	حامـــــض .
Acid, **Acetic acid.**	حامـــض الخليـــــك .
Acid, **Acid solution.**	محلـــول حامـــض .
Acid, **Amino acids.**	أحمـــاض أمينيـــة .
Acid, **Boric acid.**	حامـــض البوريـــك .
Acid, **Carbolic acid.**	حامـــض الكربوليـــك .
Acid, **Hydrochloric acid.**	حامـــض الهيدروكلـــوريك .
Acid, **Nitric acid.**	حامـــض النيتريـــك .
Acidometer.	مقيـــاس الحموضـــة .
Acid ness.	حموضـــة .

Activation energy.	طاقـــــة التنشــــيط .
Active charcoal.	فحـــم منشـــط .
Active material.	المـــــادة الفعـــــالة .
Aerosol.	أيروزول .
Agent.	عامــــــــــل .
Agent, **Oxidizing agent.**	عامــــل مؤكســــد .
Agent, **Reducing agent.**	عامــــل مخـــتزل .
Agitation.	تهييــــــج .
Agitator.	مهيـــج .
Alcohol.	كحـــــول
Alcoholmeter.	مقيـــــاس الكحوليـــــة .
Alkali.	قلـــــوي .
Alkalimeter.	مقيـــاس القلويـــــة .
Alkaline solution.	ســــائل قلـــــوي .
Alpha – particles.	جزيئـــات ألفـــــــا .
Ambient temperature.	درجـــة الحــــرارة المحيطـــــة .
Analyze.	يحــــــلل .
Analytical chemistry.	كيميـــــاء تحليليــــة .
Anhydrous.	لا مـــــــــــائي .
Anti-growth regulator.	مانعـــــات نمــــو النبــــات .
Asphyxiating gas.	إختنـــــاق بالغــــاز .
Atom.	ذرة .
Atomic.	ذري .
Atomic bonding.	الربـــــاط الـــــذري .
Atomic heat.	الحـــــرارة الذريـــــة .
Atomic mass.	الكتلــــــة الذريـــــة .
Atomic number.	العـــــدد الـــــذري .
Atomic pile.	المفاعــــــل الـــــذري .
Atomic spectrum.	الطيــــــف الـــــذري .
Atomic theory.	النظريـــــة الذريـــــة .
Atomic weight.	الـــــوزن الـــــذري .

Atomic absorption coefficient. معامـــــل الإمتصـــاص الـــذري .
Atomic artillery. مدفعيــــة ذريـــــة .
Atomic attack. هجــــــوم ذري .
Atomic bomb. قنبلـــة ذريـــــة .
Atomic burst. إنفجــــــار ذري .
Atomic cloud. ســـــحابة ذريـــــــة .
Atomic energy. الطاقـــــة الذريـــــة .
Atomic era. عصــــــر الــــــذرة .
Atomic missile. مقــــــذوف ذري .
Atomic physics. الطبيعـــــة الذريــــــة .
Atomic radiation. إشــــــعاع ذري .
Atomic retaliation. إنتقـــــام ذري .
Atomic tests. التجـــارب الذريـــــة .
Atomic warfare. الحـــــرب الذريـــــة .
Atomic weapons. الأســــلحة الذريـــــة .
Atropine. أتروبــــــــين .
Automatic warning set. جهـــاز الإنــــذار الآلــــي .

B

Bacteriological warfare. حــــرب الجراثيــــــم .
Bacteriological weapons. أســـــلحة بكتروليـــــوجية .
Bacterization. جراثيـــــم متحوصلـــــة .
Barometer. مقيـــاس الضـــــغط الجــــوي .
Beta-particles. دقائـــــــق بيتــــــــا .
Betatron. بيتــــــاترون .
Bevatron. بيفـــــاترون .
Biochemistry. الكيميــــــــاء العضويــــــة .
Bleaching. تقصـــير اللـــون ، نــزع اللـــون للتبييـــض ، تبييـــــض .
Bleaching powder. مســـحوق التبييـــض .
Bleaching solution. محلـــول تقصـــير الألــــوان .
Blister gas. قـــداحة غـــــاز .

Boiler. الغلايـــــــــــة .
Boiler capacity. ســـــــعة الغـــلاية .
Boiling temperature. درجـــــة حــــرارة الغليـــــان .
Bolometer. مقيـــاس الطاقـــة الإشـــعاعية الحــــرارية .

C

Calcium carbonate. كربونـــــات الكالســـيوم .
Carbon tetrachloride. رابــــع كلوريـــد الكربـــون .
Caustic-soda. صــــودا كاويـــــة .
Caustic solution. محلـــــول حـــارق كــــاوى .
Characteristics of gases. خصــــائص الغــــازات .
Chemical. كيمـــــــائي .
Chemical action. فعـــل كيمـــائي .
Chemical analysis. تحليــــل كيمـــائي .
Chemical behavior. ســـــلوك كيمـــائي .
Chemical composition. تركـــيب كيمـــائي .
Chemical compound. مركـــب كيمـــائي .
Chemical decomposition. تحـــلل كيمـــائي .
Chemical effect. تأثـــير كيمـــائي .
Chemical energy. الطاقـــة الكيمائيـــة .
Chemical filter. مرشــــح كيمـــائي .
Chemical formula. معادلـــــة كيمائيــــــة .
Chemical precipitation. الترســـيب الكيمـــائي .
Chemical process. عمليـــة كيمائيـــة .
Chemical reaction. تفاعـــــل كيمـــائي .
Chemical reagent. كاشــــف كيمـــائي .
Chemical stability. إســـتقرار كيمـــائي .
Chemical substance. مــــادة كيمائيــــة .
Chemical symbol. رمـــز كيمــــــائي .
Chemical agents الغـــــــازات الحربيـــــة .
Chemical agents, **Blister agents** غــــازات كــــاوية .

Chemical agents, **Blood agents**	غازات الدم .
Chemical agents, **Chocking agents**	غازات خانقة .
Chemical agents, **Incapacitating agents**	غازات شل القدرة .
Chemical agents, **Nerve agents**	غازات الأعصاب .
Chemical agents, **Tear agents**	غازات مسيلة للدموع .
Chemical agents, **Vomiting agents.**	الغازات المقيئة .
Chemical agent casualty.	الإصابة بمادة كيمائية .
Chemical attack.	هجوم كيمائي .
Chemical battalion.	كتيبة كيمائية .
Chemical bomb.	قنبلة كيمائية .
Chemical laboratory.	معمل كيمائي .
Chemical mine.	لغم كيمائي .
Chemical observation point.	نقطة ملاحظة كيمائية .
Chemical observer.	مراقب كيمائي .
Chemical officer.	ضابط كيمائي .
Chemical operations.	العمليات الكيمائية .
Chemical platoon.	فصيلة كيمائية .
Chemical reconnaissance.	إستطلاع كيمائي .
Chemical unit.	وحدة كيمائية .
Chemical warning.	إنذار كيمائي .
Chemical weapon.	سلاح كيمائي .
Chemical workshop.	ورشة كيمائية .
Chemist.	كيمائي .
Chemistry.	علم الكمياء .
Chemotherapy.	المعالجة بالمواد الكيمائية .
Chlorination.	المعاملة بالكلور .
Chlorine (Cl).	غاز الكلور .
Chlorine's odor.	رائحة الكلور .
Cobalt bomb.	قنبلة كوبالت .
Coefficient of viscosity.	معامل اللزوجة .
Complete reaction.	تفاعل تام .

Concentration.	تركـــــيز .
Contaminate.	يتلـــــــــوث .
Contaminated area.	منطقـــــة ملوثـــــــة .
Chemical contaminated area.	منطقـــة ملوثـــة كيمائيـــا .

Chemical contaminated area, **Radioactive contaminated area.**
منطقـــة ملوثـــة إشـــعاعيا .

Chemical contaminated area, **Determination of contaminated area.**
تحديـــد المنطقـــة الملوثـــة .

Crossing of contaminated area.	عبـــور المنطقـــة الملوثـــة .
Contamination	تلويـــث .

D

Dangerous – area for radiation.	المنطقـــة الخطـــرة للإشـــعاع .
Decomposition.	تحـــــــلل .
Decomposition temperature.	درجـــة التحـــلل .
Decontaminate.	يطهـــــر .
Decontamination.	تطهـــــير .
Decontamination agents.	مـــــواد التطهـــــير .
Degassing agents.	مـــواد التطهـــير من الغـــازات .
Disinfection agents.	مـــواد التعقـــيم من الميكروبـــات .
Deactivation agents.	مـــواد التطهـــير من الإشـــعاعات .
Decontamination manners.	طـــرق التطهـــير .
Decontamination means.	وســـائل التطهـــير .
Decontamination post.	مركـــز تطهـــير .
Decontamination station.	محطـــة تطهـــير .
Decontamination solution.	محلـــول التطهـــــير .
Decontamination trailer.	مقطـــورة التطهـــير .
Decontamination vehicle.	عربـــة التطهـــير .
Diffusion.	المـــواد المســـقطة لأوراق النبـــات .
Delay action.	عمـــل تأخـــير .
Demonstration.	بيـــان عمـــلي .

Diffusion.	إنتشـــــــــار .
Dissoluble.	قابـــــــل للذوبـــــــــان .
Dosage.	جرعـــــــــــة .
Dosimeter device.	جهـــاز قيـــاس الجرعـــة الإشـــعاعيــة .
Drinkable.	صالـــــــح للشــــــــرب .

E

Effacement.	إزالـــــة الآثـــــــــار .
Estimation of chemical situation.	تقديــــــر الموقـــف الكيمـــائي .
Experiment.	إختبـــــــار .

F

Field laboratory section.	جماعـــــة المعمـــــل الكيمـــائي .
Flame – thrower.	قـــــاذف لهـــــب .
Flame - throwers company.	ســــرية قاذفــــات لهــــب .
Freezing point.	نقطـــــــة التجمــــــــد .

G

Gamma – rays.	أشـــــــعة جامـــــــا .
Gas.	غـــــــــاز .
Gas analysis.	تحليـــــل الغـــاز .
Gas bomb.	قنبــــــلة غــــاز .
Gas casualty.	إصـــــــابة غــــاز .
Gas chamber.	غر فـــــة الغــــــاز .
Gas cloud.	ســـــــحابة الغـــــاز .
Gas constant.	ثابـــــت الغــــــاز .
Gas container.	مســــــتودع غـــــاز .
Gas cylinder.	إســــــطوانة غـــــاز .
Gas detection.	الكشـــــف عن الغــــازات .
Gas filter.	مرشـــح الغـــــاز .
Gas mask.	قنــــاع الغـــــاز .
Gaseous state.	الحالـــــة الغــــــازية .

Gasification. التحـــــويل الي الحـــــالة الغــــازية .
Gas – impervious. لا ينفـــــذ منــــه الغـــاز .
Gas laws. قـــــوانين الغـــــازات .
Gas poisoning. تســــمم الغــــاز .
Gas – proof. غـــير مســـرب للغــــاز ، محكـم الغلــق للغــازات .

Gassed. تعـــــرض للغــــازات .
Gassing. تصـــــاعد الغـــــازات .
Gas warfare. حــــرب الغــــازات .

H

Half life period. فـــترة نصــف عمــــر .
Half layer period. ســـمك النصـــــف .
Harassing concentration. التركـــــيز المزعــــج .
Heavy flame-thrower. قـــــاذف اللهــــب الثقيــــل .
Herbicides. مبيـــــدات النبــــات .
Hydration. التميـــــع .
Hydrogen bomb. القنبلــــة الهيدروجينيـــــة .
Hydrolysis products. نواتــــج التحليـــــل .

I

Incendiary agents. المــــواد الحارقــــة .
Incendiary bomb. قنبلــــة حارقــــة .
Incendiary container. عبــــوة حارقــــة .
Incendiary mine. لغـــم حــــارق .
Incendiary missile. مقــــذوف حــــارق .
Individual – protective equipment. مهمــــات الوقايــــة الفرديـــــة .
Inodorous. عديــــم الرائحـــــة .
Insoluble. لا يـــــذوب .
Instability. عــــدم الإســــتقرار .

L

Laboratory.	معمـــــــل .
Liquid contamination.	التلـــــوث بالســــائل .

M

Mass destructive weapons.	أســـلحة التدمـــير الشـــامل .
Medium incapacitating dosage.	جرعـــة عجـــز النصـــف .
Medium lethal dosage.	جرعـــة قتـــل النصـــف .
Melting point.	درجـــة الإنصهـــار .
Mobile chemical laboratory.	المعمـــل الكيمـــائي المتحـــرك .
Molecular weight.	الـــوزن الجزئـــي .
Mustard gas.	غـــاز الخـــردل .

N

Napalm.	نابـــــالم .
Non persistent gas.	غـــاز غـــير مســـتمر .
Nuclear.	نـــــــووي .
Nuclear bombardment.	قـــــذف قنابـــــل نوويـــــة .
Nuclear energy.	الطاقـــة النوويـــة .
Nuclear fission.	الإنشـــطار النـــووي .
Nuclear fusion.	الإنـدمـــــاج النـــووي .
Nuclear reaction.	تفاعـــل نـــووي .
Nuclear reactor.	مفاعـــل نـــووي .
Nuclear fuel.	وقـــود نـــووي .
Nuclear war.	الحـــرب النوويـــة .
Nuclear air burst.	تفجـــير نـــووي جـــوي .
Nuclear burst report.	تقريـــر عن إنفجـــار نـــووي .
Nuclear delivery means.	وســـائل إطـــلاق الأســـلحة النوويـــة .
Nuclear ordnance items.	مكونـــات الأســـلحة النوويـــة .
Nuclear surface burst.	تفجـــير نـــووي ســـطحي .
Nuclear underground burst.	تفجـــير نـــووي تحـــت ســـطح الأرض .

Nuclear underwater burst.	تفجيــر نـــووي تحــت ســطح البحـــر .
Nuclear vulnerability assessment.	تقديـــر مــدي التعــرض النـــووي .
Nucleus.	نـــــواة .

P

Partial decontamination.	تطهـــير جزئـــي .
Persistency.	الإســـتمرار .
Persistent gas.	غـــاز مســـتمر .
Personnel decontamination Platoon.	فصيلـــة تطهـــير أفـــراد .
Physiological effects.	التأثــيرات الفسيولوجيـــة .
Phosphorus fire.	حرائـــق الفوســـفور .
Poison gas.	غـــاز ســـام .
Protective – coat.	البـالطـــو الواقـــي ، الكـــوت الواقـــى .
Protective – cover.	الغطـــاء الواقـــي .
Protective – glove.	القفـــاز الواقـــي .
Protective – shoe.	الحـــذاء الواقـــي .

R

Radiation.	إشـــعاع .
Radiation dose.	الجرعـــة الإشـــعاعية .
Radiation dose meter.	مقيـــاس الجرعـــة الإشـــعاعية .
Radiation intensity.	شـــدة الإشـــعاع .
Radiation sickness.	الإعيـــاء الـــذري .
Radioactive agents.	مـــواد مشـــعة .
Radioactive decay.	تحـــلل إشـــعاعي .
Radioactive dose.	الجرعـــة الإشـــعاعية .
Radioactive series.	سلســـلة إشـــعاعية .
Radioactive waste.	فضـــلات إشـــعاعية .
Radioactivity.	النشـــاط الإشـــعاعي .
Radio – element.	عنصـــر مشـــع .
Radio – isotopes.	نظـــائر مشـــعة .
Radiological operations.	العمليـــات الإشـــعاعية .

Rate of detoxification.	معـــــدل التخلـــــص .
Rate of hydrolysis.	درجـــــة التحـــــلل .
React.	يتفـــــاعل .
Reaction.	تفـــــاعل .
Reaction chain.	سلســــلة التفـــــاعل .
Reaction energy.	طاقـــــة التفـــــاعل .
Reaction products.	نواتـــــج التفـــــاعل .
Reconnaissance patrol.	داوريـــــة إســـــتطلاع .
Relative density.	الكثـــــافة النســـــبية .
Restrictions.	قيــــود .
Rescue team.	طاقـــــم الإنقـــــاذ .
Riot control agents.	المـــــواد المهيجـــــة .
Roentgen equivalent.	مكافـــــئ الرونتجـــــن .

S

Sample.	عينـــــة .
Sanitary treatment.	التطهـــــير الصحـــــي للأفـــــراد .
Shock wave.	موجـــــة الضـــــغط ، الصدمـــــة .
Smoke.	دخـــــان
Smoke ammunition.	ذخـــــيرة دخـــــان .
Smoke bomb.	قنبلـــــة دخـــــان .
Smoke generator.	مولـــــد دخـــــان .
Smoke Grenade.	قنبلـــــة دخـــــان يدويـــــة .
Smoke missile.	مقـــــذوف دخـــــان .
Smoke screen.	ســـــتارة دخـــــان .
Smoke shell.	دانـــــة دخـــــان .
Smoke signal.	إشـــــارة دخـــــان .
Solubility.	ذوبـــــان .
Solution.	محلـــــول .
Spray apparatus.	جهـــــاز رش .
Stability in storage.	الثبـــــات أثنـــــاء التخـــــزين .

Standard atomic bomb.	القنبلـــــة الذريـــــة العياريـــــة .
Systemic poison.	الســـموم الشـــــاملة .

T

Toxic chemical agent.	مـــــادة كيمــــائية ســـــامة .
Toxic effect.	تأثـــــير ســـــام .
Training chemical agents.	مــــواد تدريـــــب كيمـــــائي .
Triple threat.	تأثـــــير ثلاثـــــي .

U

Unstable element.	عنصـــر غــير مســتقر .
Unstable substance.	مـــــادة غـــير مســــتقرة .

V

Vapor density.	الكثافــــة البخاريـــــة .
Vapor pressure.	الضـــــغط الجــــوي .
Ventilation.	تجــــديد الهـــــــواء .

W

War gases.	غـــــازات الحــــرب .
Water – soluble.	يـــــذوب في المــــاء .
Water treatment.	معاملـــــة الميــــاه .
Weak acid.	حامـــــض خفيـــــف .
Weak solution.	محلـــــول ضعيــــف .
Wind direction.	إتجــــاه الريــــح .
Windlee.	فــــوق الريـــــح .
Wind velocity.	ســــرعة الريــــح .
Windward.	تحـــــت الريــــح .

X

X – rays.	أشــــعة إكـــــس .

Y

Y perite gas.	غــــاز الخـــــردل .

رابعـا :

الاسلحة و الذخيرة

Arms & Ammmunitions .

A

Aiming device.	جهـــاز تنشـــين .
Aiming mechanism.	تركيــــب جهــــاز التنشــــين .
Aiming rule.	مســـطرة تنشـــين .
Ammunition.	ذخــــــيرة .
Ammunition allotment.	تخصيـــص الذخـــيرة .
Ammunition bearer.	حامـــل الذخـــيرة .
Ammunition belt.	حــــزام الذخـــيرة .
Ammunition box.	صنــدوق ذخـــيرة .
Ammunition carrier.	حاملــــة ذخـــيرة .
Ammunition cart.	عربـــة صغـــيرة للذخـــيرة .
Ammunition clip.	مشـــط ذخـــيرة .
Ammunition column.	قـــول ذخـــيرة .
Ammunition depot.	مخـــزن ذخـــيرة .
Ammunition dump.	مســـتودع ذخـــيرة .
Ammunition expenditure.	إســـتهلاك الذخـــيرة .
Ammunition hoist.	جهــــاز رفـــع الذخـــيرة .
Ammunition pit.	حفـــرة ذخـــيرة .
Ammunition Point.	نقطـــة ذخـــيرة .
Ammunition recess.	مخبــــأ ذخـــيرة .
Ammunition replenishment.	إســـتعواض الذخـــيرة .
Ammunition supply.	الإمـــداد بالذخـــيرة .
Ammunition train.	قطـــار ذخـــيرة .
Ammunition truck.	عربـــة ذخـــيرة .

Ammunition weight. وزن الذخـــــيرة .

Ammunition, **Ball ammunition.** ذخــــــيرة حيـــــة .

Ammunition, **Blanc ammunition.** ذخــــــيرة فشـــــــنك .

Ammunition, **Drill ammunition.** ذخــــــيرة تدريـــــــــب .

Ammunition, **Dummy ammunition.** ذخــــــيرة صـــــــامتة .

Ammunition, **Emergency ammunition.** ذخــــــيرة طـــــــوارئ .

Ammunition, **Rockets ammunition.** ذخــــــيرة الصــــواريخ .

Ammunition, **Tracer ammunition.** ذخــــــيرة كاشـــــفة .

Ammunition distribution point. نقطـــــة توزيـــــع الذخـــــيرة .

Armament. تســـــــــليح .

Armament equipment. معـــــدات التســـــليح .

Armament industry. صنــــــاعة الأســــــلحة .

Armature. درع

Armor-piercing ammunition. ذخـــــيرة خارقـــــة للـــــدروع .

Armourer. طوفشـــــجى أســلحة ، الفــرد القــائم بإصــلاح الأســلحة .

Arms. الأســــلحة .

Arms, **Air – to – air missile.** مقــــذوف جــــو / جـــــو .

Arms, **Air – to – surface missile.** مقــــذوف جــــو / أرض .

Arms, **Anti – aircraft rocket.** صـــــــاروخ مضـــــاد للطـــــائرات .

Arms, **Anti – aircraft gun.** مدفــــع مضـــــاد للطــــائرات .

Arms, **Anti – tank missile.** مقــــذوف مضـــــاد للدبابــــــات .

Arms, **Anti – tank gun.** مدفـــــع مضـــــاد للدبابــــــات .

Arms, **Automatic rifle.** بندقيـــــة آليـــــة .

Arms, **Guided missile.** المقذوفـــــات الموجهـــــة .

Arms, **Gun.** مدفــــــــع .

Arms, **Howitzer.** مدفـــــع هاوتــــزر .

Arms, **Incendiary rocket.** صـــــــاروخ حــــــارق .

Arms, **Light-machine gun.** رشـــــاش خفيـــــف .

Arms, **Medium-machine gun.** رشـــــاش متوســــط .

Arms, **Mortar.** مدفـــع مورتـــار .

Arms, **Semi-automatic rifle.** بندقيـــــة نصـــف آليـــــة .

Arms, **Submachine gun.**	رشــــاش قصـــــير .
Arms, **Surface-to-air rocket.**	صـــــاروخ أرض / جـــــو .
Arms, **Surface-to-surface rocket.**	صـــــاروخ أرض / أرض .
Arms-repair mechanic.	ميكانيكـــــي إصـــلاح أســـلحة .
Arsenal.	ترســـانة أســـلحة .
Artificer.	صانــــع الذخـــيرة .
Automatic arms.	الأســـلحة الآليـــــة .

B

Ballistic.	حركـــــة المقذوفـــات .
Ballistic coefficient.	معامـــــل حركـــة المقذوفـــات .
Ballistic data.	بيانــــات عن حركـــة ســـير المقذوفـــــات ز
Ballistic height.	إرتفــــاع باليســـتيكى .
Ballistic temperature.	الحـــــرارة الباليســـتيكية .
Ballistic, **Interior ballistics.**	ســـير المقـــذوف داخـــل الماســـورة .
Barrel.	ماســـــورة .
Barrel bursting.	إنفجــــار الدانـــة بالماســـــورة .
Barrel casing.	الماســـــورة الواقيـــــة .
Barrel recoil.	إرتـــداد الماســـــورة .
Barrel, **Gun barrel.**	ماســـــورة المدفـــــع .
Barrel, **Spare barrel Batch.**	ماســـــورة إحتيـــــاطية .
Belt filling machine.	رصـــــة من الذخـــيرة .
Blind shell.	دانــــة مكذبـــــة .
Bolt handle.	يــــد الترباس .
Bolt of a rifle.	تربـــــاس البندقيــــة .
Bomb.	قنبلـــــة .
Bore.	ماســـــورة البندقيـــــة .
Breech block.	كتلـــة الترباس .
Breech lever.	عتلــــة الترباس .
Breech screw.	مســـمار الترباس .
Bullet.	طلقـــة ، رصاصـــــة .

Bullet, **Dumdum bullet.** رصـــــــاص دمـــــــدم .

Bullet, **Explosive bullet.** رصـــــــاص متفجـــــر .

Bullet, **Tracer.** رصـــــــاص مضـــــئ .

Bullet Butt. دبشــــــك البندقيــــــــة .

Butt – strap. قايـــــش البندقيـــــــة .

C

Calibrate. يعايـــــــــر .

Calibration. معايـــــــرة .

Calibration Correction. تصحيـــــح المعـــــايرة .

Calibration instrument. جهـــــاز المعـــــايرة .

Caliber of the gun. عيـــــار المدفـــــع .

Caisson. صنـــــدوق مـــــواد متفجــــــرة .

Cartridge. خرطوشـــــــــة .

Cartridge, **Blanc cartridge.** خرطوشـــــة فشـــــنك .

Cartridge, **Blasting cartridge.** خرطـــوش متفجـــــر .

Cartridge, **Drill cartridge.** خرطـــــوش للتدريـــــب .

Cartridge, **Dummy cartridge** خرطـــــوش هيكلـــى ، خرطـــوش صامـــــت

Cartridge, **Signal cartridge.** خرطـــــوش إشـــــارة .

Cartridge, **Tracer cartridge.** خرطـــــوش مســـــار .

Cartridge box. صنــــدوق الخرطــــــوش .

Catch. ســــــقاطة .

Charge. عبــــــوة .

Charge, **Blasting charge.** عبــــوة متفجـــــرة .

Charge, **Blind charge.** عبــــوة كاذبــــــة .

Charge, **Fixed charge.** عبــــوة كاملــــــة .

Charge, **Hollow charge.** عبــــوة جوفـــــــاء .

Charge, **Proof charge.** عبــــوة إختبـــــار .

Charge, **Reduced charge.** عبــــــوة مخفضـــــة .

Charge, **Super charge.** عبــــوة زائـــــدة .

Charger. Cleaning – rod. جهــــــاز تعمـــــير .

Collimator.	جهـــــاز تحديـــــد الهـــــدف .
Compass.	بوصلـــــــة .
Conventional arms.	أســـــلحة تقليديـــــة .
Cradle-mount.	قاعـــــدة المدفـــــع .

D

Dispersion.	إنتشـــــار .
Dispersion, **Cone of dispersion.**	مخـــروط الإنتشـــــار .
Dispersion in breadth.	الإنتشـــــار الجـــــانبي .
Dispersion in depth.	الإنتشـــــار بالعمـــــق .
Dispersion in height.	الإنتشـــــار الرأســـــي .
Drift indicator.	جهـــــاز تحديـــــد الإنحـــــراف .

F

Factory.	مصنـــــع .
Factory, **Ammunition factory.**	مصنـــــع ذخـــــيرة .
Factory, **Arms factory.**	مصنـــــع أســـــلحة .
Factory, **Powder factory.**	مصنـــــع بـــــارود .
Field – glass.	نظـــــارة ميـــــدان .
Fine adjustment.	ضبـــــط دقيـــــق .
Firing – pin.	إبـــــرة ضـــــرب النـــــار .
Firing-pin spring.	يـــــاي إبـــــرة ضـــــرب النـــــار .
Fuse.	مصهـــر ، فيـــوز ، فتيـــــل .

G

Gelignite.	جليجنايـــــــت .
Grenade.	قنبلـــــة يدويـــــة .
Gun barrel.	ماســـــورة المدفـــــع .
Gun chamber.	خزنـــــة المدفـــــع .
Gun – cotton.	قطـــــن بـــــارود .
Gun repair operator.	عامـــــل إصـــــلاح مدافـــــع .

Gun repair section. قســـم إصـــلاح مدافـــع .
Guns storage. تخـــزين المدافـــع .

H

Holster. جـــراب الطبنجـــة .

I

Inspection of ammunition. التفتيـــش علي الذخـــيرة .
Inspection of arms. التفتيـــش علي الأســـلحة .
Inspection of guns. التفتيـــش علي المدافـــع .
Inspector. مفتـــش .

L

Light-condensation instruments. أجهـــزة التكثيـــف الضـــوئي .
Limber – box. صنـــدوق ذخـــيرة المدفعيـــة .
Lubrication. التزييـــت و التشـــحيم .

M

Magazine filler. آلـــة مـــلئ الخـــزائن .
Mobile armament. تســـليح خفيـــف الحركـــة .
Muzzle velocity. الســـرعة الإبتدائيـــة للمقـــذوف .

N

Night-firing box. جهـــاز ضـــرب النـــار الليـــلي .
Night – vision instruments. أجهـــزة الرؤيـــة الليليـــة .
Norms of expenditure. معـــدلات الإســـتهلاك .

O

Oiler. مزيتـــة .

P

Propelled artillery. مدفعيـــــــة ذاتيــــة الحركـــة .
Periscope. بيروســــــكوب .

R

Range finder. آلــــة تقديـــــر المســــافة .
Range table. جــــــدول المســــــافات .
Rate of fire. معــــــدل ضــــرب النــــار .
Ratel. رتالـــــــة .
Re – arm. يعيـــــــد التســــــليح .
Re-armament. إعــــادة التســــــليح .
Recoil – buffer. مخــــفف صدمــــة إرتــــداد المدفــــع .
Replenishment demand. طلـــــب إســــتعواض .
Replenishment of ammunition. إســــتعواض الذخــــيرة .
Ricochet. ســــكترمة ، إنحــراف مســـار الطلقــة بعــد الإصطــدام بإحــدى الســطوح .
Rifle – rod. ماســـــورة البندقيـــــة .
Rocket engine. محـــــرك صـــــاروخي .
Rocket missile. قذيفـــــة صاروخيـــــة .

S

Shell. دانـــــــــــة .
Shell, **High-explosive shell.** دانــــة شـــــديدة الإنفجـــــار .
Shell, **Illuminating shell.** دانــــة مضيئــــة .
Shell, **Sabo shell.** دانــــة قذيفــــة ســــابو مضـــادة للدبـــابات .
Shell case. جســــــم الدانـــــة .
Shell, **Smoke shell.** دانــــة دخـــــان .
Sight**.** ناشــــــــنكاة .
Sight, **Adjustment of sight.** ضبــــط الناشـــنكاه .
Sight, **Annular sight.** ناشـــنكاه دائري .
Sight, **Hind sight.** الناشــــنكاه الخلفـــــي .
Sight, **Open sight** ناشـــنكاه مفتوحـــــة .

Sighter.	ســـن نمـــلة الدبانـــــة .
Sighting-telescope.	منظـــار تنشـــين .
Sights.	آلات تنشـــين .
Signaling pistol.	طبنـــجة إشـــارة .
Siren.	ســـارينة إنـــذار ، صـــافرة إنـــذار .
Small – arms.	الأســـلحة الصغـــيرة .
Small – arms ammunition.	ذخـــيرة الأســـلحة الصـــغيرة .
Stop – watch.	ســـاعة إيقـــاف .
Stoppages of arms.	أعطـــال الأســـلحة .
Striker.	طـــارق كبســـولة كعـــب الطلقـــة .

T

Technical oils.	الزيـــوت الفنيـــة .
Telescope.	منظـــار .
Television camera.	كامـــيرا تلفزيونيـــة .
Test – stand.	حامـــل ثـــلاثى (ســـبية) إخـــتبار .
To calibrate the gun.	يعـــاير المدفـــع .
To fill the belt.	مـــلئ شـــريط الذخـــيرة بالطلقـــات .
To improved armament.	طـــور التســـليح .
To pile arms.	جمـــع الســـلاح .
To replenish ammunition.	إســـتعواض الذخـــيرة .
Trail	غنـــداق .
Tray	صينيـــة التعمـــير .
Trigger	التتـــك .

U

Unconventional weapons.	أســـلحة غـــير تقليديـــة .

W

Warhead of rocket.	الرأس المدمـــرة للصـــاروخ .
Wasting of ammunition.	إســـراف في الذخـــيرة .

Workshop.	ورشـــــــــــة .
Workshop, **Armament workshop.**	ورشـــــــة تســــــليح .
Workshop, **Armored workshop.**	ورشـــــة مدرعـــــات .
Workshop, **Artillery workshop.**	ورشـــــة مدفعيـــــة .
Workshop, **Power-generators workshop.**	ورشـــــة مولــــدات قـــوي .
Workshop, **Radar workshop.**	ورشـــــة رادار .
Workshop, **Rocket workshop.**	ورشـــــة صـــــواريخ .
Workshop, **Small – arms workshop.**	ورشـــــة أســــلحة صغـــــيرة .

تابع الأفـــــرع التخصصية .

خامســـــا :

مصطلحات إصلاح أدوات مراقبـة النـيران

Fire Control Instrument Repair.

A

Aberration	الزيغ / انحراف الضوء
Aberration chromatic	الزيغ اللوني
Aberration spherical	الزيغ الكروي
Absorption, selective	امتصاص انتقائي
Accommodation	تكيف العين بالنسبة الي المسافة
Achromatic	(١) لا لوني . (٢) اكروماتي
Adapter, azimuth micrometer	مكيف التدريج الثانوي (أو الدقيق) للسمت
Adapter, eyepiece	مكيف العينية
Ametropia	عيوب البصر
Angle, critical	الزاوية الحرجة
Angle of elevation	زاوية الارتفاع
Angle of site	زاوية الموقع
Antiglare	مانع للوهج
Aperture	(١) فتحة . (٢) ثقب

Arc	قوس
Ethiopia	اجهاد العينين
Axis	محور
Azimuth.	زاوية السمت

B

Backlash	حركـة إرتجاعيـة / رد فعل معاكس / فضاوة
Beam	شعاع حزمة من الأشعة
Blindness, color	عمي الألوان
Body	جسم
Body, assembly	مجموعة الجسم
Bushing, locating	جلبة تحديـد الموقـع

C

Candlepower	شـدة الضوء مقـاسـة بسدة إضاءة الشمعة
Cap, assembly	غطاء المجموعة
Cap, ball	غطاء الكرة
Cap, circular level vial	غطاء فقاعة تسوية دائرية
Cap, head	غطاء رأس
Cap, objective	غطاء فتحة الشيئية
Case, carrying M45	صندوق حمل إم٤٥
Case, riveted	علبـة مبرشـمة (برشـام) .
Cataract	عين مفتحـة لا تبصـر
Choroid	المشيمية
Chromatic	لوني
Ciliary	هـــدبي
Circle, aiming	دائرة التسديد
Coincidence	تطابق
Compensator	معادل
Concave	مقعر

Concentric	متحد المركز
Cone	مخروط
Contact	تلامس
Convergence, angle of	زاوية التقارب
Converge	جمع
Convex.	محدب .
Cornea	قرنية العين
Cover, assembly	غطاء المجموعة
Center of curvature	مركز التقوس
Curvature of field	تقوس المجال
Curvature of image	تحدب الصورة

D

Declination / magnetic	الميل المغنطيسي ، زاوية ما بين الشمال الحقيقي و الشمال المغناطيسي
Definition	تحديد / وضوح
Deflection	انحراف
Degree	درجة
Deviation	انحراف
Deviation, Angle of deviation	زاوية الانحراف
Deviation, Constant deviation	انحراف منتظم
Dichromatism	اللونية المزدوجة
Diffusion	انتشار
Diopter.	دايوبتر (وحدة قياس قوة العدسة) .
Diaptometer	مقياس الانكسار العيني
Disk, clamping.	مقياس الإنكسار العينى .
Dispersion	تشتيت
Distortion	تشوه
Drift	انحراف القذيفة
Dynameter	ديناميتر

E

Emetropia. سلامة البصر
End, Rear طرف خلفي
Erect منتصب
Etching رسم الخطوط
Eye guard. واقي العين
Eye lens. عدسة عينية
Eyepiece العينية
Eyepiece, assembly مجموعة العينية (عدسة الناظور)
Eyepiece, **Assembly, eyepiece** مجموعة العينية
Eyepiece, **Cell, eyepiece assembly** تجويفة مجموعة العينية
Eyepiece**, Diaphragm, eyepiece** حاجب نور العينية

F

Fastener, leg مربط ساق
Field of view مجال الرؤية
Field of view, apparent مجال الرؤية الظاهر
Filter, amber مرشح كهرمان
Filter, **Holder, filter.** ماسك مرشح .
Filter, **Assembly, holder, filter.** مجموعة حاملة المصفاة (أو المرشح)
Filter, neutral. مرشح متعادل (أداة لتضبيط أشعة الضوء ، أي تخفيفها)
Filter, red. مرشح أحمر
Fire control. مراقبة النيران
Fluorescence. الفلورية
Fluoride, Magnesium فلوريد المغنسيوم طلاء للزجاجات البصرية متين و دائم
Focal point النقطة البؤرية
Foci, conjugate البؤرتان المترافقتان
Focus بؤرة .
Focus, fixed بؤرة ثابتة
Foot-candle قدم – شمعة .
Front, wave صدر الموجه

G

Gasket, head cap	وجه غطاء الرأس
Gasket, round	وجه مستدير
Gear, worm BZ	عجلة مسننة و ترس حلزوني
Glass, crown	زجاج تاجي
Glass, field	نظارة ميدان
Glass, flint	زجاج ظراني
Glass, optical.	زجاج بصرياتي
Guard	حمايـة / وقـاء .
Guard, eye	وقـاء العين
Gymbals	ذات المحورين

H

Head, stripped, assembly.	مجموعة رأس مجـردة .
Head, tripod.	رأس قاعدة نصب ثلاثيــة .
Head window, assembly.	مجموعة نافذة الرأس
Holder, 90-degree prism	حامل منشـور / موشـور (٩٠) درجة .
Homogeneity	تجانــس
Homogeneous	متجانــس
Housing, left	العلبة اليسري
Humor.	الرطوبة المائية
Hypermetropia	طول البصر ، بعدالبصر
Hyperopia	طول البصر

I

Illuminated.	مضاء
Image.	صورة
Image, erect.	صورة قائمة
Image, inverted.	صورة مقلوبة (أو منكوسة)
Image, virtual.	صورة تقديرية
Imbalance, muscular	لا توازن عضلي

Incandescence	توهج حراري
Incidence	سقوط
Angle of incidence.	زاوية السقوط
Index, pl. indices.	مؤشر ، دليل
Index of refraction.	دليل (أو معامل الانكسار)
Index, refractive.	(١) دليل الانكسار . (٢) معامل الانكسار .
Infinite.	غير محدود ، لا نهائي
Infinity.	اللانهاية
Interpupillary.	بين الحدقتين .
Interpupillary distance.	المســافة بين الحدقتين
Inversion	قلب ، انقلاب
Iris	القزحيـــــة

L

Law of reflection.	قانون الانعكاس
Law of refraction	قانون الانكسار
Law of reversibility.	قانون الانعكاسية
Leg, lower.	الساق السفلي
Length, focal	الطول البؤري ، البعد البؤري
Lens, lenses.	عدســـة ، عدســـات
Lens, anastigmat.	عدســـة صحيحـــة البعد البؤرى (غير مشـوهــة) .
Lens, aplanatic.	عدسة ابلاناتية أو عدسة مصححة الزيغ الكروي عدسة لا زيغية
Lens, collective.	عدســـة لامـــة
Lens, compound	عدسة مركبة
Lens, concave - convex.	عدسة مقعرة محدبة .
Lens, converging.	عدسة مجمعة أو لامة
Lens, convex	عدسة محدبة
Lens, convexo-concave.	عدسة مقعرة محدبة
Lens, crystalline.	عدسة بلورية
Lens, cylindrical.	عدسة أسطوانية .
Lens, diverging.	عدسة مفرقة

Lens erecting system.	نظـام رفـع العدسـة .
Lens, field.	مجـال العدسـة .
Lens, minus.	عدسة مفرقة
Lens, negative.	عدسة مفرقة
Level, circular	ميزان تسوية دائري
Level, circular, assembly.	مجموعة ميزان تسوية دائرى .
Light adapter	مكيف الضوء
Light, assembly.	مجموعـة ضوئيـة .
Light ray	شعاع الضوء
Limits of accommodation.	حدود تكيف العين (بالنسـبة للمسـافة) .
Line of position.	خط الموقـع / خـط الموضـع .
Line of sight.	خط البصر
Line of site	خط الموقع
Line, plumb	خيط الشـاقول
Lumen	اللومـن ، وحدة لقياس تدفق الضوء علي سطح مساحته قـدم مربـع و علي بعـد قـدم من شـمعة قياسـية .
Luminescence	الاشعاء الضوئي (تحت درجة أقل من التوهج الحراري)
Luminous.	ضيـائي

M

Macula	البقعة الصفراء
Magnetic azimuth	السمت المغنطيسي ، زاوية السمت مقاسة من الشمال المغنطيسي
Magnification	تكبـير ، تعظيـم .
Medium.	وسط (تعبر عن حجم قـوة مـا) .
Meniscus	هلالي الشـكل
Micrometer, angle of site	التدرج الثانوي لزاوية الموقع
Micrometer azimuth.	التدرج الثانوي للسمت
Micrometer, clamping disk, azimuth	قرص تثبيت التدريج الثانوي للسمت
Micromicron	المكروميكرون (جزء من مليون من الميكرون) .
Monochromatic	أحـادى اللون ، ذو لون واحد

Monocular	أحــادى العينيــة (مجهـز بعــين واحــدة) .
Mount	حامل
Myopia	قصر البصر

N

Nearsightedness	قصر البصر
Needle, magnetic	الابرة المغناطيسية
Nerve, optic	العصب البصري
Newton's rings	حلقات نيوتن
North, compass	الشمال المغنطيسي ، (شـمال البوصلـة) .
North, grid	الشــمال السـمتي ، (شـمال الخريطـة الشـبكى) .
North, magnetic	الشمال المغنطيسي
North, true	شمال جغرافي حقيقـى .
Nut, focusing	صامولة التركيز البؤري
Nut, Interpupillary	صامولة برغي ما بين الحدقتين

O

Objective, assembly	مجموعة الشيئية
Objective, cell	الخليـة لشـيئية ، التجـويف الشـيئى .
Oblique	مائل .منحرف
Ocular	عدسة عينيــة
Ophthalmic	متعلق بالعين
Optical.	بصري ، متعلق بالبصريات
Optical axis	المحور البصري
Optical center.	المركز البصري (للعدسة)
Optics.	(١) بصريات (٢) علم البصريات
Orbit.	مــدار .
Orient	يضبط ، يوجــه .
Orientation	ضبط ، توجيـــه .
Orthophoria.	تعادل وإتـزان سـيطرة عضـلات العيـنين على العيـنين

P

Parallax.	اختلاف منظر الرؤيـة (بسبب تغيير أو اختلاف موضـع ومكان الرؤيـة)
Pentaprism.	منشـور / موشـور خماسـي
Perception, depth.	إدراك العمـق
Peripheral.	(١) محيطي (٢) خارجي
Phosphorescence.	الفوســفورية
Photon.	فوتـون (وحـدة قيــاس كميــة الضــوء) .
Pin, taper.	خابـور مسلوب / مـدبـب .
Pivot, needle, magnetic.	محور ارتكاز الابرة المغنطيسية
Plane.	سـطح مسـتوى .
Plano concave lens.	عدسة مقعرة مستوية
Plano convex lens.	عدسة محدبة مستوية
Plunger, worm.	غتطس المسننة (أو الدودية)
Plane, focal.	المستوي البؤري
Plate, name.	لوحة تسمية
Plug, head window.(Riveted).	سـدادة نافـذة الـرأس (مبرشمة)
Plunger, azimuth worm.	غاطس مسننة السمت
Plunger, Interpupillary screw	غاطس برغي ما بين الحدقتين
Plunger, locking, magnetic needle.	حابس الابرة المغناطيسية
Plunger, orienting worm	غاطس مسننة التوجيه
Plunger, releasing, magnetic needle .	غاطـس مسيب الابرة المغناطيسية
Point, aiming	نقطة التسديد ، نقطة التصويب
Power, resolving	قدرة تحليل العدسة
Power, magnifying	قوة التكبير
Prism.	منشـور ، موشـور
Prism, Abbe	موشور أبي
Prism, Amici.	موشور أميكي
Prismatic.	موشوري
Prism, dove	الموشور الدوار
Prism, objective.	منشور الشيئية ، زاويته قائمة لتكون الأشعة الضوئية ٩٠ درجة

Prism, Porro. منشـور/ موشـور بـورو
Prism, rhomboidal. منشـور شـبيه بالعـين
Prism, right angle. منشور قائم الزاوية
Protractor. منقلة
Pupil. بـؤبـؤ العـين

Q

Quadrant, gunner's. ربع دائرة المدفعي
Quadrant, range. ربعية المرمي
Quanta. كمـيات .
Quantum. كـم ، كميــة .

R

Radian. زاوية نصف قطرية و تساوي ٤٤،٨ ١٧ ٥٧ درجة
Radiant energy. طاقة اشعاعية
Range. مدي
Ray, emergent. شعاع متبعث
Ray, incident. شعاع ساقط
Rays, marginal. اشعة حدية (بحافة العدسة)
Ray, reflected. شعاع منعكس
Rectilinear. في خط مستقيم
Rectilinear propagation. امتداد خط مستقيم
Reduction. تصغير
Reflection, agle of. زاوية الانعكاس
Reflection, regular. انعكاس منتظم
Reflection, selective. انعكاس انتقائي
Ray, refracted. اشعة منكسرة
Refraction, angle of. زاوية الانكسار
Rtainer, filter حاجزة المرشح أو المصفي
Reticle. تقاطع الناظر (شبكية)
Retina. الشبكية

Reversion.	عكس (بحيث ان اليمني يصبح يسارا و العكس بالعكس)
Ring , clamping	حلقة ربط
Ring, retaining	حلقة احتجاز
Ring, retaining, lens	حلقة احتجاز العدسة
Ring, stop, rotating	حلقة ايقاف الدوران (أو حلقة منع الدوران)

S

Scale, angle of site	مقياس زاوية الموقع
Scale, diopter	مقياس قوة العدسة
scale, micrometer	مقياس التدريج الثانوي
Screw, elevating	قلاووظ رافع
Screw, Interpupillary assembly.	مجموعة برغي ما بين الحدقتين
Screw, jack	مرفاع لولبي
Separator	حلقة فاصلة
Shield	وقاء
Shoe, azimuth worm	ضابط حركة مسننة السمت
Sine.	جيب الزاوية
Sleeve, focusing, eyepiece	جلبة تركيز بؤرة العينية
Speed, slew	سرعة التفافية
Socket, ball.	تجويفة الكرة
Spacer	قطعة مباعدة
Spectrum, electromagnetic	طيف مغنطيسي كهربائي
Spindle assembly	مجموعة محور الدوران
Spindle, lower	محور دوران سفلي
Spindle, upper vertical	محور دوران رأسي فوقاني
Spindle, upper	محور دوران علوي
Spindle, head bushing	جلبة محور الدوران الراسي
Spindle, head	محور دوران راسي
Spot, blind	النقطة العمياء(نقطة في شبكة العين غير حساسة للضوء)
Spring	ياي
Spring, compression	يايي ضاغط

Squint	(١) حول (٢) أحول
Stereovision	رؤية مجسمة
Stereoscopic vision.	رؤية مجسمة مكبرة
Strip, notation	شريحة تسجيل / تدوين
Support, bracket, left housing	سناد حامل العلبة اليسري
Support, circular level vial	مسناد فقاعة الاستواء الدائرية

T

Tangent.	مماس
Telescope.	تلسكوب
Telescope, elbow	ناظور كوع (مباشر)
Telescope, panoramic	ناظور شامل الرؤية أو بانورامي
Thermoplastic cement.	معجون لدن حراري (لتثبيت الزجاج)
Thermosetting.	معجون لدنة صلبة عند التسخين
Trajectory.	مسار المقذوف
Traverse.	حركة جانبية
Triplet.	ثلاثي
Tube.	انبوب

U

Unit, angstrom.	وحدة انجسترم (أدرجة) آنغستروم

V

Velocity of light.	سرعة الضوء
Vertex.	قمة الرأس
Vial, circular level	فقاعة استواء دائرية
Visual.	بصري ، ابصاري
Visual acuity	حدة الابصار

W

Washer.	وردة

Washer, fibrated leather.	وردة جلــد ليفـي
Washer, keyed	وردة بخابــور
Washer, felt	وردة حشــوة (لبــاد) .
Washer, plain	وردة ملساء (أو عادية لاحكام الوصل أو منع الارتشاح)
Washer, spring	وردة ، يــاى .
Wavelength	طول موجي
Wedge, clamping	سفين ربط أو سفين ربط
Wedge, correction	ســفينة تصحيح أو سفن تصحيح
Worn	مســننة دوديــة (أو ترس دودي)
Worm, azimuth	مسننة السمت
Worm, elevating	مسننة الارتفاع
Worm, orienting	مسننة توجيه
Window, correction	نافذة تصحيح
Window, illuminating, reticle	نافذة اضاءة الشبكية

Y

Yaw	زاوية الإنفــراج .

تابع الأفــــرع التخصصية .

سـادسـا :

مصطلحــات الأسلحــة الصــغيرة .

Small Arms Terminology

A

Actuator.	مشغل
Actuator sear release	عمود نابض مخفف الصدمة
Actuator spring	نابض المشغل
Air cooled weapon	الاسلحة المبردة بالهواء
Ammunition.	ذخيرة

Ammunition bag	حقيبة ذخيرة
Ammunition box	صندوق عتاد
Aperture.	السدادة ، الفرضــة

B

BAR (Browning Automatic Rifle)	بندقية براوننــغ سريعة الطلقات
Barrel casing	غطاء السبطانة
Barrel extension	ظرف السبطانة
Barrel group	مجموعة السبطانة
Barrel plunger	حابس السبطانة
Bayonet stud.	مقر الحربة
Belt.	سـير (حـزام) .
Belt feed lever	عتلــة تغـذية السـير .
Belt feed lever pin	بـنز ذراع (عتلــة) معذى السـير .
Belt feed pawl	مخلب تغذيــة السـير .
Bbelt feed pawl spring	نابض مخلب الشريط
Belt fed.	يغـذى بالسـير .
Belt guide.	دليـل الســير .
Belt holding pawl	حابس منظم سير الطلقات .
Bipod.	منصب ثنائي
Blow back operated weapons	أسلحة تعمل برد الفعل
Bolt-bolt handle	يد الترباس
Bolt lever	عتلة الترباس
Bolt link	وصلة الترباس
Bolt link pin	حابس وصلة الترباس
Bolt lock	حابس الترباس
Bolt locking lugs	كتفي الترباس
Bolt mechanism.	آلية الترباس
Bolt plunger	دافع الترباس
bolt switch	المحول

Bbolt switch stud	حابس المحول
Bore condition	حالة جوف السبطانة
Breech assembly	مجموعة الترباس
Breechblock handle.	يد ذراع الترباس
Breechblock hinge	مفصلة كتلة الترباس
Breechblock hinge roller	عجلة مفصلة الترباس
Breechblock lever screw .	حوابس ذراع الترباس
Breech sever	غطاء الترباس
Breech lock	كتلة الترباس للأسلحة الصغيرة .
Breech lock can	غرفة مسند كتلة الترباس .
Breech lock pin	بنز حابس كتلة الترباس .
Buffer body	كتلة مخففة الصدمة
Buffer spring	ياى / نابض مخفف الصدمة .
Bullet guide	دليل الطلقة
Bullet head.	رأس مخفف الصدمة
Butt handle.	مقبض الدبشك (مؤخرة السلاح) .
Butt plate	كعب الدبشك (مؤخرة السلاح) .
Butt plate screw	حوابس كعب الدبشك .

C

Cartridge.	طلقة .
Cartridge ease detent	حابس ظرف الطلقة ، سقطة
Chamber.	حجرة الطلقة
Chambering.	إدخال الطلقة بالحجرة .
Change lever	عتلة تغيير وضع الرمي
Cleaning rod.	عصا تنظيف الماسورة (ممراط) .
Clip	مشط طلقات (اسلحة)
Clip ejector	قاذف الطلقات من مشط الذخيرة .
Clip fed	معذي مشط الذخيرة .
Cocked position	وضع التعمير
Cocking cam plate	مسطحة كامة التعمير

Cocking lever	عتلــة التعمــير (القداحــة) .
Cocking lever pin	بـنز حابــس عتلـة التعمـير (للأسـلحة الصـغيرة) .
Cover extractor spring	غطـاء يـاى نـازع الطلقـات .
Cover latch	سقاطة الغطاء
Cover pin	حابس الغطاء (رشـاش عيـــار ٣٠ مم ، ٥٠ مم) .
Cross-level.	التسطيح
Cups.	الفناجين

D

Disassembly.	فـك الأجـزاء .
Disconnector.	الفاصــل .
Double feeding.	التغذية لمزدوجة (طلقتين مرة واحدة)
Dummy round.	طلقة وهمية

E

Effective range	المــدى المؤثــر .
Ejector lock	غـالق قـاذف الطلقـات .
Elevating ferrule and screw	دولاب الارتفاع و حابسه (بندقية عديمة الارتداد)
Elevating knob	دولاب الارتفاع
Elevating knob screw	حابس دولاب الارتفاع
Elevating mechanism.	آلية الارتفاع
Elevating pin	مسمار الارتفاع
Elevation clamping screw.	مسمار حابس الارتفاع
Elevating indicator	دليل الارتفاع
Extractor spring plunger	عمود نـابض النـاتوش
Extractor collar	طوق النـاتوش
Extractor retaining plug	مسمار حابس النـاتوش

F

Feed control lever	عتلة تنظيم التغذية
Feed slide	منزلق التغذية
Feeding	تغذية

Ferrule	طوق
Firing	الاطلاق، الضرب
Firing cable .	شريط الاطلاق
Firing cable adjusting nut	صامولة تضبيط شريط الاطلاق
Firing cable lock screw	حابس شريط النار
Firing cable operating link	واصل الزناد و بشريط الرمي
Firing pin extension	توصيلة الابرة
Firing pin housing	مقر الابرة
Firing pin housing cap	غطاء مقر الابرة
Firing pins lock	حابس الابرة
Firing tables	جداول الرمي
Fixed firing pin	ابرة ثابتة
Flash suppressor	مانع اللهب
Follower	منظم سير الطلقات
Follower arm	ذراع منظم سير الطلقات
Follower slide	منزلق منظم سير الطلقات
Front hand guard (also- guard)	الحاضن الامامي
Front sight	الشعيرة الامامية
Full automatic	اتوماتيك

G

gage	مقياس
Gas-gas cylinder	اسطوانة الغاز
Gas cylinders lock	حابس اسطوانة الغاز
Gas cylinder lock screw	حابس اسطوانة الغاز
Gas cylinder tube	انبوبة اسطوانة الغاز
Gas cylinder tube retainer	حابس منظم الغاز
Gas operated weapons	اسلحة تعمل بالغاز
Gas throats,	فتحات الغاز
Gas piston	بستم الغاز
Grip	قبضة
Guard, front hand (also- front)	الحاضن الامامي

H

Hammer latch	سقاطة الطارق
Hammer pin	حابس الطارق
Hammer safety catch	قبضة تأمين الطارق
Hammer spring	نابض الطارق
Hammer spring housing	مقر نابض الطارق
Hammer spring plunger	عمود نابض الطارق
Hand guard	الحاضن العلوي
Hand weapon	سلاح خفيف

J

Jamming handles	حوابس ارجل المنصب

L

Lighting instrument	جهاز اضاءة
Loading	التعبئة
Locking	القفل
Locking lugs	بروز القفل
Lower band	السوارة السفلي

M

Magazine	خزنة
Magazine catch	سقاطة الخزنة
Magazine fed	يغذي بالخزنة
Magazine base	قاعدة الخزنة
Mainspring housing	مقر النابض الرئيسي
Manual operated weapons	اسلحة يدوية
Modifications	تعديلات
Modification work order	امر التعديل المطابق
Mount.	منصب (اسلحة)
Movable firing pin	ابرة متحركة

N

Nomenclature	التسمية
O	
Oil hole	فتحة الزيت
Operating rod catch	حابس يد التعمير
P	
Pawl	ظفر (مخلب) .
Pawl, **Belt feed pawl.**	ظفر تغذية السير .
Pawl, **Belt holding pawl.**	ظفر ماسك السير .
Pistol	مسدس
Pits	جراب (حافظة) .
R	
Rear sights cover	غطاء سدادة عدسة الرؤية الخلفية .
Reassembly	إعادة التجميع والتركيب .
Recoil.	إرتداد .
Recoil plate	لوحة الارتداد
Recoil spring	نابض الارجاع والإرتداد .
Recoil spring guide.	دليل نابض وياى الإرتداد والإرجاع .
Recoilless rifle	بندقية عديمة الإرتداد .
Revolver	مسدس بساقية .
Rifle	بندقية
Rocket launcher	قاذف صاروخي .
S	
Safety.	وضع الأمان بالسلاح .
Sear carrier.	حامل ظفر طارق إبرة ضرب النار .
Sear lever.	عتلة ظفر طارق إبرة ضرب النار .
Sear pin.	حابس ظفر طارق إبرة ضرب النار .
Sear release.	محرر ظفر طارق إبرة ضرب النار .
Selector.	المحول من الوضع الآلى إلى اليدوى ، محول من وظيفة لأخرى .

Selector spring.	يــاى ونابض المحـول .
Semi-automatic.	نصــف أتوماتيـــك .
Shoulder pad.	لبــادة لحمايــة الكتـف .
Slide.	الكتلــة المنزلقــة .
Slide stop.	حابــس المنزلــق .
Sling.	حمالــة
Spotting gun.	بندقيــة أو مسـدس التحديـــد .
Stacking swivel.	حلقــة التشــــبيك .
Stud.	بــروز قــائـــم .

T

Throat blocks.	صفائـــح الغــاز
Throat ring.	حلقــة الغــاز
Traversing knob.	دولاب الانحراف
Traversing mechanism.	آلية الانحراف
Traversing rod	عـــامود الإنحــراف
Trigger.	الزنـــاد
Trigger bar.	ذراع الزنـــاد
Trigger housing.	غرفــة / مقــر الزنـــاد .
Trigger pin.	البــنز الحابـــس للزنــــاد .
Trigger pin spring	يـــاى نابـض حابس الزنـــاد .
Trip.	ســــقاطة
Tripod	حــامـــل ثلاثـي .

U

Unlocking	الفتح

V

Vent bushing.	جلبة تهوية ، شمير الغاز

W

Water-cooled weapon	الاسلحة المبردة بالماء
Wind age knob	دولاب تلافي الريح

سـبابعا :

مصطلحات إصلاح الوقود والكهرباء .

Fuel and Electric Repair Terminology

A

Acceleration.	التسارع
Air cleaner	منقي الهواء
Air filter	مصفاة الهواء
Air vents screw	مسمار فتحـة التنسـيم
Ammeter.	سـاعة ومبـين القيـاس / الأمـيتر
Armature.	القلـب
Axle, fuel-gloating.	المحور الطافي كليا

B

Backfire	الإحتـراق الخلفـى .
Battery ignition system	نظام إشـعال البطاريـة .
Blackout lights.	مصابيـح التعتيـم .

C

Capacitors.	المكثفـات .
Carburetion.	الإحـتراق والكربنـة .
Carburetor, Carter carburetor, Holley.	كربـوريتـور من نـوع هـولي
Cell.	خليـة إحـتراق .
Charge indicator.	عـداد مبـين التعبئـة والشـحن .
Charge, negative.	الشـحنة السـالبة .
Charge, positive.	الشـحنة الموجبـة .
Charging systems.	أنظمـة التعبئـة .
Charging system trouble-shooting	إيجـاد أعطـال نظـام التعبئـة .

Chatter test.	فحـص الإصطكـاك .
Choke.	صمـام قطـع الهـواء عن المـازج (الخـانق) .
Circuits, and symbols.	الرمـوز و الدوائـر .
Circuit, ground.	دائـرة أرضيـة .
Clamping rail.	مسـار الربـط .
Coil, booster.	ملـف مسـاعد .
Coil and condenser test.	جهـاز فحص الملفـات والمكثفـات .
Collet.	الطـوق .
Commutator.	عضـو التوحيـد .
Connector, threaded.	الوصلـة المسننـة .
Continued effect.	التأثيـر المسـتمر .
Control valve knob	مقبـض صمـام الضبـط .
Coupling, impulse.	مربـط نابـض (قفـيز) .
Current flow.	سـريان التيـار .
Current, induced.	تيـار كهربـائي مسـتحث (مسـتنتج) .

D

Devices, safety.	فيـوزات / مصـهرات أمـان .
Diesel engine.	محرك الديـزل .
Diesel fuel.	وقـود الديـزل .
Diesel fuel oil.	زيـت وقـود الديـزل .
Diesel oil.	زيـت الديـزل
Diode.	محول التيار الكهربائي من تيار متغير إلـى ثابت .
Disc, graduated.	قرص مـدرج .
Distributor disassembly.	فـك مـوزع التيـار / الديلكـو .
Distributor reassembly	تركيـب موزع التيـار / الديلكـو .
Drive assembly	مجموعـات المحـرك .
Driveshaft for speed checking.	عـامود تدويـر لفحـص السرعـة .
Dwell meter and tachometer.	عداد قياس زاوية اغلاق البلاتين (الدويل ميتر)

E

Electric conduction.	توصيل كهربائي
Electric current.	تيار كهربائي
Electric discharge	تفريغ كهربائي
Electric drill	مثقب كهربائي
Electric dynamo	مولد كهربائي
Electric energy	طاقة كهربائية
Electric field	مجال كهربائي
Electric motors	محركات كهربائية
Electric resistance	مقاومة كهربائية
Electric shock	صدمة كهربائية
Electric spark	شرارة كهربائية
Electric voltage	القوة الدافعة الكهربائية
Electrical conductivity	التوصيل الكهربائي
Electricity	كهرباء /كهربائية
Electricity, applied	الكهرباء التطبيقية
Electricity, dynamic	الكهرباء المتحركة
Electromagnet	مغناطيس كهربائي
Electromagnetic	ممغنط كهربائيـا
Electromagnetic induction	التيار الكهربائي الممغنــط .
Electromagnetic radiation>	اشعاع كهرومغنـاطيسي .
Electromotive force	قوة دافعة كهربائية
Electron	الكترون (في كل ذرة الكترونات تدور بسرعة)
Electrons, free energy	الالكترونات الحرة
Engine, auxiliary	المحرك المساعد
Engine, auxiliary generating system	نظام توليد المحرك المساعد
Exhaust	عــادم .
Exhaust gases	غازات العادم
Exhaust pipe.	ماسورة العــادم (الشــاكمان) .

F

Fields.	المخـــدات (الفخـذات) .
Field coil.	فخذات الدينمو
Fuel filter.	مصفاة الوقود
Fuel gauge.	عداد الوقود / عداد البنزيـن .
Fuel induction components.	اجهزة حث الوقود
Fuel injectors.	بخاخات الوقود
Fuel pump.	مضخة الوقود/ طلمب البنزين
Fuel pump, Diaphragm.	طرمبــة وقود ذات الــرداخ .
Fuel pump, Electrical.	طرمبـة وقود كهربائية
Fuel pump, Gear type.	طرمبـة وقــود ذات تـروس
Fuel system	نظــام الوقــود
Fuel system analyzing	تحليل نظام الوقود
Fuel system trouble-shooting	ايجاد أعطال نظام الوقود و إصلاحها
Fuel tank	خزان لوقود
Fuel tank and lines.	خزان الوقود و المواسير



G

Gage, vacuum and pressure.	ساعة مقياس الضغط و الخلخلة (التفريغ)
Gap, "E ".	فتحة جانبية
Generating and starting systems.	اجهزة التوليد و التشغيل
Generating system, wheeled vehicle.	أنظمـة التوليـد للمركبــات العاديــة
Generator.	(دينمو التعبئة)
Generator, Auxiliary.	دينمو المحرك المساعد
Generator control box.	صندوق منظم المولدات
Generator testing 150 and 300 amps.	فحص المولدات ١٥٠/ ٣٠٠ امبير
Governors.	محـددات الســرعة .
Graduate holder, tilting knob.	مقبض تمييل الحملة المدرجة
Growler	أداة نعـارة (كهرباء) لفحص صلاحية قلب الدينمو

H

Horn.	منبه / بوري

I

Ignition systems.	اجهزة ونظم الإشــعال .
Ignition system trouble-shooting.	ايجاد اعطل نظـام الإشــعال .
Induction.	تخليــق كهربـــائي .
Injector pump timing insulation.	توقيت طرمبـة البخـــاخ (طلمبـة الحقــن) .

L

Lights.	الانوار
Lighting systems, and instruments.	السعة و الأجهــزة الضوئية
Lines and fittings.	المواسير و الوصلات
Leakage' test.	فحص التســريب (التنســيم) .

M

Magneto disassemble and assembly.	فــك و تركــيب المغنــاطيــس .
Magneto ignition systems.	أنظمــة إشـعال المغنـاطيس .
Magneto installation and timing.	تركيـب المغنـاطيس وضبطـه وتدقيقــه .
Magneto principle.	مبــادئ المغنـــاطيس .
Magneto timing light.	توقيـت المغنـــاطيـس .
Magnet.	مغنطيس
Magnet, Electromagnet.	مغناطيس كهربائي
Magnet Permanent.	مغناطيس دائم
Magnet Residual.	مغناطيس قــائم (مركــب) .
Magnetic.	مغنــاطيسى .
Magnetic field.	مجال مغنطيسي
Magnetic repulsion.	التنافــر المغنـــاطيسى .
Magnetism.	المغناطيسيــة .
Meters, multi meters, and circuits	الساعات و العدادات المتعددة و الدوائر

Motor, compound wound.	محرك مركب اللف

N

Negative.	سـالب .
Nozzle.	فوهـة .
Nozzle holder, Test	حمالـة فحص فوهـات البـخ
Nozzle holder body.	هيكـل حامـلة فوهـة البخـاخ .
Nozzle, Injector nozzles.	البخاخات
Nozzle, Multi fuel nozzles.	فوهات متعددة لمختلف انواع الوقود
Nozzle testing outfit.	جهاز فحص فوهة البخاخ

O

Orifice type nozzles.	فوهة البخ ذت الثقوب الصغيرة

P

Pintle type nozzles.	فوهـة البـخ ذات الثقب الواحـد .
Points in a distributor.	بلاتينـات .
Polarity, direct.	قطبية مباشرة .
Polarity, reverse.	قطبية عكسية .
Positive charge.	شحنة موجبة .
Pressure gage.	ساعة الضغط .
Preventive maintenance.	الصيانة الوقائية
Proton.	بروتون
Pumps, fuel injection.	طلمبـات بـخ الوقـود .

R

Rectifier.	مقـوم (محـول) ، معير نـوع التيـار .
Regulator disassembly and assembly.	فك المنظم و تركيبه
Regulator tests and adjustments.	فحص المنظم و تضبيطه
Relay, actuating.	سـويتـش أو مرحـل أوتوماتيكي .
Relays and solenoids.	الدقمـات و السويتشات الاوتوماتيكية .
Resistance.	مقاومـة

Retainer. قميص توقيف ، حافظة توقيف .

Rheostat. مقاومة التيار المتغيرة

S

Safety devices and switches. مفاتيح الأمان العادية و الفيوزات .

Schematic circuit. مخططات دوائر كهربائية .

Smap ring. الشنبر الحابس

Solenoids. ملفات لولبية / الدقمات .

Socket, ground-type. وصلة ارضية من نوع سوكة

Spray pattern. كيفية الرش

Speed control, hand control. دركسيون يدوي للتحكم بالسرعة

Starter, and associated equipment 500 amp. و المتردد و السلفات و معداتها قياس ٥٠٠ امبير

Starter, tracked vehicle assembly. تركيب سلف السيارات المجنزرة

Starter, tracked vehicle, disassembly. فك سلف السيارات المجنزرة

Starter, wheeled vehicle, assembly. تركيب سلف السيارات ذات العجلات

Starter, wheeled vehicle, disassembly. فك سلف السيارات ذات العجلات

Starting system, testing. فحص نظام السلف .

Stroke, effective. الشوط الفعال .

Stroke, electrical counting and trip mechanism. عداد الأشواط الكهربائية وآلية التسبيب .

Superchargers. الشاحنات .

Switches. المفاتيح العادية .

Switch On / Off. مفتاح القفل و التوصيل

Single-pole, double-throw, with off. سويتش طرف مفرد ، مزدوج الاتصال مع قاطع التيار

Single-pole, single throw. سويتش طرف مفرد ، مزدوج الاتصال ، مع قاطع التيار

Single pole, spring return. سويتش طرف مفرد ، مفرد الاتصال

Single pole, spring-return, no off. سويتش طرف مفرد ، مزدوج الاتصال ، و بدون قاطع تيار

Switch, Toggle switch. سويتش مفصلي

Symbols and circuits الرموز و الدوائر .

Systems, fuel. اجهزة الوقود

T

Tachometer. ساعة مقياس سرعة المحرك

Tachometer and dwell meter. عداد قياس فتحة البلاتين و عداد سرعة المحرك

Test bench, 1000 amp. جهازفحص قياس ١٠٠٠ امبير

Test stand, 150 amp. جهاز فحص قياس ١٥٠ امبير

Test stand, generator, 400 amp. جهاز فحص المولد قوة ٤٠٠ امبير

Test stand, automotive generator, alternator. جهاز فحص مولدات التيار المباشر

Test stands, fuel injection. آلة فحص طرمبة بخ الوقود

Test stand, ignition magneto. جهاز فحص اشتعال المغنيت

Tester, coil and condenser. آلة فحص الكويل و المكثف

Tester, distributor and condenser جهاز فحص الموزع (الديلكو) و المكثف

Tester, low voltage circuit. جهاز فحص دائرة الجهد المنخفض .

Tester, spark plug, and cleaner. جهاز تنظيف و فحص شمعات الإحتراق (البواجى) .

Testing auxiliary engine control box . فحص صندوق منظم المحرك المساعد .

Testing control box. فحص صندوق منظم المولدات

Thermometer. ساعة مقياس الحرارة

Timing light. ضوء التوقيت

Top Dead Center. (TDC). النقطة الميتة العليا

Tracked vehicle generator assembly. تركيب مولد السيارات المجنزرة

Tracked vehicle generator disassembly. فك مولد السيارات المجنزرة

Transformer. محول كهربائي

Turbo supercharger شحان طوربيني

W

Wheeled vehicle generator assembly and disassembly. فك و تركيب مولد السيارة العادية ذات العجل .

Wheeled vehicle generator regulators.. منظم مولد السيارة ذات العجل

ثامنـــــا :

مصطلحـات الخراطـة .

Machinist Terminology

A

Acid.	حوامض ، أســيد .
Across the corners.	المسافة ما بين الزوايا
Across the flats.	المسافة ما بين الاضلاع
Adjust.	تضبيـط ، تعديـل .
Angle.	زاويـــة
Angle, clearance.	زاوية الخلوص
Angle, cutter.	سكـين زاويـــة ، تفريــز .
Angle front cutter.	سكين زاوية امامية
Angle of heel.	زاويـــة الكعـب .
Angle, negative clearance.	زاوية الخلوص السالبة
Angle, neutral clearance.	زاوية الخلوص المعتدلة
Angle, positive clearance.	زاوية الخلوص الموجبة
Angle, right.	زاوية قائمة
Angle of taper.	زاوية المسلوب
Angle of top rake.	زاوية الميل العليا
Annealing.	تلـــدين (تســخين ثـم تبريـد بطــئ) .
Anvil.	الســـندان .
Apron (lathe).	مريـــول مخــــارط .
Arc, welding.	لحام الكهرباء
Axis.	المحـــور .
Axis of rotation.	محور الدوران

B

Band saw, vertical.	المنشــار العــامودي الـــدوار .

Bearings.	الســـبايك
Bench clamp.	ملــزمة مثبتـة علـى منضـدة (بنكيـــة) .
Bench lathe.	مخرطـــة علـى منضـدة (بنكيـــة) .
Bevel, chamfering.	شــــطفة .
Bevel gears.	الـــتروس المخروطيــــة .
Bits.	سكين خـــرط .
Left hand tool bit.	ســكين خـرط اليـد اليسـرى .
Right hand tool bit.	ســكين خـرط اليـد اليمـنى .
Block.	قطعـــة .
Body.	الهيــــكل .
Bolt.	برغـــي ســـن .
Bolt cutter.	مقــص برغـــي .
Boring bar.	ســكينة الخــــرط الداخلـــى .
Boring machine.	مخرطـــة ســــلندرات .
Brass.	النحاس الاصفر
Brass yellow.	نحاس اصفر
Brass shims.	صفـــائح نحـــاس أصفـــر .
Bronze.	برونـــــز .

C

Calipers, Vernier.	قدمـــة (آلـة قيـاس ذات فكـين) ، مقياس صغير مدرج على أداة مدرجة لبيـان الكسـور وتقسيماتها .
Cataloging.	فهرس البضائع و الاسعار .
Center.	مركـــز ، نقطـة المنتصـف .
Center, Dead center.	المركـز الثابـــت .
Center, Live center.	الســـنتر المتحـــرك .
Center, Off center.	محـــذوف .
Center of rotation.	مركـز الـــدوران .
Chisel.	ازمـــيل للقطـع ، مقطــــاع
Chisel, Diamond point chisel.	أزميـل ، مقطـاع في رأسـه ماســـة .
Chisel, Half-round chisel.	أزميـــل نصـف مـــبروم .

Chuck.	ظـــرف .
3-jaw chuck.	ظـرف مثلـث .
4-jaw chuck.	ظـــرف مربــع .
Circumference.	المحيــط ، (محـيط الدائرة) .
Clamp.	مربـــط ، كلبــس .
C – Clamp.	مربـــط علـــي شــــكل حرف C .
Combination square	زاويـــة بالمنقلـــة .
Compound	الراســـمة .
Copper	نحـــاس أحمــــر .
Copper sheet	صفائـــح نحــــاس .
Cosecant	قاطع التمـــام
Cosine	جيــب التمـــام
Cotangent	ظل التمام
Countersink	غرز مخروطـى/ تخويشـــة " ثقب وسع جزوه الأعلى لإدخال اللولب فيه"
Countersunk.	غـــرز بالمثقـاب الآلـى ، تخويـــش المخارط .
Climbing cut.	زاويـــة قـص تصـــاعدي .
Crankshaft.	عـــامود الكرنـــك .
Crankshaft grinding machine.	ماكينة خـرط الكرنكـــات .
Cross feed.	التغذيـــة العرضيـــة .
Cutter.	ســـكين فـــرز .
Cutter, **Dove tail cutter**	ســـكين غنفاري
Cutter,**Fly cutter.**	السكين الدوار
Cutter,**Form cutter.**	سكين تشكيل
Cutter,**Gear cutter.**	سكين تروس
Cutter,**Pipe cutter.**	قطاعة مواسير
Cutter,**Saw cutter.**	سكينة منشارية
Cutter,**Spiral cutter.**	سكين حلزوني
Cutting edge lip.	شفة القص
Cutting oil.	زيت تبريد للمخارط
Cutting speed.	سرعة قص المعادن
Cutting tool.	اداة قطع

2 - Stroke cycle.	دورة ثنائيـــة الأشـواط .
4 - Stroke cycle.	دورة رباعيـــة الأشـــواط .
Cylinder.	اسطوانة (سـلندر) .

D

Decimal point.	الفاصلة العشريـــة
Depth.	العمق
Dial indicator.	مؤشـــر الســـاعة .
Diameter.	القطر
Die.	يخمـد ، يمـوت ، يتـوقف عن العمـل .
Double depth.	العمـــق المـزدوج
Drill	مثقب أو ريشة
Drill, bench	مثقب مثبت علي طاولة
Drill bit	ريشة ثقب
Drill, center-bit	ريشة سنتر
Drill, lip angle	زاوية الشفة
Drill rod (	فولاذ الادوات (يحتاج الي تقسية)
Drilling bit	ريشة ثقب
Ductility	قابلية السحب

E

Emery cloth	قماش الصنفرة

F

Face cutter	سكين تفريز وجهية
Face hardening	تقسية سطحية
Face lathe	مخرطة تسوية
Face milling	التفريز الوجهي
Face of blade	وجه الريشة
Face of tooth	وجه السن
Face-parallel cut	قطع مواز للوجه
Face-perpendicular cut	قص عمودي مع الوجه

Face plate	ظرف صينية
Facial angle	الزاوية الوجهية
Facing bar	قضيب تسوية السطح
Facing cutter	سكين فرز وجهي
Facing machine	مـاكينة تسـوية .
Facing tool	عـــدة تســوية
File	مــبرد .
File, half-round	مبرد نصف مبروم
File, thread	مبرد الاسنان
Finishing allowance	سماح الصقل
Fit	التوافق
Fit allowance	تسامح التوافق
Fit - class 1	توافق من الدرجة الاولي
Fit - class 2	توافق من الدرجة الثانية
Fit - class 3	توافق من الدرجة الثالثة
Fit - class 4	توافق من الدرجة الرابعة
Fit clearance	خلوص التوافق
Fit drive	توافق كبس
Fit easy running	توافق سهل
Fit force	توافق بالقوة .
Fit press	توافق بالضغط .
Fit push	توافق بالحشو .
Fit sliding.	توافق بالانزلاق .
Fit tight.	توافق محكم .
Fit transition.	توافـق إنتقـــالى .
Fit wringing.	توافـق عصـــر .
Flat at crest.	تبســط القمة .
Flat at root.	تبسـط الجـــذر .
Flat position.	وضع منبسط .
Flute.	خــدة الريشـــة .
Flute, drill.	الخـــدة .

Flywheel.	عجـــل التـــوازن .
Forming.	تشـــكيل .
Follower rest.	المخنقـة المتحركـة .
Formula.	معادلة .
Frontal view.	منظر أمامـــى .

G

Gauge.	معيار / مقياس / محور القياس .
Gauge**, Block gauge.**	قالب تحديد القياس
Gauge Bore.	محـدد قيـاس التجـويف .
Gauge**, Center finding gauge.**	اداة تحديد المركز (علي المخرطة)
Gauge**,Feeler gauge.**	مقياس تحسسي ، مقيـاس ذو شـفرات .
Gauge**,Go-not-go gauge.**	مقياس حد السماح او حد السماح .
Gauge and sending units.	ساعات القياس و الوحدات المؤشرة .
Gauge hatch.	فتحـــة القيـــاس .
Gauge height.	محدد قيـاس الإرتفــاع .
Gauge**,Inside gauge.**	محـدد قيـاس داخلـى ، معيار داخلي .
Gauge**,Limit gauge.**	قياس تحديد .
Gauge**,Marking gauge.**	شـــنكار ، محـدد قيـاس تخطيـطى .
Gauge**,Master gauge**	محتدد قيـاس معيـارى ، معيـــار أســاسى .
Gauge**,Not-go gauge.**	محدد قياس عدم الدخول
Gauge nozzle.	محـدد قيــاس الفوهــة .
Gauge**,Outside gauge.**	معيـار خـارجـى .
Gauge**,Planner guage.**	اداة التسوية
Gauge plate.	لوحــة ضـبط القيـاس .
Gauge**,Plug guage.**	محـــدد قيـــاس للســدادة ، (محـدد قيـاس للثقـوب) .
Gauge**,Ring guage.**	محدد قياس حلقي
Gauge**,Snap guage.**	محور قياس انطباقي
Gauger.	معــــاير ، أداة قيـــاس .
Gears.	تـــروس
Gears, **Bevel Gears .**	ترس مخروطي

Gears, **Differential gears.**	التروس الشمسية و القمرية (الصليبية)
Gears, **Hypoid gears.**	تروس منخفضة المركز .
Gears **, Pinion gears.**	ترس عـامود البنيـون .
Reduction gear.	ترس تخفيض السرعة
Reversing gear	ترس عاكس للحركة
Gears, Spiral .	التروس الحلزونية
Gears, Spar .	الترس العادي
Gears , Steering.	جهاز التسيير او التوجيه
Gear shaper.	مكشـــطة تـروس .
Gears , Worm .	تــروس علي شــكل دودة
Goggles.	نظــارات واقيـــة .
Goggles, safety.	نظـــارات واقيــة .
Grind.	يجلـــخ / يســـن / يطحــن
Grind stone.	حجر الجلخ
Grinder.	ماكنة جلخ
Grinder, Pedestal .	جلاخة لها قاعدة
Grinder, Plane or surface .	جلاخة لتسوية السطوح
Grinder,Tool post .	ملحق الجلخ
Grinding.	تجليــخ ، طحــن ، ســن .
Grinding, Cylindrical.	خرط الاسطوانات
Grinding, Internal .	خرط (جلخ) داخلي
Grinding machine.	آلة الجلخ
Grinding materials.	مواد التجليخ
Grinding wheel	حجر جلخ / عجل جلخ
Groove .	مجري

H

Hacksaw plate.	ريشة المنشار .
Hand hacksaw.	المنشار اليدوي .
Hacksaw, power.	المنشار الكهربائي .
Hammer.	شاكوش ، مطرقة .

Hammer riveting.	مطرقة برشمة .
Hardening.	التقسـية .
Headstock.	رأس المخرطــة .
Heat treatment.	معالجــة حراريـــة ، (التقسـية) .
Heel.	الكعــب .
Heel angle (drill).	زاوية الكعب
Height gauge.	اداة قياس الارتفاع (ذات ورنية)
Hexagon.	شــكل ســداسـى .
Honing.	صقل الاسطوانات الداخلي
Horizontal feed.	تغذية افقية
Horizontal position.	وضع افقي
Horizontal view.	منظر افقي

I

Index head.	رأس التقسيم
Irregular parting.	فصل غير منتظم
Iron.	حديد، مكوي
Iron , Black sheet .	صاج اسود
Iron ,Corrugated sheet .	صــاج مضلــع
Iron , Galvanized sheet.	صاج مجلفن
Iron , Half-round.	حديد نصف مبروم
Iron ore.	خام الحديد
Iron plates.	الواح الحديد
Iron sheet.	صاج ، صفيح
Iron , Wrought .	حديد مطروق ، مطاوع

J

Jack.	رافعــة ، كوريــك رفــع ، عفريتـــة .
Jack handle	يــد الرافعــة ، يــد العفريتــة .
Jaw	لقمة ، فــك .
Jaws	فك ، لقمة

K

Key way	المجـري ، المســـار .

L

Land drill.	التبســط .
Lip.	شـــفة .
Lathe.	مخرطــة .
Lathe clutch	قابض المخرطة ، ماسـك المخـرطة ، كلتـش المخرطــة .
Lathe, Face .	مخرطــة تسويــة .
Lathe , Surfacing and screw cutting lathe.	مخرطة تسطيح و تسنين
Turret lathe	مخرطة ذات برج (فيها حاملة الاقلام دوارة)
Laying out.	التخطيــط .
Lead.	مســافة التتبــع .
Linkage.	التوصيـل و الربـط .
Lip.	شفة ، حافة
Loose.	ســائب ، مرخــى .

M

Machinability.	قابلية المادة لتشغيل الماكينات عليها .
Machine, facing.	مـاكينــة تســوية .
Machine shop.	ورشـــة عمــل .
Machine tools x hand tools.	عـدد مـاكينة مـع عدد يدويـــة .
Machine ways.	مجــاري الماكينـــة .
Machining.	تشغيل بالمكينات .
Machinist.	خـــراط ، عامـــل مـاكينــات
Malleable iron	حديد (لدن قابل للطرق)
Malleability	قابلية الطرق .
Mandrel	شــــاقة .
Margin	الحافـــة .
Marking gauge	محـدد قيـاس تخطيطـى . / شـــنكار .

Marking tool	معدة ترقيم ، شوكة ترقيم .
Measuring instruments	أجهزة القياس .
Measuring tools	أدوات القياس
Melting point	درجة الانصهار
Metal arc welding.	لحام بالكهرباء .
Micrometer Depth .	ميكروميتر العمق ، مقياس العمق .
Mill .	يفرز
Mill , End mill.	سكين طرفي .
Milling attachment.	ملحق الفرز .
Milling, face.	تفريز أمامى .
Milling machine.	ماكينة الفرز / الفرازة .
Motion of rotation.	حركة الدوران .

N

Nominal size.	مقاس رمزي .
Nut.	صامولة .

O

Office, shop.	مكتب الورشة .
Oil, castor.	زيت الخروع

P

Parallel clamp.	المربط المتوازي .
Phosphor bronze.	برونز فوسفورى .
Pin.	بنز ، خابور .
Pitch.	خطوة .
Plate, chuck.	ظرف صينية .
Plate, copper.	ألواح نحاس .
Plate, thick.	لوح سميك .
Plate, thin.	صاج رقيق .
Pliers.	زرادية .

Side cutter pliers.	زراديـــة قطـــع جانبيـة .
Plows.	محــــاريث .
Plug.	ســــدادة .
Plug gauge.	محـدد قيـاس فوهـــة (لتحـديد حجـم السـدادة) .
Point.	الـــرأس المدببـــة .
Position, vertical.	وضــع عــامودى .
Power stroke.	شـــوط القـــوة .
Profile view.	منظـــر جانبـــى .
Project.	تمريـــن .
Pulley.	بكـــرة .
Punch.	ســـنبك ، زنبـــة .
Punch , Center.	زنبـــة ، عـــلام .

Q

Quenching.	يتغلب على ، يخمـد ، يطفـئ ، يقمـع .

R

Rpm (revolutions per minute)	عدد الدورات في الدقيقة
Radial press.	المقدح الدوار
Radius	نصف القطر
Rake	انحدار السطح العلوي
Ram	يفرض بالقـوة ، مطرقة ، مكبس ، منجنيـق ، يحشـو .
Ratchet.	مفتـــاح أتوماتيـــكى .
Reamer.	موسع ثقـوب ، مثقـاب تقـوير .
Reboring.	إعـادة خرط السـلندر .
Regulator.	منظـم .
Return stroke.	شوط الرجوع
Revolution.	لفـــة ، دورة .
Rivet.	برشـــامة .
Rocker arm.	العصـفورة ، الـذراع المتأرجـح .
Rolling friction.	إحتكـــاك الـــدوران .
Root.	جـــذر .

Rotating screen. غربــال دوار .

S

Safety goggles. نظــارات واقيــة .
Sand casting. صــب في قوالــب رمــل .
Sand paper. ورق الزجاج ، ورق صنفرة
Saw. منشــار .
Scrap metal. معدن خردة
Scraper. اداة الكشط .
Screening. تصفيــة ، نخــل ، هــز .
Screw. برغــى .
Screwdriver. مفــــك .
Secant. القاطـــع .
Second. ثانيـــة .
Separation. إنفصــــال .
Sequence of procedure. تسلسل الخطوات
Serial number. الرقم المتسلسل
Series, parallel. التوصيل علي التوازي
Shank. المقبض (الساق)
Shank, drill. المقبض ، مقبض ريشة المثقــاب .
Shaper. مكشطة
Shavings. الرايـــش ، قشــارة ، رقــاقــة .
Shear strength. مقاومـــة القــص ، عــزم القــص .
Sheet metal. صــــاج .
Sheet metal grinder. ماكنة جلخ الصاج
Shims. لبنـــات ، صفــائـــح .
Shock. صدمـــة .
Shock absorbers. مســـــاعدات .
Shrinkage allowance. ســـماح التقلص
Shrink cavity. فـــراغ التقلـــص
Side. ضـلــع .

Side, adjacent	الضلــع المجــاور
Side-cutter pliers.	زرادية قطــع جانبى .
Side, opposite	الضلع المقابل
Silicon brass	نحاس اصفر سليكوني
Simple gearing	تعشيق بسيط
Sine.	الجيب
Sine bar.	قضـيب الجيـــب .
Single-blade plow.	جرافـــة ، محــراث بســكينـة واحـــدة .
Slag.	المــادة المتخلفــة عنـد صهــر المعـدن الخـــام .
Sleeve	الجلبـــة .
Sliding friction	إحتكــاك الإنـــزلاق .
Soft jaw.	الفـك اللــين (يســتعمل في الملزمــة) .
Spanner	مفتاح صامولة .
Spark plug.	بوجيــه ، شـمعة إحـتراق .
Spine.	مجـري داخلــى .
Steady rest.	مســند تثبيــت ، مخنقـــة
Steel.	صلب ، فـــولاذ .
Steel alloy.	ســبائك صلـــب .
Steel , Carbon.	صلب كربوني
Steel , Forged.	صلب مطروق
Steel , High-speed.	فـولاذ ذو سـرعة عـاليـــة .
Steel , Mild .	صلـــب طـري ، فـولاذ لــين .
Steel , Shear .	صلـــب مكـــرر .
Stainless steel	صلـــب لا يصــدأ .
Steel , Tool .	فـــولاذ الأدوات .
Straight chisel.	أازميـل منبســـط .
Straight gears.	التروس المستقيمة (العــادية) .
Strength of materials.	مقاومـــة ومتانـــة المــواد .
Stroke	الشــوط (خط قصير جدا) ، خبطة ، صدمة ، دقــة .
Structure of metals.	هيكـل المعـــادن .
Surface plate.	زهـــرة إستواء (صفيحــة مسطحة لإختبـار إستواء السـطح) .

T

Tailstock.	غراب الذيـل (الغتراب المتحـرك فى المخرطـة) .
Tang.	ذيـل المبرد أو السكين الـذى يدخل فى المقبض .
Tangent.	ممـاس ، ظـل الزاويـة .
Taping screw.	ذكـر لولبـة (اللـولبـة الداخليـة) .
Tap hole.	ثقـب التسـنين .
Taper.	جنزير الجر والشـد بالعـربة .
Taper attachment.	جهاز الجـر أو الشـد بواسـطة العربـة .
Tapered.	مجـرور ، مشـدود .
Tapping.	التسـنين بذكـر اللولبـة .
Technical Manual Number (TM).	رقـم الدليـل الفنـى .
Tempering .	تلـيين المعدن بالحـرارة .
Tempering color.	ألـوان التطريـة والتليين .
Tenacity.	متانـة ، تماسـك .
Tensile strength.	مقاومـة الشـد .
Thimble.	حلقـة ، عـروة .
Thread.	سـن قـلاووظ .
Thread clearance.	خلـوص السـنون القلاووظ .
Thread chaser.	مبـرد أسـنان اللـولب .
Thread Internal.	سـن داخلـى .
Thread , Left hand.	سـن شـمالى .
Thread , Right hand.	سـن يمينـى .
Standard V thread.	السـن المثلـث العـادى .
Square thread.	سـن مربـع .
Three start threads.	سـن ثلاثـة أبـواب .
Two start threads.	سـن بابيـن إثنـين .
Whitworth thread	سـن إنجلـيزى .
Tight.	مشـدود. مربـوط .
Tin.	قصديـر .
Tin-base alloy.	سـبيكة قصـدير .

Tin snips.	مقـــص صفيـــح ، مقتراض صـفيح .
Left hand tool bit.	ســكين خــرط شـــمالى .
Tool bit.	ســــكين الخراطـــة .
Tool bit, Right hand tool bit.	ســكين خـــرط يمينـــى .
Tool holder.	حامـــل وماســك العـدة والســـكاكين .
Tool steel.	صلـب تصنـــع منـــه العـــدة .
Toughness.	متانــــة ، صــلابة .
Triangle , Oblige.	مثلــث غيـتر قائــم الزاويـــة .
Trigonometry.	حســاب المثلثـــات .
Turning.	خراطـــة ، تحويــل ، دوران .
Turret.	الــــبرج .
Two stroke engine	محــــرك ذو شـــوطين .

U

U – Joints .	وصـــلات .
Undercut.	مجــرى سفلى ، قطـع سـفلى .

V

Valve.	صمـــام .
Valve , Control.	صمـــام تنظيـــم .
Vernier calipers.	مقياس صغير مترأق على أداة مدرجة لتبيان كسور تقسيماتها
Vertical.	رأســـي ، عامـــودى .
Vertical feed.	تغذيـــة عـــامودية .
Vise.	منجلـــة ، ملزمـــة

W

Washer	وردة ، حلقـــة .
Wear resistance.	مقاومـــة التآكـــل .
Web.	وتـرة (القطعـة العموديـــة بيـن شـفتى الجائـز الفـولازى) .
Wiggler.	يذبــذب ، يرجــرج (أداة تحديـــد المركـــز) .
Wire, Brass wire.	سلك نحاس اصفر
Wire, Copper wire	سلك نحاس احمر

Wrench, adjusting.	مفتـــاح ربـط وتضبيـط .
Wrench, Alen.	مفتـــاح ألـن (مفتــاح ســداسـى) .
Wrench, crescent.	مفتـــاح متحـرك .
Wrench, socket.	مفتـــاح لقـم .
Wrought iron.	حديـد مطـــاوع .

X

X-ray.	أشـــعة إكـــس .

Z

Zinc.	خارصــين ، زنـــك .
Zinc base alloy.	ســبيكة أســاســها الزنـــك .
Zinc rods.	أســـياخ زنـــك .

تابـع الأفـــــرع التخصصية .

تـاسـسـعـا :

مصطلحات الميكانيكا :

Mechanics Technology

A

Accelerating pump.	طلمبة تســـريع .
Acceleration.	تســـارع .
Accelerator	دواســة بنزيـــن .
Ackerman steering.	دركسيون أكرمـــان .
Acme thread.	ترس كبير جدا رؤوس اسنانه مربعة تقريبا
Adjustable spanner , wrench.	مفتــاح ضـبط .
Adjusting plug.	طبـــة وزن ، ســدادة ضبط .
Adjusting screw.	مســـمار وزن ، برفـــى ضبـط .
Adjusting spring	سوستة وزن ، يـــاى ضبط .
Advanced combustion.	إشـتعال متقدم ، إحــتراق متقـــدم .

Air bleed.	تنســيم الهواء .
Air brake .	فرملــة هوائيـــة .
Air cleaner.	تصفيــة وتنقيـة الهــواء .
Air compressor.	ضاغـط الهــواء ، القربــة .
Air-cooled engine.	موتـور تبريـد بالهــواء .
Air filter (also- filter)	مصفاة الهواء
Air governor (also- governor)	ضابط الهواء
Air horn (also- horn)	آلــة تنبيــه تعمـل بالهــواؤ ، بوري هوائي .
Air hose.	خرطـوم الهواء ، لــى الهــواء .
Air hydraulic cylinder	سلندر الهواء الهيدروليكي
Air inlet	مدخل الهواء
Air manifold (also manifold).	حنايــا شـــفط الهــواء .
Air pressure brake bleeder.	آلة تنسيم هواء الفرملة .
Air valve.	صمــام الهــواء ، بلـف الهـواء .
Alignment of wheels.	موازنــة العجـــلات .
Alligator clip.	كلبس تمسـاحى ، مشــبك تمســاحى .
Alligator wrench.	مفتاح ربط تمساحي
Ammeter.	عداد الأمــيتر .
Anchor.	مرســـــاة تثبيــت .
Angle front cutter.	ســكين قطـاعة زاويــة أماميـــة .
Antifreeze.	مضـــاد للتجمــد .
Arm, Pitman.	ذراع بتمـتان / ذراع الـدورة .
Arm, **Rocker arm.**	الذراع المتــأرجـح ، العصفــورة .
Armature.	قلــب الدينمــو .
Atomization.	(تذريـــة) التحويل الي رذاذ
Automatic choke.	الشــفاط الاوتوماتيكي
Automatic transmission , Transmission.	وحـد النقـل الأوتوماتيـكى ، جـيربوكـس أوتوماتيكى .
Axis.	محـــور .
Auxiliary engine	محـرك مســاعد
Axle – Box .	صندوق المحــور .

Axle , Dead .	**دنقل ، محــور غيــر شـغال .**
Axle , Dual-ratio.	**دفرنــس مــزدوج .**
Axle, Front.	**المحــور الأمامــى .**
Axle, Intermediate.	**المحـور الأوســط .**
Axle, Rear.	**المحــور الخلفــى .**
Axle, Tandem.	**محــور مـزدوج .**
Axle shaft.	**عــامود المحــور .**

B

Backfire.	**إحتراق رجعي ، إشـتعال خلفـى .**
Backlash.	**فراغ الحركــة (فضاوة) .**
Back flash.	**إرتـداد اللهــب .**
Baffle.	**حاجــز ، عارضـة .**
Bar.	**عــامود .**
Battery, Dry.	**بطاريــة جافـــة .**
Battery, Storage.	**بطاريــة تخزيـــن .**
Battery switch.	**مفتاح بطارية .**
Bearing.	**رمـــان بلـى .**
Bearing, Antifriction.	**رمــان بلـى مقــاوم للإحتكـــاك .**
Bearing, **Ball bearing**	**رمــان بلـى كـروى .**
Bearing, **Main bearing**	**السبيكة الثـــابتة .**
Bearing, **Rod bearing**	**الســبيكة المتحركة .**
Bearing, **Roller bearing.**	**رمـان بلـى إســطوانى .**
Bench clamp	**ملزمـــة بنكيـة ، ملـزمة منضـدة .**
Bits.	**لقم ، ســكاكين ، رأس الكاويـــة .**
Bits, tool.	**سكاكين الخـرط .**
Bits, drill.	**ريـش الثقــب .**
Blackout lights.	**تعتيـــم الإضــاءة .**
Bleeding.	**تنسـيم الضــغط .**
Blow-by.	**تنسـيم في الشـــنابر ، غـاز الإحـتراق المتســرب .**
Blower.	**مروحـــة نفـخ ، نافــخ .**

Blowout	اندفاع الهواء او البخار .
Bogie.	مجموعة عجلات .
Boom.	جسر الونش ، ذراع التطويل ، دعامة .
Boring machine.	مخرطة سلندرات .
Boss (piston) .	جانب البستون السميك .
Bottoming tap.	ذكر لقص السن حتي النهاية ، ذكر لولبى لإتمام اللولبة لقعر الثقب
Brackets.	دعائم ، سنادات .
Brake band.	رباط الفرامل .
Brake, air.	فرامل هوائية .
Brake drum.	دارة الفرامل ، طبلة المكبح .
Brake fluid.	زيت الفرامل .
Brake lever.	ذراع الفرامل .
Brake lining.	قماش الفرامل ، بطانة المكبح .
Brake pedal.	دواسة الفرامل .
Brake shoes.	حذاء الفرامل ، لقم الفرامل ، قباقيب الفرامل .
Breast drill.	مثقب يدوي يضغط عليه بالصدر .
Breather.	منسم ، جهاز تهوية .
Brinell hardness test.	فحص برنل (لتقدير صلابة المعادن) .
Brush , generator.	فحمة الدينامو .
Bumper.	واقى الصدمات ، الصدام .
Bumper stop support.	دعامة الصدام .

C

Cam , actuating.	كامة ، حدبة تحويل الحركة .
Cam shaft.	عامود إدارة الكامات .
Camber.	كامبر (الإنفراج العلوى للعجلات الأمامية) .
Capacitor condenser.	البوبينة ، المكثف .
Carbon brushes.	الفحمات الكربونية .
Carburetor.	الكاربوريتير ، ضبط الكربون .
Castellated nut.	صامولة مفرزة .
Caster.	دولاب تقدم العجلات الأمامية .

Center drill.	ريشـــة المركـز .
Chain drive.	الحركـة بالجنزير ، إدارة الحركـة بالجنزير .
Chamfering bevel.	مشطوفة ، ذو حافة مشطوفة
Charge.	شــــحنة .
Chassis.	هيكل السيارة أو المركبـة .
Choke.	الشفاط ، الخانـق .
Circuit breaker	قاطع الدائرة الكهربائية .
Cleaning solvent.	محلـول التنظيف .
Clutch.	قابـض وواصل الدبريـاج .
Clutch pressure plate.	صينية ضغط قابـض الدبريـاج .
Coil clutch.	قابـض لولبـى .
Collet.	طوق معدني للربـط (قابـل للتكبير والتصغير) .
Combustion.	الإحـتراق ، الإشـتعال .
Combustion chamber.	غرفـة الإحــتراق .
Commutator.	عضـو التوحيد في الـدينـامو ، عاكس التيـار .
Compression.	كبس ، ضــغط .
Compression ratio.	نسبة الضــغط ، معـدل الضـغط .
Compression ring.	شــنبر ضـغط .
Compression Stroke.	دورة وشـوط الضــغط .
Compound angle.	عمـل زاويتـين متجاورتـين .
Condenser .	بوبينــة ، مكثـف .
Condenser capacitor.	سـعة المكـثف .
Connecting rod.	ذراع التوصيل ، ذراع البسـتون .
Connectors.	الموصــلات ، المرابــط .
Constant velocity joint.	وصلـة ثبـات السـرعة .
Constant velocity recording.	تسـجيل ثابـت السـرعة .
Countersunk.	توسيع الجـزء الأعلـى من الثقـب ، غاطـس الرأس .
Crank , crank an engine.	ذراع تـدوير الماكينــة .
Crankcase.	حـوض المحـرك ، علبـة المرافـق .
Crankshaft.	عــامود الكرنــك ، (عامـود مرفقـى) .
Crescent wrench.	مفتـاح ربـط هلالـى (مفتـوح) .

Cross-drive transmission.	صندوق نقل الحركة عرضى .
Crowbar.	عتلــة .
Crowfoot wrench.	مفتاح رجل غراب .
Cut-out relay.	مرحل قاطــع للتيـــار .
Cycle.	دورة .
Cycle , 2 - Stroke.	دورة ثنائيــة الأشــواط .
Cycle , 4 - Stroke .	دورة رباعيـــة الأشــواط .
Cylinder.	ســلندر ، إســطوانة .
Cylinder block.	كتلــة الإســطوانات .
Cylinder bore gauge .	مقيـــاس تجويــف الإسـطوانة الداخليـة .
Cylinder head.	رأس الإسـطوانة .
Cylinder wall.	جدار الإسـطوانة .
Cylinder wheel.	إسطوانة العجلـة .
Cylinder wear.	بلـى وتآكـل الإسـطوانة .

D

Dash panel.	لوحـة أجهزة القيـاس .
Dead axle.	دنقل / أكس غير عامـل .
Deceleration.	تباطــؤ ، تخـفيــف السرعـة .
Drill.	مثقــاب ، حفـارة .
Drill, bench.	مثقــاب مثبـت علي منضـدة .
Drilling bit.	لقمـــة المثقــاب .
Drill, center bit.	مثقــاب لتحديـد المركــز ، لقمـــة مركـزية .
Drill, **Land drill.**	تسـوية لقمـــة المثقــاب .
Drill, **Shank drill**	مقبـض لقمـــة المثقــاب .
Drive belts.	ســيور نقـل الحركـــة .
Drive shaft.	عــامود الإدارة ، عــامود الكـردان .
Driven member.	العضـو المتلقـى للحركـــة .
Driving member.	العضـو المحـــرك .
Dual ignition.	إحــتراق مـزدوج ، إشـــتعال مـــزدوج .
Dual – ratio axle.	محــور دوار مـزدوج ، دفـــرنس مـــزدوج .

Dual wheels.	عجـــلات مزدوجـــة .
Dynamometer.	مقيـاس قـــوة المحـــرك .

E

Electric brake.	فرملـــة هوائيـــة .
Electric dynamo.	مولـــد كهربـــائى .
Electric motor.	محـــرك كهربـــائى .
Engine.	الماكينـــة .
Engine, air-cooled.	ماكينـة تبريـد بالهـواء .
Engine, auxiliary.	ماكينـــة مســاعدة .
Exhaust gases.	غـــازات العـــادم .
Exhaust.	عـــادم .
Exhaust manifold.	مجمـع ومشـعب العـادم .
Exhaust pipe.	ماسـورة العـادم ، الشـاكمان .
Exhaust stroke.	دورة وشـــوط العـــادم .
Exhaust valve.	صمـــام العـادم .
Eye lifting.	حلقـــة رفـــع .

F

Face milling.	جلـخ ومسـح الواجهـة الأمـامية بالفريـــزة ، تفريز وجهى .
Faceplate.	صينيـــة المخرطـــة .
Faceplate jaws.	لقـــم صينيـــة المخرطـــة .
Facing.	تسـوية ، تلبيس .
Fan belt.	سـير المروحـــة .
Fan blade.	ريشـــة المروحـــة .
F- head engine.	محـرك بلوفـــة علويـــة و جانبيـــة .
Field frame.	مجـال مغناطيسـى .
Fifth wheel.	صينيـــة الجـــر أو السـحب .
Filter, air.	مصـــفاة الهـــواء .
Final drive.	القـوة النهائيـــة .
Fly cutter.	سـكين فـــرز دوار .

Ford.	معبر ضحل ، مخاضة .
Fuel, diesel.	وقود الديزل .

G

Gas engine.	محرك بنزين .
Gasket.	حشية ، طوق لمنع التسرب .
Gasoline (benzene).	بنزين .
Gears.	تروس .
Gear, bevel.	التروس المشطوفة .
Gear ratio.	نسبة التروس .
Gear reduction.	ترس تخفيض السرعة .
Gear, pinion.	ترس صغير مخروطى ، ترس البنيون .
Gear, reverse.	جهاز عكس الحركة .
Gear, ring.	الترس التاجى (الترس الرئيسى فى صندوق تروس الدبابة) .
Gear, spiral bevel.	ترس حلزونى مشطوف .
Gear, sun.	الترس الشمسى .
Gear, synchronizing.	ترس ضبط الحركة .
Gear synchromesh.	تروس متزامنة السرعة عند التعشيق .
Gears, differential.	تروس التعشيق ، تروس الدفرنس .
Gears, hypoid.	تروس منخفضة المركز .
Gears, planetary.	التروس الكوكبية .
Gears, steering.	تروس التوجيه ، تروس الدركسيون .
Gears, straight.	تروس مستقيمة .
Gears, worm.	تروس دودية .
Generator.	دينامو التعبئة .
Generator, brush.	فحمة الدينامو .
Generator regulator (cut out).	منظم الكهرباء ، الكات أوت .
Governor.	ضابط أوتوماتيكى .
Governor, air.	ضابط الهواء .

H

Handbrake system.	فرامـل اليـد .
Handle (hand lever) of fuel pump.	ذراع طلمبـة الوقـتود (الـرداخ) .
Headlight.	الكشـافات الأماميـة .
Helical.	حلـزونى .
Horn.	بـوق .
Horn, air.	بـوق هـوائى .
Horse power.	وحـدة قـدرة حصانية تسـاوى حوالى ٧٣٥ واط تقريبـا .
Hull.	هيكـل .
Hydraulic.	هيدروليكـى .
Hydraulic brakes.	فرامـل هيدروليكيـة .
Hydraulic steering.	أداة توجيـه هيدروليكيـة ، دركسيون هيدروليكـى .
Hydraulic valve tappet.	غمـازة صمـام هيدروليكيـة .
Hydraulic brakes.	فرامـل بـاكم هيدروليكيـة .

I

Idler gear.	التـرس الوسـيط .
Ignition.	إشــعال .
Ignition, advance.	تقــدم الإشعال
Ignition cable.	كـابـل الإشـعال .
Ignition coil.	ملـف الإشــعال .
Ignition firing order.	تقسـيمة الإشـعال في المحـرك .
Ignition harness.	ضــفيرة الإشــعال .
Ignition point.	البــلاتين .
Ignition , Primary ignition circuit.	دورة الاشــعال الإبتدائيــة .
Ignition switch.	مفتـاح الإشــعال .
Ignition timing.	توقيــت الإشــعال .
Injector.	البخــاخ .
In - Line engine.	محــرك ذو سـلیندرات في خـط مسـتقيم .
Intake manifold.	حنايــا الشــفط الحــر .

Intake stroke. شـوط ودورة الشـــفط .

Intake valve. صمــام (بلـف) التغذيـــة الحـر .

Internal combustion. إحــتراق داخلــى .

Internal combustion engine. محـرك ذو إحـتراق داخلـى .

J

Jack. رافعـــة ، كوريــك رفـــع ، عفريتـــة للرفـــع .

Jack , Hydraulic jack. عفريتـــة هيدروليكيـــة .

Jackshaft . عــامود العفريتـــة .

Joint. مفصـــل توصيــل .

Joint , Slip joint. مفصـــل منزلـــق .

K

Kingpin. المسـمار الرئيـسى لمحـور دوران العجل .

Kingpin inclination. إنحـراف مسـمار محـور دوران العجــل الرئيـسى .

Knuckle arm. ذراع مفصلـى .

L

Lathe. مخرطـــة .

Lathe **, Bench lathe.** مخرطــة مثبتــة علـى بنــش .

Lathe **, Brake drum lathe.** مخرطـة عجلـة دوارة .

Lathe clutch قابـض المخرطـــة .

Lathe **, Surfacing and screw-cutting lathe.** مخرطــة تسـوية وتسطيح ولولبـة .

Lathe **, Turret lathe.** مخرطة ذات بـرج (حاملــة سـكاكين دوارة) .

Lever. ذراع رافعـــة ، عتلـــة .

Lever , Shift. عــامود ذراع الغيـــار .

Lever **, Control lever.** ذراع القيـــادة والتحكــم .

Leverage. قـــوة الرفـــع ، قـدرة الـذراع على الرفـع ، المحصلـة الميكانيكية من ذراع الرفع .

L – Head engine. محـــرك بـرأس جانبيـــة .

Light oil.	زيــت خفيـف
Lock nut.	صامولــة القفــل .
Lock rings.	شــنابر قفــل .
Low gear case .	الحوض السـفلى لأجهزة الدفـع .
Lubricant.	مــادة تزييــت وتشـــحيم .
Lubrication oil.	زيــت للـتزييت .

M

Mandrel.	قلـب التشـكيل ، ماسـك العـدة ، شـــاق .
Manifold, air.	حنايــا شــــفط الهـــواء .
Master cylinder.	السـلندر الرئيسي للفرامــل (الإسـطوانة الرئيسـية للفرامــل) .
Mechanical efficiency.	قـدرة ميكانيكية ، فعـالية ميكانيكيــة .
Mechanical properties.	خـــواص ميكانيكيـــة .
Meshing.	تعشـيق الـتروس .
Metering rod.	قضـيب قيـــاس .
Milling machine, plain.	ماكينـــة تفريــز عاديــة .
Muffler.	كاتــم الصــوت ، خافـت الصـوت ، شـــاكمان ، كنداســـة .

N

Nut.	صامولـــة .
Nut , Castellated.	صامولــة فـــرازة .

O

Oil, Cutting.	زيــت تبريــد للمخـــارط .
Oil , Diesel fuel.	زيــت وقــود الديـــزل .
Oil, Engine.	زيـت محـــرك .
Oil control rings.	شـــنابر تنظيــم الزيـــت .
Oil filter element.	قلــب مصفــى الزيـــت ، قلــب فلــتر الزيــت .
Oil gauge.	عـــداد معيــار الزيـــت ، عـداد قيـــاس الزيــت .
Oil pan.	الكــارتــير ، وعــأء الزيــت ، حوض الزيــت .
Oil pump.	طلمبة الزيت .

Oil ring.	شـنبر الزيـت .
Oil strainer.	مصـفاة الزيـت .
Open-end wrench.	مفتـاح بلـدى .
Overflow tank.	خـزان إحتيـاطى .
Overhead valve.	بلـف علـوى .

P

Parking brake.	فرملـة اليـد .
Pinion.	ترس بنيـون ، ترس صـغير متصل بآخر كبير .
Piston.	كبـاس ، مكبـس .
Piston dis – placement.	إزاحـة الكبـاس ، مجـال البسـتون .
Piston rings.	شـنابر الكبـاس ، شـنابر البسـتون .
Piston rod.	ذراع الكبـاس ، ذراع البسـتون .
Piston skirt.	قميص الكبـاس ، حافـة البسـتون .
Pliers, brake spring.	زراديـة سوست الفرامل .
Power steering.	عجلـة قيـادة أوتوماتيكيـة ، دركسيون أوتوماتيكى .
Pre-ignition.	إشـعال متقـدم .
Pressure.	ضـغط ، جهـد .
Propeller shaft.	عـامود الكـردان ، عـامود الدوران .
Puller.	كـلابـات شـد ، زرجينـة .
Pulley.	بكـرة .

R

Radial engine.	محـرك دائـرى .
Radiator.	الـراديـيتر ، وحدة تـبريد المـوتور بالميـاه .
Relays cutout.	مرحـلات قطـع التيـار .
Retarded combustion.	إشـعال متأخـر .
Rim.	حافـة ، إطـار ، طـوق .
Rotor.	شـاكوش الديلكـو ، عضـو دوار لتشـغيل الآلـة الكهربائيـة .

S

Seal.	صوفة
Service brake system.	فرامـــل للمقطــــورات .
Shift.	تبديـــل ، تغيـــير ، إنتقـــال .
Gearshift.	تعشـــيق التـــروي ، غيـــار التروس .
Shimmy, (Wheel Wobble).	تمايل الدواليـب الأماميـــة .
Shock absorbers.	ممتـص الصـدمات ، المســـاعدات .
Slave.	مســـاعد .
Socket.	جلبـــة ، تجويـــف .
Spanner wrench.	مفتـــاح ربـط الصـامولـــة .
Spark plug.	بوجيــــه ، شـــمعة إحـــتراق .
Speedometer.	عـــداد السرعـــة .
Spline.	تـرس مســـنن بالطـــول .
Spring seat.	حمالـــة السوســـتة .
Starting system.	نظـــام الســـلف .
Stator.	الجزء الثـابت فى المحـرك والمولـد ، العضـو الســاكن .
Steering linkages.	وصـــلات الدركسيون .
Stroke.	دورة قصـيرة ، شـــوط .
Stroke , **Power stroke.**	شـــوط القـــدرة .
Sulfating.	كـبريتـــات ، كربنـــة .
Suspension system.	نظـــام التعليـــق ، التوقيـف .

T

Tachometer	تاكـوميتر ، مقيـاس سـرعة المحـرك .
Taper attachment.	جهـــاز الجــر والشــد بواســطة المركبـــة .
Temperature gauge.	عـــداد الحـــرارة .
Thermostat.	منظـم الحـــرارة ، ثرموستـات .
Third-brush generator.	دينـــامو ذو ثــلاث فحمـــات .
Threads.	أســنان التـروس .
Threads , One-start.	ســن مفـــرد .

Threads , Two-start.	ســن زوجــى .
Threads , Three-start.	أسـنان ثلاثـة .
Throttle valve.	صمـام خانــق .
Tie rod.	ذراع الربـط الطويـل ، ذراع الشـد الطويـل .
Timing.	توقيــت .
Tires.	عجــلات ، كفـــرات .
Toe-in.	تقارب وإنضمام العجلات الأماميـــة
Toe-out.	تبـاعد العجـلات الأمـاميـة .
Torque.	عـزم اللـى ، عـزم الـدوران .
Torque converter.	محـول عــزم الدوران .
Torque wrench.	محـول العـزم ، مفتـاح عزم الدوران .
Track.	جـــنزير .
Track driver sprocket.	عجلـــة تحريـك وإدارة الجـنزير .
Track pads.	مخـدات الجـــنزير .
Tracked vehicle.	عربـــة مجــنزرة .
Transfer case.	صنـدوق العجـل الخلفـى .
Transmission.	صندوق تروس نقـل الحركـة .
Transmission ,Automatic.	صندوق تروس نقـل حركـة أوتوماتيكـى .
Transmission , Cross-drive.	صندوق تروس نقـل حركـة عرضـى .
Transmission Brake.	فرامـل نقـل الحركـة .
Transmission case oil.	زيـت علبـة السـرعة .
Tubeless tire.	عجــلات بـدون إطـارات داخليـة .
Tubes.	إطـارات العجـل الداخلـى ، مواسـير .
Turret traversing mechanism.	ميكانيكيـة توجيــه بــرج الدبابـــة .

U

U – Bolt.	مسـمار أو برغـى على شكل (U) .
Ultimate stress.	الإجهـاد الأقصـى .
Ultimate tensile stress.	مقاومـة الشـد القصـوى .
Universal joints.	الوصـلات العـامة ، الصلبـــان ، المربعـات .

V

Vacuum.	تفريـغ هـوائى .
Vacuum brakes.	فرامـــل تعمـل بالتفريـغ الـهـوائى .
Vacuum pump.	طلمبـة تفـريغ هـواء .
Valve actuating mechanism.	آلـة تشـغيل الصمـامات .
Valve , Air supply .	صمـام (بلـف) تزويـد بالـهـواء .
Valve , Check .	صمـــام توقيـت .
Valve , Control .	صمـــام تحكـم .
Valve , Needle.	صمـــام إبـــرى .
Valve , Regulator.	صمـــام تنظيـــم .
Valve , Relief .	صمـــام تنفيـس .
Valve , Restrictor .	صمـــام الحصــر .
Valve , Swivel .	صمـــام (بلـــف) دوار .
Valve seat.	قاعـدة البلـــف .
Valve spring.	يـاى وسوسـتة البلـف .
Valve tappet.	بلـف غمـــاز ، تكـــاية البلـف .
Valve timing.	توقيـت الصمـــام .
Vane.	ريشـة المروحـة أو التوربيـن .
Vent.	فتحـة تهـوية ، ثقـب مخـرج ، منفس .
Venturi.	عنـــق الكـربوريـــتر (لقيـاس تدفـق الوقـود) .
V-type engine.	محـرك علـى شكل (V) .

W

Water jacket.	جيــوب مائيـــة .
Windshield.	الزجـــاج الأمـــامى للمركبـــة .
Wipers.	مســـاحات الزجـــاج الأمـــامى أو الخلفـى .
Wrench, Adjustable spanner.	مفتـــاح لربـط الصـواميل .
Wrench, Open-end.	مفتـــاح بلـــدى مفتـوح النهـــاية .
Wrench, Spanner.	مفتـــاح للربـــط .
Wrench, Torque.	مفتـــاح عـــزم .

عاشـــــــرا :

مصطلحات إصـــلاح الهياكل المعدنيــة

Metal Body Repair Terminology

A

Acetylene.	غـاز الإسـيتيلـين .
Acetylene bottle.	أسطوانة غـاز الإسـيتيلـين .
Acetylene hose.	خرطـوم الإسيتيلين ، لــى الإسيتيلين .
Acetylene regulator.	منظم الاستيلين
Acid solder.	سـلك لحـام قصـدير .
Across the arc.	عبر القوس .
Adapt	يكيف ، يهيأ ، وصلـــة .
Adhesion, poor.	لصـق ، إلتصـاق ضعيـف .
Ammoniac.	نشـــادر .
Anvil.	سـندان .
Apron , for welding.	مريـول لحـــام ، رداء لحام .
Arc cutting.	القطـع بالقـــوس .
Arc, electric.	قوس كهربائي
Arc welding.	اللحـام بالقـوس الكهربائـى .

B

Bead.	خــط لحــــام .
Binder.	مثبـت البويـــة علي المعادن .
Bit , torch	فتحـة تنفيـس صـغيرة ، فونيـــة .
Blistering.	تبـــثر ، نقـط ، قروح .
Blow torch, blowlamp.	وابـور لحـــــام .
Blue lead.	الرصـــاص الأزرق .
Bottle cap.	غطاء الاسطوانة .
Brass.	نحـاس أصفـر .

Brazing.	لحــام برونـز .
Brittle.	هــش ، ســهل الكســر ، قابل للكسر .
Brush, wire.	فرشــاة ســلك .
Butane.	غــاز البوتــان .
Butt-welding.	لحــام الجنــب .

C

Checking.	تشــقق .
Coat.	وجــه بويــة .
Compressor.	ماكينــة ضغـط هــواء .
Cone of fire.	مخــروط النــــار .
Copper.	نحــاس أحمــر .
Cracking.	تصــدع ، تشـقق .
Cutting torch.	وابــور قطــع ، لهــب للقطـع .

D

Dent.	إنبعــاج ، غــور .
Desert color.	لون الصحراء (اصفر فاتح) .
Direct arc.	قــوس مباشر .
Dry coat.	وجــه بويــة خفيــف .
Dry sand.	صنفـرة جافــة .

E

Electric soldering iron.	كاوي قصدير كهربائي
Electric welding iron.	كاوي لحام كهربائي
Electrode.	ســلك لحــام .
Enamel, synthetic	بويــة لامعــة .

F

Face of weld.	وجــه اللحــام .
Face shield.	قنــاع الوجــه .

Feather edging.	تنعيـــم ، تســـوية .
Final coat.	آخــر وجـــه للبويـــة .
First coat.	أول وجـــه للبويـــة .
Fit allowance.	مســـافة بينيـــة ، خلـــوص .
Flux.	بـــودرة لحـــام .
Fusion.	إنصهـــار .

G

Gas.	غـــاز .
Gaseous.	غـــازى .
Gloves.	قفـــازات ، كفـــوف .
Goggles.	نظـــارات واقيـــة .
Goggles, safety	نظـــارات الأمـــان .

H

Heat.	حـــرارة .
Heat, welding.	حـــرارة اللحـــام .
High gloss.	لمعة ممتازة
Holder.	حمالة ، مساكة
Holder electrode.	مساكة ، سلك لحام

I

Iron.	حديد، كاوي ، يكوي
Joints, welding.	وصلات لحام

L

Lacquer.	بويـــة غـــير لامعـــة .
Lap joint.	وصلـــة تعشـــيق .
Lap welding.	لحـــام تعشـــيق .
Lighter.	ولاعة
Lip.	شـــفة ، حـــافة .

M

Metal, bare.	معـدن عــارى ، معدن غير معزول .
Metal insert.	حشوة معدنية .
Metal, welding.	معدن اللحام .

N

Neutral flame.	لهــب متعـــادل .
Non-ferrous metals.	معادن غير معدنية
Nozzle.	فوهة

O

Olive drab dolor.	لون زيتوني (اخضر غــامق)
Oxy-acetylene welding.	لحام بالاوكسي استيلين (الغاز)
Oxygen bottle	اسطوانة الاوكسجين
Oxygen hose	خرطـوم الأوكسـيجـين .
Oxygen regulator	منظــم الأوكسـيجـين .
Oxy-weld	لحــام الأوكسـيجين .

P

Paint.	بويـــــة نهائيـــة .
Peeling.	تقشــير .
Pigment.	صبـــغ بالمـــادة الملونــــة .
Primer.	بطــانة دهــان ، بــادئ تفجــير ، كبسـولة تفجير .
Putty.	معجــون .
Rubbing compound.	معجــون تلميــع وصقــل البويـــة .

S

Sanding disk.	قرص صنفرة
Scratches.	خــــدوش على السطح .
Seam.	خـــط لحــام .
Soldering.	لحـــــام القصـــدير .

Spray gun.	رشاشـــة .
Strainer.	مصفــــاة .

T

Thinner.	تـــنر (مخـــفف) .
Tin, (Stannum) .	قصـدير ، طـلاء بالقصـدير .
Torch.	شـعلة لحـــام ، بـورى لحـام .
Water-sand.	صـنفرة بالمــــاء .
Welding.	لحــــام .
Welding , Backhand.	لحـــام إلـى الخلـف .
Welding cables.	كـــابلات لحــــام .
Welding , Carbon arc.	لحـــام القـــوس الكربـــونى .
Welding current.	تيـــار لحـــام .
Welding equipment.	معـدات لحـــام .
Welding rod.	قضيـــب لحــــام .
Welling sequence.	تتابـــع لحــــام .
Welding surface.	ســـطح اللحــــام .
Wet coat.	وجـــه بويـــة كثيـــف لامـــع .
Wrinkling.	مجعـد ، تغضـــن .

Z

Zero Torque.	إنعدام عزم الدوران .
Zinc.	خارصـــين (شـــينكو) .

حـادي عشـــر :

المركبــــــات Vehicles

A

Accelerator.	عتلـــــة البنزيـــــن في العربـــــة .
Acidometer.	مقيـــاس قـــوة الحامــــض .
Armature.	بوبينـــــة .
Armored vehicle.	عربـــــة مدرعـــــة .
Assembling.	تجميـــــع أجـــزاء المعـــدة .
Axle.	عامـــــــود .
Axle, **Axle bolt.**	مســـمار الدنجـــــل .
Axle, **Front axle.**	الدنجـــل الأمـــــامي .
Axle, **Rear axle.**	الدنجـــل الخلفـــي .
Axle, **Steering axle.**	عامــــود الإدارة .

B

Backing – plate.	قـــرص الطنبـــور .
Barrel.	ســـلندر .
Battalion repair section.	جماعـــــة إصـــلاح الكتيبـــــة .
Battery Bonnet.	غطـــاء مقدمـــــة العربـــــة .
Brake.	فرملـــــــــة .
Brake, **Air brake.**	فرملـــــة هوائيـــــة .
Brake, **Airscrew brake.**	فرملـــــة مروحيـــــة .
Brake, **Compressed-air brake.**	فرملـــــة بالهـــواء المضغـــوط .
Brake, **Differential brake.**	فرملـــــة تفاضليـــــة .
Brake, **Emergency brake.**	فرملـــة طـــوارئ .
Brake, **Foot brake.**	فرملـــــة الرجـــــل .
Brake, **Hand brake.**	فرملـــــة اليـــــد .

Brake, **Hydraulic brake.**	فرملة تعمل بضغط الزيت .
Brake – drums.	الطنابير ، إسطوانات الفرامل .
Brake – shoes .	أحذية الفرامل ، قواعد الفرامل .
Break-down.	عطل .
Break-down lorry.	لوري معطل .
Breast - band.	سير لجر العربة .

C

Cam.	كامة .
Cams shaft.	عامود الكامات .
Cardin shaft.	عامود الكردان .
Carburetor.	كاربوريتور .
Carburetor Float.	عوامة الكاربوريتور .
Charging.	شحن ، تغذية .
Charging battery.	شحن البطارية .
Charging board.	وحدة الشحن .
Charging circuit.	دائرة الشحن .
Charging current.	تيار الشحن .
Charging unit.	وحدة الشحن .
Chassis.	هيكل المعدة أو المركبة .
Check – nut.	صامولة ربط ، صامولة زنق .
Choke – valve.	صمام الإختناق .
Clutch.	إسطوانة الدبرياج .
Collecting section.	قسم التجميع .
Commutator.	عضو التوحيد .
Connecting rod.	ذراع التوصيل .
Control quadrant.	ترس ضبط التغذية .
Cooling.	تبريد .
Cooling, **Air cooling.**	تبريد هوائي .
Cooling system.	دورة التبريد .
Cooling, **water cooling.**	تبريد الماء .

Crane. — ونش ، رافعة .
Crank. — زراع نقل الحركة .
Crankcase. — علبة المرفق .
Crankpin. — مسمار عامود المرفق .
Crankshaft. — عامود المرفق .
Cylinder. — إسطوانة .
Cylinder – block. — جسم الإسطوانة .
Cylinder – head. — رأس الإسطوانة .

D

Damaged vehicle. — عربة مدمرة .
Declutch. — فصل الحركة بالدبرياج .
Defferential gear. — تروس تنطيم الحركة
Diesel – car. — عربة ديزل .
Disassembling. — فك .
Distributor. — موزع .
Drill. — مثقاب .
Dynamo. — مولد كهربائي .

E

Engine rotation. — دورة المحرك .
Exhaust gas. — غاز العادم .
Exhaust tube. — أنبوبة العادم .
Expander. — جهاز تمدد الحذائين .
External – tire. — إطار كاوتش خارجي ز

F

Field – kitchen trailer. — مقطورة مطبخ ميداني .
First-line repairs. — إصلاحات خط أول .
Fuel system. — دورة الوقود .

G

Gasket.	حشـــــوة مانعـــة تســريب ، جـــــوان منـــع تســريب .
Gas-welding.	لحــــــام بالأوكســــجين .
Gas – welding crew.	طاقــــم لحــــــام .
Gear.	تـــــرس .
Gear – box.	صنـــدوق الـــــتروس .
Greases.	الشحــــــومات .
Generator trailer.	مقطـــورة توليــــد الكهربــــاء .
Grinding method.	طريقـــــة التجليـــــــخ .

H

Hone.	المســــــحاق .
Honing method.	طريقـــــة الســــحق .
Hydraulic.	هيدروليـــــــكي .
Hypoid gears.	الـــــــتروس الســـفلية .

I

Ignition delay period.	فـــــترة تأخــــير الإشـــــعال .
Ignition system.	دورة الإشــــــعال .
Inspection section.	قســــم التفتيــــش .
Internal consumption engine.	ألـــة الإحـــــتراق الداخلــــي .
Internal – tire.	إطــــار كاوتــــش داخـــــلى .
Injector unit.	وحــــدة الحقــــن .
Injectors.	الرشاشـــــــات .

J

Junctions.	نقــــاط الإتصـــــــــال .
Junction box.	صنـــدوق التوصيــــل الكهربائي .

L

English	Arabic
Leakage.	تسرب .
Lining.	بطانة الإحتكاك .
Lorie.	عربة لوري .
Lubrication system.	دورة الزيت .

M

English	Arabic
Maintenance.	صيانة .
Maintenance, **Daily maintenance.**	الصيانة اليومية .
Maintenance, **Periodic maintenance.**	الصيانة الدورية .
Maintenance, **Protective maintenance.**	الصيانة الوقائية .
Motor – cycle.	دراجة آلية .
Motor efficiency.	كفاءة المحرك .

N

English	Arabic
Nozzle.	فوهة ، فونية .

O

English	Arabic
Oil – filter.	مرشح الزيت .
Overhaul.	عمرة عمومية .

P

English	Arabic
Painting.	دهان .
Pedal.	دواسة .
Pedal, **Accelerator pedal.**	دواسة السرعة .
Pedal, **Brake pedal.**	دواسة الفرامل .
Pedal, **Clutch pedal.**	دواسة النقل .
Phasing.	توقيت الحقن .
Plunger.	الكباس .

Plunger type pump.	الطلمبـــــة ذات الكبـــــاس .
Piston.	مكبــــــس ، بســـتون .
Piston slap.	دقـــــة البســــتون .
Piston rings.	شـــــنابر البســـتون .
Procedure office.	مكتـــــب الإجـــــراءات .
Propeller shaft.	عـامـــــود الكـــــــردان .
Push rods.	أعمـــــدة الرفــــع .

R

Radiator.	رادياتــــــــير .
Recovery.	نجـــــــــدة .
Recovery tank	دبابــــــة نجــــــــدة
Recovery vehicle	عربــــــة نجـــــدة .
Recovery, **Medium recovery vehicle.**	عربـــة نجـــدة متوســـــطة .
Recovery, **Heavy recovery vehicle.**	عربـــة نجـــدة ثقيلـــــة .
Repair.	إصـــــــــلاح .
Repair, **Current repair.**	إصــــلاح جـــــاري .
Repair, **Medium repair.**	إصــــلاح متوســــــط .
Repair, **Major repair.**	إصــــلاح رئيســــي .
Repair, **Unit repair.**	إصــــلاح بالوحــــدة .
Repair platoon.	فصيلـــــة الإصـــــــلاح .
Repair section.	قســـــم الإصــــلاح .
Retarding valve.	صمــــام التــــأخير .
Rollman – belly.	رولمـــــان بلـــي .

S

Shackle.	بــــنز الســوســـتة .
Shock absorber.	مخــــفف الصـــــدمة .
Shutter proof glass.	زجــــاج قابــــل للكســــــر .
Sleeve.	جلبــــة نحـــــاس .
Silencer.	علبــــة الشــــكمان .

Spare parts.	قطـــع غيـــــار .
Spare – parts box.	صنــــدوق قطـــع غيـــار .
Spare – parts store.	مخــــزن قطـــع غيـــار .
Sparking – plug.	شـــمعة الإشـــتعال ، البوجيـــه .
Speed.	ســــــرعة .
Speed, **Average speed.**	الســــرعة المتوســـطة .
Speed, **Maximum speed.**	الســــرعة القصـــوي .
Speed, **Minimum speed.**	الســــرعة الصغـــري .
Speed counter.	عـــداد الســــرعة .
Speed indicator.	مؤشــــر الســــرعة .
Spiral bevel gear.	الـــتروس المخروطيـــــة .
Stabilizer.	جهـــاز الإتـــــزان .
Starter.	بـــــادئ الحركـــــة .
Steering arms.	كـــوع التوجيـــــه .
Steering gear – box.	علبـــة الدريكســـيون .
Steering ratio.	نســـــبة التوجيـــه .
Steering wheel.	عجلـــة القيـــادة .
Storage section.	قســـم المخــــازن .
Store – car.	عربـــــة مخـــــزن .
Strainer.	مصفــــاة .
Synchromesh.	صنــــدوق الـــتروس التوافقـــي .

T

Tappet.	تاكيــــه (القطــع المتحركــة فــوق ســطح البســـاتم) .
Technical support.	المعاونــــة الفنيـــــة .
Technical test.	فحــــص فنــــي .
Technicians.	الفنيــــون .
Technicians, **Battery electrician.**	كهربـــاء بطاريـــــات .
Technicians, **Blacksmith.**	بـــــــراد .
Technicians, **Diesel mechanic.**	ميكانيكـــي ديـــزل .
Technicians, **Painter.**	عامـــل دهـــان .

Technicians, **Steer welder.**	لحام معادن .
Technicians, **Tire welder.**	لحام كاوتش .
Technicians, **Tin smith.**	سمكري .
Technicians, **Vehicles electrician.**	كهربائي سيارات .
Thermal operations.	الأعمال الحرارية .
Thermo-siphon cooling.	التبريد .
Thermostat.	منظم الحرارة .
Throttle valve.	فتحة صمام المروحة .
Tinsmith's works.	أعمال السمكرة .
To repair.	يصلح .
To tow.	يسحب ، يجر ، يشد .
Tool - box.	صندوق العدة .
Tractor.	جرار .
Trail-rope.	حبل جر .
Trailer.	مقطورة .
Tire-store.	مخزن الكاوتش .

V

Valve.	صمام .
Valve guide.	دليل الصمام .
Valve spring.	ياي الصمام .
Vane-type pump.	الطلمبة ذات الريش .
Vehicle.	عربة .
Vehicle, **Combat vehicle.**	عربة قتال .
Vehicle, **Cross – country vehicle.**	عربة لجميع الأراضي .
Vehicle, **Half – track vehicle.**	عربة نصف جنزير .
Vehicle, **Track vehicle.**	عربة مجنزرة .
Vehicle driver.	سائق العربة .
Vehicle tool.	عدة وأدوات العربة .

W

Water trailer.	مقطـــــورة ميـــــاه .
Welding – trailer.	مقطـــــورة لحــــام .
Wheel cylinders.	إســـطوانة الطنـــابير .
Winch.	ونـــــش .
Worm gear.	الـــتروس البريميــــة .
Workshop.	ورشـــــة .
Workshop, **Assembling workshop.**	ورشـــة تجميـــع .
Workshop, **Base workshop.**	ورشـــة قاعـــدة .
Workshop, **Disassembling workshop.**	ورشـــة فـــك .
Workshop, **Field workshop.**	ورشـــة ميدانيـــة .
Workshop, **Fitting – machining workshop.**	ورشـــة فـــك وتشـــغيل .
Workshop, **Fitting - repair workshop.**	ورشـــة فـــك وإصـــلاح .
Workshop, **Main-vehicles workshop.**	ورشـــة مركبـــات رئيســـية .
Workshop, **Tool-repair workshop.**	ورشـــة إصـــلاح عـــدة .
Workshop, **Vehicles workshop.**	ورشـــة مركبـــات .
Workshop vehicles.	عربـــة ورشـــة .
Worktable.	طاولـــة عمـــل .
Wrench.	مفتـــاح إنجلـــيزي .

الفصــــل الرابـــع :

الأفــــــرع العامــــــــــة .

General Branches .

Moral Affair .	١- الشـئون المعنويـــة
Military Jurisdiction	٢- القضـاء العســــكرى
Financial Affair .	٣- الشـئون الماليـــــة

أولا :

١- الشـئون المعنويـــــة

Moral Affairs .

A

Abduce.	فصــــــل ، أبعــــد .
Abhorrent.	كريـــــه ، بغيـض .
Abiogenesis.	توالـــــد طبيعـــــي .
Abnegation.	إنكــــار ، جحـــــود الــــذات .
Abolitionism.	تحريـــــــر العبيــــــد .
Abreaction.	الإفصــــاح عن مكنــــون الصـــــدر .
Absconder.	هــــــارب .
Absently.	بلا يقظـــــــة ، بغــــير إنتبــــــاه .
Absentminded.	شــــارد العقــــل ، غافـــــل .
Absistance margin.	حــــد الكفـــاف .
Abstruseness.	غمــــــوض أو إبهـــــــام .
Abuse of confidence.	خيانـــــة الأمانـــــة .
Abuse of rights.	إســــاءة إســـــتعمال الحـــق .
Abusiveness.	إســــاءة الإســـتعمال ، إســـاءة المعاملـــــة .
Acclamation.	تصويـــــت ، أخـــــذ أصــــوات .
Acclimatize.	منتـــــج جديـــــــــــد .
Accordable.	يمكــــن قبولـــه أو تطبيقـــه .

Achievement.	إنجــــاز ، إتمـــــام ، تحقيـــق .
Act of god.	قــــوة قاهــــــرة .
Adieu.	الـــوداع .
Affidavit.	شـــهادة ، إقـــرار كتـــابي مـع القسـم .
Affluence.	فيـــض ، وفــــرة ، ســــعة .
Agnation.	قرابــــة عصـــب .
Agony column.	عـامــــود الإعلانـــــات الشـــخصية في الجريــــدة .
Alias.	إســـم الشــــهرة ، الإســـم المعــــروف .
Allopathy.	عــلاج الـــداء بضـــده .
Ambition.	طمــــوح ، حــــب الرفعـــــة .
Amnesty.	عفــــو عــــام .
Anomatism.	شــــذوذ
Answerable.	قابــــل للإجــــابة .
Aplomb.	الثقة بالنفـــس .
Apothegm.	حكمـــــــة .
Appropriation.	التمــــلك بوضـــع اليـــد .
Arbitration award.	قـــــرار التحكيـــــــم .
At all events.	علـــي كـــل حـــــال .
At all best.	علي أحســــن الفـــــروض
Atheism Atheist.	الإلحــــــاد .
Atrocity.	كافــــر ، ملحـــــــد .
Authentic.	صحــيح ، معتمــــد .
Authochthones.	المواطنــــون الأصليــــون .

B

Bigot.	متعصــــب ، متمســـك بدينـــــه .
Bigotry.	تعصـــب في الديـــن و الـــــرأي .
Black list.	القائمـــة الســــوداء .
Blind side.	مركـــز الضعـــف ، نقطـــة الضعـــف .
Book – post .	مطبوعـــــات .
Breach of faith.	خيانــــة الأمانـــــة .

Breach of promise.	نقــــض العهـــــد ، الوعـــــد .
Bristling with arms.	مدجــــج بالســــلاح .
Broadcast.	أذاع ، نشـــــر .
Broadcasting station.	محطـــــة إذاعـــــة .
Broad – minded.	واســــع الصـــدر ، ناضـــج العقـــل .

C

Cabal.	مؤامـــــرة ، دسيســـــة .
Caballer, plotter.	متآمـــــر ، مشـــترك في مؤامـــــرة .
Ceremony.	حفــــــل ، إحتفــــــال .
Chivalry.	مــــروءة ، فروســـــية ، شـــــهادة .
Chode in action.	حــــق متنـــــازع عليـــه .
Christianity.	الديانـــــة المســـــيحية .
Civil rights.	الحقـــــوق المدنيـــــة .
Commandments.	الوصـــــــايا العشـــــر .
Common people.	عامـــــة الشــــعب .
Common property.	ملكيــــــة عامــــة .
Compulsory circumstances.	ظـــــروف قاهـــرة .
Congratulation.	تهنئـــــة .
Conscienceless.	لا ضمــــير لــــه .
Conscientious.	حــــي الضمــــير .
Constitution.	الدســــــتور .
Constitutional law.	قانـــــون دســــتوري .
Convention.	تقليـــــدى ، عــــــرفى .
Conventionalism.	التمســــك بالتقاليـــــد و مراعاتهــــــا .
Courage.	شجاعـــــة ، جــــــرأة

D

Declaration.	إعــــــلان .
Demagogue.	زعيــــم الأمــــة .
Disallowable.	ممنـــــــوع .
Documental film.	فيلـــم عالمـــي ، فيـــلم ثقــــافي .

E

Edict.	منشــــــور مكتـــوب للتوزيـــع .
Edit.	أعــــد للطبــــع والنشـــــــر .
Edition.	طبعــــــة ، نشـــــرة .
Editor.	رئيـــس تحريـــر جريـــدة أو مجلــــة .
Egoism.	أنانيــــة ، حـــب الـــذات .
Election.	إنتخـــاب ، إختيـــــار .
Electioneer.	رشــــح بالإنتخــــــابات .
Elector.	ناخــــب ، منتخـــب .
Eligibility.	أهليـــــة للإنتخابـــــات ، صـــلاحية للإنتخــــابات .
Exemplar.	نمـــوذج ، مثـــال ، قـــدوة .
Easible.	ممكـــن إجـــرائه و عملــــه .

F

Fifth column.	الطابـــور الخامـــــس .
Film.	فيـــــلم .
Filmdon.	صنـــــاعة الســـينما .
Futureless.	لا مســـتقبل ، بـــدون مســــتقبل .

G

God – speed.	وفقكـــم اللـــــه .
God – willing.	إن شـــاء اللـــــه .
Government.	حكومــــــة .
Governorate.	محافظـــــة .

H

Human nature.	الطبيعـــــة البشـــرية .
Humanity.	الإنســــانية .
Hypercriticism.	التطـــــرف .

I

Idle – time.	الوقـــــت الضائـــــع .

Indefensible.	لا يمكن تبريره .
Inheritance.	ميراث ، إرث .
Interim period.	فترة إنتقال .
Invitation card.	بطاقة دعوة .

K

Keen interest.	إهتمام شديد .

L

Legal Opinion.	فتوي قانونية .
Limit of age.	سن التقاعد .

M

Malice prepense.	سوء قصد أو نية .
Martyr.	شهيد .
Martyrdom.	إستشهاد ، وفاة إستشهاد .
Martyrology.	تاريخ الشهداء ، سيرة الشهداء .
Memorial tablet.	لوحة تذكارية .
Mental anxiety.	قلق ذهني .
Mental retardation.	تخلف عقلي .
Middle ages.	العصور الوسطي .
Military band.	موسيقي عسكرية .
Military club.	نادي عسكري .
Military courtesty.	التقاليد العسكرية .
Military discipline.	الإنضباط العسكري .
Military funeral.	جنازة عسكرية .
Military reward.	مكافأة عسكرية .
Mischoose.	إساءة الإختيار .
Misconduct.	إساءة السلوك .
Misemployment.	إساءة الإستعمال .
Modern.	حديث ، جديد ، عصرى .
Modus vivendi.	تعايش سلمي .

Monolatry.	التوحـــــــيد باللــــــه .
Moral courage.	شجاعــــــة أدبيـــــة .
Moral sense.	الشـــــعور الأدبـــــي .
Morale.	الـــــروح المعنويــــــة .
Morals.	المعنويــــــــات .
Mortal enemy.	خصـــــم لـــــــدود .

N

National.	وطنـــــــــني ، قومـــــــي .
National anthem.	النشـــيد الوطـــنى ، الســـلام الوطنـــي .
National colors.	العلـــم الوطنـــي ، العلـــم القـــــومي .
National debt.	الديـــــن الوطـــنى .
National flag.	العلـــم الوطنـــي ، العلـــم القـــومي
National objectives.	الأهـــداف القوميـــــة .
National standpoint.	وجهـــة نظـــر قوميـــة .
Natural history.	تاريـــخ طبيعـــــي .
Nervous shock.	صـــدمة عصبيـــــة .
News.	أخبـــــــــار ، أنبــــــــاء .
Home news.	أخبــــار ســــيئة .
News agency.	أخبــــار مطمئنـــــة .
News house.	أخبــــار خارجيـــة .
Newspaper correspondent .	أخبــــار داخليـــة .
News – riel.	وكالـــــة أنبـــــاء .
News reporter.	دار طباعـــــة .
Nonsensical.	جريــــــدة ، صحيفـــــة .
Nose of wax.	مراســـل جريــــــدة .
Notice board.	شـــريط الأنبــــــــاء .
Novelist.	كاتــب روائيـــى ، مؤلـــف قصـــصى .

O

Oath.	قســم ، يمــــين ، حلـــف اليمـــين .

Oath of allegiance.	يمـــين الطاعـــة ، يمـين الـــــولاء .
Oath – breaking.	الحنــــث باليمــــين أو بالقســــم .
Obligation.	إلـــتزام ، إرتبـــــاط .
Observation of the laws.	المحافظــــة علي القوانــــين .
Occasional speech.	خطـــاب يلقـــي في مناســــبة .
Ocular – witness.	شـــــاهد عيــــان .
Olympic games.	الألعــــاب الأولمبيـــــة .
Omni parity.	المســـــاوة العــــامة .
Opinionated.	شــديد التمسـك برايــه ، صلـــب الـــرأي .
Opinion – less.	لا رأي لـــــه .
Ornament to a nation.	مفخــــرة لدولتـــه وأمتـــه .
Out of place.	في غـــير محلـــه .
Out of Print.	نفـــذت طبعتــــه .
Out of question.	خــــارج عن الموضــــوع .
Out of work.	بلا عمــــل ، خـــالي الشـــغل .

P

Panel meeting.	إجتمــــاع المختصــــين .
Partial loss.	خســـارة جزئيــــة .
Passing events.	الأحـــداث الجاريـــــة .
Passing remark.	ملاحظـــــة عابـــرة .
Passive obedience.	طاعــــة عميــــاء .
Per fas et nefas.	علي الخـــير و الشـــــر .
Periodicals.	مطبوعــــات و نشـــرات دوريـــة .
Plastic art.	الفـــن التشــــكيلي .
Point of view.	وجهـــــة نظـــــر .
Point of honor.	أمر متعلـــق بالشــــرف .
Popularity.	شــــهرة ، رواج ، شـــيوع .
Post – exchange.	كانتــــين
Prayer.	صــــــلاة .
Prayer meeting.	إجتمــــاع دينــــي .

Presence chamber.	قاعة الإستقبال .
Principles of conduct.	مبادئ السلأوك ، قواعد السلوك .
Projection machine.	جهاز العرض السينمائي .
Public utility.	المرافق العامة .

R

Rationing card.	بطاقة تموين .
Relative rights.	حقوق نسبية .
Religious order.	طريقة دينية ، مذهب ديني .
Renaissance.	نهضة .
Routine work.	عمل روتيني ، عمل نمطي .

S

Social.	إجتماعي .
Social adjustment.	توافق إجتماعي .
Social dialects.	لهجات إجتماعية .
Social disorganization.	سوء تنظيم إجتماعي .
Social duties.	واجبات إجتماعية .
Social survey.	مسح إجتماعي .
Subject of a book.	موضوع الكتاب .

T

Tea Party.	حفلة شاي .

V

Valediction.	وداع ، توديع .
Verifiable.	ممكن إثباته والتحقق منه .
Visiting – book.	سجل الزيارات .
Visitor's book.	سجل الزوار .
Vocational rehabilitation.	تأهيل مهني للمعوقين .

W

War – cloud.	شـــــبح الحــــــرب .
War – cry.	نـــداء الحــرب ، هتـــــاف للحــــــرب .
Weekly rest.	الراحـــــــة الأسبوعيـــــة .
Working Process.	نظـــــام العمـــــل .
Worthy qualities.	صفـــــات فاضلـــــة .
Written consent.	موافقـــــة كتابيــــــة .

Y

Year.	ســـــنة ، عــــــــام .
Year of grace.	الســــــنة الميلاديــــــــة .
Year long.	الســــنة بأكملهــــــــا .
Year, **Anomalistic year.**	الســـــنة الشمســـــية .
Year, **Fiscal year.**	الســـــنة المــــــالية .
Year, **Lunar year.**	الســــــنة القمريــــــة .
Yearly.	ســـــنويا ، كـــل ســــــنة .

تـابـــع الأفـــرع العامـــة .

ثانيـــــا :

القضاء العسكري

Military Jurisdiction .

A

Absent without leave.	الغيـــاب بـــدون إذن .
Accordance.	موافقـــــة ، مطابقـــة ، وفقـــا .
According to.	بنــــاء علي ، طبقـــا لشـــئ ، ، بموجـــب .
Accordingly.	بنـــاءا عـــلى ذلـــك .
Accusant , accuser.	مقـــدم الشـــكوي ، مشـــتكى ، مدعـــى .
Accusation.	إتهـــــام ، تهمــــــة .

Accuse.	يدعـــي علـــي ، يشـــتكي .
Accused.	متهـــم ، مدعى عليــــــه .
Acknowledge.	يقـــر ، يعـــترف .
Acquittal.	تبرئـــــة ، بـــــراءة .
Adjournment.	تأجيـــــــل .
Adjudge .	يصـــدر حكمـــا .
Adjure.	يحلـــــف .
Adjuration.	يــــؤدى اليمـــين .
Advocacy.	دفـــاع محـــاماة .
Advocate.	محــــــام .
Agent.	نائـــب ، وكيـــــل .
Apocryphal.	مشــــكوك فى صحتــــــه .
Appeal.	إســـئناف الحكـــم .
Appellant.	مســـتأنف الحكـــم .
Appointing authority.	الجهـــة الآمـــرة بالتشـــكيل .
Apprehension.	القبـض علـى ، الحجز علـى .
Army court.	محكمـــــة عســـكرية .
Army order.	أمـــر عســـكرى .
Arrangement of prisoner.	دخـــول المتهـــم فـــى دور المحــــاكمة .
Arrest .	يلقـــى القبـــض علـــى ، يعتقـــل .
Arrest of accused.	القبـــض علـى المتهـــم .
Attainder.	مصـــادرة حقـــوق المحكـــوم عليـــه .
Attempt to escape.	محاولـــــة الهـــرب .
Authenticate.	يصـــدق علــــى .
Authority.	ســـلطة ، صــــلاحية .

B

Back – handed.	خائـــن غـــير مخلـــص .
Barrack confinement.	حجـــز بالمعســـكر .
Blameless.	بـــرئ ، غـــير متهـــم أو مـــلام .
Bribery.	رشـــــوة .

C

Cabal.	مؤامـــــرة .
Calling.	إســــتدعاء .
Capital punishment.	حكـــم بالإعـــدام .
Cassation.	إلغـــاء حكـــم .
Cause – list.	جـــدول قيـــد القضــــايا .
Cause of absence.	ســـبب الغيـــاب .
Caution.	تحـــــذير .
Civil authorities.	ســـلطات مدنيـــة .
Civil law.	قـــانون مدنـــى .
Commit for trial.	يحيـــــل إلـــى المحاكمـــــة .
Communication of punishment.	إســـتبدال الجـــزاءات .
Confession.	إعـــتراف ، إقـــرار .
Confession of accused.	إعـــتراف المتهـــم .
Confinement.	حجـــز ، إيـــداع بالحجـــز .
Confinement to barrack.	حجـــز بالمعســـكر .
Confirming officer.	الضـــابط المصـــدق .
Conspiracy.	مؤامـــــرة .
Convening authority.	الســـلطة الآمـــرة بتشـــكيل المجلـــس .
Conviction.	ثبـــوت التهمـــة .
Corporal punishment.	العقـــاب البدنـــى .
Course of action.	ســـير الإجـــراءات .
Court of inquiry.	مجلـــس تحقيـــق .
Court Martial.	محكمـــة عســـكرية .
Court Martial, **General court – martial.**	مجلـــس عســـكرى عـــالى .
Court Martial, **Field general court – martial.**	مجلس عسكرى ميدانى .
Court Martial, **Grime.**	جريمـــــة ذنـــب .
Crimination.	إثبـــات تهمـــة .
Cross examination.	إســـتجواب .

D

Death penalty.	حكـــم بالإعـــــدام .
Decree law.	مرســـــوم بقــــانون .
Defaulter.	مختلـــس مـن عهدتـــــه .
Degrade .	يعـــزل .
Degradation.	تنزيــــل الدرجـــــة أو الرتبــــة .
Deliberation on decision.	المداولـــــــة فــى القــرار .
Demote the rank .	يــنزل الرتبـــة .
Destiny.	قضـــــاءا وقـــدرا .
Detention barracks.	الســـجن العســـــكرى .
Disciplinary action.	إجـــراءات تأديبيــــة .
Disciplinary punishments.	عقـــوبات تأديبيــــة .
Disclaim.	يتنـــــازل عـن الدعـــوى .
Disobedience.	عـدم إطـــاعة الأوامـــــر .
Disorder.	إخــــلال بالنظـــام .
Disposal.	إحـــالة عــلى الإســـتيداع .
Disrespectful behavior.	ســــلوك شـــــــائن .

E

Embargo.	حظـــر ، منـــع .
Execution.	إعـــدام .
Execution of sentence.	تنفيــذ الحكـــم .

F

Fact.	حقيقـــة أمـــر واقـــع .
False charge.	تهمــــة باطلـــــة .
False evidence.	شـــــهادة زور .
Fault.	خطـــأ .
Field – service regulations.	قوانـــين خدمـــة الميـــدان .

Fine.	غـــرامة .
Forbidden.	ممنـــوع ، محظـــور .
Forfeiture of degree.	الحرمـــان مـن الدرجـــة .
Forfeiture of pay.	الحرمـــان مـن المرتـب أو المكـــافأة .
Forgery.	تـــزويـــــر .
Form of punishment.	نـــوع الجــزاء أو العقـــوبة .
Fugitive.	هـــــارب .

G

Gunty.	مذنــــب ، مجــــرم .

H

Hard – labor.	أشـــغال شـــاقة .

I

Indemnity.	تعويـــض ، غـــرامة .
Illegal.	غـــير قانـــونى .
Imprisonment.	الســــجن .
International law.	القـــانون الدولـــى .
Interpellate .	يســـتجوب .
Interpellation.	إســـتجواب .
Irresponsible.	غـــير مســـئول .

J

Judge.	قاضـــــى ، يقضـــى بحكـــم .
Judge advocate.	نائـــــب أحكـــام .
Judgement.	قضـــاء ، حكـــم .
Judicatory.	محكمـــــة .
Jurisdiction.	إختصـــاص المحكمـــة ، ســـلطة قضـــائية .
Justice.	عدالـــــــة .

L

Lawsuit.	قضيـــــة ، دعـــوى .
Lawyer.	محـــــام .

M

Martial law.	الأحكـــام العرفيـــــة .
Maximum punishment.	أقصـــى عقـــوبة .
Military chancery.	محكمـــة عســكرية عليـــا .
Military custody.	التحفـــظ العســـكرى .
Military law.	قـــانون الأحكـــام العســـكرية .
Military jurisdiction.	حكـــم عســـكرى ، قضـــاء عســـكرى .
Mitigation of punishment.	تخفيـــف العقوبـــــة .
Mutiny.	تمــــرد ، فتنـــة .

N

Neglect.	يهمـــــل .
Neglect of duty.	إهمـــال فـى الخدمـــة .
Neglectful.	مهمـــل ، مقصـــــر .
Negligence.	الإهمـــــال .

O

Oath.	حلـــف اليمـــين .
Objection.	إعـــتراض .
Offence.	مخالفـــــة .

P

Penal code.	قانـــون العقـــوبات .
Penalize .	يوقـــع جـــزاء .
Penalty.	جـــزاء ، عقـــوبة .
Pension off.	إحـــالة عـلى المعـــاش .
Postponement.	تأجيـــــــــل .
Private reprimand.	تكديــــر بســـيط .

Proceedings.	إجـــــراءات المحاكمـــة .
Promulgation of proceedings.	نشـــر الإجـــراءات .
Proof.	دليـــل ، برهـــان .
Protective custody.	حجـــز تحفظـــى .
Punish .	يجـــازى ، يعـــاقب .
Punishment by confinement.	عقـوبة الحبـــس .
Punishment drill.	صنـــوف تعليـــم .
Punishments.	جـــزاءات .

Q

Qualm of conscience.	تأنيـــب الضمـــير .
Quietude.	هـــدوء ، صمـــت .

R

Reasons.	الأســـباب .
Reduction.	عـــزل .
Reduction in rank.	تـــنزيل الرتبـــة .
Release from arrest.	إفـــراج من الإعتقـال .
Release from confinement.	إخـراج مـن الحجز .
Requisition demand.	طلـــب إســـتدعاء .
Responsible for.	مســـئول عـــن .
Restricted.	محظـــور ، ممنـــوع .
Rights of accused.	حقـوق المتهـــم .

S

Self defense.	دفـــاع عـن النفـــس .
Specialty.	إختصـــاص .
Summary of evidence.	خلاصـــة البيـــانات .

T

Tissue of falsehood.	سـلسلـة أكـــاذيـــب .
To ask for.	يســـأل عـــن .

To commit for trial.	إحـــالة عـلى المحاكمـــــة .
To delegate.	يوكـــل ، ينتـــدب .
To court-martial.	يحــاكم أمـــام مجلـس عســكرى .
Traitor.	خـــائن وطنـــه .
Translator.	مترجـــم .
Truth.	صـــــدق .
Truthful.	صـــــادق .

U

Unauthorized act.	عمـــل غـــير مشـــروع .
Under arrest.	موقـــوف ، مقبـــوض عليـــه ، معتقـــل .
Unexceptionable.	لا إعـــتراض عليـــه .
Unfair.	مضـــلل ، غـــير واضـــح .
Unfair, **Justice.**	عـــدل ، حـــق ، إنصـــاف .
Unfair, **Vague.**	غامـــض ، مبهـــم .

W

Willful disobedience.	عصـــيان عـــمدا .
Witness.	شـــــهادة .
Wording of sentence.	نـــص الحكـــم .

تابع الأفـرع العامـــة .

ثالثـــا :

الشـــــئون الماليـــة .

Financial Affairs .

A

Account.	يحـــاسب ، حســـــاب .
Account book.	دفـــتر حســـاب .
Account sales.	حســـاب مبيعـــات .

English	Arabic
Accountability.	محاسبة الدفاتر .
Accountability of funds.	الحسابات المالية .
Accountant.	محاسب .
Accountant officer.	ضابط ماليات .
Accountancy.	عمل الحسابات .
Accounting unit.	وحدة حسابية .
Adding machine.	ماكينة جمع .
Additional.	إضافى .
Additional allowance.	علاوة إضافية .
Affidavit.	شهادة ، إقرار كتابى .
Allowance .	علاوة ، بدل .
Allowance, **Clothing allowance.**	بدل لبس .
Allowance, **Field allowance.**	علاوة ميدان .
Allowance, **Lodging allowance.**	بدل سكن .
Allowance, **Formation allowance.**	علاوة تشكيلات .
Allowance, **Technical allowance.**	علاوة فنية .
Allowance, **Emergency allowance.**	علاوة طوارئ .
Allowance, **Ration allowance.**	بدل تعيين .
Allowance, **Servant allowance.**	بدل خادم .
Allowance, **Transportation allowance.**	بدل إنتقال .
Allowance, **Traveling allowance.**	بدل سفر .
Allowance for repairs.	مخصصات الإصلاح .
Allowances and penalties.	العلاوات والجزاءات ، المكافآت والجزاءات
Allowances in kind.	مخصصات عينية .
Allowance in money.	مخصصات نقدية .
Allowance regulations.	قواعد صرف العلاوات والبدلات .
Appraisal.	تقدير الثمن ، تثمين .
Assesment of claims.	تقدير التعويضات .
Assignee.	توكيل بالصرف ، معين للصرف .
Assignment.	توكيل تفويض .
Assignment of pay.	تفويض بصرف المرتب .

B

Bank account.	حســـــاب مصـــــرفى .
Bank of accounts.	ســـــجل الحســـــابات .
Bonus.	مكــــــافأة ، عـــــلاوة .

C

Cadre.	نظــــام ، الكـــــادر ، الإطــــــار .
Calculating machine.	ماكينـــــــة حاســـــبة .
Cash reward.	مكــــافأة ماليـــــــة .
Comptroller.	مراقــــب حســـــابات .
Computation of pay.	حســـــاب الماهيـــــــة .
Contribution of money.	ضــــريبة نقديـــــة .
Current account.	حســـــاب جــــــارى .
Customs duty.	رســـــوم جمركيــــــة .
Customs tariff.	تعريفـــــة جمركيـــــة .

D

Date of commission.	تـــاريخ دخـــول الخدمــــة ، تـاريخ التشـــغيل .
Deduction from pay.	إســـتقطاع ، خصـــم من الراتــــب .

E

Economic equilibrium.	تـــوازن إقتصـــــادى .
Economical factors.	عـوامل إقتصـــــادية .
Enlistment allowance.	مكــــافأة تطـــوع .
Entertainment allowance.	بــــدل ضيـــــــافة .
Excess allowances.	مخصصــــات متوفـــــرة .
Extra – pay.	راتــــب إضــــافى .

F

Falsification of account.	تزويـــــر الحســـــابات .
Finance.	ماليـــــــات ، إيـــــراد .

Finance branch.	الفـــــرع المــــــالى .
Finance legislation.	تشـــريع مالـــــى .
Financial.	مـــــــــالى .
Financial provisions.	إجــــراءات ماليـــة ، إعتمـــادات ماليـــــة .
Financial statement.	موازنـــــة ماليــــــة .
Fiscal year.	الســـــنة المـــــالية .
Forfeited allowances.	إســـتقطاع جـــــزائى .
Fund.	رأس مــــــال ، ثـــــروة ، إعتمـــــادات ماليـــــة .

G

Group pay.	راتــــب المجموعـــــة .

L

Life insurance.	تأمــــين عـــلى الحيــــــاة .
Life pension.	معــــاش مـــدى الحيــــــاة .
Longevity pay.	ماهيــــــة التجديـــــــد .

M

Magazine, safe.	خـــــــزانة .
Means test.	تقـــدير المــوارد .
Monthly cash account.	حســــاب الصـــندوق الشــــهرى .

O

Officer's pay list.	جــــدول رواتــــب الضــــباط .
Open account.	حســــــاب مفتـــــــوح ، حســــــاب جــــارى .
Operating account.	حســــاب الإســـتثمار .

P

Pay.	راتـــــب ، ماهيـــــــــــة .
Pay account.	حســـاب الراتــب ، حســاب الماهيــــة .
Pay allotment.	تفويـــض بصـــرف المرتــــب .
Pay and allowances.	الراتـــب والعـــلاوة .
Pay by installments.	الدفـــــع عـــلى أقســـاط .
Pay in cash.	الدفـــع نقـــدا .

Pay day.	يوم صرف المرتبات .
Payer.	صراف ، أمين صندوق .
Paymaster.	ضابط صرف المرتبات .
Paymaster chief.	رئيس الخزينة .
Pension fund.	صندوق المعاشات .
Present worth.	القيمة الحالية .
Proof of account.	مراجعة الحسابات .

R

Retirement pay.	مرتب المعاش .
Retiring allowance.	راتب التقاعد .

S

Separation allowance.	مخصصات إغتراب .
Statement of account.	كشف الحساب .
Stoppage of pay.	وقف صرف المرتب .
Storage charge.	رسوم التخزين ، مصاريف التخزين .

T

Table of allowances.	جدول العلاوات .
Table of basic allowances.	جدول العلاوات الأساسية .
Testament, Will.	وصية .
To draw pay.	صرف الماهية ، المرتب .
Toll circuit.	دائرة تحصيل .
Toll office.	مكتب تحصيل رسوم .
Training allowances.	مخصصات التدريب .
Travel pay.	راتب السفر .

U

Underwrite.	تعهد ، وقع على ، ضمن .
Underwriter.	ضامن التعهد .
